

ryo shirakome  
takayaki

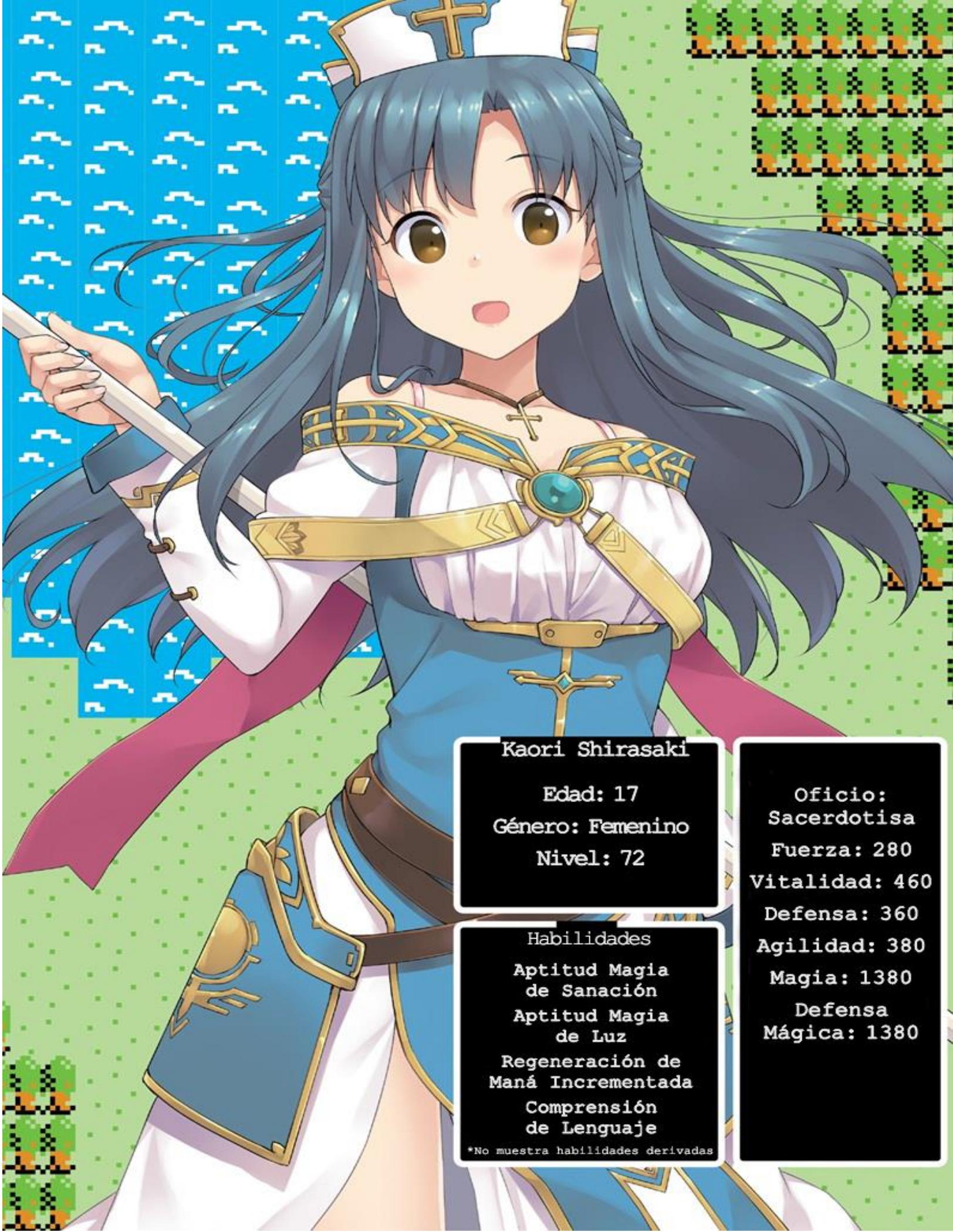
#4

# ARIFURETA:

ARIFURETA SHOKUGYOU DE SEKAI SAIKYOU

FROM COMMONPLACE  
TO WORLD'S STRONGEST





**Kaori Shirasaki**

**Edad: 17**

**Género: Femenino**

**Nivel: 72**

**Habilidades**

**Aptitud Magia  
de Sanación**

**Aptitud Magia  
de Luz**

**Regeneración de  
Maná Incrementada**

**Comprensión  
de Lenguaje**

\*No muestra habilidades derivadas

**Oficio:**

**Sacerdotisa**

**Fuerza: 280**

**Vitalidad: 460**

**Defensa: 360**

**Agilidad: 380**

**Magia: 1380**

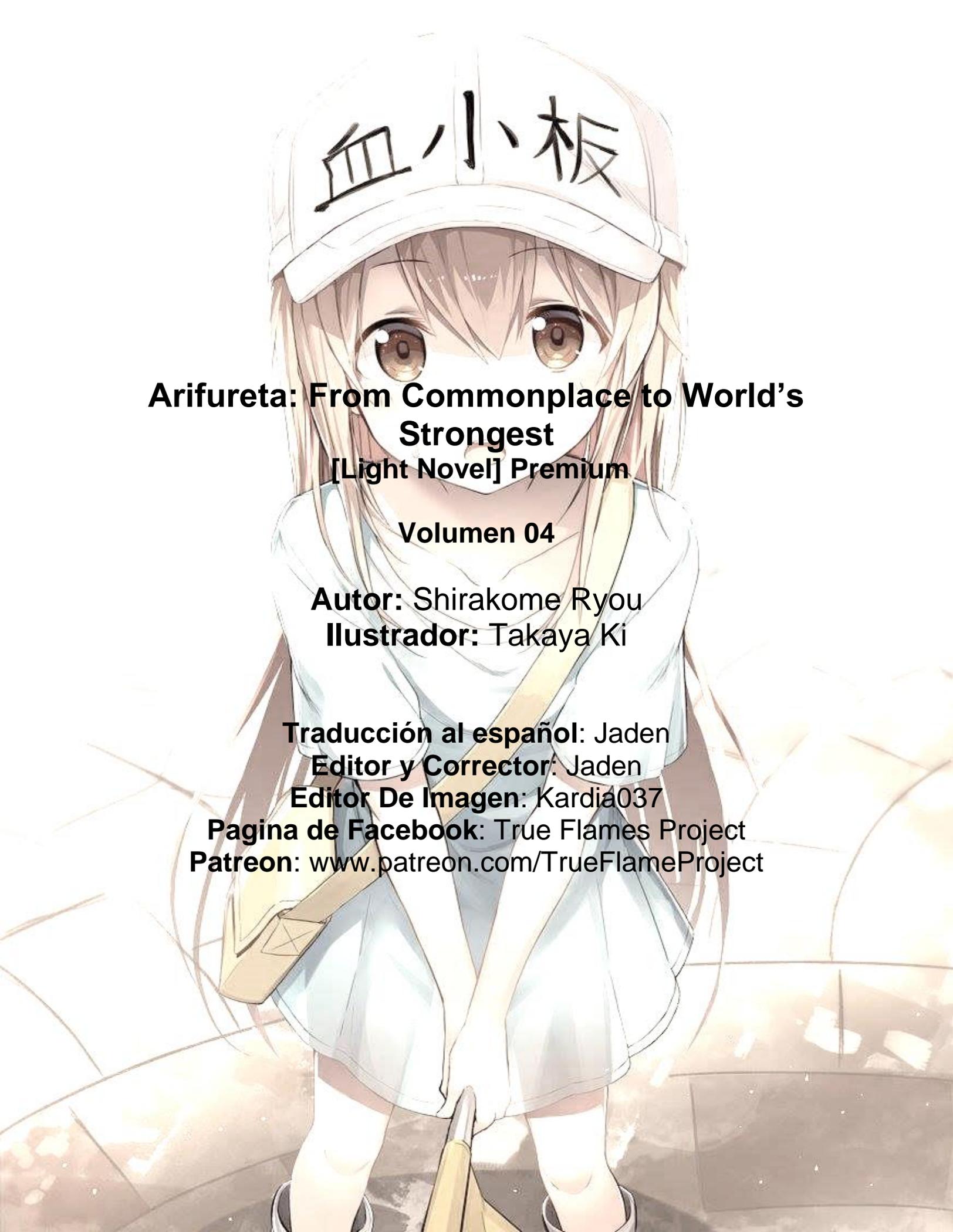
**Defensa**

**Mágica: 1380**



**SHEA**

**TIO**



血小板

**Arifureta: From Commonplace to World's  
Strongest**  
[Light Novel] Premium

**Volumen 04**

**Autor:** Shirakome Ryou  
**Ilustrador:** Takaya Ki

**Traducción al español:** Jaden  
**Editor y Corrector:** Jaden  
**Editor De Imagen:** Kardia037

**Pagina de Facebook:** True Flames Project  
**Patreon:** [www.patreon.com/TrueFlameProject](http://www.patreon.com/TrueFlameProject)

**CAPÍTULO I: HAJIME SE CONVIERTE EN PAPÁ**

**CAPÍTULO II: UNA SOMBRA EN EL HORIZONTE**

**CAPÍTULO III: LA VALIENTE LUCHA DE UN PERSONAJE GENÉRICO**

**CAPÍTULO IV: INTERROGARLA VALE LA PENA**

**CAPÍTULO V: EL MÁS DÉBIL Y EL MÁS FUERTE**

**EPÍLOGO: LA REPUGNANTE MALICIA Y LOCURA PLATEADA**

**CAPITULO EXTRA: KAORI SHIRASAKI, 17 AÑOS.**

**ESPECIALIDAD: CONMOCIÓN Y ADMIRACIÓN**

**CONTENIDO**

**RELATOS CORTOS DE BONIFICACIÓN**

**CUENTO DE HADAS COMUNES: <<ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS>>**

**ACADEMIA DE MAGIA COMÚN 3**

**UNA FIESTA DE CIERTO HÉROE PACIFICO**

**LECCIONES MÁGICAS DE YUE**

**ETIQUETA DE MEDIANOCHE**

**¡NO ME LLAMES DIOSA!**

**PALABRAS DEL AUTOR**

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## INDICE

Capítulo I – Hajime Se Convierte En Papá .....	7
Capítulo II – Una Sombra En El Horizonte.....	64
Capítulo III – La Valiente Lucha De Un Personaje Genérico .....	95
Capítulo IV – Interrogarla Vale La Pena .....	109
Capítulo V – El Más Débil y El Más Fuerte .....	152
Epílogo – La Repugnante Malicia Y Locura Plateada.....	192
Capítulo Extra – Kaori Shirasaki, 17 Años. Especialidad: Conmoción Y Admiración .....	208
Relatos cortos de bonificación .....	226
Cuentos De Hadas Comunes: Alicia En El País De Las Maravillas .....	226
Academia De Magia Común 3 .....	230
Una Fiesta De Cierta Héroe Pacífico .....	234
Lecciones Mágicas De Yue .....	238
Etiqueta De Medianoche .....	242
¡No Me Llames Diosa!.....	246
Palabras Del Autor.....	250

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Capítulo I – Hajime Se Convierte En Papá

La ciudad mercantil de Fuhren. Un lugar donde la gente, los bienes y las ambiciones se mezclan para formar el mayor centro comercial del mundo. También hoy estaba lleno de actividad. Incluso se podía escuchar el clamor de la ciudad a una buena distancia de las murallas.

Una larga fila de aventureros, comerciantes y turistas serpenteaban desde la puerta principal. Todos estaban esperando su turno para la inspección del registro de marcas de Fuhren. Algunos holgazaneaban perezosamente, mientras que otros golpeaban sus pies con impaciencia.

Al final de la fila había un hombre vestido ostentosamente. Junto a él había dos mujeres equipadas con vestidos igualmente elegantes, presumiblemente sus sirvientas. Aunque no se mostraba demasiado impaciente, se quejaba incesantemente de la necesidad de la inspección.

Era el tipo de tonto que creía que pronunciar palabras grandes le hacía parecer más listo. Siguió hablando largo y tendido sobre la incompetencia del gobierno del Fuhren. Los mercaderes cercanos lucharon por mantener su risa burlona, pero el hombre y sus dos ayudantes parecían no darse cuenta.

En medio de su diatriba, el hombre vestido de manera llamativa comenzó a oír un ruido agudo, que nunca antes había oído. Sonaba como el vapor silbante de una tubería

Al principio trató de ignorarlo y continuó hablando con sus dos sirvientes, pero ellos, junto con los otros mercaderes, lo ignoraron. Sus ojos estaban fijos en algo detrás de él. Abandonando una vez que el sonido se hizo más fuerte, el hombre soltó un grito de júbilo y se giró para ver a qué se debía tanto alboroto.

El hombre soltó un grito de sorpresa. Un desconocido objeto en forma de caja negra se dirigía a la ciudad a una velocidad increíble, levantando nubes de polvo a su paso.

Se desató una conmoción entre los viajeros que esperaban. Muchos se dieron la vuelta para correr, pensando que era un monstruo, pero la caja negra era mucho más rápida de lo que cualquiera de ellos hubiera podido predecir. Antes de que dieran un solo paso, ya estaba sobre ellos.

El hombre vestido de forma llamativa se puso tenso de miedo. La desesperación coloreaba los rostros de los viajeros.

Sin embargo, justo antes de que la caja se estrellara contra la línea, se giró hacia un lado y se detuvo bruscamente. La fuerza de su desaceleración le hizo levantar una enorme nube de polvo. Mientras los viajeros miraban a [Brise] con asombro y confusión, su puerta se abrió.

*"Oh Dios, esta cola siempre es tan larga".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"...Sí. ¿Qué puedo hacer?" Hajime y Yue salieron del coche, sin preocuparse por el miedo y la confusión que habían causado. Shea y Tio siguieron después, con Will Cudeta saliendo último. La expresión de Will parecía algo rígida.

Unos días atrás, el jefe del gremio de aventureros de Fuhren, Ilwa Chang, había pedido a Hajime y a su grupo que fueran a las montañas del norte y buscaran a Will. Habían aceptado, encontrando a Will vivo en el proceso. Después de protegerlo de la ira de un Tio controlada mentalmente, lo habían traído de vuelta a casa.

Will se inclinó inusualmente bajo por ser un noble y se disculpó por sorprender a toda la gente que esperaba en la fila. Sin embargo, rápidamente se dio cuenta de que nadie le estaba prestando atención.

Las miradas de todos se centraban en las tres hermosas damas. El hecho de que acabaran de salir de una caja negra a exceso de velocidad era de poca importancia. Los hombres solo tenían ojos para ellas ahora. Cada vez que se movían, suspiros de aprecio resonaban entre la multitud.

Hajime se sentó en el capó de **[Brise]** y estudió la línea.

"Probablemente tardará otra hora, parece", dijo mientras entrecerraba los ojos. Estar sentado en el coche durante tanto tiempo había dejado a Hajime un poco rígido, así que empezó a estirarse junto a Yue y los demás. Aún quedaba mucho tiempo hasta que entraran, así que más vale relajarse, pensó.

**[Brise]** era operada mediante la aplicación directa de maná, por lo que podía controlarlo sin tener que sentarse en el asiento del conductor. Por supuesto, su control no era tan preciso como cuando estaba al volante, pero aun así podía moverla hacia delante lentamente a medida que avanzaba la línea.

Se crujió el cuello de lado a lado, aflojándolo. Yue se sentó tras él y le dio un masaje en los hombros. Sonriendo, Hajime se inclinó hacia Yue.

Las orejas de conejo de Shea se cayeron un poco. Sintiéndose excluida, subió por el capó y se sentó junto a Hajime.

"¡Permíteme unirme a ti también!" proclamó Tio. Ella subió al otro lado de Hajime e intentó presionar sus pechos contra su brazo. Sin embargo, una bofetada de Hajime la hizo caer. Aunque, la forma en que gemía mientras él la abofeteaba implicaba que lo había disfrutado. La había golpeado lo suficientemente fuerte como para que se hubiera dado la vuelta varias veces, pero.... para el masoquista tío, no había mayor recompensa.

Hajime frunció el ceño mientras ella respiraba con excitación a sus pies. Sonriendo torpemente, Shea hizo una pregunta importante en su mente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Umm, ¿Hajime-san? ¿Estuvo bien conducir hasta aquí en [Brise]? Pensé que querías ocultar tus habilidades..."

"Es un poco tarde para eso ahora. Ya los transmitimos a todo un pueblo. Te garantizo que en todas partes. Los guardias habrán oído hablar de nosotros en una semana. Además, esperaba que este día llegara con el tiempo. Aunque esperaba que no ocurriera tan pronto".

"Sí. No hay necesidad de precaución ahora." Hajime se encogió de hombros. Hasta hace poco, había estado dispuesto a sufrir un pequeño inconveniente si eso le ahorra problemas en el futuro. Sin embargo, tras la batalla de Ur, no dudaba que las historias de sus maravillosos artefactos se extenderían por todo el reino en poco tiempo. Como su tapadera ya había sido descubierta, ya no había razón para que escondiese sus habilidades o equipo.

"Hmm, supongo que tienes razón. No hay nada que detenga a la Santa Iglesia o a Heiligh de presionarnos ahora. Me pregunto si Aiko-san e Ilwa-san estarán dispuestos a ayudarnos..."

"Bueno, lo de Sensei e Ilwa era un seguro extra. Me gustaría que saliera bien, pero no hay grandes pérdidas si no sale bien. Desde el principio, estaba dispuesto a luchar contra el mundo entero si se llegaba a eso. Atacaremos cualquier cosa que se interponga en nuestro camino. Eso es todo, Shea. Tampoco tienes que ir por ahí fingiendo ser mi esclava ahora. Puedes quitarte el collar si quieres."

En realidad, sólo habían sido medidas adicionales. A Hajime no le preocupaba demasiado si iban a terminar o no ayudándole cuando llegara el momento.

Hajime golpeó suavemente el collar de esclavo falso de Shea mientras hablaba. Shea era lo suficientemente fuerte como para golpear a cualquiera que intentase meterse con ella, así que no había razón para no dejarla andar como su igual. Para sorpresa de Hajime, Shea se tocó suavemente el cuello y agitó la cabeza.

"Está bien, no me importa quedarme así. Técnicamente, sigue siendo la primera cosa que me diste, Hajime-san... y es la prueba de que te pertenezco. Además, me ha empezado a gustar tanto llevarlo... Me lo quedaré puesto". Un débil rubor se extendió por sus mejillas. Sus orejas de conejo también se movían en vergüenza. Incluso Hajime tuvo que admitir que la forma en que miraba tímidamente era linda. Muchos de los hombres que estaban lo suficientemente cerca como para escuchar su conversación ya habían sufrido hemorragias nasales.

"Ya veo. Al menos haz que se vea mejor".



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿Hajime-san?" Hajime levantó suavemente la barbilla de Shea. Su cara estaba completamente sonrojada. A su alrededor, las hemorragias nasales de los hombres habían convertido el suelo en un río de sangre.

Hajime sacó un conjunto de joyas deslumbrantes de su [Tesoro Oculto] y las transmutó en el cuello de Shea. Además, reorganizó las gemas que ya estaban allí. El cuello de Shea había servido para que pareciese que era la esclava de Hajime, por lo que no había dedicado mucho tiempo a su diseño inicial. Por eso se había visto bastante sencillo. Sólo había sido para evitar problemas después de todo.

Sin embargo, si Shea iba a seguir usándolo porque le gustaba, Hajime sentía que merecía una mejora en el departamento de imagen también. Por eso lo hizo para que se adaptara más a su apariencia.

Su nuevo cuello tenía adornos blancos y azules que adornaban la simple tela negra. Además, había transmutado un fragmento de su ya gastada Piedra de la Divinidad en una luminosa cruz azul cielo, y la había traspasado a la parte delantera de su cuello. Ahora se parecía a una gargantilla de moda de su viejo mundo. Nadie pensaría que es un simple collar para identificar a un esclavo.

Hajime asintió satisfecho. Shea se había perdido en la sensación de los dedos de Hajime en su cuello, pero ella se giró hacia sí misma cuando él le dio un espejo. Se miró el cuello con emoción. La hermosa gargantilla era una gran mejora de su viejo cuello. Parecía que el color de cruz era el mismo que el de sus ojos.

"Wow~ Esta es la primera vez que he tenido algo tan bonito." Shea resplandeció feliz mientras jugaba con la pequeña cruz. Hasta hace poco, Shea nunca había dejado su aldea, mucho menos el mar de árboles. Nunca había tenido cosas lujosas como joyas. Por supuesto, eso no significaba que no le hubieran gustado. Siempre había estado celosa de las chicas que había visto en Verbergen. Los suficientemente ricos como para permitirse la escasa cantidad de gemas que se podían encontrar en el mar de los árboles.

Y ahora por fin tenía joyas como las suyas. Estaba extasiada. Doblemente porque se lo había regalado el chico que amaba. Sus orejas de conejo saltaban de alegría.

"¡Muchas gracias, Hajime-saaaan!" Ella abrazó su brazo y enterró su cabeza en su pecho con una sonrisa. Sus orejas se frotaban contra él y su cola temblaba alegremente.

Hajime simplemente se encogió de hombros mientras Yue se inclinaba hacia arriba, sonriendo débilmente, y empezó a golpear la cabeza de Shea. Cuando Tio intentó hacer lo mismo, Hajime la abofeteó.

La vista de todos ellos coqueteando hizo que los espectadores recobraran el sentido común, y miraron al grupo con una mezcla de emociones nublando sus rostros.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Todas las chicas suspiraron, admirando las miradas de Yue, Shea y Tio. Ni siquiera tenían la capacidad de estar celosas. Mientras tanto, los chicos estaban divididos entre estar fascinados por Yue y los demás, extremadamente celosos de Hajime, o fascinados por sus artefactos y buscando ver cuánto podían ganar potencialmente con ellos.

Pero ninguno de ellos había intentado acercarse a él todavía. Los mercaderes se le habrían acercado, pero estaban demasiado ocupados manteniéndose a raya mientras esperaban la oportunidad perfecta para dar a los demás la oportunidad de deslizarse y acercarse primero a Hajime.

El hombre vestido de forma llamativa estaba comparando a sus propias chicas con Yue y Shea, y estaba claramente disgustado. Luego intentó algo que sólo podía llamarse imprudente.

*"Hey, ustedes dos. ¿Le interesaría...?"*

*"Quítale tus sucias manos de encima, escoria."* Había ignorado completamente a Hajime y se había acercado a Yue y a los demás. Si todo lo que hubiera hecho hubiera sido hablar con ellos, entonces Hajime habría activado su Intimidación y habría hecho que el tipo se desmayara. Sin embargo, había ido un paso demasiado lejos, e intentó tapan la mejilla de Shea.

Aunque su atuendo era innecesariamente ostentoso, en realidad era un hombre bastante guapo. Su confianza en su aspecto le había dado la errónea creencia de que cualquier mujer se desmayaría ante él siempre y cuando se le acercase y le dijese unas bonitas palabras. Shea miró fríamente al hombre y le hizo apartar la mano, pero antes de que pudiese, Hajime agarró la cabeza del hombre con un apretón de mano. Si las miradas pudieran matar, el hombre ya estaría muerto.

*"¿¡Hiii!?"* El hombre se encogió de hombros, un patético gemido escapando de sus labios. Hajime lo levantó y lo arrojó tan lejos como pudo hacia el pueblo. Aterrizó en el suelo a unos treinta metros de distancia. Cayó de cara, deslizándose por el suelo unos diez metros. Luego, se paró de cabeza durante unos segundos antes de caer al suelo.

Se quedó allí en una nube de polvo, inmóvil. Las miradas de todos se dirigieron desde el hombre que acababa de volar una distancia increíble hasta Hajime, con las mandíbulas abiertas por el asombro. Las dos sirvientas del hombre miraron a Hajime con temor por última vez antes de huir gritando. Hajime miró a los reunidos espectadores con una mirada que podía congelar el infierno.

Los comerciantes que hace un segundo trataban de impedir que los demás fueran los primeros, ahora estaban empujando a sus compañeros hacia adelante. La mirada de Hajime prometió lo mismo para cualquiera que intentase algo.

Cuando vio que nadie más se adelantaba, sonrió de satisfacción y volvió a ignorar a la multitud.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Hawawa, Hajime-san se enfadó por mí. ¿Han empezado a crecer sus sentimientos hacia mí? ¡Sólo un poco más y por fin seremos amantes de verdad!"*

*"Shea, buena suerte."*

*"Yue-san... gracias. ¡Haré lo que pueda!"*

*"A pesar de lo que dice, parece que te aprecia mucho. Maestro, ¿cuándo va a empezar a apreciarme así? Me encantaría que me arrojaras como ese hombre".*

Shea aplaudió sobre sus mejillas y se retorció de felicidad. En realidad, Hajime no había sido capaz de soportar cómo el tipo había caminado como si fuera el dueño de todos y cada uno. Aunque también era cierto que abrazaba a Shea, así que tampoco podía negar exactamente lo que Tio había dicho.

A un lado, cuando Tio expresó su deseo de ser lanzada también, Hajime simplemente la abofeteó de nuevo. Cayó al suelo, gimiendo de éxtasis otra vez. Hajime la miró con ira, pero eso solo la excitó más. Rendiéndose, suspiró dramáticamente y decidió ignorarla. Will solo se sentó en la parte trasera del vehículo, abrazando sus rodillas. Hacía lo que podía para fingir que no tenía nada que ver con el grupo. En ese momento, estalló una gran conmoción al principio de la fila.

Hajime miró hacia allí, viendo a los guardias de la puerta que se dirigían hacia allí. Probablemente habían visto el altercado anterior y habían venido a ver qué había pasado. O tal vez sólo habían visto al hombre tirado en el suelo y querían averiguar qué había ocurrido.

Tres hombres con armadura habían salido a caballo y estaban interrogando a los mercaderes cercanos mientras se dirigían hacia Hajime. Uno de los mercaderes señaló a Hajime, y luego al hombre que yacía en el suelo. Entonces, un guardia dio órdenes y cabalgó hacia el hombre derrumbado. Los otros dos se dirigieron hacia Hajime y los otros, que aún estaban coqueteando sobre el capó de [Brise]. Sus miradas se endurecieron. No porque fuera su deber como guardias... sino porque estaban celosos.

*"¡Oye, tú! ¿Qué es todo este alboroto? ¿Y qué es eso de la caja negra? ¡Explícate!"* Aunque se estaba dirigiendo a Hajime, su mirada seguía cambiando hacia Yue, por lo que no sonaba tan intimidante como pretendía. Hajime se lo había esperado, por lo que contestó sin dudar.

*"Este es mi artefacto. Es un vehículo que puede moverse sin caballos. En cuanto a ese tipo... intentó ponerle la mano encima a mi compañera, así que lo mandé a volar. Intentaba violarla. ¿Puedes creerlo? Mira lo asustada que está ahora... Honorable guardia, seguramente no querrá ponerse del lado de ese violador. Mis amigas y yo nunca nos sentiríamos a salvo viniendo al Fuhren, sabiendo que la ley protege a criminales como él.... Lo entiendes, ¿verdad?"* Hajime hizo girar su historia sin pestañear. Shea se aferraba a Hajime, y dependiendo de cómo lo interpretaran, podría parecer que estaba aterrorizada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Will miró a Hajime desde atrás.

"*Demonio de lengua plateada*", murmuró. Sin embargo, Hajime le ignoró. Todos los mercaderes cercanos murmuraban cosas como "*¿Violarla? Apenas dijo nada antes de que lo enviaran volando*" o "*A mí no me parece muy asustada. De hecho, parece bastante feliz*", pero Hajime también los ignoró. Después de todo, entre un hombre vestido con ropa de mal gusto y un grupo de hermosas chicas, era obvio a quién iban a creer los guardias.

"*Eso es terrible*", exclamó uno de los guardias, sin siquiera molestarse en verificar la verdad de la declaración de Hajime. Sin embargo, el otro guardia ladeó su cuello y examinó a Hajime. De repente, una mirada de comprensión pasó sobre él y empezó a susurrar al otro guardia.

"*Ahora que lo pienso, tienes razón*," murmuró el otro guardia, mientras miraba a Hajime.

"*¿Podrían ser ustedes tres Hajime, Yue y Shea?*"

"*¿Hm? Sí, lo somos, pero...*"

"*Ya veo. ¿Significa eso que has vuelto de la misión a la que te envió el jefe de la sucursal?*"

"*Sí, así es... ¿Tienes algún tipo de mensaje de él o algo?*"

Los guardias asintieron. Ilwa les había informado que dejaran pasar al grupo de Hajime de inmediato. Gracias a eso, Hajime no tendría que esperar en la fila. Puso en marcha a **[Brise]** y siguió a los guardias. El resto de los viajeros miraron con curiosidad como Hajime cabalgaba hacia Fuhren por segunda vez.



Una vez dentro, el grupo se dirigió directamente al gremio de aventureros.

Fueron dejados en la misma sala de espera que la última vez. Allí devoraron con avidez el té y los pasteles que les ofrecieron mientras esperaban. Cinco minutos más tarde, la puerta se abrió de golpe y Ilwa Chang entró en la habitación.

"*Will, ¿estás bien? No estás herido, ¿verdad?*" No había nada de la calma que había tenido la última vez. Sin siquiera saludar a nadie, corrió hacia Will, preocupándose por su seguridad. *Debe haber estado muy preocupado.*

"*Ilwa-san... Lo siento mucho. Porque insistí en ir, terminé causándote tantos problemas...*"

"*¿Qué estás diciendo? Es mi culpa por recomendarle una petición tan peligrosa... Estoy tan contento de que hayas vuelto a salvo. No sé cómo me enfrentaría a Greil y Saria si te hubiera pasado algo. Ambos estaban preocupados por ti también. Deberías ir a decirles que estás a salvo. Ya les he dicho que estás vivo. Están aquí en Fuhren ahora mismo.*"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Padre y madre están... Lo entiendo. Iré allí inmediatamente."*

Ilwa le dijo a Will dónde se alojaban y le instó a que los viera de inmediato. Will expresó su agradecimiento a Ilwa por organizar un grupo de búsqueda, le prometió a Hajime que le pagaría más tarde y se fue de la habitación. Hajime habría estado bien dejando las cosas ahí, pero Will insistió en que se las debía.

Una vez que Will se fue, Ilwa centró su atención en Hajime. Sonrió e inclinó la cabeza hacia abajo.

*"Hajime-kun, muchas gracias por encontrar a Will. Honestamente, no creí que lo volvería a ver con vida. No puedo expresar lo agradecido que estoy de que lo hayas traído vivo".*

*"Fue su propia suerte la que le permitió sobrevivir tanto tiempo."*

*"Hohoho, ¿en serio? Supongo que eso tuvo algo que ver, pero... Oí que también lo defendiste de un ejército de monstruos. ¿No es cierto, Caballero de la Diosa?"* Ilwa sonrió maliciosamente mientras pronunciaba el apodo que se le había dado a Hajime en Ur. La expresión de Hajime se endureció. Parecía que la información entre las ramas del gremio viajaba más rápido que [Brise].

*"Así que ya lo descubriste, ¿eh?"*

*"La mayoría de los superiores del gremio tienen un artefacto que les permite comunicarse entre sí a largas distancias. El jefe de la sucursal de Ur no está lo suficientemente clasificado para tener uno, así que envié a uno de mis subordinados allí para que me diera información. La primera vez que lo oí llorar fue cuando contó con lágrimas en los ojos que te había perdido de vista unos minutos después de que te fuiste de Fuhren".* Ilwa sonrió irónicamente. Parecía que quienquiera que hubiera enviado a Ur había querido seguir a Hajime para aprender sus secretos.

Ya fuese por instrucciones de Ilwa, o por su propia decisión, debía estar bastante frustrado por haber perdido de vista a Hajime tan pronto. Luego, después de cabalgar hasta Ur tan rápido como pudo, había visto a cuatro personas enfrentarse contra un ejército de sesenta mil. Momentos después de que eso terminara, probablemente salió corriendo de la ciudad para regresar tan rápido como pudo. Probablemente cabalgaba hacia Fuhren mientras hablaban... Hajime no pudo evitar simpatizar un poco con el tipo.

Independientemente de si este artefacto era un dispositivo de comunicación, o algún tipo de herramienta de escritura, Hajime no tenía intención de culpar a Ilwa por enviar a alguien tras él. De hecho, estaba aliviado de que el hombre que había investigado como aliado fuera tan astuto.

Ilwa aclaró su garganta y dejó de lado el tema de los sufrimientos y dificultades de su espía.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"A pesar de todo, debe haber sido duro. Pensar que las anomalías en las montañas del norte habían sido los signos de tal desastre... Estoy doblemente agradecido de que eligieras aceptar esta petición. Estoy realmente interesado en el poder que debes poseer para poder eliminar tan fácilmente a un ejército tan enorme... ¿Te importaría decirme qué pasó allí primero?"

"Claro, no me importa. Pero, ¿podrías darle a Yue y a Shea sus placas de estado primero? En cuanto a Tio..."

"Ya veo... Planeas mostrarle a este hombre sus estadísticas. Muy bien. Si esa es su decisión, Maestro, ¿entonces se me puede conceder una placa también?"

"Bueno, ya la oíste."

"Supongo que ver todas tus estadísticas le dará algo de credibilidad a la historia de que aniquilaste un ejército de monstruos... Muy bien." Ilwa podía ver que había algo especial en Hajime y su grupo, incluso en la recién añadida Tio. Y así, llamó a un asistente y les pidió que trajeran tres nuevas placas de estado.

Las estadísticas de Yue y los demás fueron las siguientes:

<b>Nombre:</b>	<b>Yue</b>	<b>Edad:</b> 323	<b>Nivel:</b> 75
<b>Trabajo:</b>	Divina Sacerdotisa		
<b>Fuerza:</b>	120		
<b>Vitalidad:</b>	300		
<b>Defensa:</b>	60		
<b>Agilidad:</b>	120		
<b>Magia:</b>	6980		
<b>Defensa Mágica:</b>	7120		
<b>Habilidades:</b>	<b>[Regeneración Automática]</b> - Antidolor <b>[Toda Afinidad Elemental]</b> <b>[Fusión De Hechizos]</b> <b>[Manipulación De Mana]</b> - Emisión De maná - Compresión De maná - Manipulación Remota - Aumento De Eficiencia - Absorción De Éter <b>[Composición De Imagen]</b> - Aumento De Imaginación - Composición Múltiple de Imágenes para Hechizos - Fundición Retardada	<b>[Conversión De Sangre]</b> - Fortalecimiento Corporal - Conversión De Mana - Conversión De Resistencia - Fortalecimiento De Maná - Juramento De Sangre <b>[Recuperación De Maná A Alta Velocidad]</b> <b>[Magia De Creación]</b> <b>[Magia De Gravedad]</b>	

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Nota: **[Composición de Imágenes]** permite al usuario usar círculos mágicos imaginarios en lugar de círculos reales. **[Juramento de sangre]** aumenta la eficacia de la capacidad de chupar sangre cuando la sangre que se chupa pertenece a la contratada.

<b>Nombre:</b>	<b>Shea Haulia</b>	<b>Edad:</b>	<b>16</b>	<b>Nivel:</b>	<b>40</b>
<b>Trabajo:</b>	Adivino				
<b>Fuerza:</b>	60 - Max 6100				
<b>Vitalidad:</b>	80 - Max 6120				
<b>Defensa:</b>	60 - Max 6100				
<b>Agilidad:</b>	85 - Max 6125				
<b>Magia:</b>	3020				
<b>Defensa Mágica:</b>	3180				
<b>Habilidades:</b>	<b>[Vista Futura]</b> - Activación Automática - Bifurcaciones De Caminos		<b>[Manipulación de Mana]</b> - Fortalecimiento Corporal - Fortalecimiento Parcial - Eficiencia De Conversión II - Aumento De Concentración <b>[Magia de Gravedad]</b>		

Nota: **[Eficiencia de conversión II]** permite que un punto de maná aumente el valor de dos puntos de las estadísticas.

<b>Nombre:</b>	<b>Tio Klarus</b>	<b>Edad:</b>	<b>563</b>	<b>Nivel:</b>	<b>89</b>
<b>Trabajo:</b>	Guardián				
<b>Fuerza:</b>	770 [+4620 En forma Dragón]				
<b>Vitalidad:</b>	1100 [+6600 En forma Dragón]				
<b>Defensa:</b>	1100 [+6600 En forma Dragón]				
<b>Agilidad:</b>	580 [+3480 En forma Dragón]				
<b>Magia:</b>	4590				
<b>Defensa Mágica:</b>	4220				
<b>Habilidades:</b>	<b>[Draconificación]</b> - Escamas De Dragón - Aumento De Eficiencia De maná - Rugido Dracónico II - Velo De Viento - Conversión Del Dolor <b>[Resistencia Al Viento]</b> - Disminución Del Consumo De Maná - Aumento De La Eficiencia - Aumento De La Duración		<b>[Manipulación de Mana]</b> - Emisión De Maná - Compresión De Maná <b>[Resistencia Al Fuego]</b> - Disminución Del Consumo De Maná - Aumento De La Eficiencia - Aumento De La Duración <b>[Fusión De hechizos]</b>		

Nota: **[Rugido Dracónico II]** permite al portador usar su aliento de dragón mientras está fuera de la forma de dragón. **[Velo de Viento]** envuelve al portador en una armadura de viento

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

mientras está draconificado, ayudando en su velocidad de vuelo. **[Conversión del Dolor]** es una habilidad verdaderamente maravillosa. Es la prueba de que el portador ha abierto la puerta a un nuevo mundo. ¡Venga, participa en esta maravillosa sensación!

Aunque no estaban tan rotos como Hajime, cada una de ellas era lo suficientemente fuerte como para enfrentarse al resto de compañeros de clase de Hajime a la vez. Todas sus mejores estadísticas eran tan altas que ni siquiera Kouki con **[Romper El Limite]** hubiera podido igualarlas. Naturalmente, la mayoría de los trabajos de combate ni siquiera se acercaban a su nivel de fuerza.

Y esas eran sólo sus estadísticas. Sus habilidades y destrezas únicas habían dejado a Ilwa completamente sin habla.

No fue nada sorprendente. Habilidades como la Conversión de Sangre y la Draconificación pertenecían a razas que supuestamente se habían extinguido hacía siglos. Además, eran razas que, según la Santa Iglesia, habían traicionado a los dioses siglos atrás.

Y aunque Shea no pertenecía a una raza hereje como Yue y Tio, sus estadísticas y habilidades eran completamente anormales para su especie.

*"En mi mundo... Esperaba ver algo fuera de lo común, pero no tan fuera de lo común..."* El sudor goteaba por su frente, y su habitual sonrisa estaba visiblemente ausente. Despreocupado, Hajime empezó a explicar lo que había pasado en Ur. Normalmente, Ilwa se habría reído de una historia así por imposible, pero no tuvo más remedio que creerle a Hajime después de ver sus estadísticas y habilidades.

Una vez que Hajime terminaba de hablar, Ilwa se derrumbó en el sofá, como si hubiera envejecido una década.

*"No me extraña que llamas la atención de la maestra Catherine. Había asumido que eras uno de los héroes invocados, Hajime-kun, pero... esto va mucho más allá de mis expectativas."*

*"Entonces, ¿qué vas a hacer? ¿Denunciarnos a la Santa Iglesia por ser herejes?"*

Ilwa se enderezó apresuradamente bajo la mirada penetrante de Hajime.

*"Es un buen chiste. No podría, aunque quisiera. Convertirte en mi enemigo significaría un desastre no sólo para mí, sino probablemente para todo el gremio. Además, ¿qué clase de monstruo crees que soy? Ustedes son mis salvadores. Nunca lo olvidaré, no por el resto de mi vida".*

*"Ya veo. Entonces estamos bien."* Hajime se encogió de hombros, como si se estuviese disculpando por probar a Ilwa. Hizo un gesto de agradecimiento. Ilwa sonrió y asintió en respuesta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Como prometí, haré todo lo que esté en mi poder para apoyarte. Tanto como gerente del gremio, y como individuo. Aunque, después de esa pequeña demostración de poder, dudo que los superiores tengan prisa por ir tras de ti. Con el fin de hacer esto más fácil para nosotros, vamos a hacer que su rango de aventurero sea oro también. Normalmente hay un montón de ceremonias y formalidades tontas que acompañan a un ascenso al rango de oro, pero... bueno, me aseguraré de que todo el mundo lo acepte. Será más fácil ya que tienes la recomendación de la maestra Catherine, junto con la mía. Eso, y tu nueva reputación de ser "El Caballero de la Diosa". Junto con todo eso, Ilwa también les permitió quedarse en la sala VIP de la posada administrada por el gremio durante el tiempo que estuvieran en Fuhren. Además, les entregó una carta con su escudo personal. Hablaba en serio sobre mantener una relación amistosa con Hajime y su grupo.

"Muchas gracias. Cuantas más cartas tengamos que jugar, mejor. Parece que valió la pena correr hasta Ur después de todo".

"Me alegro de que no te arrepientas. Sin embargo, estoy seguro de que eres consciente de que las identidades de esas dos chicas serán descubiertas eventualmente, incluso si no muestran a la gente sus placas de estado. Aunque he prometido mi apoyo, sinceramente, es como tratar de bloquear una bola de fuego con un pedazo de papel..." Ilwa se rascó la mejilla y sonrió amargamente. Hajime se llevó la taza de té a la boca y se encogió de hombros.

"Un pedazo de papel puede ser un buen escudo si lo usas bien. Mi trabajo es sinergista, ¿sabes? Mi deber es asegurarme de que todo lo que pueda ser útil se haga útil. No te preocupes, haré buen uso de tu apoyo".

"Ah, ¿sí?"

"Sí. Además, ¿recuerdas lo que dijiste cuando me pediste que aceptara esta petición?"

"¿Qué?" Ilwa ladeó la cabeza, confundido. Hajime sonrió como un lobo y repitió las palabras que Ilwa le había dicho hacía unos días.

"Estaba preparado para una confrontación desde el principio."

"Ya veo. Dije algo al respecto." Si Hajime tenía la ayuda de Ilwa o no era irrelevante. Tenerlo haría las cosas un poco más fáciles en el futuro, pero no lo detendrán de todos modos. Sus pupilas brillaron, su sonrisa prometiendo la ruina a todo o a cualquiera que se atreviera a interponerse en su camino.

Ilwa no pudo evitar sonreír cuando vio la determinación de Hajime, y la resolución de sus compañeros tuvo que seguirle por ese camino. Sus espíritus se elevaron. De repente recordó la época en que era un niño, cuando había dado todo de sí para llegar a ser jefe de sucursal.

Tuvo una premonición. Estos cuatro que se atrevieron a levantarse contra la Santa Iglesia serían los que cambiarían el mundo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

No era que odiara el actual estado de las cosas. Estaba del lado de los que tienen, no de los que no tienen, después de todo. Era un ser humano que vivía una vida honesta en este mundo. En todo caso, debería haber deseado que el mundo siguiera como estaba.

Pero la razón por la que no pudo evitar sentir emoción, y posiblemente algo de miedo, ante la perspectiva fue porque él, Ilwa Chang, era parte del gremio de aventureros.

*"Rezo para que tus viajes se conviertan en la aventura más maravillosa y traigan los mayores problemas que este mundo haya visto."*

*"No estoy seguro de si debo dar las gracias por eso o no."* Ni siquiera Hajime estaba seguro de cómo interpretar las sinceras palabras de Ilwa. *Pero bueno, es muy propio de él*, pensó con una sonrisa irónica. Yue, Shea, y Tio se miraron todos con cara de perplejidad.

Viendo sus expresiones, Ilwa se rió. No se había reído así en años. Durante tanto tiempo había estado ocupado con el trabajo de administrar el gremio, pero las cosas finalmente iban a cambiar.

Después de separarse de Ilwa, Hajime y las demás se fueron a la posada administrada por el gremio en el centro de la ciudad. Era un edificio enorme de veinte pisos, y su habitación estaba situada en el último piso. Tenían una vista despejada del barrio turístico. La habitación que les habían dado también era magnífica. Había una amplia sala de estar, así como cuatro dormitorios separados, cada uno amueblado con una enorme cama con dosel. Tanto los sofás como la alfombra eran suaves y esponjosos, y se notaba de un vistazo que cada mueble era de alta calidad.

Hajime y Yue se hundieron en el sofá, mientras Shea y Tio exploraban con entusiasmo sus nuevas habitaciones. Pocos minutos después de su llegada, Will vino a visitarlo junto con sus padres, el conde Greil Cudeta y la condesa Saria Cudeta. A diferencia de los nobles que Hajime había visto en el palacio, Greil y Saria eran gente muy agradable. Podía ver cómo Will se había convertido en una persona tan agradable. Greil insistió en darle las gracias a Hajime y le ofreció oro e invitaciones a su mansión, pero Hajime no estaba interesado.

*"Amable señor, me alegro de haber podido devolverle a su hijo con vida. Pero en cuanto a la recompensa, el gremio ya me ha pagado. Ellos solicitaron esta misión, y yo la completé, así que el asunto del pago ha sido resuelto."* Estaba siendo sorprendentemente educado con los padres de Will. Era tan fuera de carácter para él que Shea empezó a pedir a gritos a un médico, mientras que Tio se escondía bajo su cama gritando: *"¡No me gusta esto! ¡El Maestro se ha vuelto loco!"* No hace falta decir que la pareja Cudeta encontró su comportamiento bastante extraño.

*"Perdonad un momento"*, dijo Hajime a los desconcertados Cudetas. Recogió a Shea y a Tio, y luego los arrojó por la ventana, diciendo: *"Vayan a jugar afuera un rato"*, con una forzada voz alegre. En caso de que alguien lo olvidara, estaban en el último piso de un edificio de veinte pisos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Los Cudetas palidecieron mientras escuchaban a Shea y Tio gritar hasta caer. Sin embargo, Hajime cerró la ventana de golpe, se giró hacia la pareja con una sonrisa y dijo: " *Muchachas alegres, ¿no?*" Asintieron vigorosamente.

Hajime no había visto razón alguna para enemistarse con gente tan agradable como ellos, por lo que había actuado más educadamente de lo habitual. Sin embargo, su conducta debe haber sido demasiado chocante para Shea y Tio, y se rompieron.

Exasperado, Yue murmuró " *Iré a buscarlas*", y también saltó por la ventana. Los Cudetas se giraron para mirar a su hijo, sus cabezas crujiendo como una máquina mal engrasada.

Will se frotaba la piel de gallina en su brazo, mirando furioso a Hajime todo el tiempo. Había adivinado lo que Hajime estaba intentando hacer, y lo que esperaba conseguir de ello.

" *Bueno, supongo que no debería rechazar sus sentimientos, Conde.*"

" *¿Eh? O-Oh, sí...*" Aún conmocionado por la reciente cadena de eventos, Greil apartó los ojos de su hijo y se giró hacia Hajime. Sonriendo, Hajime pidió las mismas cosas que había pedido a Ilwa.

" *Básicamente, si alguna vez tenemos que pedirte ayuda, espero que estés dispuesto a dármela.*"

" *¿Eso es todo? Escuché que arriesgaste la vida para rescatar a mi hijo del aliento de un dragón. Seguramente, debe haber algo más que quieras. Por cierto, ¿no saltó una de tus Compañeras por la ventana...?*"

" *Bueno... Yo diría que estoy pidiendo mucho, en realidad. Es posible que te pongan en una posición muy peligrosa por ayudarnos. En todo caso, puede que pida demasiado.*"

" *Hahaha, supongo que es verdad. En ese caso, no prometo apoyo incondicional, pero haré todo lo que pueda si alguna vez me pides ayuda. De todos modos, si me permites ser franco, ¿no tiraste a dos de tus compañeras por la ventana...*"

" *Muchas gracias, Conde. Su ayuda es muy apreciada.*" Hajime siguió ignorando la pregunta de Greil. Lo hizo tan a la ligera que los Cudetas empezaron a dudar de si realmente lo habían visto tirar a sus amigas por la ventana. Finalmente, terminaron de procesar todo y se dieron cuenta de la verdad de la situación, pensando *Espera un segundo, ¿no vimos un asesinato delante de nuestros ojos? Sus compañeras deben ser una salpicadura en el suelo ahora, ¿verdad?* Sin embargo, antes de que pudieran hacer algo más que estremecerse.

" *Uuu, eso fue cruel, Hajime-san. Sólo porque no me mate no significa que no haya sido aterrador.*"

" *Increíble. Ser arrojada tan bruscamente por una ventana... Esta fue la primera vez que he experimentado algo así. Debo decir que fue muy excitante.*"

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"*Cállate, perversa.*" Una mano blanca se enganchó en la ventana, y las cabezas de Tio y Shea aparecieron bajo el borde de la ventana. Sus flequillos cubrían sus expresiones. Yue estaba flotando tras ellas, pero con lo aterrador que parecían Shea y Tio, nadie tenía ojos para ella.

Saria emitió un grito agudo y cayó inconsciente al suelo.

"*¡Mamá!*" Will gritó, claramente preocupado por la seguridad de su madre. De repente, Hajime recordó que Will tenía un complejo de Edipo lo suficientemente grande como para llevar un relicario con una foto de su madre por todas partes. Will había reaccionado aún más rápido que su padre.

"*Por cierto, Hajime-san. ¿Por qué empezaste a hablar así de espeluznante? Se me puso la piel de gallina.*"

"*Ciertamente. Incluso a mí me repugnó. Maestro, si algo le preocupa, me gustaría...*"

Hajime les miró con ira. Había tenido una muy buena razón para actuar amablemente, y ambas lo habían arruinado con su incapacidad para captar una indirecta. Y de todas las personas, Tio no tenía derecho a llamarle repugnante.

Greil abrió la boca para expresar su asombro por su supervivencia.

"*Ustedes dos, estaban todas...*"

*¡Bang! ¡Bang!* Dos disparos resonaron por la habitación.

"*¡Bwah!*" "*¡Muchas gracias!*" Con esas dos palabras, Shea y Tio volvieron a caer por la ventana.

"*Me disculpo por la grosería de mis Compañeras.*"

"*Oh, para nada. De todos modos, mi esposa parece estar un poco cansada, así que nos vamos.*" Sudando profusamente, Greil recogió a su esposa e hizo que se fuera. Will miró a su padre y sonrió torpemente, como si esperara este resultado, y luego se dirigió a Hajime.

"*De verdad, gracias por salvarme. Espero que nos volvamos a ver.*" Con esas palabras de despedida se giró y se fue.

Hajime miró a Greil corriendo hacia la puerta como un conejo temeroso de ser atacado por el león que estaba justo detrás de él. Mientras Greil abría la puerta, Hajime dijo una última cosa.

"*Gracias por venir a verme. En cuanto a mi recompensa... Bueno, espero que no me decepcione.*"

"*¡No lo haré, lo juro!*" Greil lo gritó entre dientes rechinantes. La dignidad de un noble no se veía por ninguna parte. Sólo suspiró, inclinó la cabeza y cerró la puerta tras él.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime se puso a pensar. Se había esforzado al máximo para parecer agradable, humilde, y dejar una buena impresión a la cuenta. Quería convencerlo amistosamente de que prometiera su apoyo a la causa de Hajime, pero de alguna manera había terminado pareciendo que lo había amenazado para que lo hiciera. El pobre hombre se había ido con el aspecto de víctima de un crimen indescriptible.

*"No lo entiendo. ¿Por qué terminó así..."*

*"¿Has oído el dicho, cosechas lo que siembras?"* Las palabras de Yue fueron sorprendentemente duras.

Después de que la familia Cudeta se había ido, Hajime se había desplomado de nuevo en el sofá y suspiró pesadamente. Su cabeza descansaba en el regazo de Yue como de costumbre, Shea estaba sentada junto a sus pies, y Tio seguía explorando su habitación. Examinó minuciosamente cada mueble, ocasionalmente dando un grito de admiración, otras veces inclinando la cabeza, confundida. Hajime adivinó que estaba examinando lo diferente que era de las cosas que había en su casa.

*"De todos modos, vamos a descansar por hoy. Tenemos que reabastecernos de suministros mañana".*

Hajime cerró perezosamente los ojos mientras Yue se acariciaba el pelo. Sin embargo, Shea se opuso a los planes de Hajime. Agarró la pierna de Hajime y empezó a sacudirle. *"Espera, Hajime-san. Prometiste..."*

*"Sí, dije que te llevaría por el distrito turístico".* Como recompensa por salvar la vida de Aiko, Hajime había prometido llevar a Shea por el distrito turístico durante un día.

Shea miró expectante a Hajime. Sin embargo, dudó. Todavía tenían que hacer muchas compras también. Fue entonces cuando Yue vino al rescate. Tocó las mejillas de Hajime y le miró suavemente.

*"Tio y yo haremos las compras. Ve con Shea".*

*"¿Estás de acuerdo con eso?"*

*"Sí... pero a cambio..."*

*"¿Qué?"* Yue sabía lo mucho que Shea estaba esperando a su cita, así que quería asegurarse de que ocurriese. En realidad, era más una hermana mayor que una amiga para Shea. Hajime miró a Yue con una expresión complicada en su cara. Su expresión se transformó de suave a depredadora, y se mojó los labios. Acercó sus labios al oído de Hajime y susurró suavemente.

*"Pasa la noche conmigo".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"*Bien*" contestó Hajime, sonando igual que Yue. Inmediatamente se rindió. Él, que tenía la confianza para vencer incluso a los guardianes del laberinto, nunca pensó que sería capaz de ganar contra Yue.

*"...Y ahí van, coqueteando de nuevo. Yue-san es muy buena en esto."*

*"Hmm... Debo decir que es muy impresionada cómo te niegas a retirarte incluso después de ver eso, Shea. Estoy satisfecha mientras el Maestro reparta castigos regularmente, pero... debe ser difícil para ti."* Shea miró a Yue con admiración. Tio estaba impresionada de cómo Shea no parecía estar celosa de Yue. Su relación había despertado el interés de Tio. Un rato después, Yue y Hajime volvieron a la realidad, y los cuatro charlaron ociosamente durante unas horas hasta que fue hora de irse a la cama.



A altas horas de la noche, cuando la luna se acercaba a su cenit, dos figuras se arrastraban sigilosamente por la terraza del último piso de la posada del gremio de aventureros. Estaban cubiertas de negro de pies a cabeza, como asesinos, extinguiendo su presencia y mirando furtivamente por la ventana de cierta habitación.

Al mirar dentro, vieron...

*"¡Fwah, mira eso, Tio-san! Están siendo tan duros... ¿No se romperá Yue-san si Hajime-san es tan rudo?"*

*"¡Fwooooh! ¡El Maestro está siendo realmente rudo! Pero mira, Shea. Esa expresión de Yue... ¡es demasiado estimulante! Incluso una mujer como yo se siente tentada a..."*

*"Hawawa, tienes razón. ¡Esa mirada de puro éxtasis realmente es increíble! Yuesan parece muy feliz. Estoy tan celosa..."*

*"Nnngh... Pensaba que ser atormentado era suficiente para mí, pero... eso se ve bien."*

Unos minutos más tarde, ambas fueron descubiertas por Hajime y sometidas a sus castigos habituales.



*"Hmhmhm... Hmhmhm! Hace buen tiempo... ¡Es un día perfecto para una cita!"* Shea estaba felizmente saltando por la calle principal de Fuhren.

Hoy llevaba un vestido blanco de una sola pieza, en lugar de su habitual traje de aventurera. Fue una maravilla que las delgadas correas de los hombros lograron sostener su enorme busto mientras caminaba. Llevaba un pequeño cinturón negro alrededor de la cintura, que acentuaba aún más su figura, el cinturón holgadamente atado enfatizaba su cintura perfecta, y sus piernas

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

desnudas atraían tantas miradas de los hombres que la rodeaban como lo hacían sus enormes pechos.

Sin embargo, lo más encantador de todo fue su sonrisa radiante. Sus mejillas estaban sonrojadas y la alegría se desbordaba de cada uno de sus poros. El hecho de que fuera una hombre bestia, y que llevara un collar de esclavo, aunque muy bonito, no importaba en absoluto a los espectadores. Todos estaban totalmente fascinados por Shea.

Hajime caminaba detrás de ella, su comportamiento más tranquilo de lo normal.

Shea seguía saltando hacia adelante con entusiasmo unos pasos y luego se giraba para esperarlo con una sonrisa. Honestamente, incluso Hajime no pudo evitar sonreír cuando vio lo feliz que estaba.

*"No necesitas correr tan rápido, Shea. ¿Y si te tropiezas?"*

*"Fufufu, como si fuera a hacer eso... He sido entrenada por Yue, no hay forma de que..."* Su pie se enganchó en algo y se inclinó hacia atrás antes de poder terminar su frase. Hajime corrió hacia delante y la cogió antes de que cayera. Dudaba que la caída la lastimaría con su cuerpo fortalecido, pero él deseaba estar seguro ya que ella estaba usando un vestido. No iba a dejar que ninguno de los espectadores "accidentalmente" se sintiera policía mientras pretendían caer encima de ella.

*"Lo siento."*

*"Sé que estás emocionada, pero no te vayas corriendo."* Shea se encogió de vergüenza. Ella tímidamente agarró su manga y emparejó su paso con pequeños y rápidos pasos. Algunos de los espectadores se desmayaron al verla ruborizarse mientras caminaba con Hajime. Sin embargo, la mayoría de los knockouts fueron causados por sus amantes apagando las luces a golpes.

Se dirigieron al distrito turístico, atrayendo la atención a lo largo del camino.

El distrito estaba lleno de instalaciones de entretenimiento de todo tipo. Había un teatro, numerosos espectáculos callejeros, un circo, un teatro de ópera, acuarios, una arena, una sala de juegos, numerosas plataformas turísticas, múltiples jardines botánicos y varias plazas y torres para explorar.

*"¡Hajime-san, Hajime-san! ¡Vayamos al Meerstadt primero! ¡Nunca antes había visto criaturas marinas vivas!"* Sus orejas de conejo temblaban impacientemente mientras señalaba hacia la guía que tenía en la mano. Como había vivido toda su vida en los bosques de Haltina, no era de extrañar que nunca hubiera visto el mar o los animales que vivían en él. Por eso lo primero que le llamó la atención fue el acuario más famoso de Führen.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Había habido lagos y ríos en el bosque, por lo que había visto la vida acuática antes, pero los peces de agua dulce y los peces de agua salada tenían una sensación completamente diferente para ellos, incluso si se veían similares.

*Los peces son peces, ¿no? No es que sean diferentes...* Pero Hajime vio la emoción en la cara de Shea y se guardó sus pensamientos. Hoy, al menos, él sería amable con ella.

*"Me sorprende que tengan peces marinos tan adentro... Realmente hacen todo lo posible para atraer clientes. Debe ser difícil transportarlos y alimentarlos"*. El interés de Hajime por el acuario quizás iba en la dirección equivocada, pero no veía razón para negarse, así que decidieron ir allí. Shea agarró felizmente la mano de Hajime y lo llevó al acuario. Sus orejas y cola saltaban de alegría.

En el camino pasaron por la calle realizando extraordinarias hazañas de acrobacias que pusieron a prueba los límites de la flexibilidad humana. Observaron cómo caminaban, hasta que finalmente llegaron al inmenso Acuario de Meerstadt. El edificio estaba pintado de azul océano y lleno de gente.

Hajime se maravilló de cómo el interior se parecía a los acuarios de la Tierra. La única diferencia era que los tanques estaban cubiertos de un grueso vidrio y una celosía de vigas de apoyo de acero, lo que hacía un poco más difícil ver el interior. A diferencia de la Tierra, Tortus aún no había desarrollado un vidrio lo suficientemente resistente como para soportar la presión del agua.

Sin nada con que compararlo, a Shea no le importaba en absoluto. Sus ojos brillaban mientras veía pasar a todas las criaturas. Ella los señaló uno tras otro y charló emocionada con Hajime.

Sus gestos eran los mismos que los de la niña de al lado que venía con su familia. Por un segundo, los ojos de Hajime se encontraron con los del padre de la niña. Por alguna razón, la cálida mirada del hombre hizo que Hajime se avergonzase y rápidamente arrastró a Shea a otro lugar. Aunque se sorprendió por su repentina partida, se alegró de que Hajime la cogiese de la mano.

Pasaron una hora deambulando alrededor del acuario disfrutando, pero mientras pasaban por otra fila de tanques, Shea de repente hizo una doble toma.

Uno de los tanques contenía... Un pez con cabeza humana. De hecho, se parecía a los peces de cara humana del juego Seaman.

*"¿Por qué está aquí...?"* Shea retrocedió temblando. El extraño pez vio a Shea y nadó hasta el borde del tanque, una expresión aburrida en su cara. Shea sintió una repentina oleada de malestar. Hajime ignoró a los dos y se acercó a la placa que había junto al tanque.

*"Veamos aquí... Oh, ¿puede hablar?"* Según la propaganda, los peces eran una raza acuática de monstruos cuya magia única era la [Telepatía]. Gracias a eso, podían hablar con la gente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hasta ahora eran la única raza monstruosa registrada que había hecho las paces con la humanidad.

Sin embargo, parecía que encontraban que hablar era un dolor y rara vez usaban su habilidad. Incluso cuando lo hacían, sus respuestas tendían a ser perezosas y sin vida. La placa advertía que la gente que hablaba con ellos tendía a sentirse apática y a acercarse a él con cautela.

Sin embargo, les encantaba el alcohol, y se ponían muy habladores si se les daba un poco. Pero incluso entonces ellos simplemente se lanzaban a una larga charla, así que en realidad conversar con uno era muy difícil... Su apodo era "*Drone de oficina*".

Hajime se limpió una gota de sudor de su frente y se giró hacia Shea y el Hombre pez. No sabía si se miraban el uno al otro o si se miraban fijamente el uno al otro. Con un toque de temor, intentó hablar con él. Como aparentemente no respondían a menudo a las conversaciones regulares, intentó usar **[Telepatía]**.

"Puedes usar **[Telepatía]**, ¿verdad? ¿De verdad puedes hablar? ¿Entiendes lo que digo?" El hombre pez parpadeó una vez. Apartó su mirada de Shea y lentamente se giró hacia él. Shea sonrió triunfalmente, como si acabara de ganar un concurso.

"Tch, esta es nuestra primera reunión, ¿no es así, muchacho? Es de buena educación decirle a alguien tu nombre primero. Sheesh, esto es por lo que los chicos de hoy en día son..." Un pez con la cara de un viejo acababa de sermonear a Hajime sobre sus modales. No podía creerlo. Su boca se retorció un poco y lo intentó de nuevo.

"Lo siento por eso. Soy Hajime. Así que, realmente puedes hablar, ¿eh? ¿Qué clase de criatura son ustedes?"

"Mi querido muchacho, ¿qué clase de criaturas son humanos? Si te preguntara eso ahora mismo, ¿podrías responderme? No lo harías, ¿verdad? Todo lo que puedo decir es que soy yo. Nada más y nada menos. Tampoco puedo decir que tenga nombre, así que dirígete a mí como quieras".

Hajime vaciló un poco. La respuesta del hombre pez no sólo tenía sentido, sino que también había empezado a sonar realmente genial. No esperaba que un monstruo de peces fuera tan inteligente. ¿No decía la placa que sus respuestas son siempre perezosas y sin vida? De repente, Hajime sintió ganas de demandar a quienquiera que hubiese escrito eso. Rápidamente apartó la mirada, así que esta vez fue el hombre pez quien le hizo una pregunta.

"A mí también me gustaría preguntarte algo. ¿Cómo puedes usar la **[Telepatía]**? Ciertamente no estás usando ninguna magia que los humanos sean capaces de... Es casi como si fueras igual que yo, como nosotros los monstruos." Era una pregunta bastante razonable. Después de todo, aquí había un humano usando la magia especial de la **[Telepatía]**. Era natural que el pescadero se preguntara como Hajime podía hacer algo que se suponía que solo los monstruos podían hacer. La razón por la que había respondido seriamente a las preguntas de Hajime era porque él mismo había sentido curiosidad.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime se aclaró la garganta para darse un segundo para pensar. Explicó que se había comido a un monstruo que podía usar [Telepatía] y absorber sus poderes.

*"Ya veo. Te has enfrentado a muchas dificultades a pesar de tu juventud. Muy bien, si hay algo que quieras preguntarle a este viejo, adelante. Te diré lo que quieras"*. Estaba siendo compadecido por un pez. Parecía que el hombre pez había entendido mal y pensó que Hajime había sido tan pobre que se había visto forzado a comer carne de monstruo para sobrevivir. Se secó una lágrima con su aleta. A juzgar por la ropa que ahora llevaba Hajime, era obvio que había trabajado duro para escapar de su pobre situación. En verdad, era una historia lo suficientemente conmovedora como para hacer llorar a un anciano.

Como no estaba tan equivocado, Hajime no se molestó en corregirlo. Hajime ciertamente se había enfrentado a muchas dificultades. Aunque todavía era un poco chocante que su vida hasta ahora hubiera sido tan mala que hasta un pez se apiadó de él.

Temblorosamente se calmó y preguntó lo que se le ocurrió. Si los monstruos poseían o no su propia voluntad, cómo nacieron, si había otros monstruos con los que la gente pudiera llegar a un entendimiento, etc.

Según el hombre pez, la mayoría de los monstruos actuaban puramente por instinto y no tenían voluntad propia. Aparte de su raza, era poco probable que pudiera haber entendimiento con monstruos y humanos. Además, parecía que ni siquiera él sabía cómo nacían los monstruos.

Pasaron mucho tiempo discutiendo varios temas de interés. A un transeúnte le pareció que un niño y un pez con la cara de un anciano se miraban fijamente el uno al otro. El espectáculo surrealista empezó a llamar la atención, así que la gente vino a mirar.

*"Umm, Hajime-san, la gente nos está mirando. Además, estás en una cita conmigo, así que ¿por qué miras a ese viejo hombre pez? La persona a la que se supone que debes mirar soy yo"*. Las orejas de conejo de Shea se presionaron contra su cabeza y tímidamente tiró de la manga de Hajime. A regañadientes interrumpió su conversación y se giró hacia Shea. Su obvia renuencia hizo que Shea se deprimiera aún más.

Honestamente, Hajime había estado esperando hablar un poco más con el hombre pez, pero había prometido pasar el día en una cita con Shea, y no se tomaba sus promesas a la ligera.

*"Cielos, no me di cuenta de que estaba interrumpiendo tu cita. Mis disculpas por interponerse en el camino de ustedes, jóvenes"*. Al hombre pez tampoco pareció importarle parar su conversación allí. *Qué viejo tan comprensivo...*

En algún momento de su conversación comenzaron a llamarse entre sí con los apodos de pescado-san y Joven Haj. Hajime podía ver que este hombre pez era un hombre entre los hombres.

Antes de separarse, Hajime preguntó qué estaba haciendo aquí en este acuario. La respuesta que recibió fue bastante sorprendente.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Bueno, como dije antes, estaba viajando por el mundo... cuando de repente el río subterráneo en el que nadaba fue arrasado a la superficie. Antes de darme cuenta, me echaron de la fuente y me tiraron al césped. No moriré en tierra, pero tampoco puedo moverme. Usé mi [telepatía] para pedir ayuda y... Bueno, terminé aquí." Sudor frío caía por la frente de Hajime. Era obvio por su descripción que el hombre pez estaba hablando de la vez que Hajime y las otras habían sido forzados a salir del laberinto de Miledi Reisen.

Los pobres peces habían sido atrapados en el arroyo y arrojados a tierra. Técnicamente, eso fue culpa de Miledi, pero eso no cambió el hecho de que Hajime tenía algo que ver con su situación actual.

Hajime preguntó torpemente al hombre pez lo más importante que tenía en mente.

"Uh, Pez-san, ¿quieres escapar de aquí?"

"Por supuesto que sí. La pasión por los viajes está en mi sangre. Y creo que los seres vivos deben nacer en la naturaleza y morir en la naturaleza. Cuando muera, quiero que sea en mar abierto, no en esta jaula de metal". Sus palabras estaban llenas de anhelo. A Hajime le había caído bien el hombre pez, y en parte por su culpa estaba atrapado en esta jaula, así que decidió salvarle.

"Pez-san. Si quieres, puedo dejarte ir a un río cercano. Creo que en parte es culpa nuestra que estés atrapado aquí en primer lugar. Te sacaré en un par de minutos. ¿Estás dispuesto a confiar en mí?"

"Joven Haj... Nunca pensé que un joven se preocuparía por mí. No sé lo que tienes planeado, pero no estoy tan senil como para desconfiar de un muchacho tan fornido como tú. Creo en ti, Joven Haj."

Los dos compartieron una sonrisa.

"¿Eh? ¿Será que tengo un rival en el amor?" Shea se lo murmuró a sí misma mientras se observaba a los dos mirándose fijamente.

Entonces Hajime se giró sobre su talón y arrastró a Shea. Shea no tenía ni idea de lo que estaba pasando, pero siguió obedientemente a Hajime. Cuando estaban a punto de irse, el hombre pez se acercó a Shea por telepatía.

"Siento haberte sorprendido en ese entonces, señorita. Nunca sueltes la mano que sostienes, ¿me oyes?"

"¿Eh? ¿Qué? Umm, ¡no me importa en absoluto! En realidad, gracias a ello pude compartir mi primer beso con Hajime-san. Además, ¡nunca lo dejaré ir!" Ella respondió lo mejor que pudo. El hombre pez sonrió satisfecho. Viejo entrometido, pensó cariñosamente Hajime. Hajime le deseaba al primer amigo "masculino" que había hecho desde que llegó a este mundo y abandonó el acuario.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Unos minutos más tarde, uno de sus trozos de cruz empezó a alborotar alrededor del acuario y destruyó el tanque del hombre pez. Mientras se caía, aterrizó ordenadamente en la jaula que Hajime había clavado en la punta de la cruz. La punta de la cruz atravesó al personal del acuario que fue tras el hombre pez sin lastimarlo, atravesó la pared del acuario y voló hacia el cielo.

El incidente causó tal conmoción dentro de la ciudad que eventualmente los líderes de Fuhren también se involucraron. Nadie podía decir si había sido un nuevo monstruo, o algún poder oculto del hombre pez... pero nada de eso tenía que ver con Hajime.



Alrededor de la misma época, Yue y Tio caminaban por el distrito comercial haciendo sus compras. Hajime ya había almacenado grandes cantidades de recursos en su Tesoro Oculto, por lo que en su mayoría sólo estaban llenando un poco sus reservas. Gracias a eso, no tuvieron que apresurarse a comprar tanta comida como fuera posible, y pudieron tomarse su tiempo para ir de compras mientras caminaban por el distrito comercial.

*"Tengo que preguntar, Yue. ¿De verdad estás bien con esto?"*

*"¿Hm...? ¿Te refieres a Shea?"*

*"Ciertamente. Es posible que su relación haya progresado mucho más de lo que esperabas en esta cita".* Yue se giró de la ropa que estaba examinando. La curiosidad era bastante evidente en la voz de Tio. *"¿Estás segura de que deberías tomártelo con calma? Ella podría usurpar tu posición, ¿sabes?"* fue la implicación no dicha en su pregunta.

Tio se había unido hacía poco, y la extraña relación entre Shea, Yue, y Hajime era algo que la intrigaba mucho. Viendo que estarían viajando juntos de ahora en adelante, decidió no andar con rodeos y simplemente preguntar sobre ello.

Sin embargo, Yue no parecía estar nada agitada. Miró la expresión de Tio y se encogió de hombros. Evidentemente no estaba preocupada en absoluto.

*"Estaría feliz si así fuera."*

*"¿Feliz? ¿Quieres decir que no te importaría que el hombre que amas intimara con otra chica?"*

*"No es una chica más. Es sólo porque es Shea".* Yue giró para mirar escaparates mientras respondía.

*"Al principio estaba encima de Hajime. Era molesto verla tratar de seducirlo tan descaradamente. Pero después de estar con ella tanto tiempo, lo entiendo".*

*"¿Entender qué?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"...Hm. Que esa chica siempre es seria. Siempre hace lo mejor que puede. Tanto por las cosas que ama como por la gente que ama. Para bien o para mal, siempre va directo al frente".*

*"Ya veo. Después de observarla, puedo entenderlo. ¿Y qué, te conmovió su sinceridad?"* Tio llevaba poco tiempo con el grupo, pero incluso ella sonrió mientras pensaba en las payasadas de Shea. A pesar del sufrimiento que sufrió porque nació diferente, nunca dejó de sonreír. La siempre alegre conejita ponía sonrisas en la cara de los demás.

Debido a su juventud, todavía cometía muchos errores y tenía muchos defectos, pero incluso Tio estaba encantada de cómo siempre se esforzaba al máximo. Sin embargo, esa parecía una excusa demasiado endeble para que Yue le permitiera a su único amante tener una cita con otra chica. Y así, Tio sintió la necesidad de confirmar si esa era realmente la única razón por la que Yue lo había permitido.

*"Esa es la mitad de la razón."*

*"¿La mitad, dices? Entonces, ¿cuál era la otra mitad?"*

Los labios de Yue se acurrucaron en una sonrisa, algo raro para ella.

*"Shea también me ama. Tanto como ama a Hajime. Tal vez de una manera diferente, pero con la misma cantidad. ¿No crees que es lindo?"*

*"Ahora lo entiendo. Esa chica te necesita a ti y al Maestro. No muchos estarían dispuestos a negar una petición tan pura. Supongo que la sinceridad es una de sus virtudes. Ya veo... Bueno, ahora entiendo la profundidad de tus sentimientos por Shea. ¿Pero qué pasa con el Maestro? ¿No te preocupa que le robe el corazón? Seguramente tú sabes mejor que nadie lo seductora que puede ser".* Yue se encogió de hombros, como si eso fuese imposible. Su sonrisa de repente se volvió seductora. Cerró los ojos y se lamió los labios, un ligero rubor extendiéndose por sus mejillas.

El aura de sensualidad madura que la rodeaba estaba en desacuerdo con su pequeño cuerpo. Hombres y mujeres por igual se volvieron para mirarla fijamente. Gracias a eso hubo algunas colisiones cuando los peatones se chocaron entre sí. El encanto de Yue fue suficiente para eclipsar incluso a Tio, que tenía curvas en todos los lugares correctos. De repente, Tio recordó lo que había visto anoche, y se estremeció.

Sin saber de la carnicería que estaba causando, o quizás consciente y simplemente ignorándola, contestó Yue.

*"Quiero que Hajime tenga más gente que sea importante para él. Pero... Soy la única que será especial para él. Si alguien piensa que puede tomar esa posición, es bienvenida a intentarlo. Aceptaré cualquier desafío, de cualquiera, en cualquier momento, en cualquier lugar".*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"*Inténtalo si te atreves*", parecía decir la sonrisa de Yue. Debido a que ella era usualmente tan inexpresiva, el impacto se multiplicó. Tio dio un paso atrás involuntariamente. Al darse cuenta de lo mucho que la había asustado la sonrisa de Yue, sonrió amargamente y levantó las manos al rendirse.

*"No te preocupes... No tengo intención de pelear contigo. Mientras el Maestro continúe degradándose, estoy contenta."*

"*Pervertida*". Sin embargo, el tono de asco de Yue solo hizo más feliz a Tio.

Yue entendió que la pregunta inicial de Tio había surgido por el deseo de conocerlos mejor, por lo que, a pesar de su exasperación por el comportamiento perverso de Tio, Yue sabía que se llevaría bien con todo el mundo.

Los dos se acercaron un poco más gracias a ese intercambio, y continuaron caminando amigablemente por la calle juntas.

"*Guh!*"

"*¡Pugyaaaa!*"

Una pared cercana fue volada en pedazos, y dos hombres salieron corriendo del agujero. Los dos gritaron mientras patinaban por el suelo. Se detuvieron a pocos metros de la pared. Ninguno de los dos se movía. Parecían cadáveres... De hecho, ahora eran cadáveres.

La ventana del mismo edificio se rompió, y unos cuantos hombres más salieron corriendo de ella como bolas de alfiler. Desde el interior del edificio se escuchaban sonidos de destrucción. Cada pocos segundos se sacudía, y aparecían más grietas en las paredes.

Un par de docenas de hombres más fueron arrojados fuera del edificio, sus miembros se separaron en ángulos antinaturales mientras aterrizaban. Algunos de ellos estaban en un estado demasiado horrible para describirlos con precisión. Finalmente, el edificio no pudo aguantar más, y se derrumbó con un fuerte estruendo.

Gritando, los espectadores huyeron tan rápido como sus pies los llevaban. Yue y Tio reconocieron una presencia familiar y miraron los escombros con un suspiro.

"*Ah, entonces eran ustedes dos después de todo...*"

"*¿Eh? ¿Yue-san y Tio-san? ¿Qué estás haciendo aquí?*"

"*Esa es mi línea. Esto es demasiado para una cita*".

"*Ciertamente. Entonces, Maestro, ¿en qué clase de problemas te metiste esta vez?*" Como esperaban, Shea y Hajime emergieron de las ruinas de lo que hasta hacía poco había sido un edificio. Los dos seguían vestidos de la misma manera que cuando salieron para la cita, con

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

sus armas cómodamente en sus manos. Era un espectáculo bastante surrealista, una conejita con un bonito vestido de una sola pieza con un martillo de guerra sobre el hombro.

*"Hahaha, no pensé que nuestra cita sería así tampoco, pero... Bueno, una cosa llevó a la otra y terminamos destruyendo una red de esclavitud subterránea".*

*"¿Cómo te llevaron las cosas a luchar contra una red de esclavitud?"* Yue suspiró de nuevo. Shea sonrió débilmente. Tio miró a Hajime, exigiendo en silencio una explicación.

*"Bueno, me alegro de que nos hayamos encontrado. Estamos escasos de manos. Te lo explicaré todo en el camino, así que, ¿te importaría ayudarme?"* Hajime enfundó a [Donner] y empezó a arrojar a los hombres inconscientes sobre los escombros. No quería que bloquearan las calles. Ni siquiera los miró mientras los tiraba, y comenzó a explicar lo que había sucedido.



Habían ido a almorzar después del acuario. Una vez que terminaron de comer decidieron caminar por algunos de los jardines botánicos y tal vez ver algunos artistas callejeros. Las manos de Shea estaban llenas de la comida que había comprado en diferentes puestos. En ese momento había estado devorando un helado de vainilla...

*"Seguro que puedes comer... ¿Es realmente tan bueno?"*

*"Haumf... ¡Si! Está delicioso. Führen es increíble. Hasta los puestos de comida tienen comida así de buena".*

*"Si comes demasiado, engordarás".*

*"Hajime-san, eso es lo único que no puedes decirle a una chica." Shea dejó de comer por un segundo, pero luego murmuró algo suavemente.*

*"Me ejercitaré más tarde... y cortaré un poco mañana..."* Luego, reanudó su búsqueda para comer a través de cada dulce que Führen que tenía para ofrecer. Hajime sonrió mientras la miraba comer. Sin embargo, de repente, su expresión se transformó en una de confusión, y miró hacia sus pies.

Shea ladeó la cabeza interrogativamente hacia él.

*"¿Qué pasa, Hajime-san?"*

*"¿Hm? Oh, mi [Sentir Presencia] acaba de sonar..."*

*"¿Por qué estabas usando esa habilidad?"*

*"Es un buen entrenamiento, y normalmente lo uso constantemente."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿De acuerdo? ¿Pero qué tiene de especial sentir a alguien? Hay gente por todas partes ahora mismo..." Shea hizo un gesto a su alrededor

"Eso no es exactamente lo que quiero decir... Sentí a alguien debajo de nosotros."

"¿Abajo? ¿No están las alcantarillas debajo de nosotros? ¿Quizás alguien está trabajando en ellos ahora mismo?"

"No habría prestado atención si hubiera sido sólo eso. Pero esta presencia es realmente pequeña. Además, se siente débil... Creo que es un niño. Un niño realmente herido."

"¿¡Qué...!?! ¡Eso es terrible! ¿Y si accidentalmente se cayeron y están siendo arrastrados por el agua? Hajime-san, ¡vamos tras él! ¿Dónde los sentiste?" Una vez que Hajime le dijo la dirección, Shea salió corriendo.

Hajime había estado intentando vivir una vida que en los términos de Aiko era "menos solitaria", pero al final era Shea quien actuaba primero. No pudo evitar sonreír irónicamente para sí mismo. Su actitud alegre y directa había empezado a contagiarle un poco, o eso parecía.

Junto con Shea, Hajime trató de identificar la ubicación del niño que se movía rápidamente. Se dieron cuenta de que la corriente los estaba llevando hacia el canal de alcantarillado que corría por debajo de la calle en la que estaban. Se abalanzaron hacia delante de la presencia y Hajime apretó sus manos contra el suelo. Chispas rojas chisporroteaban de sus manos y en segundos había un agujero en la calle.

Sin dudar, ambos saltaron al agujero. Hajime agarró a Shea y usó [**Aerodinámica**] para saltar a una de las pasarelas que serpenteaban a lo largo de cada lado del túnel. No tenía intención de caer en el asqueroso lodo de alcantarilla.

"Hajime-san, ahora también puedo sentirlo. ¡Saltaré y rescataré a quienquiera que sea!"

"No te preocupes, no tendrás que hacer eso." Shea no dudó en dar un salto adelante, a pesar de que habría ensuciado su preciosa ropa de citas. Sin embargo, Hajime la agarró por el cuello y la sostuvo. Una vez más puso sus manos en el suelo y lo transmutó.

Un entrelazo de arcilla se levantó del fondo de la alcantarilla. Hajime inclinó la improvisada red y recogió al niño que estaba siendo arrastrado por la cloaca. Luego, cuidadosamente los hizo rodar más cerca de donde estaba parado. Finalmente, se sacó el brazo izquierdo, agarró al niño y lo recogió.

"Esta chica..."

"Aún respira. Salgamos de aquí primero. Huele asqueroso". Los ojos de Shea se abrieron de par en par al ver a la chica que Hajime había traído. Hajime también se sorprendió bastante. Incluso con su limitado conocimiento de este mundo, estaba seguro de que alguien como ella no debía estar en una ciudad como esta. Sin embargo, considerando dónde estaban, no era

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

el momento de preocuparse por eso. Las condiciones antihigiénicas eran malas para ellos, tanto física como mentalmente.

Considerando quién era, Hajime dudó de haber caído aquí por accidente. No estaba seguro si era una buena idea llevarla a la calle, así que cerró el agujero anterior que había hecho y transmutó uno nuevo en la pared. Luego, utilizó su conocimiento del trazado cercano para trazar un nuevo camino. Después de eso, sacó una manta de su [Tesoro Oculto] y la envolvió alrededor de la chica.

Chispas rojas estallaron en un pequeño callejón trasero, y de repente apareció un agujero en el suelo. De ahí aparecieron Shea y Hajime. Cerró el agujero detrás de él y miró bien a la chica que habían rescatado.

Tenía el pelo largo y verde esmeralda. Sus adorables rasgos brillaban a través de la suciedad y la mierda que tenía en la cara. Por lo que parece, no podía tener más de tres o cuatro años.

Sin embargo, su rasgo más llamativo, el que había sorprendido a Hajime y Shea, eran sus orejas. En vez de orejas humanas, dos aletas en forma de abanico brotaron de los lados de su cabeza. Además, Hajime podía ver una delgada red en la pequeña mano roja que salía de la manta.

*"Esta chica es un Dagon. ¿Qué hace ella aquí?"*

*"Bueno, sea cual sea la razón, probablemente no sea buena."*

Los dagones eran una raza única entre los hombres bestias. Vivían en la ciudad costera de Erisen, al oeste del continente, más allá del inmenso desierto de Gruen. Gracias a sus rasgos raciales, se adaptaban bien al agua. Tanto es así que proporcionaron el setenta por ciento de los productos marinos del continente. Fue gracias a su utilidad que el Reino de Heiligh garantizó su seguridad, a pesar de que eran hombres bestias. El oportunismo del reino no tenía límites. Aunque discriminaban a las otras razas, protegían a todas las que les eran útiles.

Parecía imposible que una niña dagon estuviera en una de las ciudades más grandes del continente, y aún más imposible que la encontraran en las alcantarillas de todos los lugares. Todo el asunto apestaba a negocios turbios en el lugar de trabajo.

Mientras Hajime y Shea se miraban, sin saber qué hacer, la nariz de la niña tembló y abrió los ojos.

Miró a su alrededor confundida durante un rato antes de asentar finalmente sus grandes pupilas redondas en Hajime. Ella le miró en silencio.

Incapaz de mirar hacia otro lado, Hajime le miró fijamente. Pasaron unos segundos. Los segundos se convirtieron en minutos. Y los minutos continuaron alargándose.

*"¿Qué demonios están haciendo ustedes dos?"* La exasperada intervención de Shea hizo añicos la extraña tensión que se había formado a su alrededor, y el estómago de la niña

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

balbuceó. Su nariz tembló de nuevo y esta vez sus ojos se fijaron en la comida que Shea aún tenía guardada en sus manos.

Shea inclinó la cabeza y sacó un pincho de carne. Lentamente la agitó de derecha a izquierda, y la mirada de la niña la siguió como un imán. Estaba claramente hambrienta. Hajime la detuvo antes de que pudiese desenredar el pincho y empezó a trasmutar.

"¿Cómo te llamas?" Se encogió hacia atrás mientras chispas rojas llenaban el aire y el suelo se elevaba para hacer una pequeña caja. El pincho ya no era el centro de su atención. Tras un momento de duda, susurró en voz baja su nombre.

"Myu."

"Ya veo. Yo soy Hajime, y ella es Shea. De todos modos, Myu, antes de que puedas comer eso, tenemos que limpiarte primero." Hajime sacó un poco de agua limpia del **[Tesoro Oculto]** y la vertió en su improvisada bañera, luego calentó un poco de roca flamígera bajo la bañera para calentarla, rematando su improvisado baño. No pensó que sería saludable ni siquiera para un dagón comer con las manos cubiertas de lodo de alcantarilla. Como ella probablemente había tragado un poco antes cuando estaba siendo arrastrada por la corriente, probablemente él también necesitaría darle algunos antibióticos.

Sin siquiera darle tiempo a responder, Hajime le quitó la ropa sucia y la tiró a la bañera. Myu soltó un aterrizado chillido, pero después de darse cuenta de que el agua tibia se sentía realmente agradable, se relajó lentamente.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime le dio a Shea una toalla, una medicina y una pastilla de jabón. La dejó para bañar a Myu mientras salía a comprarle ropa nueva.

Cuando regresó, encontró a Myu abrazando a Shea, una manta envuelta alrededor de su cuerpo. Parecía que ya había terminado su baño. Shea estaba en el proceso de darle el pincho de carne. La pequeña boca de Myu trabajaba furiosamente para masticar los trozos grandes. Su pelo había recuperado su brillo original, y parecía una pequeña ángel rodeada de un halo de verde esmeralda.

*"Ah, Hajime-san. Bienvenido de nuevo. No soy médico, pero parece que Myu-chan está bien".* Shea acarició el cabello húmedo de Myu mientras informaba a Hajime. Aún masticando la carne, Myu se giró para mirar a Hajime otra vez. Parecía que estaba intentando decidir si Hajime era buena o mala persona.

Hajime asintió y sacó la ropa que había comprado. Era una pequeña pieza blanca de una sola pieza, similar en diseño a la de Shea. También le compró un par de sandalias de gladiador y ropa interior básica. Aunque había sido para una niña, Hajime podía sentir los ojos del vendedor aburrirse cuando iba a comprarlas.

Hajime suavemente le quitó la manta y le puso el vestido sobre la cabeza. Por supuesto, también la ayudó a ponerse la ropa interior. Luego, se arrodilló y puso las sandalias en sus pies.

Una vez que terminó, sacó uno de sus artefactos que podía soplar aire caliente, un secador de pelo, básicamente, de su [Tesoro Oculto] y comenzó a secar el cabello de Myu. Al principio Myu solo miró en silencio a Hajime, pero cuando el aire caliente le golpeó en la espalda, soltó un bonito chillido y sonrió un poco.

*"No sabía que eras tan bueno cuidando a la gente, Hajime-san."*

*"¿De dónde salió eso?"* Hajime frunció el ceño, pero era obvio por la forma en que estaba secando el pelo de Myu que Shea tenía razón. Ella le sonrió directamente. Dándose cuenta de que no podía negarlo, Hajime rápidamente cambió de tema.

*"De todos modos, tenemos que pensar qué hacer a continuación..."*

*"Quieres decir sobre Myu-chan, cierto..."* Dándose cuenta de que estaban hablando de ella, Myu movió su mirada entre los dos. Decidieron primero averiguar qué estaba pasando con ella.

Myu les contó todo, después de mucho insistir. Era más o menos lo que Hajime ya había adivinado. Un día, mientras nadaba, se separó de su madre y terminó siendo capturada por los humanos.

Después de un agotador viaje a través del desierto, Myu había sido llevado a Fuhren y encerrada en una oscura celda en algún lugar. Aparentemente había otros niños humanos en

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

las celdas de al lado. Luego, al cabo de unos días, se llevaban a algunos de los niños cada mañana. Ninguno de ellos regresó. Oyó por casualidad que uno de los niños mayores había sido mostrado a un grupo de personas antes de ser vendidos a alguien.

Iba a ser su turno hoy, pero la puerta de las alcantarillas se había dejado abierta. Probablemente porque alguien había entrado a cuidarla y se había olvidado de cerrar la puerta. A pesar de todo, el sonido de agua corriendo había llamado a Myu, y ella había saltado.

Fue una bendición que no la hubieran encadenado. Probablemente se habían imaginado que una niña pequeña como ella no podría haber hecho mucho de todos modos. De todos modos, gracias a eso, Myu pudo nadar. Hizo todo lo que pudo para no amordazar el terrible olor y empezó a remar. Aunque era joven, era un dagón. Nadie a pie podría haber esperado atraparla, especialmente mientras nadaba con la corriente.

Sin embargo, el estrés del secuestro, el terrible viaje y la comida inadecuada que le habían dado finalmente la atraparon. Nadar entre los desechos humanos de una ciudad era imposible para ella en su debilitada condición.

Se había desmayado y cuando despertó, había estado en los brazos de Hajime.

*"Exhibida y luego vendida, ¿eh? Suena como una subasta. Y si están vendiendo dagones y niños humanos también, es claramente ilegal".*

*"Hajime-san, ¿qué debemos hacer?"* Shea abrazó fuertemente a Myu. Era obvio por su expresión que quería hacer algo por la pobre chica. El miedo a ser capturados y vendidos como esclavos era una de las cosas a las que los hombres bestias estaban bien acostumbrados. Shea había visto a muchos de los miembros de su familia ser capturados, así que sabía cuánto dolía.

Y, aun así, Hajime simplemente agitó la cabeza.

*"Sería mejor dejarla en manos del departamento de seguridad".*

*"¡No puedes! ¿Vas a abandonarla a ella y a todos esos otros niños?"* Shea gritó violentamente. Miró a Hajime en estado de shock, como si acabara de ser traicionada.

El departamento de seguridad al que Hajime se refería era el equivalente de la policía en el mundo de fantasía. Ponerla al cuidado de una institución pública como esa significaría que su destino estaba completamente fuera de sus manos. No era exactamente lo mismo que abandonarla, y era, de hecho, el procedimiento normal para cuando alguien encontraba un niño perdido, pero considerando la situación, los sentimientos de Shea también eran comprensibles.

Hajime se arrodilló y explicó todo a Shea punto por punto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Mira, Shea. Normalmente, cuando se encuentra a un niño perdido, lo correcto es enviarlo al departamento de seguridad. Además, Myu es un dagón. Definitivamente la tratarán bien. Y el hecho de que haya una subasta subterránea que negocia con dagones causará un gran alboroto. Definitivamente habrá una investigación a gran escala, y todos los otros niños terminarán bajo la protección del departamento también." Incluso si Myu era una bestia, ella era una de las razas bajo la protección del reino. Führen poseía un nivel de independencia, pero no podía ignorar a la gente que estaba tan claramente desacreditada con la autoridad del reino. Hajime no tenía dudas de que los oficiales de la ciudad tendrían que actuar, lo que a su vez seguramente llevaría a que Myu volviese a casa.

Hajime continuó acumulando razones racionales por las que deberían dejar a Myu al cuidado de la ciudad.

"¿Lo entiendes? Lo que estamos tratando aquí es el inframundo que existe en cada gran ciudad. Si son capaces de capturar a Myu, entonces es obvio que tienen ojos y oídos en lugares donde el gobierno no puede alcanzarlos. Todo este asunto es problema de Führen. No es algo en lo que debemos meter las narices. Además, sea lo que sea lo que decidamos hacer, tenemos que informar de esto a alguien. Sé que probablemente esto te golpee cerca de casa, y entiendo tus sentimientos, pero..."

"Supongo que... tienes razón... Pero al menos podríamos llevarla con nosotros, ¿no? Nos dirigimos al oeste, de todos modos..."

"Vamos, sabes que vamos a visitar el volcán antes de llegar a la costa. ¿Sugieres que la llevemos a un laberinto con nosotros? ¿O hacerla esperar afuera sola en el desierto? Además, si nos lleváramos a una chica porque quisiéramos, no seríamos mejores que los secuestradores. No seas irracional."

"Awww, okay..." Shea se había encariñado bastante con Myu en el poco tiempo que habían pasado juntos. Adivinando que ella era la causa de su discusión, Myu abrazó fuertemente a Shea. Parecía que Myu estaba bastante cómodo cerca de Shea ahora, también. Su abrazo hizo a Shea aún más renuente a dejar ir a Myu.

Sin embargo, lo que Hajime estaba diciendo era cierto, por lo que asintió a regañadientes. Hajime se agachó junto a Myu y lentamente explicó lo que habían decidido.

"Está bien, Myu. Vamos a llevarte con gente que pueda protegerte. Puede que lleve algún tiempo, pero definitivamente te llevarán de vuelta a casa".

"¿Qué hay de ti?" La voz de Myu estaba ansiosa.

"Lo siento, pero tendremos que despedirnos de ti allí."

"¡No!"

"Oye, no seas así..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Me gusta estar con Onii-chan y Onee-chan! ¡Me quedo contigo!"* Su inflexible negativa desestabilizó a Hajime.

Empezó a luchar en el regazo de Shea. Ella había sido sorprendentemente madura hasta ahora, pero eso podría haber sido porque todavía estaba tratando de averiguar qué tipo de personas eran Hajime y Shea. Ahora que había decidido que eran personas en las que podía confiar, había empezado a actuar más malcriada, como una niña de su edad. Era posible que hubiera estado mucho más alegre y ruidosa antes de que todo esto le hubiera pasado.

Hajime se alegró de que le gustase a Myu, pero sabía que tendría que informar de esto a las autoridades. Además, aún tenía un laberinto que conquistar antes de que llegaran a la costa oeste, por lo que no tenía intención de traer a Myu con él.

Después de ver lo renuente que era Myu, Hajime dejó de intentar explicarle las cosas. En lugar de eso, la puso a la fuerza sobre sus hombros y se dirigió al edificio del departamento de seguridad.

Durante todo el camino, arañó y tiró del pelo, el parche y la cara de Hajime. Finalmente había encontrado gente en la que podía confiar después de escapar de esa infernal prisión, así que no iba a dejarlos ir sin luchar.

Si no hubiese sido por el Shea que seguía tras ellos aplacando a todo el mundo, era muy posible que Hajime hubiese sido reportado como un secuestrador. Hajime llegó al departamento de seguridad cubierto de arañazos, sin el parche de su ojo y con el pelo desordenado. Le explicó a la recepcionista lo que había descubierto.

La recepcionista le dijo a Hajime que para iniciar una investigación y asegurarse de que los procedimientos para enviar a Myu a casa tuvieran que hablar con su jefe. Le prometieron a Myu que estaría a salvo en sus manos, e instaron a Hajime a dejarla allí. Como Hajime había adivinado, esto era algo enorme. Probablemente también necesitarían pedir refuerzos de su cuartel general. Viendo que su trabajo estaba hecho, Hajime se giró para irse. Sin embargo...

*"Onii-chan, ¿me odias?"* Ni siquiera Hajime pudo soportar la mirada de cachorrito llorón de Myu. La mayoría de la gente no sería capaz de hacerlo. Soltó un quejido confuso y trató de explicar una vez más por qué no podía llevarse a Myu con él, y que ella estaría a salvo con el amable anciano que estaba allí de pie. Pero incluso cuando le dijo que el hombre la llevaría a casa, la expresión de dolor de Myu permaneció.

La gente del departamento de seguridad trató de consolar a Myu, y de alguna manera por la fuerza trataron de separarla de Hajime. Después de muchas lágrimas y tirones de pelo, Hajime y Shea finalmente abandonaron el departamento de seguridad.

Por supuesto, ninguno de ellos estaba de humor para continuar con su cita, y Shea seguía echando miradas de preocupación al edificio del departamento de seguridad.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Finalmente, estaban fuera de la vista del edificio. Shea aún parecía triste, así que Hajime trató de animarla.

Sin embargo, justo cuando abrió la boca, hubo una explosión masiva detrás de ellos. Los dos giraron alrededor y vieron humo negro elevarse en la distancia. La fuente del humo era claramente-

*"H-Hajime-san, ese es el..."*

*"¡Tch, el edificio del departamento de seguridad!"* El humo negro se elevaba desde donde Hajime y Shea acababan de salir.

Asintieron con la cabeza y volvieron corriendo lo más rápido posible, alimentados por el temor de que hubiera ocurrido lo peor. Que de alguna manera habían encontrado la localización de Myu, y para mantener las bocas de todos cerradas, volaron todo el lugar junto con ella.

Trataron de contener su pánico mientras llegaban para encontrar un edificio volado con vidrio y mampostería por todas partes. Afortunadamente, el edificio en sí no parecía muy dañado y no corría peligro de derrumbarse. Entraron con cautela y encontraron a la amable y vieja recepcionista tendida boca abajo en el suelo.

Tenía los dos brazos rotos y estaba inconsciente. Los demás miembros habían sufrido una suerte similar. La única gracia salvadora fue que las heridas de ninguno parecían mortales. Mientras Hajime miraba al personal, Shea regresó corriendo hacia él. Se había adelantado para buscar en otra parte del edificio.

*"¡Hajime-san, Myu-san no está aquí! Además, ¡encontré esto!"* Me entregó un trozo de papel. Había demandas escritas en él.

*"Si valoras la vida del dagón, trae al chico de pelo blanco y al hombre bestia con él a este lugar."*

*"Hajime-san, esto es..."*

*"Parece que nuestros oponentes se volvieron codiciosos..."* Hajime aplastó el papel en su puño y sonrió diabólicamente. De alguna manera, escucharon el intercambio de Hajime con la gente del departamento de seguridad. Habían decidido que sería más valioso mantener a Myu como rehén. Así podrían usarla como moneda de cambio para conseguir una conejita rara.

Shea miró a Hajime, determinación grabada por toda su cara.

*"Hajime-san, voy a..."*

*"No necesitas decirlo. Lo sé. Además, se han convertido en mis enemigos. Se acabó el tiempo de hablar. Vamos a hacerles un nuevo agujero en el culo y traer a Myu de vuelta".*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

" ¡Entendido!"

Hajime había pensado honestamente que hubiese sido mejor dejar a Myu al cuidado de profesionales, especialmente considerando lo peligroso que era su viaje. Y si iban a dejarla eventualmente, cuanto antes mejor. Después de todo, no quería que una chica desesperada como ella se encariñara demasiado con ellos.

Sin embargo, ahora que sabía que existía el peligro de que la secuestraran de nuevo, no podía dejarla sola. Abandonarla cuando había algo que podía hacer al respecto sin duda le llevaría por el camino que Aiko había temido. Además, sabía que, si decía que no tenía nada que ver con él, Shea también estaría devastada.

Y más que nada, habían intentado secuestrar a Shea también. Cualquiera que se atreviese a hacer daño a alguien que Hajime considerase importante era su enemigo. Y no mostraba a sus enemigos ni una pizca de misericordia. Estos traficantes de esclavos habían cruzado una línea que nunca deberían haber cruzado.

Armas en mano, Hajime y Shea se dirigieron al punto de encuentro designado. Esos tontos pronto sabrían a qué monstruos malvados habían llamado.



*"Y ahí lo tienes. Cuando llegamos al lugar que habían marcado, sólo encontramos un grupo de matones. Myu no estaba allí. Probablemente habían planeado matarme y secuestrar a Shea. Matamos a la mayoría de ellos e interrogamos a los pocos que dejamos vivos, pero tampoco sabían dónde estaba Myu. Los torturamos hasta que nos dijeron dónde estaban sus otros escondites, y hemos estado yendo a cada uno de ellos tratando de sacarle a alguien la ubicación de Myu".*

*"Parece que planeaban secuestrarme no sólo a mí, sino también a ustedes dos. Así que para dar ejemplo, decidimos aplastar completamente a esta organización y a cualquiera asociado con ellos..."*

Hoy se suponía que era una simple cita, pero se habían enredado en el inframundo de una de las ciudades más grandes del continente. Yue y Tio se maravillaron de la afición de Hajime y Shea por atraer problemas.

*"Así que sólo tenemos que averiguar dónde está Myu, ¿verdad?"*

*"Sí. Por la información que hemos recibido hasta ahora, es una organización bastante grande... Tienen muchos edificios y subgrupos. ¿Podrías ayudarnos?"*

*"Sí... déjame a mí."*

*"Por supuesto. Nunca se me ocurriría rechazar una petición de mi maestro".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Yue y Tio estuvieron de acuerdo sin dudarlos. Hajime les contó la ubicación de los escondites que acababa de descubrir en su anterior incursión, y se dividieron en dos grupos para derribarlos. Hajime fue con Yue, Shea con Tio. La razón por la que Hajime y Shea se habían separado era porque querían que hubiese al menos una persona que Myu conocía allí cuando la encontraran.



Se dirigieron a un lugar cerca de las afueras del distrito de negocios. Era una zona que ningún turista o comerciante honesto visitaba. Era un lugar lo más alejado posible de las miradas indiscretas de las autoridades, el lugar perfecto para una base criminal. Había oscuridad en los callejones a pesar de que era mediodía. Incluso la gente que andaba por ahí parecía un poco más triste.

Escondido en una esquina había un edificio de diez pisos. En la superficie, era un lugar que gestionaba a los trabajadores a tiempo parcial. Sin embargo, en realidad, era la sede de Freidhof, una organización que gestionaba la trata de esclavos de Fuhren.

Normalmente, era un lugar tranquilo que hacía todo lo posible para no llamar la atención, pero hoy en día estaba lleno de actividad. La gente entraba y salía de la entrada con una frecuencia inusual. La mayoría de las personas que corrían por ahí eran matones de bajo rango que transportaban mensajes de un lado a otro. Sus expresiones estaban torcidas por la confusión, la impaciencia y el miedo. Nadie tenía idea de cuál era la situación.

Gracias al caos, dos figuras vestidas con túnicas indescriptibles pudieron entrar fácilmente en el cuartel general de Freidhof.

Se mezclaron entre la multitud de pandilleros en pánico y llegaron al último piso sin que nadie los desafiara. Ante ellos había un imponente conjunto de puertas dobles. Voces furiosas salieron de la habitación hacia el pasillo en el que estaban las figuras. Los dos levantaron levemente las capuchas de sus túnicas y avanzaron de puntillas.

*"¡Deja de joderme! ¡Te reto a que vuelvas a decir eso, bastardo!"*

*"H-Hii! Pero es verdad, jefe. Ya se han llevado más de cincuenta de nuestras casas seguras. ¡Hay dos grupos de dos que se están llevando toda nuestra operación!"*

*"¿Dices que sólo cuatro imbéciles están destruyendo todo lo que Freidhof construyó? ¿¡Eso es el colmo!?"*

*"Eso es cierto... ¿¡Bugwah!?"*

Hubo un fuerte ruido sordo y la habitación se quedó en silencio. Quienquiera que haya estado dando el informe debe haber sido golpeado por este "Jefe".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Escuchadme bien, sinvergüenzas! Quiero que me traigan vivos a esos cabrones. Córtales las piernas, rómpelos los brazos, no me importa, pero los quiero vivos. A este ritmo se arruinará la reputación de Freidhof. Tenemos que torturar a esos tontos para hacer un ejemplo de ellos, o seremos el hazmerreír de la ciudad. ¡Le daré cinco millones de Luta a cualquiera que los capture! ¡Cinco millones por cabeza! ¡Cuéntale a todo el mundo sobre la recompensa!"* Se oía una ráfaga de actividad proveniente de la habitación. El hombre se apresuró a salir de la habitación tan rápido como pudo. Las dos figuras encapuchadas asintieron una a la otra. Uno de ellos sacó un enorme martillo de guerra atado a su espalda y lo lanzó al aire. Entonces, justo cuando el hombre puso la mano en el pomo de la puerta, ella golpeó el martillo hacia abajo.

Con una explosión masiva, la puerta explotó en mil astillas. El lado derecho del cuerpo del hombre estaba aplastado, y la gente que estaba sentada detrás de él fue destruida por un muro de esquirlas. Se estrellaron contra la pared detrás de ellos, cubiertos de sangre.

*"No hay necesidad de decírselo a todo el mundo. Estamos justo aquí."*

*"Hmph, yo me encargaré de los que esperan afuera. Termina esto rápido, Shea".*

*"Gracias, Tio-san."*

Las dos figuras que habían entrado casualmente en la habitación no eran otra que Tio y Shea.

El jefe de Freidhof, Hansen, había visto conmocionado cómo su puerta se abría de golpe y sus subordinados salían despedidos de la habitación como muñecos de trapo. Sin embargo, la conversación de Shea y Tio le devolvió el sentido común, y rápidamente sacó su arma.

*"Así que ustedes son los que han estado corriendo por ahí arruinando mi operación. Espera un segundo... Tch, ustedes son las perras de los carteles de búsqueda. Shea y Tio, ¿verdad? También estaba esa otra mocosa, Yue o algo así. Son muy guapas. Si tiran sus armas y se rinden, les perdonaré la vida. Uno no cree honestamente que pueda entrar en el cuartel general de Freidhof y regresar a su lugar de origen",* interrumpió el parloteo de Hansen. **[Drucken]** estaba descansando sobre el hombro de Shea, humo saliendo del mango retraído. Lo había transformado en modo de bombardeo... y voló a Hansen con un disparo de escopeta.

Desde tan cerca, no había tenido oportunidad. El aluvión de perdigones de hierro le había arrancado el brazo derecho. Cayó contra la pared tras él, un chorro de sangre siguiéndole su estela. Pasaron unos segundos antes de que se diera cuenta de lo que había pasado, y entonces empezaron los gritos.

*"¿¡Jefe!? ¿Qué fue ese sonido?"*

*"¿Estás bien!?"*

El fuerte sonido atrajo a los matones de los pisos cercanos. Empezaron a aparecer como moscas. Sin embargo

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Acosar a los niños es uno de los actos más despreciables que hay... Has despertado mi ira ahora. Arrepiéntete de tus pecados en la otra vida." Tio desató una ráfaga de magia de fuego que erradicó las escaleras y a cualquiera que estuviese sobre ellas. Los que quedaron en el piso de abajo se detuvieron en su camino, su única forma de subir ahora es un montón de cenizas.

Aun así, el dragón no iba a dejar escapar a nadie. Giró sus colmillos hacia los hombres de abajo y soltó su aliento de dragón. Es verdad, su aliento no era tan poderoso en forma humana, pero seguía siendo el mismo aliento que había puesto a prueba los límites de las defensas de Hajime. Un edificio de madera no tenía esperanza de sobrevivir a eso.

Todo menos la habitación en la que Hansen estaba, estaba bañada en llamas negras. El edificio de alguna manera no se derrumbó, a pesar de que ahora faltaba un muro entero. Desde lejos, el edificio en llamas parecía una granja de hormigas, con gente corriendo, tratando de escapar.

Los que aún estaban vivos salieron del edificio tan rápido como pudieron y simplemente miraron atónitos lo que estaba sucediendo en el último piso. Era natural. Su base había sido destruida en el lapso de unos segundos. Sus cerebros no podían seguir el ritmo de la situación.

Sin embargo, el enfurecido dragón no tenía intención de mostrarles misericordia. Bolas de fuego y aspas de viento llovieron sobre los supervivientes con la velocidad de los cañones de Hajime. Los hombres huyeron en todas direcciones, pero... sólo unos pocos salieron vivos de la embestida.

Mientras Tio se mantenía ocupada lloviendo muerte sobre la gente de afuera, Shea se acercó a Hansen. Ella se detuvo ante él, golpeando amenazadoramente a **[Drucken]** contra su hombro. Sin decir una palabra, golpeó el martillo contra el estómago del líder de la pandilla. Simplemente gruñó de dolor e intentó desesperadamente apartar el martillo de él, pero mover el súper pesado martillo con una sola mano era casi imposible. La única opción que le quedaba era suplicar por su vida.

*"Te lo ruego. ¡No me mates! ¡Te daré todo el dinero que quieras! ¡No volveré a ir a por ustedes nunca más! ¿Por favor... Gwaah!?"*

*"Deja de hablar. Todo lo que quiero oír de ti son las respuestas a mis preguntas. ¿Entendido? Cada vez que no respondas, haré que este martillo sea más pesado... Te recomiendo que empieces a hablar antes de que tus órganos se conviertan en papilla".*

*"Shea... Realmente eres una de las Compañeras del Maestro... Suenas igual que él".* Tio se dio la vuelta para burlarse de Shea, pero ella la ignoró por completo e interrogó a Hansen sobre la ubicación de Myu.

Hansen parecía confundido al principio, pero cuando Shea mencionó que Myu era la chica dragón, rápidamente empezó a hablar. El peso cada vez mayor de **[Drucken]** probablemente

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

también tuvo algo que ver. Parecía que iba a haber una subasta ilegal esta noche, y que había sido encarcelada en una celda debajo de la sala de subastas.

Hansen no había sido consciente de la relación entre Shea y Myu, por lo que no entendía la razón por la que Shea estaba tan apegada a ella.

Por lo que se oyó, quienquiera que hubiera visto a Shea y Myu en el departamento de seguridad había decidido capturar a Shea por capricho. El nombre de Shea ya había sido un objetivo prioritario en la lista de Freidhof, así que el matón que intentó secuestrarla probablemente sólo buscaba un ascenso.

Shea tocó la gema en su gargantilla y usó [**Telepatía**] para contactar a Hajime.

*"Hajime-san, Hajime-san. ¿Puedes oirme? Es Shea".*

*"¿Shea? Sí, puedo oírte alto y claro. ¿Qué pasa?"*

*"Descubrí dónde está Myu-chan. Estás en el barrio turístico ahora mismo, ¿verdad? Está cerca de donde estás, así que dirígete allí antes que nosotros".*

*"Lo tengo".*

Shea le dijo la ubicación de Myu y cortó el enlace telepático. Hansen ya no podía respirar bajo el peso de Drucken, y su cara se estaba poniendo azul. Silenciosamente le rogó a Shea que lo dejara vivir.

Ella canceló la magia de la gravedad y levantó el martillo sobre su hombro. Aunque ya no estaba siendo aplastado, su conciencia estaba empezando a oscurecerse debido a la pérdida de sangre. Él débilmente se extendió en súplicas.

*"Por favor... llama a un médico..."*

*"¿Realmente crees que mereces vivir después de lo que le hiciste a esos pobres niños? Además, ahora eres nuestro enemigo. Si dejas ir a uno de nuestros enemigos, me regañarán Hajime-san y Yue-san. Y así, ¡adiós!"*

*"N-No, espera..."* Shea aplastó a Hansen. Hubo un húmedo ruido de silenciamiento mientras la sangre brotaba de debajo de [**Drucken**]. Ella sacudió la sangre y se colgó su martillo en la espalda, y luego se giró para mirar a Tio sin siquiera mirar hacia atrás al montón de carne que una vez había sido Hansen.

*"Tio-san. Acabemos con los supervivientes y reunámonos con Hajime lo antes posible".*

*"Muy bien. Tu total falta de misericordia es... más bien seductora..."*

*"¿Hm? ¿Dijiste algo?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"No fue nada." Aunque no había sido capaz de captar lo que Tio había murmurado, los escalofríos aún corrían por la columna vertebral de Shea. Ella ladeó la cabeza confundida durante un momento, pero luego se lo quitó de la cabeza cuando ambos empezaron a destruir sistemáticamente el cuartel general de Freidhof.

Para cuando terminaron, no quedaban más que cadáveres y un montón de escombros.

En una sola tarde, Freidhof, la organización criminal más grande de Fuhren, había sido totalmente demolida.

Mientras tanto, cuando Shea y Tio estaban causando estragos, Hajime y Yue corrieron hacia la ubicación de Myu. Como estaba destinada a ser subastada, Hajime asumió que su vida no corría peligro, pero eso no significaba que no estuviera sufriendo. Cuanto antes la rescaten, mejor.

"Este es el lugar... Ah, sí, puedo sentir a la gente debajo de nosotros."

"De acuerdo".

Había dos enormes figuras vestidas de negro vigilando la entrada. Hajime no quería causar conmoción y arriesgarse a que movieran a Myu a otra parte, así que fue a un callejón trasero y transmutó su entrada.

Ambos escondieron su presencia y comenzaron a registrar el edificio. Ojalá tuvieran una caja de cartón para esconderse bajo... Ni siquiera habrían necesitado [**Ocultar Presencia**] si hubieran tenido que...

Finalmente, llegaron a una vasta prisión subterránea. El único guardia que vigilaba la entrada estaba dormitando en su puesto. Pasaron a su lado y encontraron a un grupo de diez niños humanos acurrucados dentro de una celda. Lo más probable es que fueran los niños los que se subastaran esa noche.

Casi todos los humanos eran fieles creyentes de la Santa Iglesia, y era ilegal tomar a cualquier creyente como esclavo. Sin embargo, sigue siendo aceptable comprar y vender criminales y herejes. Cualquiera que traicionara a Dios ya no estaba protegido por las leyes de la Santa Iglesia. Hajime dudaba mucho que alguno de los niños que temblaban en el frío suelo de piedra fuese un criminal o un hereje. Era obvio que esto no era una subasta legal.

Sin embargo, Hajime no vio a Myu en ninguna parte de la celda. Los niños se encogieron hacia atrás mientras él caminaba hacia su celda, pero él se agachó frente a ellos silenciosamente y les hizo una pregunta.

"¿Alguno de ustedes vio a una chica Dagon venir aquí?" Todos estaban aterrorizados de que era su turno de subir, así que su pregunta los tomó por sorpresa. Todos se miraron unos a otros.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Sintiendo su renuencia a decir nada, Yue se agachó junto a Hajime y murmuró algo.

"*Está bien, no te haremos daño*", fue lo que dijo. Un joven de unos ocho años se movió nerviosamente durante unos segundos antes de contestar.

"*Se la llevaron hace un rato. ¿Quién es usted?*" Hajime chasqueó su lengua frustrado antes de contestar al chico.

"*Hemos venido aquí para salvarte.*"

"*¿¡Qué...!? ¿¡Estás aquí para salvarnos!?*" El chico gritó excitado. Su voz resonó por las paredes de piedra. Al darse cuenta de su error, el niño se puso rápidamente las manos sobre la boca. Pero era demasiado tarde.

"*¡Deja de hacer ruido!*" El guardia lo gritó mientras se dirigía a su celda. Se puso rígido durante un momento cuando vio a Hajime y a Yue, pero se recuperó rápidamente.

"*¿Quién diablos son ustedes?*", gritó mientras desenvainaba su espada corta y atacó. Los niños gritaron aterrorizados, pensando que sus salvadores estaban a punto de ser asesinados.

Sin embargo, eso no sucedió. Hajime agarró despreocupadamente la hoja de la espada con su mano artificial y la aplastó. Trozos de metal cayeron de su mano mientras abría su puño.

El guardia miró en silencio a Hajime durante unos segundos antes de mirar la espada que tenía en sus manos. Todo lo que quedaba era la empuñadura. Se dio cuenta de la importancia de la comprensión y dio un vacilante paso atrás.

Hajime dio un paso adelante, aplastó la garganta del guardia con un rápido golpe, y le hizo tropezar mientras se echaba hacia atrás. Al mismo tiempo, agarró el cráneo del guardia y lo estrelló contra el suelo.

Hubo un crujido húmedo cuando cayó al suelo de piedra. Murió instantáneamente. "*Si eres un guardia, lo primero que debiste hacer es dar la alarma.*" Hajime miró al cadáver con asco. Los ojos de los niños eran tan redondos como platos mientras lo miraban.

Ignoró sus sorprendidas miradas y transmutó las barras de hierro alrededor de su celda. La sorpresa de los niños creció aún más cuando las barras que los mantenían atrapados se desmoronaron. Se quedaron ahí sentados, con la boca abierta.

"*Yue. Lo siento, pero ¿puedes cuidarlos por mí? Parece que voy a tener que hacer otro alboroto.*"

"*De acuerdo... Déjame a mí.*"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Supongo que la gente del departamento de seguridad llegará pronto. Cuando lo hagan, puedes entregarles a los niños. Tengo a Ilwa trabajando detrás del escenario, así que... podemos echarle todas las pequeñas cosas encima."*

Yue miró a la distancia con simpatía. Su mirada se dirigió hacia el edificio del gremio de aventureros.

Algún tiempo antes de que empezaran a destruir Freidhof, Hajime había agarrado a un aventurero al azar y le había hecho entregar una piedra de [telepatía] a Ilwa. Desde entonces, había mantenido a Ilwa al tanto de los acontecimientos.

Ser un aventurero del oro era útil en tiempos como estos. En el momento en que Hajime había mostrado a ese aventurero aleatorio su Placa de Estado, estaban preparados para hacer cualquier cosa que él les pidiese. Era como si una estrella de Hollywood hubiera hablado con un extraño en la Tierra. El aventurero incluso había saludado a Hajime antes de huir.

La piedra que Hajime le había dado a Ilwa no podía ser activada de su lado, por lo que Ilwa se había visto forzado a escuchar unilateralmente los informes sobre cómo Hajime había elegido una pelea con una masiva organización criminal, y cómo les estaba dejando la limpieza a ellos. La gente del gremio probablemente estaba furiosa.

Ya estaba aprovechando la promesa de Ilwa de apoyarlo. Cuando Ilwa empezó a escuchar los informes, sonrió con pesar.

Hajime transmutó un pasadizo que se dirigía a la planta baja y entró en ella, dejando a los niños al cuidado de Yue. Justo antes de perderse de vista, le gritó el joven que había respondido a la pregunta de Hajime.

*"¡Señor, gracias por salvarnos! ¡Salva a la otra chica también, por favor! ¡Parecía muy asustada! No pude hacer nada para ayudar cuando se la llevaron..."*

El hecho de que Myu fuera un hombre bestia aparentemente no había importado en absoluto a este chico. Tenía agallas, considerando que había estado atrapado en la misma situación que ella. Hajime se dio la vuelta y arrugó el pelo del joven.

*"Oye, ¿qué estás haciendo?"*

*"Es frustrante, ¿verdad? En ese caso, sólo tienes que hacerte más fuerte. Es la única forma de asegurarte de que nunca vuelvas a sentirte así. Quiero decir, estaba aquí para salvarte esta vez, pero si te vuelves más fuerte, la próxima vez podrás salvar a todos".* Con esos comentarios de despedida, Hajime se giró sobre su talón y desapareció por el túnel que había hecho. El niño se cubrió el pelo con ambas manos. Se sentó allí durante unos segundos antes de doblar sus pequeños dedos en un puño. Había un nuevo brillo en sus ojos.

Yue le sonrió suavemente y empezó a sacar a los niños del edificio.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium



Un fuerte silencio llenó la sala de subastas. Había un centenar de compradores sentados en las gradas. Todos y cada uno de ellos llevaba una máscara, y ninguno de ellos decía una palabra. Cada vez que aparecía algo que un cliente quería comprar, lo único que hacían era aumentar silenciosamente su número de etiqueta. No querían dar ninguna pista sobre sus identidades.

Sin embargo, ni siquiera ellos pudieron reprimir sus gritos de sorpresa cuando el siguiente tema fue llevado al escenario. Un tanque de agua de dos metros de largo que sostiene a una joven... Myu.

La habían desnudado y ahora estaba abrazando sus rodillas en un rincón del tanque. La razón por la que la habían metido en el tanque era para probar que era un verdadero dagón, ya que era la única raza que podía respirar bajo el agua. Y como ya había logrado escapar una vez, esta vez la habían encadenado. Los grilletes de metal estaban tan apretados que su piel estaba irritada debajo de ellos.

Los subastadores examinaron a la chica temblorosa durante unos segundos, y luego comenzó la puja. Los precios se dispararon, pero la guerra de ofertas no dio señales de detenerse. Aunque su existencia ya se había dado a conocer al público, la mayoría de los subastadores parecían confiar en que podrían transportarla discretamente. O quizás simplemente no eran conscientes de la conmoción que había ocurrido esa tarde.

La sala de subastas se volvió ruidosa por primera vez, y Myu se encogió tan atrás como el tanque le permitía. Sus dedos estaban enroscados fuertemente alrededor de un trozo de tela negra. El parche de Hajime. Estaba tan preocupada por tratar de calmar a Myu que se olvidó de devolverlo. El que llevaba puesto ahora mismo era un repuesto.

Ahora mismo, ese parche era lo último a lo que Myu tenía que aferrarse. La habían separado de su madre, la habían obligado a viajar mucho, la habían metido en una celda oscura y nadado entre la suciedad para escapar. Finalmente, cuando pensó que había perdido toda esperanza, se encontró envuelta en algo cálido.

Cuando abrió los ojos, se encontró cara a cara con un niño de pelo plateado que llevaba un parche en el ojo. Ella lo había mirado sorprendida, y él le había devuelto la mirada. Ambos habían sido demasiado testarudos para ser los primeros en romper el contacto visual, pero luego Myu se había distraído por el olor de algo delicioso.

Él le preguntó su nombre y ella se lo dijo. Entonces, hubo un destello bastante rojo, y la arrojó a la bañera. Después de eso, una chica guapa con el pelo azul claro empezó a bañarla. El baño había estado agradablemente caliente, y la niña había sido muy gentil. Muy pronto, Myu había bajado la guardia lo suficiente como para llamar a la chica bonita, Shea, "onee-chan".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Myu no pensó que olvidaría el sabor de los pinchos que Shea le había dado de comer por el resto de su vida. Y, mientras ella estaba ocupada comiendo, el chico llamado Hajime había regresado.

Ella había estado un poco asustada de él, pero luego él la ayudó a ponerse esta ropa realmente linda y a secarse y peinarse, así que ella también comenzó a sentirse mejor con él.

Cuando le dijeron que no podía quedarse con ellos y que se la darían a esa gente llamada el departamento de seguridad, estaba devastada. Había estado tan sola desde que se separó de su madre. No creía que pudiera soportar estar sola de nuevo después de haber encontrado a gente tan amable.

Y así, Myu hizo todo lo que pudo para quedarse.

Le tiró del pelo a Hajime, le abofeteó en las mejillas, e incluso le quitó el parche. Si lo quisiera de vuelta, tendría que dejarla quedarse con ellos.

Sin embargo, al final, la gente amable que finalmente había encontrado la dejó en un lugar extraño y desconocido.

Mientras se acurrucaba en su tanque, pensó en lo que había pasado.

*¿Me dejaron porque hice algo malo? ¿Es porque tomé la cosa negra? ¿Onii-chan y Onee-chan me odian?* Se le llenaron los ojos de lágrimas. Si volvía a verlos, se disculparía. Incluso le devolvería el parche a Hajime. Haría cualquier cosa que le pidieran. Sólo quería ir con ellos.

*Onii-chan... Onee-chan...* De repente, hubo un fuerte ruido sordo y su tanque tembló. Chilló aterrorizada y rápidamente abrió los ojos. Había un hombre enmascarado con un esmoquin de pie junto a su tanque. Estaba gritando algo y pateando el vaso repetidamente.

El gerente de la subasta había querido que Myu nadara un poco para que los invitados pujaran más alto, pero ella se había quedado acurrucada en una bola. Cansado de esperar, finalmente enloqueció y empezó a patear su tanque.

Pero eso solo sirvió para asustar aún más a Myu, ya que se enroscó en una bola e intentó parecer lo más pequeña posible. Todo lo que podía hacer era tratar de ahogar los gritos y las patadas.

El miembro del Freidhof que dirigía la subasta se enfureció aún más. Le preocupaba que la gente pensara que estaba enferma, y que no pujara tan alto. Si ella vendía bajo, él era el que sería castigado por ello. Viendo que esto no funcionaba, recurrió a medidas drásticas. Sintiendo presionado por la multitud, empezó a insultar a Myu con la esperanza de provocar una reacción.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"*Muévete, mocosa llorona. ¡Deja de causarnos tantos problemas a los humanos, estúpida monstruo-pezu!*" Subió por la escalera junto al tanque mientras la regañaba, con la intención de empujarla con el bastón que llevaba. Myu cerró los ojos y se preparó.

Curiosamente, el impacto que estaba esperando nunca llegó. En vez de eso, escuchó una voz familiar.

"*¿Qué fue eso, maldito bastardo?*" Hajime saltó del techo, tirando al suelo al administrador de la subasta y a la escalera. Una fuente de sangre brotó de debajo de su pie. El administrador había muerto instantáneamente.

Hajime ni siquiera miró al hombre que acababa de matar. En vez de eso, se dio la vuelta y rompió el tanque de agua con su brazo artificial. El cristal se rompió en mil pedazos, y un torrente de agua salió desbordado.

"*¡Hyaaaah!*" La corriente llevó a Myu con ella. Pero antes de llegar muy lejos, una cálida mano la cogió, y tímidamente abrió los ojos.

Cuando escuchó su voz por primera vez, esperaba desesperadamente no haberla imaginado. Y ahora sabía que no lo había hecho. La persona que la tenía ahora mismo era Hajime. Myu parpadeó un par de veces antes de mirarle fijamente, como cuando se conocieron por primera vez.

"*Oye, Myu. ¿Cómo es que siempre estás empapado cada vez que te veo?*" Aun mirándole fijamente, ella susurró en voz baja una sola palabra.

"*¿Onii-chan?*"

"*No diría que soy tu hermano, pero soy el mismo tipo al que arañaste, pateaste y le robaste un parche.*" Hajime sonrió a Myu, y las lágrimas empezaron a gotear de sus ojos. Después de un segundo de silencio.

"*¡Onii-chan!*" Ella abrazó a Hajime y empezó a sollozar. Hajime torpemente le dio una palmadita en la espalda en un intento por consolarla. Luego, la envolvió en otra manta.

Hombres vestidos de negro irrumpieron en la sala principal y rodearon a los dos, acortando su reunión. Los subastadores estaban seguros de que los hombres podían manejar a Hajime, por lo que ninguno de ellos hizo ningún movimiento para huir.

"*Hey, mocoso. ¿Sabes lo que les pasa a los idiotas que tratan de meterse con Freidhof? Si entrega a la chica, al menos haremos que tu muerte sea indolora.*" Myu levantó la cara del cuello de Hajime y le miró preocupada. Veinte hombres fuertes se interpusieron entre ellos y la seguridad.

"*Onii-chan...*"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"No te preocupes. Estoy aquí contigo. Habrá un poco de ruido, así que cierra los ojos y tápate los oídos". Hajime se despegó los dedos de Myu de su cuello y se los puso sobre las orejas. Su tono confiado alivió las preocupaciones de Myu. Aún un poco confundida, asintió, cerró los ojos, y enterró su cara en el pecho de Hajime.

"¿Crees que puedes ignorarnos?"

"¡Mata al mocoso! ¡Pero no pongas una mano sobre la mercancía!" El líder ordenó enfadado a sus hombres que atacaran.

Un segundo después hubo un fuerte estallido y el líder repentinamente perdió la cabeza. Los restos de su cerebro salpicaron las caras de sus Compañeros. Incapaces de comprender lo que acababa de suceder, todos observaron silenciosamente cómo el cadáver del líder se derrumbaba en el suelo.

Y mientras estaban allí, aún confundidos, Hajime volvió a disparar. Y otra vez. Y otra vez. Disparos resonaron por toda la sala, cada uno marcando otra muerte. Once personas cayeron antes de que el resto finalmente se diera cuenta de lo que estaba pasando.

"¡Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah! ¡Es un monstruo!"

"¡Es un demonio! ¡Nos van a matar a todos!" Los hombres de negro empezaron a alejarse de él, mientras los subastadores gritaban y se apiñaban para salir.

Un monstruo, ¿eh? Eso es bueno, viniendo de gente que compra y vende esclavos. Quería enseñar una o dos cosas a los esclavistas que huían, pero mantuvo su atención firmemente centrada en la amenaza que tenía ante él.

"¿¡Quién demonios eres!? Qué, por qué... ¿¡Cómo hiciste eso!?" El hombre tembló de miedo mientras gritaba con lo que esperaba que fuera una voz intimidante. Otra docena de hombres vestidos de negro corrieron hacia el pasillo, pero vacilaron cuando vieron los cuerpos tirados por el suelo.

Hajime se burló del hombre que había hablado.

"¿Por qué? ¿No es obvio? Vine a recuperar lo que es mío. Oh... y para hacer un ejemplo de ustedes. Esto es lo que pasa si tocas a mis amigos. Ahora entonces, te unirás a mí para el gran final, ¿verdad?" Hajime usó [Aerodinámica] para saltar hasta el techo. Luego, transmutó un agujero en el techo y saltó a través de él.

"Yue, tengo a Myu. ¿Cómo van las cosas por tu lado?"

"Bien. Todos evacuados. Los invitados están saliendo corriendo por el pasillo."

"Ya veo. Bueno, terminemos esto con una explosión, entonces."

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Está bien!"*

Mientras Hajime corría por el aire, miró a Myu. Hasta ahora ella había hecho lo que él le había pedido, tapándose los oídos y cerrando los ojos. Le quitó suavemente una de sus manos y habló con ella.

*"Está bien ahora, Myu."* Sus ojos se abrieron y miró a su alrededor. Mientras se adentraba en el paisaje, dio un grito de sorpresa. La vista era espectacular. Desde su posición estratégica, podían ver toda la ciudad de Fuhren. El sol era una bola ardiente de color rojo, hundiéndose lentamente bajo el horizonte. Bajo el cielo carmesí, podían ver luces que salpicaban la ciudad; la gente había empezado a encender las farolas.

Los ojos de Myu brillaron cuando ella asimiló todo. Agarró excitadamente el cuello de Hajime y empezó a señalar cosas.

*"¡Es increíble, Onii-chan! ¡Estamos volando por el cielo!"*

*"Estamos saltando más que volando, pero... Bueno, lo que sea. De todos modos, Myu, mira allí. Pronto habrá grandes fuegos artificiales".*

*"¿Fuegos artificiales?"*

*"Los fuegos artificiales son... explosiones gigantescas."*

*"¿Ex-plo-siones?"*

Hajime no pudo encontrar una buena manera de explicarlo, pero no importaba, ya que lo verá por sí misma en unos segundos. Acunó a Myu en un brazo mientras sacaba un anillo de su [Tesoro Oculto] con el opuesto. El anillo era en realidad un detonador remoto que había hecho con una piedra espiritual. Mientras buscaba a Myu, dejó algunas bombas aquí y allá.

*"Muy bien, aquí vamos. "Bombas fuera..."*

*"¿Bombas fuera?"*

Sus voces se desvanecieron en la brisa de la tarde. Un segundo después, hubo un boom tan fuerte que se escuchó en toda la ciudad.

El museo de arte, que también era una sala de subastas ilegales, fue destruido. No quedó rastro alguno del probablemente bello e histórico arte que había adornado sus salas. Los edificios circundantes que habían pertenecido a Freidhof fueron derribados por la onda expansiva tras la explosión.

Había formado las bombas hacia arriba para que el fuego no se extendiera al resto de la ciudad. Pilares de llamas se elevaron hasta el cielo, tiñendo el cielo de un carmesí profundo,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

aunque de un tono diferente al del atardecer. Parecía como si un volcán hubiera entrado en erupción en el corazón de la ciudad.

"¿¡Qué!?"

"¿Y bien, Myu? ¿Sorprendida? Son fuegos artificiales".

"Los fuegos artificiales dan miedo." Temblando, Myu se aferró a Hajime mientras miraba el espectáculo. Sin embargo, Hajime aún no había terminado. La fiesta acababa de empezar, después de todo.

"¡O-O-Onii-chan! ¡Allí hay algo!"

"Es bonito, ¿no?"

"¿¡Huh!?" Oscuras nubes se habían reunido donde Myu estaba apuntando. Cuatro dragones compuestos de relámpagos puros surgieron de las nubes con un estruendoso rugido, asustando aún más a una ya aterrorizada Myu.

Cada uno era la mitad del tamaño del único dragón de Yue, pero su ferocidad no había cambiado en absoluto. Los débiles de corazón se desmayaron al verlos mientras volaban en círculos sobre la ciudad.

Los cuatro dragones se separaron el uno del otro, dirigiéndose a diferentes distritos. Lo más probable es que todos en Fuhren los vieran.

Volaron majestuosamente a través del cielo ardiente, dirigiéndose a las cuatro bases principales restantes del Freidhof. Al llegar a su destino, cayeron al suelo, tragándose los edificios enteros.

El suelo tembló al golpear. Hubo cuatro destellos cegadores de luz y con otro rugido, las cuatro bases fueron borradas de la existencia.

De los escombros salieron columnas de humo, los escombros y las cenizas ahogando la luz del sol poniente. Desde arriba, la ciudad de Fuhren parecía haber sido golpeada por un desastre.

Dicho esto, Hajime y Yue habían tomado grandes precauciones para asegurarse que ningún inocente fuese herido. Hajime había enviado a sus drones a explorar todas las bases del Freidhof y se había asegurado doblemente de que nadie que no estuviese afiliado al grupo estuviese presente. Así que, a pesar de la destrucción, las únicas víctimas fueron los miembros de Freidhof.

Era posible que algunos de los miembros hubieran sido forzados a unirse a la banda, o tal vez podrían haber sido reformados, pero... Hajime no sintió la necesidad de investigar a los individuos de una organización que se habían convertido en sus enemigos.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡Hajime-san! ¿¡Myu-chan está a salvo!?"

"Espérame, Shea. Dios, eres rápida. ¿Tus habilidades físicas siempre fueron tan altas?"

Hajime recibió un mensaje telepático de Shea mientras observaba los daños. Como él no le había mencionado los fuegos artificiales, ella se había sorprendido bastante cuando la mitad de la ciudad explotó.

"Sí. Sana y salva. Y parece que también tenemos la mayoría de sus bases... Oh, bien, reunámonos todos en el gremio de aventureros. Ilwa probablemente se esté arrancando el pelo por el papeleo que esto va a significar para él".

"Oh, gracias a Dios, ¿dijiste que nos encontraríamos en el gremio? Entendido. Ahora mismo voy para allá. Quiero apurarme y ver a Myu-chan."

"Sí. No te preocupes, la verás muy pronto. Muy bien, nos vemos allí."

"Lo conseguiste." Myu levantó la vista hacia Hajime cuando de repente se quedó en silencio y miró a lo lejos. Cuando terminó su conversación con Shea, le dijo a Myu que la vería pronto. Myu exclamó " ¡One-chan!" y su cara se convirtió en una sonrisa.

Mientras descendía al suelo, Yue subió a su encuentro. Ya había visto a los niños en el departamento de seguridad. Miró intensamente a la niña que estaba en brazos de Hajime. Myu miró incómoda a su alrededor antes de regresar a mirar a Hajime. Podía adivinar cuál era la pregunta tácita en sus ojos.

"Myu, esta es Yue. Ella es mi amante."

"¿Eh? ¿Amante...? ¿Qué hay de Onee-chan?"

"Ella es mi camarada."

"¿No es tu amante?"

"No, no lo es."

"Pero..."

"No sé qué más decirte. Yue es mi amante."

"Mrrrr~" Myu miró petulantemente a Yue. Yue no había quitado los ojos de encima de Myu durante todo el intercambio. Esta vez Myu se encontró con la mirada de Yue. Miró intensamente a Yue, intentando averiguar qué tipo de persona era.

Continuaron mirándose el uno al otro durante unos minutos. Yue fue la primera en romper el contacto. De repente empezó a caminar hacia adelante.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Myu la miró con cautela. Yue se detuvo ante Hajime, cogió a Myu de sus manos, y la abrazó con fuerza. Myu gritó y luchó para liberarse de las garras de Yue, pero Yue no lo soltó. Tras unos segundos, Yue habló.

*"Esto es hacer trampa. Eres demasiado linda".* Parecía que a Yue le había caído bien Myu. Myu finalmente consiguió sacar su cabeza del pecho de Yue y pidió aire. Los dos se miraron una vez más.

*"Hola, Myu. Soy Yue. Lo hiciste muy bien, soportando todo eso. Buen trabajo."* Los ojos de Yue se suavizaron y ella acarició la cabeza de Myu.

Su gentil calor disipó la cautela de Myu, y empezó a gritar en los brazos de Yue. Cuando Hajime la rescató por primera vez, aún estaba demasiado nerviosa para llorar correctamente. Sólo ahora podía desahogar toda su frustración y tristeza sin preocuparse por lo que pudiera pasarle.

Hajime sonrió torpemente mientras les miraba a los dos. Una vez que Myu se había calmado, los tres se dirigieron al gremio de aventureros.



*"Quince edificios fueron destruidos, treinta sufrieron graves daños y nueve de ellos fueron completamente arrasados. Además, treinta y ocho de los miembros de Freidhof han sido confirmados muertos, cuarenta y cuatro han resultado mortalmente heridos, veintiocho han resultado gravemente heridos y ciento diecinueve han desaparecido.... Bueno, ¿qué tienes que decir en tu defensa?"*

*"Me hicieron enojar, así que los aplasté. Yo tampoco me arrepiento".*

*"Haaaaaaaaaaaaaaaaah..."* Estaban sentados en la sala de espera del gremio. Ilwa tenía un montón de informes en una mano mientras miraba a Hajime. Por su parte, Hajime compartía los bocadillos que le habían servido con Myu, que estaba sentado en su regazo. Viendo como Hajime no tenía intención de reflexionar sobre sus acciones, Ilwa suspiró cansado.

*"Por favor, dime que el hombre pez que escapó del acuario de Meerstadt volando por un agujero en la pared no tuvo nada que ver contigo al menos... No lo hizo, ¿verdad?"*

*"Myu, ¿estos también son bastante buenos? Toma, prueba un poco".*

*"Maldita sea... Haaah..."* Hajime fingió ignorancia y despreocupadamente continuó alimentando a Myu, pero Shea se sintió culpable en su asiento, algo que Ilwa no pasó desapercibido. Ilwa dio otro suspiro, más profundo esta vez. Puso una mueca de dolor y se frotó el estómago. Dott, su secretario, le miró con simpatía y le dio un poco de medicina para el estómago.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Bueno, aunque hayas ido demasiado lejos, destruiste una organización criminal masiva para nosotros. Honestamente hablando, no teníamos forma de lidiar con ellos. Nunca dejaron rastro alguno de sus tratos ilegales, y por si acaso logramos atrapar a algunos de sus subordinados en el acto, la organización principal simplemente los aisló. No creíamos que fuera posible detenerlos. Aunque esto también significa que el equilibrio del inframundo de Fuhren ha sido completamente derribado... Vamos a estar bastante ocupados en las próximas semanas. Especialmente desde que ofrecimos nuestro apoyo al departamento de seguridad".

"Bueno, normalmente es trabajo del gobierno manejar estas cosas de todos modos. Esta vez fue un caso especial. Intentaron herir a una de mis Compañeras, así que les di un poco de retribución".

"Esa 'pequeña retribución' está destruyendo la organización criminal más grande de Fuhren en sólo medio día? Ustedes están locos". Ilwa sonrió amargamente. Parecía que había envejecido veinte años en un día. Combinando los diez años que había envejecido cuando vio por primera vez las Placas de Estado de todos, es como si ya se hubiera convertido en un anciano. Incluso Hajime se sintió un poco mal por hacerle pasar por tanto, así que le ofreció una sugerencia.

"Parte de la razón por la que fuimos tan llamativos fue porque queríamos hacer de ellos un ejemplo. Ya sabes, para asegurarme de que nadie más intentara lo mismo. ¿Por qué no usar nuestros nombres en su beneficio? Si dices que el aventurero que hizo esto es parte de tu rama... ¿no funcionaría como un buen disuasivo?"

"Oh Dios, ¿está bien de verdad? Eso nos ahorraría muchos problemas, pero... ¿no eras el tipo de persona que odiaba que su nombre fuera usado por otros?" Ilwa miró sorprendido a Hajime. Parecía indeciso, pero su mirada dejó claro que se moría por usar el nombre de Hajime. Hajime sonrió irónicamente y se encogió de hombros.

"Bueno, tú me rascas la espalda, yo rasco la tuya, ¿verdad? Ya has sido de gran ayuda, así que no me importa si sólo es usar mi nombre. Si eres lo suficientemente inteligente como para llegar a jefe de sucursal, confío en que lo usarás sabiamente. Además, me siento un poco mal por involucrar a gente inocente en nuestra venganza personal".

"Ya veo... ¿Soy yo, o has cambiado, Hajime-kun? Cuando te conocí por primera vez, me pareciste el tipo de persona a la que no le importaban los demás. ¿Pasó algo en Ur?"

"Bueno, supongo que se podría decir eso."

Ilwa no fue jefe de sucursal por nada. Podía ver a través de la gente mejor que la mayoría. Por eso había podido captar el ligero cambio en la mentalidad de Hajime. Para Ilwa también era mejor que Hajime se convirtiera en una persona más amable, y aceptó con gusto la oferta de Hajime de usar su nombre.

Como Ilwa había esperado, días después de la destrucción del Freidhof surgieron nuevos grupos criminales, con la esperanza de aprovechar el vacío de poder que se había creado. Sin

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

embargo, Ilwa se las arreglaría para mantenerlos callados difundiendo hábilmente rumores sobre la ferocidad de Hajime.

Algún tiempo después, la gente empezaría a referirse a él con apodos como *"El arma definitiva de Fuhren"*, *"Maestro de la llama de pelo blanco"*, *"Asesino de mujeres"*, y así sucesivamente. Sin embargo, eso no preocupaba mucho a Hajime. O, mejor dicho, nada en absoluto.

Gracias a los frenéticos esfuerzos de Ilwa, el departamento de seguridad dictaminó que Hajime había actuado en defensa propia, haciéndolo inocente de cualquier crimen. Normalmente no habría ido tan bien, pero estaban muy enojados por el bombardeo de Freidhof a uno de sus edificios.

De hecho, el director del departamento de seguridad le había dado a Hajime un visto bueno no tan sutil para destruir Freidhof. La organización había alardeado de la autoridad del departamento de seguridad a cada paso, expandiendo sus actividades ilegales a todas las industrias en las que podían poner sus manos. El jefe, que acababa de celebrar su 60 cumpleaños, había estado más que feliz de absolver a Hajime de todos los cargos.

*"También, sobre Myu-kun..."* Ilwa miró a la niña que estaba felizmente royendo una galleta.

Myu dio un pequeño susto. Miró preocupada entre Hajime, Yue, y Shea. No quería volver a separarse de ellos. La razón por la que no miró a Tio fue porque, bueno, todo el mundo estaba tratando de mantenerla alejada de la influencia dañina de Tio.

*"O bien podemos ocuparnos de ella y enviarla de vuelta a Erisen a través de las rutas formales, o podemos hacer de esto una petición oficial del gremio y pedirle que la lleve de vuelta.... Esas son tus dos opciones. Bueno, ¿cuál prefieres?"* Hajime ladeó la cabeza, confundido. Había asumido que el departamento de seguridad le habría pedido que la devolviera a su custodia. Sin embargo, según la explicación de Ilwa, estaban dispuestos a dejarle manejar el caso si así lo deseaba. Debido a su clasificación en el gremio y al hecho de que había destruido toda una organización para salvarla, creían que era lo suficientemente digno de confianza.

Sin embargo, en última instancia, esto también fue obra de Ilwa. Casi parecía como si estuviera ansioso por demostrar lo útil que podía ser como aliado.

*"Hajime-san... Prometo que la protegeré. Así que por favor... déjala venir con nosotros."* Shea se inclinó ante Hajime. Ella quería estar allí para Myu durante su viaje a casa. Yue y Tio permanecieron en silencio, decidiendo dejar la decisión en manos de Hajime.

*"Onii-chan... ¿por favor?"* Golpeó a Hajime con sus irresistibles ojos de cachorro. Aunque no lo había necesitado. Desde el momento en que juró recuperar a Myu, Hajime había decidido que estaría dispuesto a dejarla venir con ellos si eso seguía siendo lo que ella quería.

*"Planeaba llevármela conmigo de todas formas, así que me alegro de que ya estés con nosotros. Ni siquiera yo podría abandonarla después de todo lo que hemos pasado".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡Hajime-san!"

"¡Onii-chan!"

Shea y Myu le han alcanzado. Aún quedaba el pequeño problema de cómo iban a limpiar el Gran Volcán Gruen, que llegó antes que Erisen, con Myu a cuestas, pero Hajime pensó que funcionaría de alguna manera. Había decidido llevarse a Myu, y eso fue todo.

*"Pero sólo hay una cosa, Myu. ¿Podrías dejar de llamarme onii-chan? Sólo Hajime está bien. Es un poco vergonzoso que te llamen así..."* Hajime se rascó torpemente la mejilla mientras Myu le abrazaba. Después de todo, seguía siendo un otaku. Ser llamado onii-chan... Bueno, no le quedaba bien.

Myu le miró fijamente. Después de un rato, llegó a algún tipo de entendimiento y asintió. Sin embargo, su respuesta fue algo que nadie esperaba.

*"Entonces te llamaré papi".*

*"¿Qu-qué? Lo siento, Myu. No me di cuenta de eso. ¿Podrías repetirlo?"*

*"Papi".*

*"U-Umm, ¿esto es como una palabra dagón para onii-chan o Hajime o algo así?"*

*"No. Papi se refiere a papi".*

*"Vale, espera un segundo."* Hajime comenzó a masajear su sien, mientras Shea le preguntaba indecisa a Myu por qué había elegido llamarlo papi de todas las cosas. Aparentemente

*"No tengo papi. Se fue al cielo antes de que yo naciera. Todos mis amigos tienen uno, pero yo no... Por eso eres mi papi ahora, Onii-chan".*

*"Lo entiendo, pero al mismo tiempo, no lo entiendo. De todos modos, Myu. Te lo ruego, cualquier cosa menos papi. Todavía tengo sólo diecisiete años, ¿sabes?"*

*"¡No, me gusta papi!"*

*"Está bien, de acuerdo. ¡Incluso onii-chan está bien! No estoy pidiendo mucho, así que por favor, ¡pero no papi!"*

*"¡Nooo! ¡Ahora eres mi papi!"*

Hajime hizo todo lo que pudo para que dejara de llamarlo papi, pero no pudo. Parecía que le gustaba incluso más que onii-chan, así que el nombre se quedó.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Finalmente, Hajime se rindió. Su única opción ahora era pedirle a la madre de Myu que la detuviera cuando finalmente llegaran a Erisen. Myu había conseguido infligirle más daño que cualquier otra cosa desde que abandonó el abismo.

Terminaron de hablar con Ilwa y volvieron a la posada. Una vez allí, comenzó un acalorado debate sobre quién se convertiría en la "mamá" de Myu. Mientras tanto, Hajime ató a Tio y la escondió en algún lugar para que no fuera una mala influencia para Myu. Naturalmente, Tio veía su castigo como una recompensa. Al final, parecía que Myu solo quería llamar a su verdadera madre mamá, así que Yue, Shea y Tio se convirtieron en onee-chans.

Esa noche, deprimida porque Myu no llamaría mamá, Yue dijo algo chocante.

*"Hajime, quiero un bebé."* A juzgar por su reacción, el día en que Yue llegaría a llamarse mamá no estaba muy lejos.

Shea intentó el mismo truco, pero Hajime la ignoró. Y, por supuesto, la pervertida dama dragón no pudo resistirse a añadir sus dos últimos centavos.

*"Maestro, estoy preparada para tener a tus hijos también. Podemos empezar en...."*

*"Tu existencia ya es una broma, no necesito que las digas también."*

*"¿Por qué soy la única que recibe un rechazo tan duro?"* A pesar de su indignada respuesta, Tio se retorció felizmente en el suelo cuando Hajime la derribó.

A la mañana siguiente, Hajime se despidió de todos los que habían venido a despedirlo. Ilwa, la gente del departamento de seguridad y la familia Cudeta. Parecía un verdadero padre, llevando a Myu sobre sus hombros. Ella estaba felizmente abrazando su cabeza mientras él agarraba sus piernas para asegurarse de que no se cayera.

Hoy fue el día en que el monstruo del abismo se convirtió en padre.

Y así, sus aventuras continuaron, ¡ahora con una hija a cuestas!

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Capítulo II – Una Sombra En El Horizonte

Sonidos de batalla llenaron la tenue habitación subterránea. Las explosiones y el acero de las espadas fueron iluminados por la tenue luz verde. La lucha fue tan feroz que sacudió los muros que los rodeaban. A veces, las repercusiones podían ser sentidas incluso por aquellos que estaban lejos de la vista de los combatientes.

Hojas plateadas de luz, bolas de fuego, lanzas en llamas, hojas de viento y chorros de agua volaban en todas direcciones, un interminable bombardeo de proyectiles. Gritos frenéticos, los sonidos de los cuerpos chocando contra los cuerpos y los gritos de guerra se mezclaron en una caótica conmoción. La que una vez fue una sala tranquila se había transformado en un furioso campo de batalla.

*"Luz que atraviesa toda la creación, Viento que erosiona el tiempo mismo, rabia como mil pétalos de flores y se fusiona en una tormenta cegadora... ¡[Cielo desgarrado]!"* En medio de toda la lucha estaba Kouki Amanogawa, el héroe. Con un movimiento de su muñeca, incontables espadas de luz salieron de su espada sagrada. Una docena de murciélagos que volaban hacia él fueron despedazados. Fueron reducidos a trozos de carne en un instante, sin siquiera la oportunidad de defenderse.

*"Vanguardia, ¡diez segundos más!"*

*"¡Entendido!"* El grupo se enfrentaba a un verdadero ejército de enormes hormigas monstruosas, murciélagos gigantes y enormes cosas parecidas a la anemonia marina con tentáculos que se meneaban. Todo en una sala circular de sólo treinta metros de diámetro. Ocho túneles conducían a la habitación. Fue a partir de ahí que los monstruos continuaron entrando a raudales.

El grupo del héroe estaba explorando el piso 89 del Laberinto del Gran Orcus. La vanguardia del grupo estaba compuesta por el Héroe Kouki, sus amigos de la infancia, el Monje Ryutarou Sakagami y la Maestra de la Espada Shizuku Yaegashi, el Caballero Pesado Jugo Nagayama, el Luchador Daisuke Hiyama y el Maestro de la Espada Reichi Kondou. Por último, aunque técnicamente no formaba parte de la vanguardia, el asesino Kousuke Endou revoloteaba por el campo de batalla, eligiendo objetivos.

La vanguardia altamente entrenada repelió expertamente la ola de monstruos, manteniendo a salvo a la retaguardia más vulnerable. Mientras tanto, la retaguardia pidió un recuento de cuánto tiempo tardaría en estar lista su próxima barrera mágica. Algunos de los murciélagos lograron pasar volando por delante de la vanguardia, pero la siempre fiable Maestra de Barreras los mantuvo a raya con un muro mágico.

*"¡Oh, momentánea borrasca, forma un muro infranqueable e invisible! Rebufoque a todos los que se acerquen ¡[Tormenta Bastión]!"* Suzu Taniguchi invocó una barrera ofensiva para proteger la línea de fondo. Pero como la pared de viento furioso era invisible, los murciélagos no lo notaron. Sin prestar atención a la magia de Suzu, atacaron la retaguardia, pensando sólo en cómo harían trizas a estos enclenques humanos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Justo antes de llegar al grupo, corrieron contra la pared del viento. Al hacerlo, el muro comenzó a sobresalir. Docenas de ellos chocaron contra la pared, ninguno de ellos capaz de pasar a través de las ráfagas arremolinadas.

Una vez que todos los murciélagos quedaron atrapados, el bulto alcanzó un punto de ruptura y explotó hacia afuera. La ráfaga de viento resultante hizo que los murciélagos volaran de regreso.

El impacto fue lo suficientemente fuerte como para destruir algunos de los murciélagos en el acto. Los que sobrevivieron a la explosión murieron unos segundos más tarde cuando se estrellaron contra las paredes con una fuerza que rompía los huesos.

*"¡Heh! ¡No me vas a pasar tan fácilmente!"* El grito de Suzu fue lo suficientemente fuerte como para ser escuchado en medio del estruendo de la lucha. En ese momento, los miembros de la vanguardia desataron algunos de sus ataques más fuertes. Su objetivo no era derrotar a los enemigos frente a ellos, sino inmovilizarlos el tiempo suficiente para que pudieran salir del camino.

*"¡Atrás!"* A las órdenes de Kouki, la vanguardia retrocedió unos pasos.

Un segundo después, la magia de la retaguardia golpeó a la multitud de monstruos. Su sincronización fue perfecta. Una inmensa bola de fuego se estrelló contra los monstruos, tirándolos en desorden. Al mismo tiempo, un tornado brotó del suelo, rompiendo sus filas. Espirales de piedra sobresalían del suelo, empujando a los que aún estaban en el suelo. Hielos con puntas tan afiladas como cuchillos llovían sobre el campo de batalla, pinchándolo todo.

La furia de la naturaleza atravesó el ejército de monstruos, sin dejar sobrevivientes a su paso. Todo el ataque duró sólo unos segundos. Pero en esos escasos segundos, más del 90% de los monstruos habían muerto o estaban mortalmente heridos.

*"¡Perfecto! ¡Vamos a limpiar el resto de ellos!"* La vanguardia se adelantó una vez más, eliminando por completo a los pocos supervivientes. Ni siquiera se necesitaron cinco minutos para acabar con los enemigos debilitados. Incluso después de que el último monstruo fue tratado, no bajaron la guardia. El grupo permaneció atento a los ataques del enemigo mientras se felicitaban por una batalla bien librada.

*"Uf, el piso 90 es el siguiente... Nos hemos vuelto lo suficientemente fuertes para matar a los monstruos aquí sin demasiados problemas.... Parece que nuestra misión de entrenamiento casi ha terminado".*

*"Pero eso no significa que podamos tomarlo con calma. No se sabe qué clase de monstruos y trampas nos esperan en el piso de al lado".*

*"Te preocupas demasiado, Shizuku. Hemos limpiado fácilmente pisos donde nadie más ha llegado. Limpiaremos el piso con todo lo que se nos acerque, aunque sean demonios".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Ryutarou sonrió confiado mientras dejaba de lado las preocupaciones de Shizuku. Le dio un puñetazo a Kouki, quien se lo devolvió y le devolvió la sonrisa.

Shizuku suspiró, frunciendo el ceño. Ella se masajeó las arrugas que se habían formado en su frente. Tristemente, se había acostumbrado a limpiar los desastres del dúo demasiado confiado. Cada vez que se miraba al espejo se preocupaba de que sus arrugas se hubieran vuelto permanentes. Pero aun así, no dejó de cuidar al resto del grupo. A pesar de su actitud, Shizuku era amable de corazón.

*"Hiyama-kun, Kondou-kun, he terminado de curarlos... ¿Cómo te sientes?"* Kaori empezó a hacer su trabajo mientras el resto del grupo hablaba entre sí. Es decir, curar a todos los miembros heridos. Ella era la sacerdotisa del grupo después de todo.

Entre las 15 personas que participaron en la conquista del laberinto había otra Sanadora en el grupo. Ella dividió el trabajo con Kaori, y ellos se pusieron a curar a todo el mundo.

*"Sí, no duele para nada. Gracias, Shirasaki".*

*"Sí, ahora estoy bien. Gracias."* Hiyama contestó distraído mientras miraba la cara de Kaori. Era obvio que estaba enamorado de ella. Kondou también se sonrojaba hasta las puntas de las orejas. Como eran luchadores de vanguardia, los dos a menudo se encontraban en el lado de la curación de Kaori. A pesar de eso, todavía no se habían acostumbrado a hablar con ella.

La actitud de Kondou podía explicarse por la pubertad, y su torpeza era casi entrañable. Sin embargo, el tipo de miradas que Hiyama le daba a Kaori estaban lejos de ser normales. Había una oscuridad en sus ojos que se nublaba sobre sus pupilas de vez en cuando. Y recientemente, esa oscuridad se había hecho más fuerte. Pero incluso aquellos que estaban cerca de él, como Shinji Nakano y Yoshiki Saitou, no habían notado este sutil cambio en Hiyama.

Kaori aceptó las gracias de los dos chicos con una sonrisa y se marchó para curar al resto del grupo.

A poca distancia, la otra sanadora del grupo, Ayako Tsuji, estaba terminando de curar a Nagayama. Llevaba la pinza para el pelo que la caracterizaba y que dejaba al descubierto su frente un tanto grande. Una vez que terminó, suspiró y se limpió una gota de sudor de su frente. Como Nagayama era el Caballero Pesado del grupo, a menudo se llevaba la peor parte de los ataques de los enemigos. Gracias a eso, curarlo fue más difícil que curar a los demás.

Los miembros de la retaguardia del grupo de Nagayama, el Geomántico Kentarou Nomura y el Invocador Mao Yoshino no habían resultado heridos. Eso explicaba todo el grupo de Nagayama... De repente, Tsuji sintió a alguien tirar de su manga. Se giró para ver a Endou mostrando la herida en su brazo, lágrimas en sus ojos. No parecía muy profundo, pero probablemente dolió mucho. Había estado esperando pacientemente su turno todo el tiempo, pero como siempre nadie se había dado cuenta de su presencia y había quedado olvidado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Mierda", dijo Tsuji, pero no era como si se hubiese olvidado de su amigo.

Kaori no pudo evitar sonreír a la pareja. Después de asegurarse de que nadie más necesitara curarse, suspiró un poco. Luego, se giró para mirar el oscuro pasillo que se dirigía hacia delante, con una pizca de tristeza en sus ojos.

"....." Shizuku sabía cuál era la causa de su melancolía con una sola mirada. Kaori estaba preocupada. En otros diez pisos llegarían al final del laberinto, al menos hasta donde sabían. Y hasta ahora, no habían encontrado ni un solo rastro de Hajime.

Todavía tenía esperanzas, pero la desesperación estaba empezando a aparecer. Kaori se había jurado que solo creería que Hajime había muerto cuando lo viera con sus propios ojos. Pero cada vez que bajaban un piso sin encontrar nada, su perspectiva se volvía más sombría. Además, habían pasado cuatro meses desde que Hajime había caído al abismo. No importaba lo fuerte que fuera su voluntad, ni siquiera ella podía mantener a raya sus emociones negativas durante tanto tiempo.

Agarró con fuerza su bastón blanco, como si se aferrase a él para apoyarse. Incapaz de soportar verla así, Shizuku abrió la boca para decir algo. Pero antes de que pudiera, la niña más enérgica de la clase, Suzu, corrió hacia Kaori y la abrazó por detrás. Era como si ni siquiera se hubiese dado cuenta de la desalentada expresión de Kaori.

*"¡Kaorin! Olvídate de esos tontos, cúrame. Vamos, cúrame."*

*"¡Hwah! Suzu-chan, ¿qué estás haciendo? ¡Y además, ni siquiera estás herida!"*

*"¡Yo también! ¡Mi pobre corazón de cristal está roto! ¡Así que mimame! ¡Dame algunas de tus suaves tetas!"*

*"Qué... ¡No! ¡Oye, detente! ¡Yaaaah! ¡Shizuku-chan, ayúdame!"*

*"Haaah, haaah, ¿qué tal esto? ¿Se siente bien? Eres muy sensible. ¿Bwah!?"*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Haaah, ya basta, Suzu. Esa es demasiada estimulación para todos los pobres chicos". Shizuku le dio un fuerte golpe en la nuca a Suzu, y cayó al suelo. A menudo actuaba más como un viejo pervertido que como la adolescente que era. Sin embargo, Shizuku llegó demasiado tarde para salvar la dignidad de los niños de la sala, que habían tenido erecciones.

Eri Nakamura, amiga de Suzu, sonreía incómodamente mientras veía a Suzu rodar con dolor.

"Uuuu~ Gracias, Shizuku-chan. Eso fue vergonzoso..."

"Allí, allí, todo está bien ahora. Estaré aquí para deshacerme de cualquier pervertido que intente atacarte". Kaori se aferró a Shizuku, quien suavemente acarició su cabeza. Esto se había convertido en una escena bastante común recientemente.

Mientras pasaba sus dedos por el pelo de Kaori, Shizuku examinó su expresión. Kaori estaba ocupada mirando a Suzu, la enfermera Eri, y su anterior expresión sombría no se veía por ningún lado. Al menos por ahora, había estado distraída. Shizuku agradeció mentalmente a Suzu por su oportuna intervención.

"Todavía hay diez pisos más. Aguanta, Kaori". Shizuku apretó el hombro de Kaori y la miró a los ojos. "No te me rompas ahora", pareció decir su mirada. Dándose cuenta de lo patética que debía parecer, Kaori golpeó sus mejillas y giró para mirar a Shizuku. Su mirada no vaciló.

"Tienes razón. Gracias, Shizuku-chan." Una vez más, Kaori se dio cuenta de lo mucho que confiaba en el apoyo de Shizuku. Mientras expresaba su agradecimiento, su mirada se suavizó. Shizuku también, dejó caer la intensidad de su mirada y asintió.

Para todos los demás parecían amantes apasionados mirándose a los ojos, pero ni Shizuku ni Kaori se dieron cuenta. Tampoco se dieron cuenta de que Kouki miraba torpemente a su alrededor. Después de todo, sólo tenían ojos el uno para el otro.

"¿Crees que... podría protegerlo ahora?"

"Definitivamente. Sé que puedes. Eres más fuerte de lo que eras entonces. Quiero decir, mira, tu nivel es incluso más alto que el del Capitán Meld. Jeje, pero ya sabes, podría haberse vuelto más fuerte que tú. Él también fue el que nos salvó en ese entonces".

"Fufu, jeez, Shizuku-chan..." Shizuku acababa de decirlo en broma, pero en verdad, Hajime se había vuelto mucho más fuerte de lo que ninguno de los dos se podía haber imaginado. Aunque no vendrían a aprender eso hasta más tarde.

Como las estadísticas de Kouki y su grupo hacía tiempo que habían eclipsado las del Capitán Meld, él y sus caballeros estaban aguardando en el piso 30. Permanecieron custodiando el círculo mágico que habían descubierto conectado con el piso 70. Hasta ahora, estaban entre los humanos más fuertes de Tortus. Sus estadísticas lo eran:

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

<b>Nombre:</b>	<b>Kouki Amanogawa</b>	<b>Edad:</b>	<b>17</b>	<b>Nivel:</b>	<b>72</b>
<b>Trabajo:</b>	Heroe				
<b>Fuerza:</b>	880				
<b>Vitalidad:</b>	880				
<b>Defensa:</b>	880				
<b>Agilidad:</b>	880				
<b>Magia:</b>	880				
<b>Defensa Mágica:</b>	880				
<b>Habilidades:</b>	<b>[Toda Afinidad Elemental]</b> - Dominio de los Elementos Ligeros - Velocidad de lanzamiento <b>[Todas las Resistencias Elementales]</b> - Mayor resistencia a la luz <b>[Resistencia Física]</b> - Curación mejorada - Mitigación del impacto <b>[Lanzamiento Compuesto]</b>		<b>[Fuerza Hercúlea]</b> <b>[Paso Supersónico]</b> <b>[Visión frontal]</b> <b>[Recuperación de maná a alta velocidad]</b> <b>[Sentir presencia]</b> <b>[Sentir Magia]</b> <b>[Romper El Límite]</b> <b>[Comprensión del lenguaje]</b>		

<b>Nombre:</b>	<b>Ryutarou Sakagami</b>	<b>Edad:</b>	<b>17</b>	<b>Nivel:</b>	<b>72</b>
<b>Trabajo:</b>	Monje				
<b>Fuerza:</b>	820				
<b>Vitalidad:</b>	820				
<b>Defensa:</b>	680				
<b>Agilidad:</b>	550				
<b>Magia:</b>	280				
<b>Defensa Mágica:</b>	280				
<b>Habilidades:</b>	<b>[Domino En Combate Cuerpo A Cuerpo]</b> - Fortalecimiento Corporal - Fortalecimiento parcial - Fortalecimiento Enfocado - Golpes penetrantes		<b>[Paso Supersónico]</b> <b>[Resistencia Física]</b> - Piel de diamante <b>[Todas las Resistencias Elementales]</b> <b>[Comprensión del lenguaje]</b>		

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

<b>Nombre:</b>	<b>Shizuku Yaegashi</b>	<b>Edad:</b>	<b>17</b>	<b>Nivel:</b>	<b>72</b>
<b>Trabajo:</b>	Maestro Espadachín				
<b>Fuerza:</b>	450				
<b>Vitalidad:</b>	560				
<b>Defensa:</b>	320				
<b>Agilidad:</b>	1110				
<b>Magia:</b>	380				
<b>Defensa Mágica:</b>	380				
<b>Habilidades:</b>	<b>[Dominio de la espada]</b> - Velocidad de corte mejorada - Velocidad de desenfundado mejorada <b>[Piernas de acero]</b> - Sin Tiempo		<b>[Paso Supersónico]</b> - Pasos Continuos <b>[Vista frontal]</b> <b>[Sentir Presencia]</b> <b>[Invisibilidad]</b> - Ataques ilusorios <b>[Comprensión del lenguaje]</b>		

<b>Nombre:</b>	<b>Kaori Shirasaki</b>	<b>Edad:</b>	<b>17</b>	<b>Nivel:</b>	<b>72</b>
<b>Trabajo:</b>	Sacerdote				
<b>Fuerza:</b>	280				
<b>Vitalidad:</b>	460				
<b>Defensa:</b>	360				
<b>Agilidad:</b>	380				
<b>Magia:</b>	1380				
<b>Defensa Mágica:</b>	1380				
<b>Habilidades:</b>	<b>[Recuperación de Afinidad Mágica]</b> - Mejora De Eficiencia - Velocidad de lanzamiento mejorada - Ampliación de imagen - Hechizos penetrantes - Dominio de AoE - Sanación Remota - Recuperación mejorada del efecto de estado - Consumo reducido de maná - Mejora de la eficiencia de maná - Lanzamiento En Cadena - Lanzamiento Multiple - Retención De Hechizos - Multiplicación de efectos		<b>[Afinidad Mágica de la Luz]</b> - Velocidad De Lanzamiento - Mejora De Eficiencia - Mejora En La Duración De Hechizos - Lanzamientos En Cadena - Lanzamiento Multiple - Retencion De Hechizos <b>[Recuperación de maná de alta velocidad]</b> - Meditación <b>[Comprensión del lenguaje]</b>		

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

La magia de recuperación de Kaori y sus habilidades de magia de luz habían sido perfeccionadas hasta el límite. Especialmente su magia de recuperación. Entre los cuatro, Kaori había empezado con la menor cantidad de habilidades, pero con la adición de sus habilidades derivadas, ahora tenía más que Kouki.

Ella había entrenado más duro que nadie para asegurarse de que esta vez no fallaría en cumplir su promesa. Esta vez, ella protegería a Hajime. Su fuerza era el resultado de un entrenamiento incesante. Incluso había perdido el sueño para practicar su magia.

*"Me gustaría seguir adelante... ¿Están bien, chicos?"* Kouki intentó torpemente llamar la atención de Kaori y Shizuku. Desde que les había visto abrazarse en la habitación de Kaori, el comportamiento de Kouki se había vuelto extraño a veces. Kaori no le había prestado atención, pero Shizuku había leído fácilmente lo que pasaba por su mente. Ella miró a Kouki, sus ojos claramente decían *"No saltes a ninguna conclusión extraña, idiota."*

Kouki fingió ignorar su mirada y empezó a reunir al resto del grupo. Ya habían explorado la mayor parte del piso 89. El pasaje por el que se dirigían ahora era el único lugar que no habían trazado.

Después de diez minutos de caminata, el grupo descubrió las escaleras que conducen al piso 90. El grupo descendió por la tenue escalera de caracol, examinando cautelosamente sus alrededores en busca de trampas. Diez metros más tarde, se encontraron en el piso 90.

Cada diez pisos generalmente marcaban un punto de inflexión, por lo que el grupo permaneció extremadamente vigilante mientras se adentraban en el pasillo. Sin embargo, por lo que todos sabían, el piso 90 no era diferente del 89. Rápidamente comenzaron a trazar el mapa de la zona. Aunque la estructura general del laberinto no hubiera cambiado, se encontrarían con monstruos más fuertes. No podían bajar la guardia.

Al principio, la búsqueda del grupo progresó sin problemas. A pesar de ello, uno a uno, los miembros del grupo comenzaron a sospechar.

*"¿Qué demonios está pasando?"* El grupo llegó a una gran habitación vacía, y Kouki finalmente expresó las sospechas que habían estado creciendo en su mente. Todos los demás se detuvieron y asintieron. Expresiones confusas revoloteaban sobre las caras de todos.

*"¿Cómo es que no hemos visto un solo monstruo después de explorar tanto el piso?"* Excluyendo algunos caminos laterales, el grupo debe haber cubierto ya la mitad del piso.

Hasta ahora, siempre se encontraban con monstruos lo suficientemente fuertes como para al menos ralentizarlos en cada piso. Normalmente tardaban unos dos días en trazar el mapa de la mitad de un piso.

En este piso se las habían arreglado para atravesar la mitad en sólo tres horas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Al principio Kouki había asumido que estaban ocultos y observando el grupo desde lejos, pero no importaba cuantas veces intentase usar [**Sentir Presencia**] y [**Sentir Magia**], no encontraba nada. Algo extraño estaba en marcha.

*"Esto está empezando a asustarme. ¿Este piso no tiene monstruos?"* Los otros empezaron a murmurarse entre sí, pero a nadie se le ocurrió una explicación creíble. Su confusión no hizo más que aumentar.

*"Kouki. Tal vez deberíamos regresar por ahora. Tengo un mal presentimiento sobre esto. Y es posible que el Capitán Meld sepa algo que ayude".* Shizuku estaba claramente preocupada.

Kouki dudó durante unos segundos. Él también tenía dudas acerca de continuar así. Si tuvieran la intención de proceder con cautela, lo mejor que podrían hacer sería regresar atrás.

Sin embargo, al mismo tiempo no quería regresar sólo por algunas premoniciones infundadas. Además, sean cuales sean los obstáculos a los que se enfrenten a partir de ahora, probablemente serán capaces de superarlos con su fuerza. Después de todo, habían podido limpiar el piso 89 con facilidad.

Mientras Kouki balbuceaba, Endou empezó a explorar la habitación. Al ver algo, se inclinó y gritó al grupo con voz nerviosa.

*"Chicos... esto es... sangre, ¿verdad?"* Pasó su dedo por el suelo y lo levantó para que todos lo vieran. Kouki empezó a escudriñar las paredes y el suelo. Al hacerlo, notó algo.

*"Está un poco oscuro, así que es difícil de decir, pero... definitivamente hay sangre salpicada por toda la habitación."*

*"Hombre, esto es... mucha sangre..."*

Nomura y Nagayama miraron sombríamente la sangre que había sobre las paredes. Ambos estaban ahora en alerta máxima.

Las caras de todos palidieron.

*"Amanogawa, creo que Yaegashi tiene razón. Deberíamos irnos. Esto es sangre de monstruo. Y está fresca".* La voz de Endou era inusualmente asertiva. Sin embargo, Kouki aún no estaba convencido.

*"A juzgar por la cantidad de sangre aquí, el monstruo que hizo esto mató a todos los otros monstruos en el piso... Pero incluso si hay algo tan fuerte aquí, tenemos que derrotarlo para seguir adelante, ¿verdad?"* Nagayama agitó la cabeza. Su estatura rivalizaba con la de Ryutarou, pero era una persona mucho más cautelosa que él. Además, era buen amigo de Endou. Nagayama se inclinó a confiar en su juicio. Tenía todos sus sentidos al máximo en caso de un ataque sorpresa. Sin embargo, esperaba retirarse sin luchar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Amanogawa, escúchame. No hay forma de que los monstruos sólo vivieran en esta habitación. Deberíamos haber encontrado rastros de ellos en nuestro camino hacia aquí también. Pero no lo hicimos. En otras palabras..."*

*"Quienquiera que haya atacado a estos monstruos estaba tratando de ocultar sus huellas?"* Shimizu terminó su frase, y Nagayama asintió. Dándose cuenta de lo que eso significaba, Kouki extendió su [Sentir Presencia] hasta donde podía llegar, buscando cautelosamente enemigos.

*"Es posible que haya monstruos tan inteligentes aquí abajo, pero... parece más probable que esto fuera obra de una persona. Y el hecho de que las manchas de sangre aquí no hayan sido limpiadas significa que no lograron cubrir sus huellas a tiempo, o que"*

*"Este es el lugar al que queríamos atraerlos."* La voz de una mujer desconocida resonó por toda la habitación. Era una voz áspera y ronca. Todos desenvainaron sus armas y se volvieron hacia la voz al instante.

Pasos resonaban en el suelo de piedra mientras una joven mujer de ardiente pelo rojo entraba en la habitación desde el otro lado. Su piel era morena, y sus orejas se afilaban a finas puntas.

Los ojos de los estudiantes se abrieron de par en par, sorprendidos. Reconocieron esas características particulares, si no la persona. Nunca antes habían visto a uno en persona, pero sabían por las conferencias de Ishtar a qué raza pertenecía. Según la Santa Iglesia, ella era el mayor enemigo de la humanidad. En otras palabras....

*"Un demonio..."* Uno de los estudiantes murmuró en voz baja. Una fría sonrisa se formó en la cara de la dama demonio.

Miró hacia el grupo de estudiantes. Sus ojos eran del mismo color carmesí ardiente que su pelo. Estaba vestida con algo que se asemejaba a los trajes de ciclismo que usaban los motociclistas. El traje negro abrazaba su cuerpo, enfatizando sus amplias curvas, incluso en la tenue luz.

Kondou, Nakano y Saitou se sonrojaron, aunque sabían que ahora no era el momento ni el lugar para tales pensamientos.

*"¿Supongo que tú eres el héroe? ¿El que se viste con esa ridícula armadura brillante?"*

*"¡No es ridículo! Además, un demonio como tú no tiene derecho a criticarme. ¿¡Qué estás haciendo en este lugar!?"* Su reacción un tanto exagerada probablemente podría atribuirse a lo sorprendido que había estado al ver a un demonio aquí, pero se las arregló para recomponerse y preguntar lo que todos se estaban preguntando.

La dama demonio ignoró su pregunta y agitó la cabeza con enfado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Bueno, ciertamente eres sincero. ¿En realidad, este es el 'gran héroe' que quieren que convenza a nuestro lado? Increíble. Bueno, supongo que las órdenes son las órdenes". Con un suspiro de enfado, se dirigió una vez más a Kouki.

"Tú, el de la estúpida armadura brillante. ¿Qué tal si te unes a nuestro lado?"

"¿Qu-qué? ¿Qué quieres decir con...?"

"Veo que la captación es lenta. Literalmente lo que dije. Los invito a unirse a nosotros, los demonios. Te prometo que te trataremos mejor que los humanos". Los estudiantes quedaron tan sorprendidos por la oferta que tardaron un segundo en comprenderla. Todos se volvieron hacia Kouki, esperando su respuesta. Se quitó la expresión de confusión de su cara y miró con ira a la demonio.

"¡Me niego! ¿Honestamente crees que traicionaría a mis Compañeros y a mis semejantes? Ahora veo que los demonios son tan malvados como dicen las historias. Puede que hayas venido a convencerme, pero fue una tontería venir sola. Te superamos en número aquí. ¡Ríndete en silencio y ven con nosotros!" Los gritos de Kouki resonaron por toda la sala, pero la demonio ni siquiera se inmutó. En vez de eso, entrecerró los ojos y observó cuidadosamente a Kouki. Ella no parecía muy perturbada por su negativa. De hecho, intentó ofrecer condiciones aún más favorables.

"¿Y si te dijera que puedes traer a tus Compañeros contigo? ¿Todavía te niegas?"

"Mi respuesta no cambiará. ¡No importa lo que me ofrezcas, no traicionaré a los humanos!" No hubo ni un gramo de duda en su respuesta. Ofendido porque la demonio se había opuesto, levantó su espada y empezó a derramar maná en ella. La espada sagrada empezó a brillar con luz blanca. Su postura dejó claro que no habría más conversaciones. ¡Si no se rinde, entonces me la llevaré por la fuerza!

La demonio no reaccionó a la respuesta de Kouki, pero Shizuku y Nagayama lo hicieron. Ambos chasqueaban sus lenguas y observaban cuidadosamente a la demonio y el área que la rodeaba. Nagayama silenciosamente le dio instrucciones a Endou. Un segundo después su presencia desapareció.

Tanto Nagayama como Shizuku habían esperado que Kouki les siguiese la corriente. Incluso si hubiera tenido que mentir, su prioridad había sido escapar. Pero antes de que pudieran decirle algo, ya se había enfrentado a la demonio. Ahora no tenían otra opción que prepararse para lo peor.

"¿¡Ah!?"

"¿¡Gah!?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

No tenían ni idea de lo que les había golpeado. A la orden de la mujer, el espacio a la izquierda y derecha de Kouki comenzó a doblarse y torcerse. Algo cayó de esa grieta en el espacio y se dirigió a la estupefacta retaguardia a gran velocidad.

Sólo Shizuku y Nagayama, que habían estado en guardia todo el tiempo, lograron ver venir el ataque sorpresa.

Shizuku rápidamente sostuvo su espada y su vaina en formación de cruz ante ella para protegerse, mientras saltaba hacia atrás para suavizar el impacto del golpe. Sin embargo, la fuerza del ataque superó con creces sus expectativas. Lo que sea que la golpeó rompió su guardia, le abrió el estómago, y la tiró al suelo lo suficientemente fuerte como para sacar el aire de sus pulmones.

Mientras tanto, Nagayama usó sus habilidades de Fortalecimiento Corporal y **[Piel de Diamante]** para elevar sus estadísticas defensivas base. Las dos habilidades combinadas hicieron de su cuerpo un escudo mucho más fiable que cualquier barrera metálica. A la mayoría de las cosas les habría sido difícil atravesar esa fortaleza humana.

Aun así, ese algo consiguió atravesar sus defensas y destrozar sus brazos. Sangre salpicó el suelo mientras volaba hacia atrás. Sólo permaneció de pie porque Saitou, que había estado de pie detrás de él, pudo atraparlo.

Hubo un sonido de cristales rompiéndose cuando la barrera improvisada que Suzu había levantado al instante antes de que el ataque fuese contra los demás.

La retaguardia también había sido atacada. Suzu no había sentido que el ataque venía como Shizuku y Nagayama, pero instintivamente se había dado cuenta de que necesitaba erigir una barrera en el momento en que Shizuku y Nagayama habían tomado sus posiciones. O quizás había sido la gran experiencia la que le había dicho eso, y no sus instintos.

De cualquier manera, ella claramente había tomado la decisión correcta. Sin esa barrera, Tsuji y Yoshino habrían sido destrozados.

La onda de choque de la barrera que se rompió lanzó a Suzu más atrás en la retaguardia.

Por suerte para ella, Eri estaba allí para atraparla. Eso ayudó a Suzu a evitar cualquier daño directo, pero su cuerpo aún estaba temporalmente paralizado por el golpe.

Los tres "algo" lanzaron instantáneamente un ataque posterior. Shizuku, Nagayama, y Suzu estaban todos fuera de combate, y los restantes miembros del grupo no pudieron montar ningún tipo de defensa a tiempo. Así como parecía que se había perdido toda esperanza.

"¡Santa luz protégenos! **[Santa Bendición], [Velo Divino], [Escudos Sagrados]**" Kaori lanzó tres hechizos de luz a la vez sin apenas ningún encantamiento.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

### Volumen 04 - [Light Novel] Premium

El primer hechizo fue un hechizo de curación de rango intermedio que ella había lanzado sobre Shizuku y Nagayama, [**Santa Bendición**]. Fue uno de los pocos hechizos de curación que podía apuntar a múltiples personas a distancia.

Una luz violeta pálida llovió sobre las dos figuras que gemían en el suelo, curando sus heridas a velocidades antinaturales.

Su siguiente hechizo fue dirigido a las tres criaturas invisibles. Como con Shimizu y Nagayama, la luz violeta pálida comenzó a eclipsarlos. Gracias a la luz, sus contornos eran visibles para todos por primera vez.

Este fue su segundo hechizo, el hechizo de curación de rango intermedio [**Velo Divino**]. La cantidad de curación que proporcionaba era mínima, pero mientras el hechizo estaba activo continuaba regenerando pasivamente la salud del objetivo mientras lo envolvía en el maná del lanzador. Usó el segundo de esos efectos para exponer indirectamente las verdaderas formas de las tres criaturas.

Los monstruos delineados con una luz pálida tenían cabezas de leones, patas y garras de dragones, colas de serpientes y alas de águilas. En otras palabras, eran quimeras. Lo más probable es que el camuflaje que usaron fuera su magia especial. No sólo los ocultó de la vista, sino que también borró cualquier rastro de su presencia. Era una habilidad bastante peligrosa, pero parecía que no podían esconderse completamente mientras estaban en movimiento. Por eso el espacio a su alrededor parecía deformado cuando habían atacado.

Sin embargo, incluso con eso era obvio para Kaori que sus compañeros no podían competir con esos monstruos. Shizuku y Nagayama, dos de los mejores luchadores del grupo, habían quedado incapacitados de un solo golpe. Su fuerza estaba a un nivel completamente diferente de los monstruos con los que habían estado luchando en el último piso.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Las tres quimeras rugieron furiosas y golpearon una vez más con sus letales garras. Parecía que ser revelado no les había molestado en lo más mínimo.

Las garras de las quimeras se acercaron a Shimizu, Nagayama y Suzu como la guadaña misma de la muerte. Sin embargo, justo antes de alcanzar sus objetivos, encontraron que sus ataques eran redirigidos. Brillantes escudos de luz habían desviado la trayectoria de sus golpes.

Este era el tercer hechizo de Kaori, [**Escudos Sagrados**]. Era la versión avanzada del hechizo de luz básico, [**Escudo Santo**]. Los Escudos Sagrados permitían al lanzador desplegar múltiples Escudos Sagrados a la vez.

El Maestro de las Barreras como Suzu usó este hechizo para complementar sus barreras habituales. Como cada escudo individual era débil, generalmente los apilaban uno encima del otro para crear defensas en capas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kaori, a pesar de su habilidad en magia de luz, no era una Maestra de las Barreras, por lo que no podía usar el hechizo de la misma manera. En vez de eso, había colocado los escudos en los ángulos perfectos para desviar los ataques de las quimeras, en lugar de bloquearlos de plano. La forma en que había usado magistralmente la fuerza del enemigo contra ellos se sentía más como un movimiento avanzado de artes marciales que como un hechizo mágico.

Este fue el resultado de todo el entrenamiento que había hecho. Ella había jurado no volver a perder a nadie precioso para ella, y no iba a romper esa promesa ahora. Gracias a los esfuerzos hercúleos de Kaori, logró mantener a salvo a todo su grupo.

Enfurecidos por haber desviado sus ataques, los Quimeras volvieron a atacar. Kaori solo había conseguido comprar un segundo a sus compañeras de equipo. Al final, sus esfuerzos no eran más que la inútil lucha de una débil.

Pero ese segundo que ganó marcó la diferencia. Kouki no tenía intención de dejar que sus esfuerzos fuesen en vano.

"¡Sal ahora mismo Shizuku!" Con el segundo que había comprado, Kouki usó su [**Paso Supersónico**] para interponerse entre Shizuku y la Quimera. Se había movido lo suficientemente rápido como para dejar imágenes a su paso. Su espada sagrada brilló en el aire mientras golpeaba el cuello de la Quimera, intentando decapitarla.

Al mismo tiempo, los otros estudiantes hicieron su movimiento.

"¡Como si te dejara!" Ryutarou empujó su mano hacia la Chimera, apuntando a Nagayama. Pensando que no tenía tiempo de apresurarse hasta el final, optó por usar la habilidad especial de su artefacto de guantelete y disparar una onda de choque. Recogió su maná en sus guanteletes. Sin embargo, Ryutarou no fue el único en atacar.

"Tráгатelos enteros, oh madre carmesí ¡[**Marea de Llamas**]!" Eri extendió una mano y lanzó su hechizo sin apenas un conjuro. Era la primera vez que lanzaba un hechizo tan poderoso, y la primera vez que hacía un encantamiento. Como sugería el nombre, [**Marea de Llamas**] era un hechizo de fuego de rango intermedio que invocaba una ola de fuego que el lanzador podía controlar libremente. Incluso a los enemigos ágiles les costó mucho esquivar este hechizo.

La espada de Kouki se lanzó hacia la Quimera más rápido de lo que los ojos humanos podían seguir, toda la fuerza de la gravedad tras el columpio. La onda expansiva de Ryutarou se disparó de la mano con la fuerza de una bala de cañón, con réplicas a su paso. La ola carmesí de muerte de Eri se adelantó, reduciendo todo lo que tocaba a cenizas.

Sin embargo

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Había más enemigos esperando detras del escenario. Justo antes de que sus ataques llegaran a su destino, dos nuevas sombras aparecieron repentinamente y atacaron a Kouki y Ryutarou.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿¡Ah!?"

"¿Qué demonios...?" Los escalofríos corrían por sus espinas.

Las dos sombras alcanzaron sus objetivos y bajaron sus mazas de metal pesado.

Kouki giró ágilmente su cuerpo para apartarlo del camino, usando la fuerza centrífuga de su swing para acelerar su esquivada. Mientras tanto, Ryutarou levantó el puño izquierdo y bloqueó el mazo.

Kouki perdió el equilibrio y cayó al suelo, mientras que Ryutarou quedó impresionado por el golpe posterior de la sombra. Los monstruos que habían sorprendido a Kouki y Ryutarou eran dos gigantes de dos metros de altura que parecían Bulltaurs. Pero los Bulltaurs, como los Orcos y los Ogros, tendían a tener caras asquerosas como de cerdo. Estos dos gigantes que habían atacado a Ryutarou y Kouki tenían rasgos mucho más inteligentes. Se veían como lo que uno podría conseguir si tomaban un Bulltaur y refinaban su cara en algo más agradable. Y tanto su fuerza como su velocidad eran mucho mayores que las de cualquier Bulltaur.

"¿Qué demonios son estas cosas?"

"¡Maldita sea, de dónde siguen apareciendo!"

Kouki y Ryutarou estaban confundidos y abrumados por los poderosos monstruos que habían aparecido de la nada. Justo en ese momento...

"¿¡Gah!?" Gritó de dolor mientras se estrellaba contra el suelo entre los dos.

"¿Endou?"

"Ngh, ¡tengan cuidado todos! ¡Hay más que no podemos ver! ¡Están por todas partes!"

Endou puso una mano sobre su estómago mientras gritaba su advertencia. Estaba muy mal herido.

A las órdenes de Nagayama, Endou se había vuelto invisible usando sus habilidades de Asesino e intentó lanzar un ataque furtivo sobre la demonio. Sin embargo, la situación había progresado más rápido de lo que él esperaba. Los ataques de los monstruos le habían sorprendido tanto que había perdido la concentración y su invisibilidad se había disipado por un momento. Por eso uno de los monstruos se las había arreglado para verlo y chocar con él por un costado. Cuando le habían golpeado, se había dado cuenta de que el monstruo que le había golpeado era el mismo tipo de quimera que los que habían atacado a Kouki segundos antes. Además, se había dado cuenta de que había quimeras al lado de los Super Bulltaurs, y que también podían volverse invisibles tocando las melenas de las quimeras.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

En otras palabras, todos los monstruos podían y habían tomado prestado el poder de invisibilidad de las quimeras. No había forma de saber cuántos enemigos se les ocultaban. Así fue como la demonio pudo eliminar a todos los monstruos del piso 90.

Como para probar la declaración de Endou, de repente aparecieron monstruos junto a Eri también.

Hubo un gran ruido de aire, y su Marea de Llama repentinamente se derrumbó sobre sí misma antes de ser completamente apagada. Era como si alguien hubiera hecho un agujero en la atmósfera misma, y estaba chupando todo lo que había dentro de ella.

"*De ninguna manera...*" El choque de tener un hechizo masivo como ese borrado en un abrir y cerrar de ojos fue demasiado para Eri. Miró fijamente al lugar en el que habían estado sus llamas.

El monstruo que había destruido sus llamas apareció en ese mismo lugar, aparentemente de la nada. Parecía una enorme tortuga de seis patas. La cáscara de su espalda era de un rojo brillante, como si hubiera absorbido todas las llamas de Eri.

Entonces la tortuga abrió la boca y su caparazón brilló aún más. Una luz roja brillante comenzó a acumularse en su boca. Parecía un láser listo para disparar.

"*N-No es bueno.*" La cara de Eri palideció. Acababa de lanzar un hechizo, así que no tuvo tiempo de lanzar otro. Sin embargo, su mejor amiga se había recuperado lo suficiente como para ayudar una vez más.

"*¡Todavía no he terminado! Luz santa imperecedera, sé mi escudo para siempre. ¡[Escudos sagrados]!*" Veinte barreras de luz surgieron instantáneamente frente a la pareja justo cuando la tortuga liberó su rayo láser al rojo vivo. Todos los escudos estaban angulados a 45 grados, así que a medida que el rayo atravesaba cada uno de ellos, más y más de su volumen se dirigía hacia arriba.

Sin embargo, este ataque fue aún más poderoso que los golpes de la Quimera, por lo que las barreras de Suzu estaban todas pulverizadas.

Mordiéndose el labio, Suzu continuó cantando. Por cada escudo que fue destruido, ella levantó uno nuevo. Haciendo honor a su nombre de maestra de la barrera, Suzu apenas logró mantener a raya el rayo de la muerte de la tortuga.

El suelo entero tembló cuando el rayo de la tortuga se estrelló contra el techo, enviando trozos de roca fundida que llovían hacia abajo.

"*¡Maldita sea! ¿¡Qué demonios son estas cosas!?*"

"*¡Son tan jodidamente fuertes!*"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Joder! ¡Es hacerlo o morir, chicos!"*

Hiyama y su grupo también habían recuperado la cordura, y ellos también saltaron a la contienda.

*"¡Nagayama-kun! Yo los cortaré, ¡tú protege la retaguardia!"*

*"¡Déjame a mí! ¡Derríbalos, Yaegashi!"*

Ambos ya estaban completamente curados, y estaban listos para lanzar un contraataque.

Shizuku atacó a la Quimera más cercana a ella. Se movió tan rápido que incluso sus imágenes posteriores dejaron imágenes posteriores. Hubo un fuerte ruido, y en menos de un segundo Shizuku estaba detrás de su presa. Desenvainó su katana con velocidad sobrehumana, golpeando la retaguardia de la Quimera.

Su habilidad de **[Sin Tiempo]** hacía imposible leer sus movimientos. No fue sólo su velocidad lo que la hizo difícil de seguir, sino también la falta de cualquier tipo de patrón en sus acciones. Además de eso, sus habilidades relacionadas con la espada la habían hecho acuchillar y desenfundar aún más rápido. La mayoría de las criaturas serían cortadas por un tajo como ese sin siquiera saber qué las golpeó.

Este fue uno de los movimientos característicos del estilo Yaegashi, **[Vacuum Slash]**. Una técnica en la que el portador sostenía la espada en su vaina hasta el último momento, acumulando la mayor fuerza posible. Luego, liberaron esa fuerza de una sola vez.

Fiel a su nombre, la espada de Shizuku se movió tan rápido que parecía como si estuviese cortando el aire. Hubo un solo destello de plata, y la cola de la Quimera fue cortada en la base.

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!"* La Quimera rugió de dolor y se giró hacia Shizuku. Sin embargo, sus patas pasaban por el aire. Shizuku ya había dado la vuelta al otro lado. Esta vez cortó las alas de la Quimera.

*"¡Ngh!"* Estaba reduciendo su fuerza con ataques superficiales y rápidos. Sin embargo, Shizuku no parecía nada contenta con eso, probablemente porque sus ataques no se conectaban tan bien como ella quería. En realidad, esperaba cortar el torso de la Quimera con su primer corte, pero la cola se había interpuesto en su camino, así que se había visto obligada a cambiar de objetivo. Se suponía que su segundo ataque también había sido fatal, pero la Quimera se las había arreglado para apartarse a tiempo, resultando en que solo le cortaran las alas.

La Quimera no era capaz de seguir el ritmo de Shizuku, pero aún así se las arregló para reaccionar lo suficientemente rápido como para evitar golpes letales, así que no sólo pudo borrar su presencia, sino que también poseía una agilidad cercana a la de Shizuku. Este era el enemigo más duro al que se habían enfrentado hasta ahora. Shizuku había planeado acabar

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

rápidamente con esta Quimera y regresar a ayudar a sus Compañeros, pero parecía que eso no iba a pasar.

Su siguiente serie de ataques también fracasó en matar a la Quimera, en vez de infligir heridas superficiales. Peor aún, la Quimera estaba empezando a acostumbrarse a la velocidad de Shizuku. Shizuku podía sentir el pánico creciendo en su interior. Además, esa no fue ni siquiera la peor parte.

*"¡Kraaaaaaw!"* La Quimera frente a Shizuku estaba envuelta en luz roja oscura. El turbio maná se arremolinó alrededor de sus heridas, curándolas instantáneamente.

Kaori hacía tiempo que había soltado su **[Divino Velo]**, ya que no estaba ayudando demasiado. Y aunque no lo hubiera hecho, no era lo suficientemente fuerte para curar heridas como esta instantáneamente. Aun desconfiando de la Quimera, Shizuku se giró hacia el chillido que había oído.

Había un cuervo blanco de dos cabezas posado en el hombro de la demonio. Una de las cabezas del cuervo estaba mirando a la Quimera frente a Shizuku.

*"¡Tiene monstruos que también pueden curar!"* Había hecho falta todo lo que Shizuku tenía para herir a la Quimera, y ahora todo ese duro trabajo se deshizo en un instante. Para empezar, sus posibilidades de victoria habían sido escasas, pero con la curación del cuervo no había esperanza alguna. Shizuku gritó ante la injusticia de todo esto.

Una rápida mirada alrededor del campo de batalla le dijo que el resto de sus Compañeros estaban en una situación similar.

Kouki había conseguido asestar un golpe fatal al Super Bulltaur que había estado luchando, pero la segunda cabeza del cuervo se había girado instantáneamente para curarlo antes de que el Super Bulltaur muriera. Sus poderes curativos eran lo suficientemente temibles como para hacer que sus aliados volvieran incluso del borde de la muerte.

Ryutarou y Nagayama también estaban luchando. Ryutarou había conseguido destrozar al otro Super Bulltaur aplastándole el estómago y rompiéndole las extremidades, pero antes de que pudiera dar el golpe final, el cuervo también se había girado para curarlo. Nagayama había dañado bastante al que amenazaba a la retaguardia, pero también se había recuperado a la perfección. La situación parecía bastante desesperada para el grupo del héroe...

*"Parece que lo estás pasando mal. ¿Qué te parece? ¿Ya tienes ganas de unirse a nuestro equipo? Si te rindes ahora, puede que todavía esté dispuesto a dejarte".* La demonio se cruzó de brazos y vio como Kouki y el otro luchaban por mantener a raya a los monstruos. Pero su fría mirada dejó claro que ella ya sabía cuál iba a ser su respuesta. Y, por supuesto, Kouki no desafió las expectativas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡De ninguna manera! ¡Sus amenazas insignificantes no funcionarán con nosotros! ¡Sólo mira, te ganaremos a ti y a tu monstruoso ejército! Toma esto... ¡[Romper el límite]!"* Golpeó airadamente la maza del Super Bulltaur y activó su habilidad más poderosa.

**[Romper el Límite]** agotaba continuamente su maná, pero a cambio triplicaba todas sus estadísticas. Sin embargo, la habilidad literalmente empujó a su cuerpo más allá de sus límites, por lo que no pudo mantenerlo por mucho tiempo. Además, le dejaba exhausto una vez terminada la habilidad. Tendría suerte de que le quedara la mitad de su fuerza original una vez que la habilidad desapareciera. Aunque esta habilidad era su carta de triunfo, vino con consecuencias nefastas que necesitaban ser tomadas en consideración.

Kouki la había activado aquí porque sabía que necesitaba matar rápidamente a esos monstruos, o la moral de su grupo caería. La fuerza de los monstruos, así como la curación del cuervo le habían dejado pocas opciones.

Una luz blanca y cegadora cubrió su cuerpo. El Super Bulltaur cargó de nuevo, completamente imperturbable.

*"Luz de juicio, golpea a mis enemigos... ¡[Santa Espada]!"* Kouki se agachó bajo el ataque del Super Bulltaur y giró su espada con infusión de luz desde abajo.

Había hecho un ataque similar unos minutos antes, pero sólo había conseguido herir al Super Bulltaur en aquel entonces, no matarlo. Sin embargo, sus estadísticas se triplicaron ahora. Y así, cortó el Super Bulltaur como si fuera mantequilla.

Un segundo más tarde, las dos mitades del cuerpo del Super Bulltaur se estrellaron contra el suelo. Kouki usó el impulso de su swing para correr hacia delante, directamente hacia la mujer demonio.

No quedaba nada protegiéndola de él. Por muy hábiles que sean en magia, Kouki dudaba que este demonio pudiese hacer algo para detenerle ahora. Cortaría el cuervo de dos cabezas y eso terminaría la batalla. Al menos, eso es lo que todos pensaban que pasaría. Justo en ese momento...

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

*"¿¡Qué...!?"* El espacio alrededor de Kouki se deformaba en cinco puntos diferentes. Cinco quimeras invisibles soltaron un aullido feroz y le atacaron. Kouki giró sorprendido mientras se le acercaban por todos lados.

Se agachó bajo el ataque que venía hacia él desde el frente mientras cortaba la Quimera a su derecha. Confió en su armadura sagrada para protegerle de las quimeras a su izquierda y a su retaguardia.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Tuvo éxito, pero apenas. El de la izquierda le dio un puñetazo en el hombro, haciéndole tropezar con otra quimera. El de la derecha levantó sus patas y las golpeó contra sus hombros, forzando a Kouki a arrodillarse.

"¡Ngh!" Apretando los dientes, Kouki gruñó de dolor. Los colmillos de la Quimera le cayeron encima, y apenas consiguió mantenerlos a raya con su espada.

Las garras clavadas en sus hombros limitaron los movimientos de Kouki, y a pesar de estar en **[Romper el Límite]**, no pudo sacar suficiente fuerza para liberarse.

"*Flores santificadas, allanen el camino hacia la victoria ¡[Bendición plenaria]!*" "¡[Prisión Radiante]!" Kaori lanzó sus hechizos en el momento en que vio como golpeaban a Kouki.

**[Bendición Plenaria]** fue un hechizo de recuperación de rango intermedio con un solo objetivo. Era una forma más potente de un hechizo anterior que ella había lanzado, Santa Bendición. Sólo curar a Kouki habría sido inútil, ya que la Quimera lo tenía inmovilizado y lo golpearía de nuevo.

Por eso también lanzó el hechizo de rango intermedio, **[Prisión Radiante]**. Como su nombre indica, la Prisión Radiante selló su objetivo en una jaula de luz. Su objetivo era Kouki. Barras de luz se elevaron a su alrededor, alejando a la Quimera.

Con la Quimera removida, **[Bendición Plenaria]** pudo curar a Kouki sin interrupción.

Al mismo tiempo, Suzu y algunos otros miembros de la retaguardia lanzaron un aluvión de hechizos a las quimeras que quedaban cerca de Kouki. Habían logrado ganar un respiro suficiente contra sus propios oponentes para desatar una sola descarga. Sin embargo, como el Divino Velo de Kaori ya no les cubría, habían tenido dificultades para dirigir sus hechizos. Debido a eso, y a la distancia entre ellos, su disparo no fue tan efectivo como esperaban.

Aun así, le dio tiempo a la primera línea para reagruparse. Totalmente recuperado, Kouki levantó en alto su espada y lanzó uno de sus hechizos más fuertes.

"¡[Desencadenamiento Astral]!" Cuatro ondas de choque de luz explotaron de la hoja de Kouki. Esta era su técnica favorita. Las Quimeras sintieron el peligro y rápidamente intentaron apartarse del camino. Sin embargo, Kaori no iba a dejar que eso pasara.

"¡[Grilletes Divinos]!" Ahora era su turno de mostrar su hechizo máspreciado. Cadenas de luz se elevaron alrededor de los pies de las quimeras, envolviéndose alrededor de sus piernas, cuellos y torsos. Con su fuerza, los Chimera podían fácilmente liberarse, pero Kaori había conseguido detenerles durante unos segundos.

Esos pocos segundos fueron suficientes para que las ondas de choque de Kouki llegaran a las quimeras y las hicieran picadillo. Kouki se dio la vuelta y apuntó con su espada a la demonio.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Lo siento, pero si esto es lo mejor que tienes, no es lo suficientemente bueno. ¡No queda nada protegiéndote ahora!" La demonio miró a Kouki con expresión incrédula en su cara. "Si me tienes a la defensiva, ¿por qué perder el tiempo diciendo lo obvio? Deberías haber ido directo al ataque", pareció decir.

Kouki encontró indignante que incluso después de haber sido presionado hasta ahora, la demonio aún parecía tan tranquila.

Le había quitado todas sus quimeras y Super Bulltaurs. Parte de la razón por la que estaba tan molesto era porque todo con lo que ella les había golpeado hasta ahora había sido ataques sorpresa.

*¡Esa cobarde! ¡Todo lo que hace es usar trucos mezquinos y ataques furtivos, mientras observa a salvo desde detrás de sus monstruos!*

"No recuerdo haber dicho nunca que esto fuera lo mejor que podía hacer."

"¡Tus mentiras no funcionarán conmigo!"

"Ya verán por ustedes mismos si es una mentira o no. Ahora que he visto lo fuertes que son los apóstoles herejes, ya no los necesito".

"¿Qué haces...?"

"¡Kyaaaaaaaaa!"

La demonio se quitó irritablemente un mechón de pelo en un movimiento de sus ojos. Al mismo tiempo, Kouki escuchó un grito tras él.

La visión que le saludaba cuando se daba la vuelta era una pesadilla. Cinco Super Bulltaurs y Chimeras más habían brotado de la nada. Peor aún, también habían aparecido nuevos monstruos. Los lobos negros de cuatro ojos y los gatos negros con tentáculos que brotaban de sus espaldas amenazaron al resto del grupo. Uno de los gatos golpeó con sus tentáculos el flanco de Nomura mientras miraba.

"¡Kentarou! ¡Maldita sea, pagarás por eso!"

"Ayako, ¡relájate! ¡Cúralo!"

Endou rápidamente lanzó un ataque a los tentáculos del gato en el momento en que vio caer a Nomura. Él acuchilló furiosamente con sus dagas.

Mientras tanto, Yoshino empezó a gritar a la estupefacta Tsuji para que empezase a curar a su camarada. La reprimenda de Yoshino hizo que Tsuji volviese a sus sentidos, y empezó a lanzar hechizos curativos tanto sobre Endou como sobre el colapsado Nomura.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿¡Qué!? ¿¡Aún quedaban tantos monstruos!?" La mandíbula de Kouki se abrió sorprendida.

"La habilidad especial de la Quimera es el Camuflaje. Puede esconderse y todo lo que toca. Ese chico de allí incluso intentó advertirte sobre ello. Aunque ni siquiera él fue capaz de averiguar cuántos monstruos había escondido aquí. Ahora bien, supongo que es hora de la última llamada al telón."

"¿¡Ah!?"

Los estudiantes estaban siendo empujados hacia atrás por el repentino ataque de los monstruos. Kouki corrió hacia atrás para intentar ayudar a sus Compañeros. Ahora que el secreto había salido a la luz, la demonio no tenía razón para esconder sus fuerzas. Más y más monstruos comenzaron a disipar su camuflaje, y se unieron a la lucha. Docenas de lobos y gatos aparecieron desde el espacio detrás de la demonio y atacaron.

"¡Gwaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Antes de que pudiese regresar con sus aliados, Kouki se encontró rodeado por una muralla de tentáculos.

Giró su espada en un círculo gigante, cortando los tentáculos. Uno de los gatos le saltó a la cara, y él lo golpeó. Como estaba a mitad del salto, estaba seguro de que no podría esquivarlo.

"¡Empezaré contigo!" Rugió Kouki. Sin embargo, el gato saltó a un lado en el aire, y la espada de Kouki se balanceó inofensivamente por el aire. Esto superó con creces las expectativas de Kouki. Luego dio un nuevo salto hacia delante, sus malvadas y afiladas garras se dirigieron directamente al cuello de Kouki.

Apenas consiguió apartar la cabeza del camino a tiempo, pero al hacerlo arruinó su postura, y fue incapaz de defenderse contra el lobo de cuatro ojos que le atacó por detrás. Gracias a su armadura y a su habilidad **[Romper El Limite]**, el placaje del lobo no le hizo ningún daño real. En vez de eso, lo envió volando hacia atrás con sus Compañeros. Lo que, afortunadamente, había estado tratando de hacer en primer lugar.

La horda de monstruos locamente poderosos rodeaba a Kouki y a sus Compañeros.

Fue sólo gracias a la curación incesante de Kaori y Tsuji que todos los estudiantes seguían vivos. La primera línea apenas aguantaba, pero como estaba, no tenían forma de salir de este aprieto.

Kouki intentó reducir sus números mientras su **[Romper El Limite]** aún estaba activo, pero los monstruos le atacaron en formaciones de cinco y emplearon tácticas de golpear y correr. No le dejaban recibir un golpe decisivo.

Incluso la velocidad de Shizuku había sido sellada. Los ágiles gatos trabajaron junto con los lobos, que poseían la magia especial de la **[Previsión]**, para seguirle el ritmo incluso cuando usaba **[Sin Tiempo]**. Aunque se las arregló para conseguir algunos cortes de todos modos, ninguno de ellos fue fatal.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Mierda... ¡Esto es realmente malo!"

"¡Mierda! ¿¡Qué se supone que debemos hacer!?"

La desesperación comenzó a colorear las caras de los estudiantes mientras continuaban luchando. El último clavo en el ataúd fue cuando el propio demonio se unió a la batalla.

"Oh, gran dragón de ojos dorados, durmiendo profundamente bajo la tierra, señor de toda la creación, tu maldición atraviesa hasta las tinieblas más negras. Trae un sello eterno de las tinieblas, del cual nada escapa. Miedo, desesperación, angustia, trágatelo todo y deja un vacío a tu paso. Todo caerá ante tu rostro severo. Destruye a tus enemigos y devuélvelos a la tierra. ¡[Prisión oscura]!" Mientras terminaba de cantar, una remolinante bola de maná gris se juntó en su mano y voló por la habitación hasta donde estaban Kouki y los demás.

No viajó tan rápido. Cada uno de los estudiantes tenía un nivel lo suficientemente alto como para haberlo esquivado. Sin embargo, cuando Nomura lo vio, su cara palideció. Apenas estaba consciente gracias a ese ataque anterior, pero sabía que tenía que advertir a sus amigos. Tosiendo sangre, gritó una advertencia a sus Compañeros.

"¡Oh no! ¡Taniguchiii! ¡Levanta una de tus barreras! ¡Tenemos que detener esa esfera!"

"¿¡Eh!? ¡O-Okay! Rechaza toda malicia y que esta sea una tierra santa que niegue el paso a tus enemigos: ¡[Tierra santificada]!" Suzu acertó su canto y rápidamente lanzó un hechizo de alto nivel de barrera de luz. Una brillante cúpula cubría al grupo. Como [Tierra Santificada] separaba un área particular de otras áreas y no la gente de la gente, los monstruos dentro de la cúpula permanecían.

Además, [Tierra Santificada] consumía una gran cantidad de maná. Normalmente, Suzu reservaba esta habilidad para las circunstancias más extremas. Y la desesperación de Nomura había dejado claro que la bola de la demonio era una de esas circunstancias. Por eso eligió el hechizo más fuerte que conocía.

La esfera gris que giraba se estrelló contra la barrera. Poseía una fuerza mucho mayor de la que su apariencia implicaría. Suzu apretó los dientes y se quemó a través de su maná a un ritmo prodigioso mientras luchaba por evitar que la esfera se abriera paso.

Al mismo tiempo, los movimientos de los monstruos cambiaron repentinamente. Un grupo de ellos se separó y se dirigió a Suzu, casi como si la demonio les estuviera mandando.

"¡Suzu!"

"¡Todos, protejan a Taniguchi!" Eri comenzó a hacer lanzamientos como loca, tratando de mantener a raya a los invasores Super Bulltaurs. Frente a ella, Saitou, Yoshiki, Kondou y Reichi oyeron el grito de Nomura y corrieron a cubrir a Suzu.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Mientras [**Tierra Santificada**] estuviera activa, Suzu no podía moverse. Los gatos negros se aprovecharon de esa debilidad y se deslizaron ágilmente a través de los huecos en las defensas del grupo. Nomura puso su mano contra el suelo e invocó púas de la tierra, esperando atravesar a los gatos, pero ellos zigzaguearon por el aire, evitando las púas, y golpearon a Suzu con sus tentáculos.

*"¡Taniguchi!"*

*"¿¡Aaah!?"*

Nomura gritó una advertencia, pero era demasiado tarde. Los tentáculos atravesaron el estómago, el muslo y el brazo derecho de Suzu. Antes de que pudiera siquiera gritar, los gatos balancearon sus tentáculos de lado, lanzando a Suzu a un lado.

Golpeó el suelo tan fuerte que se le quitó el aliento de la garganta. Sangre cubría el suelo donde yacía. Mientras succionaba una irregular respiración, un ardiente dolor recorrió su cuerpo.

*"¡Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

*"¡Suzu-chan!"*

*"¡Suzu!"*

Eri y Kaori llamaron a Suzu, claramente asustados. Kaori rápidamente empezó a lanzar un hechizo de curación, pero la barrera de Suzu se desvaneció antes de poder terminar.

*"¡Todos, aléjense de esa esfera!"* Nomura gritó desesperadamente a todo el mundo, pero este fue el mismo hechizo que había conseguido competir con la [**tierra santificada**] de Suzu. La advertencia de Nomura fue demasiado pequeña, demasiado tarde.

La esfera gris golpeó el suelo sin hacer ruido. Se rompió donde aterrizó, el humo expandiéndose desde el punto de impacto.

Saitou, Kondou y Nomura intentaron correr hacia Suzu. El humo gris envolvió a los cuatro. Los monstruos cercanos habían saltado del camino antes de tiempo, así que no se vieron afectados.

El humo gris se expandió aún más, tragándose al resto de los estudiantes.

*"Escucha mi llamado, oh viento. ¡[Rafaga de viento]!"* Kouki instantáneamente soltó una ráfaga de viento para sacar el humo de la habitación. El humo creado por arte de magia como ese normalmente no sería tan fácil de desalojar. Aun así, Kouki estaba bajo los efectos de su [**Romper El Limite**], haciendo su magia más fuerte. Pudo empujar el humo hacia el pasillo, aunque con cierta dificultad. Sin embargo, cuando el humo se despejó, la vista que los saludó fue completamente inesperada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡De ninguna manera! ¡Suzu!"*

*"¡Nomura-kun!"*

*"¡Saitou! ¡Kondou!"*

Los cuatro se habían convertido en piedra. Saitou y Kondou estaban completamente petrificados, mientras que Nomura, que se había lanzado por encima de Suzu, sólo tenía la izquierda medio petrificada. Por su parte, Suzu solo tenía las piernas petrificadas.

Saitou y Kondou ni siquiera habían tenido tiempo de reaccionar antes de que el humo los golpeara. Sus rostros seguían congelados en un estupefacto choque. Suzu se había desmayado por el dolor insoportable que había acompañado el petrificado de sus piernas.

Nomura se las arregló para permanecer consciente, pero apenas. Apretó los dientes y gimió mientras la parte petrificada de su cuerpo ardía de dolor.

La razón por la que Nomura se había resistido a la petrificación mejor que los otros era porque era un Geomántico y poseía la mayor resistencia a la magia de tierra de todas ellas. Había sido consciente de lo peligroso que era el hechizo en primer lugar porque era un hechizo de tierra que había reconocido.

Más específicamente, el hechizo de tierra de alto rango, [**Prisión Oscura**]. Extendió una nube de humo que petrificaba todo lo que tocaba. Peor aún, mientras alguna parte de alguien fuera golpeada por la petrificación, se extendería lentamente hasta que quedara completamente congelada. La única forma de detenerlo era poner una barrera lo suficientemente fuerte como para repelerlo, o soplar el humo antes de que tocara a alguien. Sin embargo, sólo una barrera de alto rango sería capaz de detenerlo. Además, requería un hechizo de viento extremadamente poderoso para ser desplazado.

*"¡Bastarda! ¡Cómo te atreves!"* Una furia hirviente goteaba de sus palabras. La luz que le rodeaba brillaba más que antes. Estaba más que listo para atacar directamente a la demonio.

Sin embargo, las palabras de Shizuku lo detuvieron.

*"¡Kouki, espera! ¡Tenemos que retirarnos! ¡Necesitas asegurar nuestra ruta de escape!"*

*"¡De ninguna manera! ¿¡Quieres que me retire después de que ella le hiciera eso a nuestros Compañeros!?"* Miró con enfado a Shizuku, pero a ella no le desconcertó su actitud y le miró con calma.

*"¡Escúchame! Kaori aún puede curarles, pero le llevará tiempo. Y si esperamos demasiado, puede que sea demasiado tarde. ¡Necesitamos retirarnos y reagruparnos! Y ahora que hemos perdido la mitad de nuestro grupo, si saltas para atacar ahora, ¡el resto de nosotros no podremos resistir! ¡Todos moriremos!"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Ngh, pero..."

"Además, tu [Romper el Límite] se acabará pronto, ¿no? ¿Cuánto tiempo crees que puedes durar sin él? ¡No puedes perder la calma aquí! Todo el mundo está enfadado por lo que ha pasado, pero estamos perdidos si dejamos que eso nos saque de quicio".

Kouki rechinó los dientes, frustrado. Fue entonces cuando notó la sangre goteando por las comisuras de la boca de Shizuku. Ella estaba tan enfadada como él, si no más.

Aun así, aunque estaba tan frustrada que se mordió los labios hasta que sangraron, no había perdido de vista lo que había que hacer. Si pudiera, destrozaría a esa demonio, pero sabía que eso no salvaría a sus Compañeros.

"¡Bien! ¡Todos, nos retiramos! Shizuku, Ryutarou, ¡cúbrame un poco!"

"¡Puedes contar conmigo!"

"¡Lo tienes!"

Kouki levantó en alto su espada y empezó a cantar. No había usado este hechizo antes porque tenía un encantamiento tan largo. Además de eso, no habría sido suficiente para derrotar al enemigo. Sin embargo, era el hechizo perfecto para abrir una vía de escape.

El canto le dejó indefenso, así que pidió a Shizuku y a Ryutarou que le protegieran. Por supuesto, eso significaba que tenían que luchar contra los monstruos que había estado conteniendo hasta ahora encima de sus propios enemigos. Lucharon valientemente, pero cada segundo sufría más lesiones. No podrían aguantar mucho tiempo.

"Hmph, ¿crees sinceramente que te dejaré huir?" La demonio ordenó a sus monstruos que dieran vueltas detrás de la retaguardia del grupo. Al mismo tiempo, empezó a cantar otro hechizo. Esta vez, su mano apuntaba directamente a Kouki.

Y fue entonces cuando ocurrió algo inesperado.

"¡Graaaaaaah!"

"¿¡Qué!? ¿¡Cómo!?"

Cinco de las quimeras, que se suponía que eran sus aliados, de repente se volvieron contra ella. Instantáneamente acertó su hechizo y cambió su objetivo a los monstruos que la perseguían. Una tormenta de polvo se agitó a su alrededor. Granos de arena se unieron en hojas y cortaron dos de las quimeras. Los tres restantes dejaron que el viento los empujara hacia atrás, salvándoles del torbellino de hojas de arena.

Ella los miró sorprendida. ¿Por qué me están atacando? Entonces, se dio cuenta de que todas las quimeras estaban gravemente heridas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Esa maldita mocosa..." Los monstruos que se habían vuelto contra ella eran todos los que había matado Kouki. Deberían haber estado todos muertos, y de hecho la demonio no sintió ninguna vida viniendo de ellos. De repente, recordó una cierta rama de la magia que permitía a la gente manipular a los muertos.

"¡No dejaré que toques a Kouki-kun!" Eri agitó su mano como un bastón, y las quimeras muertas se movieron para rodear a la demonio.

"Tch! ¡Una Nigromante! ¡Nadie me dijo que tuvieran una de esas!" La demonio había investigado a fondo a Kouki y a su grupo antes de tender esta trampa. Ninguno de sus informes había mencionado nada sobre la existencia de una Nigromante en su grupo.

La habitual repugnancia de Eri a la nigromancia había acabado salvándolos en esta coyuntura crítica. Aunque era Nigromante, estaba demasiado asustada para usar sus habilidades de nigromancia.

Sin embargo, ahora que estaban entre la espada y la pared, ella había tenido que vencer ese miedo. Miró fijamente a la demonio, hábilmente manipulando los tres cadáveres de Chimera. Era difícil de creer que era la primera vez que usaba la nigromancia. Mantuvo a las Chimeras fuera del alcance de ataque de la demonio, pero lo suficientemente cerca como para que siguiesen siendo una amenaza. Su objetivo no era derrotar a la demonio, sino ganar tiempo.

"Suzu-chan, ¡espera! ¡Te curaré!" Kaori emitió tanto la **[Bendición Plenaria]** como **[Consagración]** sobre Suzu.

Era la más cercana a la muerte de todos los miembros del grupo, por lo que Kaori se había centrado primero en ella. **[Consagración]** era un hechizo de luz de rango intermedio que eliminaba los efectos de estatus del objetivo.

La petrificación en particular era un efecto de estatus muy potente, y hasta a Kaori le estaba llevando algún tiempo curarla. **[Bendición Plenaria]** cerró instantáneamente los agujeros en el brazo y el estómago de Suzu, pero ya había perdido mucha sangre. Necesitaba un descanso adecuado o su vida estaría en peligro. Y una vez que sus piernas no estuviesen aterrorizadas, Kaori también necesitaba cerrar la herida allí.

Mientras Kaori atendía a Suzu, Tsuji empezó a despetrificar a Nomura. Gracias a la alta resistencia natural de la tierra de Nomura, su curación fue rápida. Tsuji ya había conseguido restaurar su pierna izquierda.

Mientras curaba a Nomura, Tsuji miró a Kaori y se mordió el labio. Aunque también era una consumada Sacerdotisa, era obvio que las habilidades de Kaori eran mucho mayores que las suyas.

No sólo estaba curando a Suzu, que había sido herida mucho más que Nomura, sino que también pudo lanzar hechizos de recuperación sobre Shizuku y Ryutarou al mismo tiempo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Encima de eso, ella incluso estaba proveyendo apoyo con sus **[Cuchillas de Luz]** y **[Grilletes Divinos]**. Tsuji dudaba que pudiese manejar incluso la mitad de eso.

*Shirasaki-san es increíble... Comparado con ella, yo sólo... ¡No, ahora no es el momento de la autocompasión!* Aunque se odiaba por no ser más útil a sus compañeros, no podía permitirse el lujo de distraerse ahora mismo.

Nomura quería ofrecer algunas palabras de aliento, pero también sabía que no había tiempo para charlas sentimentales. Todavía gimiendo de dolor, escuchó un conjuro.

Con su poder de batalla reducido, y Kouki ya no luchando, los estudiantes estaban muy presionados. Hiyama, Nakano, Nagayama, y Endou estaban cubiertos de sangre de pies a cabeza, y sus movimientos se volvían aburridos. Eri tenía las manos ocupadas protegiendo a Kouki y a los dos curanderos. A este ritmo, el grupo colapsaría en unos minutos más.

Si no hubiese sido por la esperanza que la reluciente espada de Kouki daba a todo el mundo, probablemente ya se habrían rendido.

Finalmente, llegó el momento que todos habían estado esperando.

*"Toma esto... ¡[Diluvio Divino]!"* Un solo rayo de luz se elevó hacia el cielo. Cuando golpeó el techo, se rompió, enviando fragmentos de luz que corrían hacia el suelo como una lluvia de meteoritos.

**[Diluvio Divino]** fue un ligero hechizo que apuntó a múltiples monstruos desde arriba. No era un hechizo terriblemente poderoso, y normalmente se usaba para limpiar hordas de enemigos débiles, pero con la ayuda del **[Romper El Limite]** de Kouki, el poder del hechizo aumentaba hasta el punto de que podía matar incluso a los monstruos encontrados en el piso 50.

Desafortunadamente, los monstruos que la demonio había traído con ella eran mucho más poderosos que eso. Lo máximo que pudo hacer fue ralentizarlos.

Aun así, eso era todo lo que Kouki necesitaba. Mientras los mantuviera inmovilizados unos segundos, podrían escapar.

la demonio aún estaba ocupada tratando con las tres quimeras de Eri.

Después de asegurarse de que la demonio aún estaba ocupado, Kouki activó el segundo efecto de este hechizo ridículamente largo.

*"¡Reúnanse!"*

La lluvia de luz que había estado manteniendo a raya a los monstruos se detuvo, y empezó a regresar la espada de Kouki. Fue un espectáculo verdaderamente impresionante, ver una verdadera tormenta de meteoritos de luz volar dentro de la espada sagrada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Una vez que toda la luz giro con él, Kouki apuntó con su espada a los monstruos que bloqueaban su huida y gritó el nombre de la segunda forma del hechizo.

"¡[**Santas Estrellas Fugaces**]!" Los incontables puntos de luz se dispararon a la vez, bombardeando a los monstruos. Este hechizo no tenía el mismo poder destructivo que su carta de triunfo, la Ira Divina, por lo que fue incapaz de destruir completamente a los monstruos frente a él.

Hubiese preferido usar la [**Ira Divina**], pero el encantamiento fue demasiado largo. Sabía que Shizuku y Ryutarou no habrían podido aguantar tanto tiempo.

Aunque, había algo que las [**Santas Estrellas Fugaces**] tenían que la [**Ira Divina**] no tenía.

Cuando los fragmentos de luz se estrellaron contra los monstruos, estallaron en mil relucientes explosiones. Era como si Kouki hubiera disparado una bomba de racimo a la horda de monstruos. Los monstruos fueron incapaces de defenderse de los continuos bombardeos, por lo que fueron sorprendidos.

"¡Graaaaaaaaaah!" Gritaron de dolor, sus ojos cerrados contra la luz cegadora.

La áspera luz paralizó su visión. La habilidad secundaria de [**Santas Estrellas Fugaces**] era que cegaba sus objetivos. Incapaces de ver correctamente, los monstruos se agitaron.

Ya no estaban en posición de vigilar una ruta de escape. Kouki y los otros fueron salvados.

"¡Todos, corran por sus vidas!"

A las órdenes de Kouki, el grupo empezó a huir. Nagayama llevaba el Kondou y el Saitou petrificados, mientras que Endou llevaba el Suzu inconsciente. El brazo izquierdo de Nomura aún estaba petrificado, pero soportó el dolor y corrió.

"Tch! ¡No los dejen escapar! ¡Todos ustedes, ataquen!" la demonio ordenó a los monstruos que quedaban que atacaran mientras ella seguía defendiéndose de los cadáveres de Quimera. Los monstruos huyeron rápidamente en persecución. Las quimeras, los lobos de cuatro ojos y los gatos negros eran criaturas ágiles, y cerraron la brecha en un instante.

Nomura sonrió a través de su dolor y se giró, su mano derecha señalando al ejército de monstruos que los atacaba.

"No eres la única que puede usar la magia de la tierra aquí! Prueba tu propia medicina, ¡[**Prisión Oscura**]!" Nomura disparó la misma esfera gris que tenía la demonio unos minutos antes.

Explotó frente a los monstruos que lo atacaron. Cuando la demonio había lanzado el hechizo, sus monstruos habían saltado instintivamente fuera del camino. Adivinó que la demonio les

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

había enseñado a todos a desconfiar de ese hechizo específico, que era precisamente por lo que lo había elegido. Pensó que les daría más tiempo.

Su suposición resultó ser correcta. En el momento en que Nomura había tirado la esfera gris, todos los monstruos se habían detenido y saltado rápidamente hacia atrás. El humo petrificante también se convirtió en una cortina de humo, escondiendo a Kouki y a los demás de la vista.

Endou recurrió a las últimas rastras de su maná para usar una habilidad que ocultaba sus huellas y borró su olor. Era una de sus habilidades derivadas, "[**Sigilo**]".

Los monstruos furiosos aullidos se desvanecieron en la distancia mientras el grupo corría. Humillados y derrotados, Kouki y los demás subieron las escaleras que conducían al piso 89. Sus rostros eran una mezcla de frustración por lo mucho que habían sufrido la derrota, y felicidad por escapar vivos.

## Capítulo III – La Valiente Lucha De Un Personaje Genérico

En algún lugar dentro del piso 89, había una habitación octogonal con salidas en cuatro lados. También había una habitación oculta que existía a un lado, entre dos de las salidas. No era muy grande, pero era un gran escondite. La entrada estaba camuflada, así que era difícil de ver desde el exterior.

Kouki y los otros estaban encerrados dentro, tomando un pequeño descanso. Las expresiones de todos eran oscuras. Sus mentes estaban preocupadas por la batalla de la que acababan de escapar. Muchos de ellos todavía no habían sanado sus heridas y hacían muecas de dolor.

Normalmente sería aquí donde Kouki despertaba a sus compañeros con uno de sus característicos discursos carismáticos. Sin embargo, usar el **[Romper El Limite]** por tanto tiempo le había causado un serio daño. Se sentó en silencio contra la pared, sus labios completamente sellados.

Peor aún, la siempre alegre mascota de la clase Suzu seguía inconsciente. Su cara estaba pálida por la pérdida de sangre, y descansó irregularmente, su respiración hecha trizas. Verla tan débil era parte de lo que deprimía a la clase.

Las piernas de Suzu aún estaban petrificadas desde las rodillas hacia abajo, y Kaori seguía trabajando para curarla.

Afortunadamente, ya había cerrado la herida de su muslo. Todo lo que quedaba por hacer era despejar el resto de sus piernas. Desafortunadamente, ya había perdido demasiada sangre. Por lo que parece, los tentáculos del gato deben haber tocado una arteria mayor. Fue solo gracias a la prodigiosa habilidad de Kaori que Suzu estaba viva.

Sin embargo, ni siquiera Kaori pudo reemplazar toda la sangre perdida de Suzu. Al menos no inmediatamente. No había magia que crease sangre, así que lo máximo que podía hacer era alimentar a Suzu con pociones reponedoras de sangre. A todos los efectos, Suzu estaba fuera de servicio en un futuro próximo. El grupo necesitaba un lugar seguro para descansar.

Debido a que Kaori estaba tan concentrada en mantener a Suzu con vida, no había tenido tiempo de curar a los demás. Naturalmente, eso significaba que Saitou y Kondou también estaban petrificados.

Una vez que la condición de Suzu se estabilizase, Kaori tendría que curarles. Por lo tanto, el grupo sabía que no se curarían por un tiempo, y aparte de una pequeña minoría, la mayoría de ellos estaban de acuerdo con eso. O tal vez simplemente no tenían la energía para quejarse.

Shizuku frunció el ceño y se masajeó las sienes. Ella sabía que tenía que hacer algo con la moral baja de todos, pero no sabía cómo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Era una persona fundamentalmente tranquila, a diferencia de Suzu. Las palabras no fueron fáciles para ella.

Pero Kouki estaba demasiado exhausto para estar de pie, y Suzu estaba inconsciente. Ella era la única que quedaba en posición de actuar, y siempre había estado afligida por la interminable necesidad de ayudar a la gente. En muchos sentidos, Shizuku era más una anciana sabia que una chica de instituto.

Encima de eso, ella poseía una voluntad de hierro. Estaba tan agotada como el resto de ellos, pero no descansó. Cansada de pensar en ello, Shizuku decidió al menos romper el silencio opresivo con una broma sobre lo mal que les habían vencido. Pero antes de que pudiese, Tsuji y Nomura entraron por la entrada de la habitación.

*"Uf. Creo que lo hemos camuflado mejor que antes. Nunca he hecho un hechizo tan preciso, así que fue bastante difícil. No creo que pueda seguir más".*

*"Después de todo, alterar la entrada para que se vea igual que el resto de la pared está fuera de tu área de experiencia. Tuvimos que dibujar todo el círculo mágico desde cero también. Lo hiciste bien."*

*"Tú también. Gracias por arreglarme el brazo. Debe haber sido duro".* Nomura no sólo había camuflado la entrada de esta habitación. Él fue el que hizo esta habitación en primer lugar.

La afinidad de los geómanos con la magia de la tierra generalmente se extendía a controlar directamente la tierra, no a darle forma y moldearla como lo hacían los sinergistas. Por eso, un trabajo tan preciso como éste era difícil para ellos. Podían abrir grietas gigantescas en la tierra, enviar rocas volando, hacer lanzas fuera de la tierra, y si eran lo suficientemente fuertes, incluso petrificar enemigos y crear golems, pero separar minerales específicos de aleaciones, fusionarlos y crear nuevos objetos con cosas que caían bajo la categoría de "tierra" era el único dominio de los sinergistas.

Así que mientras era fácil para un Geomántico hacer un enorme agujero en la pared, hacer algo preciso como cubrir ese agujero con tierra que parecía como la pared alrededor era casi imposible. Nomura había necesitado dibujar todo un círculo mágico desde cero para que sucediera.

La razón por la que Tsuji se había ido con él era para poder terminar de despejar su brazo.

*"Buen trabajo, Nomura-kun. Nos has conseguido algo de tiempo."*

*"Sólo espero que funcione. Todo lo que podemos hacer ahora es rezar para que no nos encuentre antes de que terminemos de curar. En cuanto a Kousuke... todo lo que podemos hacer por él es rezar también."*

*"No te preocupes por Kousuke. Nadie es tan imperceptible como él".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Oye Jugo, sé que tratas de animarnos, pero es deprimente escuchar..."*

La atmósfera de desánimo se aclaró un poco cuando los estudiantes oyeron que estaban a salvo. Shizuku agradeció a Nomura por aligerar el ambiente.

Nomura sonrió amargamente y rezó por la seguridad de su mejor amigo. Endou era el único que no estaba dentro de la seguridad de su habitación oculta. Se dirigía solo a informar al Capitán Meld de lo que habían encontrado en el piso 90. Incluso para un dominado héroe invocado como él, correr a través de diez pisos era de suma importancia para suicidarse. La única razón por la que Kouki y los demás lo habían tenido un poco fácil fue porque habían trabajado juntos como un equipo de 15 personas.

Sin embargo, tenía un truco bastante barato bajo la manga que le permitiría atravesar toda la distancia con seguridad.

Su habilidad para pasar desapercibido. A pesar de que no era ni demasiado pesimista ni una persona terriblemente tranquila, sus amigos a menudo lo perdieron de vista. Y cuando miraban a su alrededor con pánico, se sorprendían al verlo todavía parado a su lado. Su presencia naturalmente débil, junto con sus habilidades de Asesino le permitirían fácilmente correr hasta el piso 70 donde el Capitán Meld estaba sin ser notado por un solo monstruo. Ya había sido un maestro de esconderse en la tierra, pero había pulido sus habilidades a nuevas alturas desde que fue convocado aquí. Incluso los que tenían la habilidad de **[Sentir Presencia]** no podían encontrarlo fácilmente.

Por esta razón, todo el mundo había confiado en Endou para que proporcionara esta información.

Cuando se fue, Endou había estado llorando. Nada era más frustrante que dejar atrás a tus Compañeros y huir solo. Aunque esas lágrimas pueden haberse debido a la forma en que sus amigos trataron de convencerlo de que era el más adecuado para esta misión. Decir cosas como *"nadie es tan imperceptible como tú"* o *"A veces ni siquiera sé cuando estás cerca, así que no hay manera de que lo hagan los monstruos"* o *"sabes, eres tan olvidable que en realidad olvidé tu nombre por unos segundos"*, probablemente no ayudó mucho a su confianza.

Con toda honestidad, Kouki y los demás habían querido retirarse a un piso más alto, pero no les quedaban fuerzas para luchar. Con todo el mundo cubierto de heridas, tres de su grupo fuera de combate y Kouki gravemente debilitado, no habrían sobrevivido a una batalla con los monstruos de este piso.

Por supuesto, no pensaron que el Capitán Meld podría venir a rescatarlos.

Incluido él, sólo seis caballeros tuvieron la fuerza para sobrevivir en el piso 70. Incluso si reunían a todos los mejores caballeros y a todos los aventureros de más alto rango, Kouki sabía que en el mejor de los casos serían capaces de llegar a la mitad del piso 70. Nada más que eso era imposible para los humanos de este mundo. Y aunque Endou lograra convencer

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

a todo el mundo para que lo siguieran en un viaje tan peligroso, eso requeriría que el resto de los estudiantes subieran por lo menos 10 pisos hasta llegar al 70 también.

La razón por la que enviaron a Endou no fue para pedir refuerzos, sino para informar a Meld y a los demás de la demonio con la que se habían encontrado, y del ejército monstruoso que ella dirigía.

Ishtar y los otros ya sabían que los demonios eran capaces de controlar a los monstruos. Y que no usaban un simple lavado de cerebro, sino un método que permitía a los monstruos mantener alguna apariencia de su voluntad. Sin embargo, habían calculado mal la fuerza de esos monstruos. Los humanos estaban preocupados por los números que los demonios podían traer contra la gente, no por la fuerza de esos monstruos individuales.

Sin embargo, los monstruos a los que se habían enfrentado los estudiantes eran lo suficientemente fuertes como para no sólo acabar con todo lo que había en el piso 90 con facilidad, sino que incluso habían sido capaces de derrotar al grupo del héroe dotados con trampas. Si los demonios siempre hubieran poseído tal poder, la humanidad habría sido aniquilada hace mucho tiempo.

En otras palabras, la información de Ishtar no había sido equivocada en ese momento, pero desde entonces los demonios habían nivelado sus habilidades para domar monstruos.

No sólo habían ganado la ventaja de los números, sino que también eclipsaron a los humanos en fuerza individual. Kouki y los demás sabían que la información tenía que ser transmitida a la Santa Iglesia lo antes posible.

*"Shirasaki-san, te dejaré a ti la despetrificación Kondou-kun y Saitou-kun. Me llevaría demasiado tiempo hacerlo. Empezaré a curar a los otros miembros en su lugar."*

*"Sí, está bien. No exageres, Tsuji-san."*

*"Estaré bien. En todo caso, debería decírtelo a ti... Lo siento. Si yo fuera más fuerte, no tendrías que llevar una carga tan grande..."* Tsuji había estado derramando pociones de maná una tras otra mientras Nomura hablaba. Se había recuperado lo suficiente como para empezar a curar a los demás.

Tsuji siempre fingió que no le molestaba el hecho de que sus habilidades eran muy inferiores a las de Kaori, pero la verdad es que su falta de habilidad la consumía constantemente. Odiaba su propia debilidad y la carga que eso le causaba a Kaori.

Kaori agitó la cabeza, pero Tsuji solo sonrió amargamente y fue a curar a sus Compañeros. Ver el dolor desaparecer de sus caras ayudó a aliviar el suyo.

Una vez más, Nomura se moría por decir algo, pero no quería interrumpir la concentración de Tsuji mientras ella se estaba curando.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Ni siquiera estamos seguros de cuánto más podremos resistir. Si hay algo que quieras decir, dilo".

"Lárgate".

Nagayama miró a Nomura con expresión amena, pero Nomura enfurruñado se apartó de él.

Unas horas después. Los estudiantes tomaron siestas en turnos, recuperando gradualmente parte de su fuerza.



Mientras tanto, Endou subía por los pisos, evitando el contacto con todos los monstruos. Lento pero seguro, se acercaba al piso 70 donde estaba el Capitán Meld.

Los monstruos en el piso 80 y más abajo eran lo suficientemente poderosos como para que sólo pudiera enfrentarlos uno a la vez. Si varios se le acercaran a la vez, se sentiría abrumado. Se movía tan rápido como podía sin llamar la atención, sabiendo cada minuto que pasaba en los pisos inferiores era un riesgo. Afortunadamente, estaba tan bien escondido que podía ver a los monstruos pasar justo delante de él sin preocuparse.

Una vez que el actual grupo de monstruos estuvo fuera de la vista, cayó del techo, en silencio como una araña. Todos sus artefactos ayudaban a su sigilo, y estaba vestido de negro. Parecía un Asesino.

Si lo hubiese deseado, Endou podría haber lanzado fácilmente un ataque sorpresa sobre los monstruos que le habían pasado por delante, haciendo bastante daño. *¿Realmente soy tan difícil de notar?* Una lágrima brillaba en el rabillo de sus ojos. Cayó al suelo, tan silencioso como el resto de él.

"De todos modos, tengo que darme prisa..." Endou comprendió la importancia de la tarea que se le había confiado. También sabía que no lo habían enviado lejos sólo para informar al reino. Sus Compañeros querían que sobreviviera, por eso lo obligaron a irse. Él era el único que podía escapar. Nagayama y Nomura no habían dicho nada, pero se dio cuenta por sus rostros, cuando lo echaron, de que no querían que volviera.

A pesar de sus deseos, tenía toda la intención de regresar con sus amigos una vez que hubiera completado su misión. No se atrevía a escapar solo cuando sabía que sus amigos estaban luchando.

Aunque le decepcionó lo invisible que era, también sabía que ahora mismo era su arma más grande. Se apresuró en la ruta de escape que conocía de memoria y regresó a salvo al piso 70.

Reprimiendo su impaciencia, cautelosamente se dirigió al círculo de teletransportación que el Capitán Meld había establecido en su base. Finalmente, estaba lo suficientemente cerca como

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

para sentir a seis humanos. Nadie más pudo llegar tan abajo, así que estaba seguro de que era el Capitán Meld. Desactivó su [sigilo], y se acercó lo suficiente como para que pudieran sentirlo.

Dio la vuelta a la última curva y entró en la habitación donde el Capitán Meld y los demás estaban esperando. Sin embargo, aunque estaba a plena vista, nadie parecía prestarle atención.

Miró al capitán con los ojos muertos y levantó la voz para llamar su atención. No sólo estaba molesto porque la gente todavía no se había dado cuenta de él, sino que tenía prisa por regresar con sus compañeros.

*"¡Capitán! ¡Soy yo! ¡Hola! ¡Estamos en un gran problema!"*

*"¿¡Whoa!? ¿¡Qué demonios...!? ¿Estamos bajo ataque?"* El Capitán Meld rápidamente desenvainó su espada y saltó hacia atrás. Miró a su alrededor con cautela. Los otros caballeros le siguieron un latido más tarde.

*"¡No, soy yo! En serio, ¡dame un respiro!"*

*"¿Eh? Oh, es sólo Kousuke. No me asustes así. Espera, ¿dónde están los demás? ¿Y cómo es que te ves tan golpeado?"*

*"Como dije, ¡estamos en problemas! ¡Grandes problemas!"* El Capitán Meld se había acostumbrado a que Endou apareciera de la nada, así que se relajó al instante cuando se dio cuenta de que no era un enemigo.

Un momento después, el hecho de que regresara antes de lo previsto, solo y cubierto de heridas, hizo sonar las alarmas en su cabeza. Se dio cuenta de que algo catastrófico debía haber ocurrido y su expresión se volvió seria.

Estaba un poco dolido de que ni siquiera los caballeros de élite del país pudieran sentirlo a menos que dijera algo, pero también sabía que ahora no era el momento de preocuparse por eso. Rápidamente explicó lo que había sucedido.

Al principio, el Capitán Meld acababa de sentirse confundido, pero a medida que avanzaba la historia de Endou, su expresión se hacía cada vez más sombría.

Las lágrimas comenzaron a correr por la cara de Endou mientras terminaba su historia y explicaba por qué había escapado solo. El Capitán Meld suavemente le dio palmaditas en la cabeza y lo tranquilizó.

*"No llores, Kousuke. Hiciste lo que tenías que hacer. ¿Podría alguien más subir 20 pisos tan rápido? Alguien tenía que advertirnos, y tú eras la mejor persona para el trabajo. Lo hiciste bien, chico".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Capitán... Yo... yo voy a volver. Dijeron que volverían por su cuenta de alguna manera... y que no perderían la próxima vez, pero... Amanogawa usó su [Romper El Limite], así que está agotado. Apenas nos las arreglamos para huir. Todos están cansados de todas las peleas... Incluso si se curan, la próxima vez que venga la demonio... la próxima vez que esos malditos monstruos aparezcan, no se sabe lo que pasará. Ni siquiera sabemos si fueron todos ellos... así que por favor regresa a la superficie por tu cuenta." Endou secó sus lágrimas y habló con el Capitán Meld con una voz llena de determinación.

El capitán se mordió el labio, frustrado, y le entregó a Endou su bolsa llena de suministros curativos de alta calidad. Uno por uno, los otros caballeros le dieron todos sus objetos y herramientas.

"Lo siento, Kousuke. Nada me gustaría más que ir allí contigo, pero... Sé que te retrasaría".

"Oh, no te preocupes por eso. Nos estábamos quedando sin artículos de curación, así que esto por sí solo es una gran ayuda".

Endou sonrió y levantó la mochila que el Capitán Meld le había dado. Había estado intentando tranquilizar al capitán, pero en vez de eso su expresión sólo se volvió más oscura. No era sólo frustración por su incapacidad para ayudar, sino también amargura por lo que sabía que tenía que decir.

"Kousuke. Voy a pedirte algo despreciable. No me importa si me odias por eso. De hecho, tal vez deberías, pero prométemelo de todos modos".

"¿Eh? ¿Qué estás..."

"Si las cosas se ven mal, asegúrate al menos de traer a Kouki contigo."

"¿Eh?" Miró fijamente al Capitán Meld, una expresión de desconcierto en su cara.

"Kousuke. Si se han encontrado con monstruos lo suficientemente fuertes para vencerlos, estamos en serios problemas.... Sin Kouki, la humanidad está perdida. Por supuesto, creo que todos ustedes pueden salir vivos de esto, y nada me gustaría más que ver que eso ocurra, pero como comandante de caballero de Heiligh, necesito pensar en lo que es mejor para nuestro reino también. Si ocurriera lo peor, quiero que prometas que te concentrarás en mantener viva a Kouki por encima de todo lo demás".

"....." La expresión de Endou se transformó en una de conmoción. El Capitán Meld quería que abandonara a sus amigos por alguien más importante para la humanidad. Los líderes a veces tenían que tomar decisiones crueles. La clase de cosas de las que el Capitán Meld tenía que preocuparse eran cosas que ni siquiera se le habían ocurrido a Endou. Y fue precisamente por eso que la expresión de Endou se oscureció.

"¿Somos el resto de nosotros sólo compañeros de Amanogawa para ti?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Eso no es lo que quise decir. No estaba mintiendo cuando dije que quiero que todos salgan vivos de esto. No, nada de lo que diga te convencerá... Kousuke, si nada más, ¿puedes al menos prometerme que pasarás estas palabras a Shizuku y Ryutarou?"*

"....." Las palabras del Capitán Meld habían conmocionado a Endou. Todos los estudiantes habían pasado mucho tiempo con el comandante oso pardo. Él fue quien les enseñó los caminos de este mundo. Todos lo admiraban como un hermano mayor de confianza, especialmente los de vanguardia. De todas las personas que conocieron en Tortus, él era en quien más confiaban, precisamente por eso Endou se sintió tan traicionado por él en ese momento.

Sin embargo, en un pequeño rincón de su mente, se dio cuenta de que había lógica en lo que el Capitán Meld había dicho. Aunque no quería nada más que gritarle al capitán, sabía que estaría mal. Asintió sombríamente y se giró sobre sus talones. Pero justo cuando lo hizo...

*"¡Kousuke!"*

*"¿¡Qué...!?"*

El Capitán Meld lanzó a Endou a un lado y lanzó su espada hacia adelante. El metal chirriaba contra el otro metal. En el momento en que se dio cuenta de que su ataque no estaba conectado, giró en círculo y dio una poderosa patada en la rotonda al enemigo que tenía delante.

Hubo un fuerte ruido sordo, y el resplandeciente contorno fue empujado hacia atrás. Profundas marcas de garras han rasguñado el suelo frente al Capitán Meld. Había usado sus garras para evitar ser volado. La cara de Endou palideció al darse cuenta contra lo que luchaba el capitán.

*"De ninguna manera. Ya nos han alcanzado..."* Los monstruos empezaron a aparecer en olas, rodeando a Endou y a los caballeros.

Estaba tan agitado que ni siquiera se levantó. No había pensado que fuera posible para ellos alcanzarlo tan rápidamente, o rastrearlo tan fácilmente. En su camino hacia aquí, había usado cada habilidad de [sigilo] que había tenido para esconder no sólo su presencia, sino también cada rastro de su maná. Además, había corrido hasta aquí. Esperaba que la demonio también hubiese pasado tiempo buscando a Kouki mientras subía por los pisos.

Entonces, la mujer a la que temía más que a nada apareció.

*"¡Todos, formen un círculo! ¡Protejan el círculo de teletransportación con sus vidas! ¡Kousuke! ¡No te quedes ahí sentado, levántate y corre! ¡Tienes que regresar a la superficie!"*

*"¿¡Huh!?"* Los caballeros reaccionaron con una rapidez inhumana. Verdaderamente, hicieron honor a su nombre como los mejores del reino. Incluso se las arreglaron para mantener a los monstruos a raya... por ahora. Sabían por el relato de Endou que no tenían la fuerza para vencer a estos monstruos, y por eso se concentraron completamente en la defensa.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

No entendía por qué el Capitán Meld quería que saliera a la superficie. Había pensado que su misión era regresar con los demás y decirle a Shizuku y a Ryutarou lo que quería de ellos. Además, no entendía por qué no podían intentar escapar todos juntos.

*"¡Deja de apaciguarte! ¡Tienes que contarle a todo el mundo sobre la amenaza demoníaca!"*

*"Pero ¿qué pasa con ustedes..."*

*"Lo más probable es que muramos. ¡Kousuke, una vez que te teletransportes, destruye el círculo de tu lado! ¡Necesitas ganar tanto tiempo como sea posible!"*

*"Pero..."*

El Capitán Meld tuvo la idea correcta. Incluso si Endou lograba escapar, necesitaba frenar a los monstruos, o le alcanzarían muy pronto. Sin una manera de retrasar a sus perseguidores, es casi seguro que Endou fuera asesinado poco después del Capitán Meld.

En su situación actual, el mejor curso de acción era que él corriera, mientras que dejaba a los otros atrás para ganar el tiempo que pudieran. En ese tiempo, necesitaba destruir el círculo mágico de su extremo para evitar que la demonio lo siguiera. Ya que fue tallado directamente en el suelo, podría ser fácilmente reparado más tarde por cualquiera con la habilidad de [Transmutar]. Una vez que escapase a salvo, y volviese con un grupo de soldados, podrían repararlo de nuevo para que lo usasen Kouki y los demás.

Cualquiera habría bastado para el trabajo, pero el capitán Meld había elegido a Endou.

Sin embargo, fue exactamente esa elección la que confundió a Endou, y le hizo dudar. Minutos antes, el Capitán Meld le había instado a sacrificarse a sí mismo y a todos los demás para mantener vivo a Kouki si era necesario. Pero ahora, el Capitán Meld estaba haciendo exactamente lo mismo por Endou. Mientras la batalla crecía con ferocidad, el Capitán Meld gritó desesperadamente su último deseo a Endou.

*"¡Lamento haber sido tan inútil! ¡Lamento no haber podido salvar a tus amigos! ¡Sólo lamento haberte dicho que te sacrificaras! Pero Kousuke, por patético que sea, ¡por favor escucha mi último deseo!"* Sorprendido, Endou miró al hombre al que había llegado a respetar más que a nadie.

*"¡No te mueras!"* Finalmente, Endou lo entendió.

El Capitán Meld honestamente quería que todos los estudiantes sobrevivieran desde el fondo de su corazón. Si tuviera que sacrificar a alguien, preferiría sacrificarse a sí mismo para salvarlos a todos. Te diste cuenta de lo mucho que debe haber dolido al Capitán Meld pedirle que diera prioridad a Kouki por encima de todo el mundo.

Endou se mordió el labio y corrió hacia el círculo mágico tan rápido como pudo. Si al menos no cumplía el último deseo del Capitán Meld, ¿qué clase de hombre era?

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡No te vas a escapar!" La demonio ordenó a sus gatos perseguir a Endou mientras le disparaba un hechizo. Los gatos lanzaron sus tentáculos al mismo tiempo que le salían de las manos lanzas de piedra.

Endou logró detener algunos de los tentáculos con sus dagas, mientras esquivaba el resto. Sin embargo, estaba completamente indefenso contra las lanzas que le siguieron. Estaban dirigidas exactamente al lugar en el que necesitaba estar para esquivar todos los tentáculos.

Apretó los dientes y cubrió sus signos vitales. No le importó recibir un golpe o dos, siempre y cuando pudiera llegar al círculo de teletransportación.

Sin embargo, el impacto que esperaba nunca llegó. Uno de los caballeros había roto la formación y cubrió a Endou con su cuerpo.

"¡Alan-san!"

"Gah... no te preocupes por mí, ¡vete!" Incluso con una lanza alojada en su estómago, el caballero no dejó de blandir su espada contra los monstruos que se le acercaban. A pesar de sus lesiones, logró sonreír tranquilizadamente a Endou. Se mordió el labio tan fuerte que le sacó sangre, y luego corrió directo al círculo de teletransportación.

"¡Tch! ¡Pequeñas plagas persistentes! ¡Todos, apunten al chico!" La demonio ordenó a sus fuerzas que atacaran a Endou, pero ya era demasiado tarde.

"¡Hah, tú pierdes! ¡No subestimes a los caballeros de Heiligh!" El Capitán Meld sonrió triunfalmente mientras veía a Endou desvanecerse en el círculo mágico.

La demonio le ignoró y atacó con sus monstruos hacia el círculo. Como podían manipular el maná directamente, no necesitaban cantar un encantamiento para utilizarlo. Esta era su última oportunidad de traerlo a tiempo. Sin embargo, el Capitán Meld no iba a dejar que eso pasara.

"¡Te acabo de decir que no nos subestimes!" Aunque eran inferiores a los estudiantes en términos de poder en bruto, poseían un nivel de coordinación, habilidad y experiencia que a Kouki y a los demás les faltaba. Puede que los superaran en número, pero se aferraron a ellos con una persistencia que sólo podía calificarse de excepcional.

Pero por mucho que lucharan, la fuerza y el número de los monstruos a los que se enfrentaban era demasiado. No iban a durar mucho. El primero en caer fue Alan, el caballero que le había clavado una lanza en el estómago. Al esquivar el ataque de un monstruo, perdió el equilibrio y cayó de rodillas. Una quimera aprovechó la apertura y saltó sobre él hacia el círculo mágico.

Justo cuando la Quimera desapareció, la luz del círculo comenzó a desvanecerse.

"Ngh, dejamos pasar a uno... Kousuke... No te mueras." Las palabras del Capitán Meld fueron ahogadas por los rugidos de los monstruos. Furioso con los caballeros, la demonio puso sus monstruos sobre ellos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Heh... Ya que estamos destinados a morir aquí de todos modos, salgamos con una explosión, hombres. ¡Muéstrale el orgullo de los caballeros de Heiligh!"

"¡Sí, señor!" Los caballeros gritaron todos al unísono. Su resolución era tan fuerte que por un segundo, los monstruos a su alrededor vacilaron.

Diez minutos después. La habitación con el círculo de teletransportación estaba en silencio.



"¡Uwaaaaaaaaaaaaah!" Endou gritó de rabia y frustración cuando llegó al piso 30. Sin demora, apuñaló su daga en el círculo mágico que tenía a sus pies.

"¿¡Qué está pasando!?! Hey, tú, ¿qué estás haciendo?"

"¡Deja de hacer eso!"

"¡Que alguien lo sujete!"

Los caballeros que custodiaban el círculo de teletransportación en el piso 30 se sorprendieron cuando un niño con túnica negra apareció repentinamente desde su centro. Aunque estaban desconcertados, se recuperaron rápidamente y trataron de impedir que Endou destruyera el círculo.

Estos eran los caballeros que el Capitán Meld había dejado atrás para proteger el círculo mágico de este lado. Los que había dejado atrás eran demasiado débiles para acompañarlo más allá del piso 30.

Endou golpeó por segunda vez, luego por tercera vez. Justo antes de destruir el círculo por completo, los caballeros se las arreglaron para amontonarse encima de él. Posiblemente fue el peor error de sus vidas.

"¡Déjenme ir! ¡Necesito destruir esto! ¡Si no lo hago, me seguirán! ¡Déjame ir!"

"Espera, eres uno de los amigos de los héroes, ¿no? ¿Por qué estás..."

Los caballeros gritaron sorprendidos al darse cuenta de que la persona que se había teletransportado era miembro del grupo de Kouki. Por un segundo, sus manos se aflojaron. Endou se aprovechó de eso para levantar su daga de nuevo, pero llegó un segundo tarde.

El círculo mágico comenzó a brillar. Un segundo después, un contorno borroso atacó a Endou y a los caballeros.

"¡Mierda! ¡Todo el mundo, atrás!"

"¿¡Qué está pasando!?! ¡Gwaaaaaaaaaaaaah!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Endou saltó fuera del camino, apenas esquivando el ataque de la Quimera.

Desafortunadamente, uno de los caballeros no pudo reaccionar a tiempo, y las garras de la Chimera le atravesaron la armadura, hiriéndole mortalmente.

Cayó al suelo, sangre chorreando por todas partes. Los otros caballeros miraron asombrados. Endou gritó frenéticamente al resto de ellos.

*"¡Ataque enemigo! ¡Tenga cuidado con los lugares donde el aire parece deformado! ¡Tenemos que destruir el círculo mágico o más de ellos seguirán viniendo!"* Sus gritos estridentes hicieron que el resto de los caballeros volviesen a sus sentidos. Pero en ese corto tiempo, otro caballero fue despedazado.

Había siete caballeros vigilando el círculo de teletransportación del piso 30. De ellos, dos ya habían muerto.

Endou activó una de sus habilidades de Asesino, el **[Baile de las Sombras]**, y saltó hacia el techo. Planeaba saltar detrás de la Quimera y destruir el círculo con un último ataque, pero la Quimera se dio cuenta de sus intenciones y saltó para detenerlo.

*"Maldita sea, ¿qué demonios es esta cosa?"* Los caballeros aún no habían comprendido completamente la situación, pero sabían que tenían que detener a la Quimera. Los cinco saltaron al mismo tiempo.

Todo lo que podían ver de la Quimera, era un contorno borroso en el aire, por lo que no tenían forma de saber qué tipo de armas poseían los monstruos, o de qué debían ser cautelosos. Por eso, no estaban preparados cuando la cola de la quimera empezó a cortarles el cuello, o cuando sus alas empezaron a golpearlos.

Sin embargo, su ataque concentrado logró desequilibrar un poco a la Quimera, permitiendo a Endou esquivar apenas sus colmillos. Aún así le rozaron el hombro, pero Endou le cortó la cola a cambio al pasar junto a él.

La Quimera batió sus alas para recuperar su equilibrio y aterrizó a unos metros de distancia. Al mismo tiempo, Endou aterrizó en el suelo y blandió su daga en el círculo de teletransportación.

La Quimera utilizó el retroceso de su aterrizaje para lanzarse a Endou a una velocidad espantosa, pero ya era demasiado tarde. La daga de Endou ya había alcanzado su objetivo. Hubo un fuerte crujido cuando el círculo se rompió. Su brillo comenzó a desvanecerse. El maná residual de los teletransportadores anteriores se dispersó.

*"Ahora estamos... Gaaaaaaaaaaaaaaaaah!"* Al mismo tiempo que respiraba aliviado, la quimera apretó sus mandíbulas contra el brazo derecho de Endou. Luego, tiró de sus mandíbulas hacia atrás, tratando de arrancarle el brazo a Endou.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡No te dejaremos!"*

*"¡Suéltalo!"*

Afortunadamente, los caballeros se apresuraron, distraendo a la bestia. El agarre de la Quimera se aflojó cuando una corta lanza se incrustó en su costado.

Debido a la sangre que se había rociado cuando fue mordido, la mayor parte de la cara de la quimera era ahora visible. Endou aprovechó esa oportunidad para lanzarle una daga al ojo con el brazo izquierdo mientras liberaba el derecho.

Los caballeros se acercaron para dar el golpe final, y dos de ellos fueron asesinados mientras la Quimera se movía con dolor. Le arrojó más dagas, pero incluso sin un ojo, usó sus sentidos sobrenaturales para esquivar el peligro.

Otro de los caballeros gritó. Echó una rápida mirada en su dirección. Parecía que incluso después de ser cortado, la cola de la Quimera aún podía moverse. Había saltado y se había enganchado al cuello del caballero. La piel alrededor de donde había sido mordido se tornó púrpura, y después de unos segundos más de gritos, murió.

*"¡Maldito sea todo!"* El último caballero intentó aplastar la cola de serpiente para siempre, pero eso fue un grave error de su parte. La Quimera instantáneamente se abalanzó sobre él en el momento en que le dio la espalda. Cubierto de heridas, Endou exprimió desesperadamente hasta el último gramo de su fuerza. Apuntó su mayor habilidad al cuello de la Quimera, esperando matarla antes de que llegase al caballero.

*"¡Muere!"* Había abandonado a sus Compañeros. Había abandonado al Capitán Meld. Incluso dejaría que mataran a estos caballeros. Canalizó todo ese odio y frustración en este último ataque. Su espada se hizo realidad. Le cortó la nuca a la Chimera, matándola instantáneamente.

La fuerza de su salto le llevó más allá de la Quimera, por lo que golpeó el suelo con una fuerza considerable, rodando unos metros hacia delante.

Soportando el dolor en su hombro, brazo derecho y estómago, se levantó con su brazo izquierdo y miró hacia atrás para asegurarse de que la bestia estaba realmente muerta.

Su camuflaje se había disipado, y tenía una enorme herida en el cuello. Por lo que él podría decir, estaba hecho. Sin embargo, en lugar de parecer triunfante, Endou sólo maldijo amargamente

El último caballero estaba a poca distancia del cuerpo de la Quimera. Obviamente estaba muerto. Su mano derecha aún sostenía su espada, mientras que su cara era una masa hinchada de color púrpura. A su lado estaba la cola de la quimera, cortada por la mitad. Parecía que el caballero había conseguido cortar la cola justo antes de que la Quimera le alcanzase. Sin embargo, justo antes de morir la cola, había disparado su veneno a la cara del caballero.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Al final, todos los caballeros que custodiaban el círculo mágico en el piso 30 habían muerto. Lloró, maldiciéndose a sí mismo por no haber logrado salvar ni a uno solo de ellos.

Una vez que todas sus lágrimas fueron consumidas, sacó la medicina curativa más fuerte que pudo encontrar de la bolsa del Capitán Meld y la bebió. Si no se curaba rápidamente, moriría por la pérdida de sangre.

Cuando terminó de tratarse, reunió todos los cadáveres de los caballeros y los alineó junto al círculo roto de teletransportación. Luego, los miró durante unos minutos antes de darse la vuelta y dirigirse a la superficie. Su cara estaba pálida y sus ojos vacíos.

Una vez más, había sido el único que sobrevivió.

Ese conocimiento se enrolló sobre él como cadenas frías, agobiando sus pasos. Lo único que lo mantenía en marcha era la misión que le habían confiado los que habían muerto. Corrió mecánicamente, sin pensar en nada más.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Capítulo IV – Interrogarla Vale La Pena

"¡Woohoo! ¡Claro que sí!" [Steiff] y [Brise] tronaron hacia el oeste, el desfiladero Reisen cayendo abruptamente a su izquierda, mientras las vastas llanuras verdes rodaban hacia su derecha. A pesar de que [Brise] conducía sin parar por la autopista, el conductor de [Steiff] estaba disfrutando claramente mientras se desviaba salvajemente de los acantilados rocosos hacia las llanuras cubiertas de hierba.

"Shea está de buen humor. Suena como uno de esos motociclistas que ves en las películas".

"Hmm... Yo también quiero intentar conducirla".

Hajime miró a Shea conducir con una expresión divertida en su cara. Conducía a [Brise] con una mano y el otro brazo colgando por la ventana. Shea era la única persona que no estaba sentada dentro de [Brise] con él. Por su insistencia, la dejó conducir a [Steiff].

Le había gustado más la motocicleta, ya que le permitía sentir el viento en su cara mientras conducía, pero con lo mucho que había crecido su grupo, Hajime había acabado usando a [Brise] como medio de transporte la mayoría de las veces.

Podría haber asomado la cabeza por la ventana de [Brise] mientras conducían, pero no habría sido lo mismo. Y como Yue siempre se sentaba junto a él, tampoco podía quedarse con Hajime como antes. Después de mucha insistencia, Hajime finalmente había cedido y accedido a enseñar a Shea a conducir a [Steiff].

Desde que fue operada a través de la manipulación de maná, en realidad no fue tan difícil de dominar. Shea ni siquiera tenía que mover el manubrio manualmente si no quería, ya que todo se podía hacer por arte de magia. Como Shea también podía controlar su maná directamente, aprender a conducir había sido pan comido. Y una vez que aprendió a conducir, se enamoró de la motocicleta.

Incluso ahora estaba conduciendo por todo el lugar, a la deriva, haciendo caballitos de ruedas, bromas y, en general, haciendo locuras que habrían avergonzado a un especialista profesional.

Como tanto la aceleración como el frenado se controlaban mágicamente, era mucho más fácil hacer acrobacias con [Steiff] que con una motocicleta normal. Dicho esto, la habilidad de conducción de Shea había superado con creces a la de Hajime en ese momento.

A él no le importaba que ella fuera mejor conductora que él. Lo que sí le importaba era que ahora que sus habilidades habían mejorado, aprovechaba cada oportunidad para presumir y restregárselo en la cara. Parecía que Shea era una de esas personas cuyas personalidades hicieron un giro de 180 grados cuando empezaban a conducir.

Yue también miró a Shea dando vueltas, una señal de anhelo en su expresión. Hajime no pensaba que su corazón lo soportaría si Yue se convertía también en una gángster de los 90, así que juró en su corazón que nunca dejaría conducir a Yue.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Sin prestar atención a la confusión interna en el corazón de Hajime, Myu se puso de rodillas ante Yue y le miró fijamente, sus ojos brillando de emoción. Señaló a Shea, quien actualmente estaba haciendo una parada de manos en el manubrio.

*"¡Papá, papá! ¡Yo también quiero hacer eso!"*

*"No sucederá".*

*"¡Pero yo quiero!"* Myu empezó a golpear en el regazo de Yue.

Yue agarró firmemente a Myu para que no se cayese y la regañó suavemente. Myu empezó a hacer pucheros, y Hajime finalmente cedió.

*"Myu. Te dejaré montarla conmigo más tarde, así que pórtate bien, ¿de acuerdo?"*

*"¿Lo harás?"*

*"Sí. De ninguna manera dejaré que te vayas con Shea, pero si es conmigo, está bien".*

*"¿No puedo ir con Shea-oneechan?"*

*"Absolutamente no. Sólo mírala. Está posando encima del manubrio. Da un poco de miedo lo buena que es... Pero de ninguna manera te dejaré ir con alguien que conduzca así".*

Shea estaba parada encima del manubrio de [Steiff], cubriéndose la cara con su mano derecha mientras levantaba su hombro izquierdo. Se parecía a la pose de Jojo.

Hajime la miró fijamente mientras se reía maníacamente, jurándose a sí mismo que nunca dejaría que Myu cabalgara con Shea mientras viviera. Luego miró a Myu, diciéndole que era mejor que no le pidiera a Shea que la llevara a pasear en secreto.

*"Sin embargo, los vehículos de dos ruedas son bastante peligrosos, así que no quiero dejarte montar en uno.... ¿Quizás debería hacerle un asiento para niños a [Steiff]? Me vendrían bien... Hmm..."*

*"Yue-oneechan. Papá está hablando consigo mismo otra vez. Es raro."*

*"Sólo está preocupado por ti... No pensé que sería tan sobreprotector".*

*"Fufu, el Maestro es un padre sorprendentemente cariñoso. Debo decir que la discrepancia entre cómo es normalmente y cómo está actuando ahora es bastante... Haaah... Haaah..."*

*"Yue-oneechan. Tío-oneechan está haciendo ruidos raros otra vez."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Así es ella, no te preocupes". Yue distraídamente acarició la cabeza de Myu mientras hablaba con ella.

Hacía poco tiempo que Myu había empezado a viajar con ellos, pero Hajime ya había renunciado a que le llamasen de otra forma que no fuese papá. Al principio, había intentado todo lo que se le ocurría para hacer que Myu cambiara de opinión, pero su cara llorosa lo derrotaba a cada momento. Había crecido lo suficientemente fuerte como para matar a los monstruos que habitaban el abismo, pero nunca pensó que se enfrentaría a esta pequeña niña. Y así, papá se había quedado.

Con el paso del tiempo, Hajime había empezado a adorar cada vez más a Myu. En ese momento era como esos padres idiotas que había visto en la tele. Shea no tenía remedio, y Tio era una perversita, por lo que le tocó a Hajime criar a Myu como una joven respetable. O eso pensaba, de todos modos. En la actualidad le correspondía a Yue, la sensata miembro del grupo, frenar a Hajime cuando claramente estaba siendo demasiado sobreprotector.

Yue estaba un poco decepcionada de que Myu la dejase a solas con Hajime, pero al mismo tiempo disfrutaba interpretando el papel de madre.

Ella cubrió los oídos de Myu para no ser corrompida por la perversión de Tio, y luego cerró el pico a la dragona con su magia.

Hajime miró distraídamente a Shea, que ni siquiera estaba montando a [Steiff] en ese momento, sino que más bien se agarró a su parte trasera mientras ella la mandaba subiendo y bajando por la ladera del acantilado, mientras él consideraba qué materiales harían la mejor silla para automóvil.

El grupo siguió conduciendo por la autopista así. Después de unas horas, llegaron a Horaud.

Originalmente, Hajime había planeado pasar por la ciudad, pero Ilwa le había pedido que le entregara algo, así que había tomado un pequeño desvío. Era más o menos en su camino al Gran Volcán Gruen, así que no se estaba desviando tanto de su camino de todos modos.

Hajime miró a su alrededor con nostalgia mientras caminaba por la calle principal de Horaud. Myu notó el ligero cambio de actitud de Hajime y levemente le dio unas palmaditas en la frente desde la posición de sentada sobre sus hombros.

"¿Qué pasa, papi?"

"¿Hm? Oh, es sólo que he estado en este lugar antes.... Fue hace sólo cuatro meses que estuve aquí, pero parece que han pasado años..."

"¿De verdad estás bien, Hajime?" Yue puso su mano sobre el brazo de Hajime y le miró preocupada. Simplemente se encogió de hombros. Un segundo después, había vuelto a ser él mismo.



MIYU

"PAPI,  
QUE  
PASA?"

"HAJIME,  
ESTAS  
BIEN?"



YUE

"BUENO,  
LA VERDAD  
ES QUE  
YA HE  
ESTADO  
AQUI..."

HAJIME NAGUMO

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Sí, estoy bien. Sólo me perdí en mis pensamientos por un rato. No es propio de mí ponerse sentimental, pero aquí es donde todo empezó, ¿no? Pasé una noche aquí nervioso y asustado, y al día siguiente entramos en el laberinto... Y luego me caí."*

"....."

Mientras Hajime recordaba aquel fatídico día, Yue, Shea, y Tio le miraron, sus expresiones ilegibles. Yue pareció contenta de permanecer en silencio, pero Tio no pudo contener su curiosidad.

*"Hmm... ¿Nunca deseó poder hacer las cosas de nuevo, Maestro? Sólo he oído algo de lo que ocurrió entonces, pero... no odias a todos tus Compañeros anteriores, ¿verdad? ¿No hay algunos de los que eras particularmente cercano? ¿Nunca desearías poder seguir estando con ellos?"* Como Tio no conocía a Hajime desde hacía tanto tiempo como los demás, no estaba tan familiarizada con su pasado. Y como ella era directa por naturaleza, no tenía ningún problema en preguntar lo que se le ocurriera.

Tal vez la forma en que lo hizo fue un poco insensible, fue sólo su forma de demostrar que se preocupaba por sus Compañeros. Sus constantes travesuras pervertidas siempre le daban dolores de cabeza a Hajime, pero en realidad le gustaba este lado contundente de ella.

Él no se sintió ofendido por su pregunta en absoluto, y organizó sus pensamientos ya que consideraba que era la mejor manera de responder a su pregunta. Mientras examinaba sus recuerdos, de repente recordó la conversación que había tenido la noche anterior a su caída. Kaori tuvo que venir a su habitación, llevando nada más que una bata blanca. Habían hablado bajo la luz de la luna, tomando su lamentable excusa para el té. Ella juró que lo protegería pase lo que pase. E incluso cuando él había caído, recordaba su expresión atormentada mientras ella intentaba saltar detrás de él. Fueron sólo sus Compañeros los que la detuvieron.

Yue apretó su brazo, sacándole de su ensueño. Cuando miró hacia abajo, la vio mirándole fijamente. Le devolvió la mirada, y su expresión se suavizó.

*"Tienes razón, estaba muy unido a algunos de mis antiguos compañeros. Aun así, aunque pudiera retroceder el tiempo y volver a ese día, lo haría todo de la misma manera".*

*"Oh, ¿y por qué es eso?"*

La razón era obvia por la expresión de Hajime, pero Tio aún así preguntó. Cubrió la mano de Yue con la suya, y contestó sin apartar los ojos de ella. Una leve sonrisa se formó en el borde de sus labios. Sus mejillas también estaban un poco sonrojadas.

*"Obviamente... para poder volver a ver a Yue."*

*"Hajime..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Para ser un pueblo de vanguardia, Horaud estaba sorprendentemente animado. Mercenarios, soldados y aventureros por igual se congregaron en el Gran Laberinto de Orcus tanto para ganar experiencia y elevar sus niveles, y con suerte para hacer una fortuna cosechando cristales de maná. Los mercaderes seguían su estela, con la esperanza de liberar a los aventureros de parte de esa fortuna. Debido a que la fuerza de los monstruos estaba estrictamente regulada por el piso, era uno de los lugares de entrenamiento más populares y seguros del reino. Como tal, era lógico que la calle principal de la ciudad fuera la más transitada.

Yue y Hajime estaban en medio de esa bulliciosa calle, mirándose fijamente.

Estaban tan perdidos el uno en el otro que no se fijaron en los cientos de personas que caminaban a su alrededor. Recibieron muchas miradas curiosas y celosas, pero como siempre, los dos los ignoraron. Ahora sólo tenían ojos el uno para el otro.

*"¿Has oído eso, Tio-san? No dijo "nosotras". Sólo Yue-san. Y ahora están coqueteando en medio de la calle otra vez. Ya ni siquiera les importa dónde están, ¿verdad? ¿Y qué hay de nosotras, se supone que nos sentemos ahí y miremos? ¿Cuándo vamos a tener ese tipo de momentos especiales con Hajimesan? Hace años que estoy preparado para que se me insinúe, pero sigo siendo tratado como una especie de personaje cómico en miniatura... Quiero decir, lo entiendo. Sé que Yuesan es especial para él. Una de las razones por las que me uní a ellos fue porque quería ese tipo de relación que tienen. Así que está bien si Yue-san recibe un trato especial. De hecho, si Hajime-san empezara a ignorar a Yue-san, creo que ni siquiera me caería bien. Si él hiciera algo que la entristeciera, yo sería la primera en hacer cola para matarlo. Pero... Pero, ¿sabes? Pensé que yo también estaba progresando con él. Pensé que finalmente estaba llegando a algo, pero no ha pasado nada. Aunque Yue-san sea especial para él, al menos podría mirarme de vez en cuando, ¿verdad? Me estoy ofreciendo en bandeja de plata, pero aun así no me acepta. ¿Qué clase de hombre ignora a una chica cuando está tratando de seducirlo? Alguien tiene que darle una lección. ¡Yo también quiero coquetear con Hajime-san! ¡Yo también quiero hacer todas esas cosas con él en la cama! ¡Yo también quiero hacer todo lo que hizo con Yue-san! ¿Qué tiene de malo eso? Tú eres la perversa aquí, Tio-san, ¡así que dime cuál es el problema!"*

*"Sh-Shea. Entiendo muy bien tu resentimiento, pero necesitas calmarte. No puedes ir por ahí gritando cosas así en público. Mira, estás atrayendo más atención que ellos ahora. Y espera, ¿me insultaste al final? No puedo creer que me llames perversa en medio de la calle... Jaaah... Jaaah... Puedo sentir a la gente mirándome fríamente.... Haaah... Haaah... Mmm..."*

Ahora la pareja de coqueteo se había unido a una conejita que había gritado cómo quería acostarse con un tipo con toda la fuerza de sus pulmones, y una hermosa mujer mayor que respiraba pesadamente después de ser llamada una perversa. Mucha de la gente que se detuvo por mera curiosidad se fue apresuradamente.

*"Papá, Shea-oneechan y Teo-oneechan son..."*

*"Myu, no las mires. Haz como si no las conocieras".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Shea... Tal vez debería atar a Hajime y dejarlo contigo por una noche..."*

Los gritos de Shea habían traído a Hajime y Yue de vuelta al mundo real, y rápidamente empezaron a fingir que Shea y Tio no tenían nada que ver con ellos. Al mismo tiempo, Hajime decidió ignorar deliberadamente la última declaración de Yue. No quería sospechar que ella lo estaba atrayendo a una trampa cada vez que estaban solos. Aunque tampoco quería quedar atrapado en esa trampa. Bueno, Yue no haría algo así, ¿verdad? Ella había intentado algo similar antes, pero seguramente estaría bien confiar en ella ahora. Al menos, eso era lo que Hajime se decía a sí mismo.

El grupo había causado tal escena en medio de la calle que los guardias habían salido a ver de qué se trataba toda la conmoción. Suspirando, Hajime agarró a Shea y a Tio por el cuello y las arrastró a algún lugar menos concurrido.

Hajime estaba acostumbrado a recibir miradas de celos cada vez que entraba en una zona poblada, pero por primera vez sentía que la gente le miraba con lástima por encima de todo.

Después de separarse de la multitud, Hajime y las demás finalmente llegaron al gremio de aventureros de Horaud.

Hajime abrió las puertas del gremio con Myu aún sentada sobre sus hombros. A diferencia de las otras ramas del gremio que había visitado, las puertas de ésta eran de metal. Hubo un gran gemido al abrirse las puertas dobles.

La última vez que Hajime había estado en Horaud no había tenido necesidad de visitar al gremio, así que esta sería su primera vez dentro. El interior del gremio de Horaud era exactamente como se imaginaba que debía ser un salón de gremios.

Las paredes se estaban pelando y los agujeros en el piso habían sido cubiertos apresuradamente con tablones de madera. El polvo y la suciedad se acumulaban sin control en las esquinas menos usadas de la habitación. El diseño del edificio en sí mismo no era diferente de las otras ramas del gremio que había visitado. Había un enorme mostrador delante, y un restaurante a la izquierda. Sin embargo, parecía que éste también servía alcohol. Unos pocos viejos canosos ya estaban bien metidos en sus copas, a pesar de que apenas pasaba el mediodía.

Algunos de los aventureros sentados en el segundo piso caminaron hacia la barandilla para ver quiénes eran los recién llegados. Por lo que podía decir Hajime, todos los aventureros del segundo piso eran bastante fuertes, relativamente hablando. Parecía que podría haber algún tipo de regla tácita de que sólo los aventureros de alto rango usaban el piso superior.

Todos los aventureros tenían un aire diferente a los que Hajime había visto en otras ciudades. Había una ventaja que les faltaba a los aventureros relajados que Hajime había conocido en Brooke.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*Supongo que todos son tan duros porque están acostumbrados a luchar contra monstruos en el laberinto. Tienes que ser decentemente fuerte para querer venir aquí.*

Sin embargo, aunque se tuviera todo eso en cuenta, el ambiente en la sala del gremio era extrañamente tenso. Algo tan serio como para poner a estos aventureros al límite debe haber sucedido.

Los ojos de todos se centraron en Hajime y su grupo.

Myu soltó un chillido aterrorizado e intentó esconderse tras la cabeza de Hajime.

Miradas celosas se posaron sobre Hajime, como era habitual cada vez que entraba en una zona concurrida acompañado por Yue, Shea y Tio.

Se quitó a Myu de los hombros y la acunó en sus brazos. Ella enterró su cara en su pecho y cerró las miradas de todos.

Algunos de los aventureros se levantaron de su asiento y se dirigieron al grupo. Era obvio por sus expresiones que querían enseñarle una lección a este niño descarado que acababa de entrar aquí. No tenían ninguna razón real para ser tan hostiles hacia él, sólo estaban celosos. Eso, y el ambiente tenso en el gremio les había dado ganas de pelear.

Ni siquiera habían considerado la posibilidad de que él pudiera estar en problemas y habían acudido al gremio para pedir ayuda... no es que algo así sucediera nunca. Lo único en lo que pensaban ahora mismo era en golpear a Hajime para desahogar sus propias frustraciones.

Normalmente no les habría prestado atención, pero como se había convertido en un padre sobreprotector, iba a hacerles pagar por asustar a su hija. Suavemente acarició la cabeza de Myu y disparó a los aventureros que avanzaban sobre él una fulminante mirada.

Entonces, sin previo aviso... desató una ola de intimidación tan poderosa que hizo retroceder a los aventureros. La presión era tan fuerte que podían sentirla físicamente.

Se acobardaron ante Hajime, su anterior confianza no se veía por ningún lado. Los aventureros menos experimentados se desmayaron en el acto, mientras que la mayoría de los demás regresaron mansamente a sus asientos.

Temblaban de miedo, sudor frío cayendo por sus espaldas. Les costó todo lo que tenían para no desmayarse como los otros aventureros.

Entonces, tan de repente como había aparecido, la presencia opresiva desapareció. Los aventureros dieron un grito ahogado al darse cuenta de que habían estado aguantando la respiración todo el tiempo. Más de unos pocos se habían meado encima, y algunos parecían a punto de vomitar. Hajime les mostró a todos una sonrisa salvaje.

*"Hey, todos ustedes bastardos que nos miraron."*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡Ah!" Todos saltaron cuando oyeron su voz. Todo el mundo miraba a Hajime como si fuera una especie de monstruo, que en cierto modo era él. Ignoró su temor y les hizo una petición... No, una orden.

"Sonrían".

"¿Eh?"

Se encontraba con miradas confusas.

*"¿No me escucharon? Dije que sonrieran. Así. Tienes que demostrar que no dan miedo. Saluda con la mano y eso también. Es porque todos se ven tan intimidantes que la asustaron. ¿Qué vas a hacer si la traumatizas de por vida?"*

*¡Entonces no traigas a una niña contigo a un gremio de aventureros en primer lugar!* Todos los aventureros pensaron unánimemente, pero ninguno de ellos tuvo el valor de decirlo. Acosados por su intimidación, los aventureros se obligaron a sonreír. Unos pocos le hicieron un leve gesto con las manos.

Era un espectáculo verdaderamente surrealista, todos estos aventureros de cara dura sonriendo rígidamente, tratando de fingir que eran amigables. Hajime asintió satisfecho, y luego susurró algo al oído de Myu.

Ella lo miró tímidamente con lágrimas en los ojos. Entonces, a petición de Hajime, se dio la vuelta lentamente. Ella fue recibida por la vista de aventureros endurecidos que trataban lo mejor que podían para parecer amigables.

"¡Hiii!" Como era de esperar, sus sonrisas forzadas hicieron poco para calmar sus temores, y ella giró para enterrar su cara en el pecho de Hajime. Y así, Hajime entrecerró las cejas enfadado.

"¿Llamas a eso una sonrisa?" Rugió Hajime, un peligroso brillo en sus ojos.

*¡No seas ridículo!* Los pobres aventureros se volvieron a Yue para salvarse, con lágrimas formadas en el rabillo de sus ojos.

Yue respiró un profundo suspiro, se acercó a Myu, y también le susurró algo al oído. Una vez más, Myu se giró vacilante para enfrentarse a la multitud de aventureros. Una vez más hicieron todo lo posible para parecer amigables.

Esta vez los miró fijamente durante bastante más tiempo. Finalmente, su cara estalló en una sonrisa y ella les hizo un gesto con la mano. Las sonrisas forzadas de los aventureros se convirtieron repentinamente en sonrisas naturales cuando vieron lo linda que era. Hajime asintió satisfecho y volvió a poner a Myu sobre sus hombros. Sus asuntos con los aventureros terminaron, y se acercó al mostrador.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Los cubiertos resonaron en el suelo mientras pasaba, pero no prestó atención a la gente que le rodeaba.

Por una vez, la persona que manejaba el mostrador de la recepción era una chica linda. Tenía más o menos la misma edad que Hajime. Esta fue la primera vez que el estereotipo del gremio de aventureros encajaba. Desafortunadamente, el efecto se arruinó porque estaba congelada. Tener a Hajime tan cerca de ella la ponía increíblemente nerviosa.

*"¿Está aquí el jefe de la sucursal? Estoy aquí para entregar una carta del jefe de la sucursal del Fuhren... Me pidieron que se lo diera en persona."* Le entregó su placa de estado a la recepcionista. Lo aceptó con dedos temblorosos. Aunque estaba nerviosa, todavía hacía su trabajo admirablemente.

*"S-Sí. Déjame confirmar tu identidad. U-Umm, ¿significa esto que estás aquí... a petición directa del jefe de la sucursal de Fuhren?"* La razón por la que estaba tan sorprendida era porque era raro que un simple aventurero aceptara peticiones de alguien de tan alto rango como un jefe de sucursal. Sin embargo, cuando vio la clasificación en la placa de estado de Hajime, entendió por qué había sido elegido.

*"¿¡Estás en la medalla de oro!?"* Como mucho, tal vez el 10% de todos los aventureros eran de oro. Y los nombres de todos los aventureros de oro se mantenían en una lista que todos los trabajadores del gremio habían memorizado, incluyendo a esta recepcionista, y sin embargo ella nunca había oído hablar de Hajime antes.

Cuando escucharon su exclamación, todos los demás aventureros también miraron a Hajime con asombro. Después de unos segundos de silencio, toda la habitación estalló en una conversación.

La recepcionista palideció al darse cuenta de que había soltado accidentalmente la información personal de Hajime para que todos la escucharan. Se inclinó tan bajo como pudo.

*"¡Mis más profundas disculpas, señor! ¡No quise decirlo tan alto!"*

*"Ah, realmente no me importa. ¿Podrías llamar al jefe de la sucursal por mí?"*

*"¡Por supuesto! ¡Inmediatamente!"*

Hajime se sonrió a sí mismo. *Si no hubiera dicho nada, apuesto a que se pasaría otra hora disculpándose.* Después de toda la conmoción que había causado en Ur y Fuhren, no tenía sentido intentar fingir que ya no era más que un aventurero normal.

Atraía suficientes miradas, ya que traía consigo a una niña y a un harén de hermosas chicas a todas partes. Añadir un aventurero de oro a la lista de rarezas no cambió mucho en ese momento.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, Myu todavía no estaba acostumbrada a recibir tanta atención. Se retorció incómodamente mientras miraba a todo el mundo. La forma en que se movía recordaba como Tio se retorció de placer cada vez que Hajime la insultaba. Hajime la abofeteó por enseñarle a Myu cosas tan insanas, lo que causó aún más revuelo entre la multitud.

Finalmente, al cabo de unos minutos, Hajime escuchó a alguien retumbar por el pasillo.

Una figura vestida de negro irrumpió en el pasillo situado en el lateral del mostrador. Miró salvajemente a su alrededor, sus ojos pasando a través de la multitud. Obviamente tenía mucha prisa.

Los ojos de Hajime se abrieron de par en par conmovión. Era alguien que reconoció, y la última persona que esperaba ver aquí.

"¿Endou?" La figura vestida de negro no era otra que la del compañero de clase de Hajime, Kousuke Endou.

Endou se dio la vuelta sorprendido. Echó otra mirada de pánico alrededor de la habitación, pero no vio a la persona que estaba buscando. Se impacientó y gritó en voz alta,

"¿¡Nagumo!? ¿¡Eres tú de verdad!? Lo es, ¿verdad? ¿¡Dónde estás!? ¡Nagumo! ¿¡Estás vivo, verdad!? ¡Ven aquí, Hajime Nagumo!" Muchos de los aventureros se pusieron las manos sobre las orejas. Su voz era muy fuerte. La extrema impaciencia de Endou implicaba que no sólo tenía prisa por ver a un antiguo compañero de clase que creía muerto. Había algo urgente que necesitaba de Hajime.

Yue y los demás miraron expectantes a Hajime. Se rascó torpemente la mejilla. Si fuera totalmente sincero, preferiría no haber hablado con Endou ahora mismo. Sin embargo, obedientemente se adelantó y le llamó.

"¿Uh, Endou? Puedo oírte, así que ¿puedes dejar de gritar tan fuerte?"

"¿¡Nagumo!? ¿¡Dónde estás!?" Endou se giró hacia Hajime, reaccionando a su voz. La profundidad de la desesperación en su voz sorprendió a Hajime.

Sus ojos se encontraron con los de Hajime durante un instante, pero luego giró para mirar hacia otro lado y empezó a mirar por la habitación una vez más.

"¡Maldita sea! ¡Puedo oírte, pero no puedo verte! ¿Eres un fantasma? ¿Realmente moriste después de todo? ¿¡Es por eso que no puedo verte!?"

"Estoy justo frente a ti, imbécil. Sólo cálmate, hombre. ¿No se suponía que eras la persona más im perceptible del mundo?"

"¡Ahí está otra vez! ¡Esa es tu voz! ¿Y a quién llamas el rey de la invisibilidad? ¡Le diré que las puertas automáticas de las tiendas se abren para mí un tercio del tiempo!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Espera, ¿así que ni siquiera te notan dos tercios del tiempo...? Eres realmente increíble".* Después de ese intercambio, Endou finalmente se dio cuenta de que el chico de pelo blanco con el parche era en realidad Hajime. Escudriñó la cara de Hajime. Hajime se dio la vuelta torpemente. No estaba acostumbrado a que los chicos lo miraran tan intensamente.

*"¿Eres tú... ¿De verdad eres Nagumo?"*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Sí. En carne y hueso. Sé que me veo muy diferente ahora, pero soy yo, Hajime Nagumo."*

Se veía tan diferente del niño que Endou recordaba que aún no podía creerlo del todo. Volvió a mirar a Hajime de arriba a abajo. Finalmente, se vio forzado a aceptar que realmente era Hajime. Tenía la misma estructura facial general, y solo Hajime sabría lo invisible que era Endou.

*"Estás... realmente vivo."*

*"Obviamente. Estoy parado frente a ti, ¿no?"*

*"Todo sobre ti ha cambiado... como tu apariencia, y la forma en que hablas..."*

"Tuve que arrastrarme para salir del infierno. De ninguna manera me quedaría igual después de eso".

*"¿Realmente? Bueno, supongo que eso tiene sentido... Aun así, no puedo creer que estés vivo... Gracias a Dios."* Puede que se haya convertido en una persona drásticamente diferente, pero Endou todavía estaba aliviado de que su compañero de clase aún viviera.

Aunque había estado celoso de la atención que Kaori le había dado a Hajime, igual que los otros chicos, y había hecho la vista gorda ante el acoso de Hiyama, nunca había querido seriamente a Hajime muerto. Endou había estado tan tembloroso como el resto cuando fue testigo de la caída de Hajime. Era natural que le gustara saber que su compañero no había muerto.

*"Espera, entonces... ¿tú también eres un aventurero de verdad? Clasificado con la medalla de oro..."*

*"Más o menos".*

La expresión de Endou hizo un giro de 180 grados. De una de alivio, a una de pánico.

Fue entonces cuando Hajime notó que Endou estaba sorprendentemente hecho pedazos. *¿Qué demonios le ha pasado?*

*"¿Así que no sólo pudiste regresar vivo de las profundidades del laberinto, sino que te has vuelto lo suficientemente fuerte como para alcanzar el más alto rango en el gremio de aventureros? De ninguna manera..."*

*"Más o menos, sí."* Al oír eso, Endou se rompió y se aferró desesperadamente a los hombros de Hajime. Su cara era una mezcla de desesperación y arrepentimiento.

*"¡Entonces te lo ruego, vuelve al laberinto conmigo! ¡Si no nos damos prisa, todos morirán! ¡Necesitamos toda la ayuda que podamos conseguir! ¡Kentarou y Jugo podrían morir en cualquier momento! Te lo ruego Nagumo, ¡tienes que ayudarnos!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Espera un segundo. ¿De qué demonios estás hablando? ¿Qué está pasando? ¿Qué quieres decir con que podrían morir en cualquier momento? Ustedes tienen a Amanogawa, ¿no? ¿No deberías estar bien pase lo que pase? El capitán Meld y los otros también están allí, ¿verdad? Incluso si te enfrentas a un Behemoth ahora, estarán bien..." Hajime nunca había visto al normalmente compuesto Endou tan angustiado. La cara de Endou cayó y se arrodilló ante la mención del Capitán Meld. Se las arregló para exprimir unas pocas palabras a través de su desesperación

"...murió."

"¿Eh? No puedo oírte. ¿Qué has dicho?"

"¡Dije que murió! ¡Capitán Meld, Alan-san, y todos los demás caballeros! ¡Están todos muertos! ¡Murieron para que yo pudiera escapar! ¡Es mi culpa! ¡Todo es culpa mía! ¡Y ahora se han ido todos!"

"Ya veo." Contestó solemnemente Hajime.

Como Hajime no había tenido una clase de combate, no había estado tan cerca del Capitán Meld. Dicho esto, siempre pensó que el capitán era un buen hombre. Y el día que cayó, Meld había sido el único que había creído en él a pesar de que todo el mundo lo calificaba de incompetente.

Si hubiera sido la persona insensible en la que se había convertido justo después de escapar del abismo, puede que no le hubiera importado en absoluto la muerte del Capitán Meld, pero en este momento sentía una punzada de tristeza. Lo suficiente como para rezar para que el Capitán Meld encontrara la felicidad en la otra vida.

"¿Qué pasó exactamente?"

"Bueno..." Endou, insensiblemente, comenzó a contar los acontecimientos que habían llevado a su huida. Sin embargo, antes de que pudiera empezar en serio, una voz le detuvo.

"¿Continuamos esta conversación en una de nuestras habitaciones privadas? Parece que ese chico también tiene algo para mí". Un viejo canoso de más de sesenta años salió del pasillo. Tenía una gran cicatriz en el ojo izquierdo.

A juzgar por el hecho de que la recepcionista estaba con él, Hajime adivinó que debía ser el jefe de la sucursal de este gremio. Recordó la atmósfera tensa que había llenado la habitación cuando entró por primera vez y miró hacia abajo, hacia Endou. Prácticamente estaba sollozando ahora. Sí, quizá sea mejor que no hablemos de esto aquí.

Probablemente ya se había derrumbado una vez aquí, y derramó que algo malo le había pasado a el grupo del Héroe y a sus escoltas. Probablemente por eso todos estaban nerviosos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

El jefe de la sucursal tomó a Endou por el brazo, lo puso de pie y lo llevó de regreso al pasillo. Toda la fuerza se había agotado en Endou después de ese arrebató, y se dejó arrastrar mansamente.

Hajime le siguió a regañadientes. Cualquiera que fuera la historia que se le iba a contar, tenía la sensación de que realmente no quería oírla.

*"Demonios, ¿eh...?"* La voz de Hajime resonó por la silenciosa habitación.

Frente a él estaba sentado el jefe de la sucursal de Horaud, Loa Bawavis y Endou. Yue, Shea y Tio se sentaron a su lado. Myu estaba descansando en su regazo.

Endou acababa de terminar de contar la historia de lo que había ocurrido en el laberinto. Tanto Loa como Endou tenían expresiones oscuras en sus rostros, y el aire era pesado. Nadie se había imaginado que el grupo del héroe sería eliminado tan fácilmente.

Myu no parecía afectada por la atmósfera sombría, ya que estaba felizmente rellenando su cara con los bocadillos que Loa les había preparado. Al principio parecía un poco preocupada, por lo que Hajime había empezado a darle de comer bocadillos para calmarla. Aunque su conversación era demasiado difícil de seguir para Myu, al menos había sido capaz de decir que no era nada bueno.

*"De todos modos, ¿qué demonios pasa con esa chica? ¿Por qué está sentada ahí comiendo bocadillos? ¿No entienden lo serio que es esto? ¡Todo el mundo podría morir!"*

*"¿¡Hiii!? ¡Papá!"*

Incapaz de aguantar más tiempo, Endou señaló con ira a Myu con el dedo. Soltó un chillido aterrorizado y se aferró a Hajime.

Naturalmente, Hajime no iba a dejar pasar eso. No perdonaría a nadie que le hiciera daño a su hija.

*"Bastardo... ¿cómo te atreves a desquitarte con Myu? ¿¡Quieres morir, eh!?"*

*"¿¡Hiii!?"* Endou se encogió de hombros y gritó con una voz aguda como la de Myu.

Junto a él, todas las chicas suspiraron.

*"Ahora se ha convertido en padre."*

*"Antes también llamó a Muy 'su hija'..."*

*"Me pregunto si el Maestro será capaz de entregarla cuando llegemos a Erisen."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime ignoró sus comentarios. Lo único que tenía en mente ahora mismo era cómo calmar a Myu.

Loa suspiró mientras veía a Hajime tranquilizar a Myu y decidió avanzar en la conversación.

*"En cualquier caso, Nagumo. Gracias a la carta de Ilwa, entiendo lo esencial de su situación. Veo que has estado ocupado".*

*"Sí, aunque la mayor parte pasó".* Hajime habló de sus increíbles hazañas como si no fuesen otra cosa que ir a pasear para él. Se encogió de hombros, y Loa sonrió divirtiéndose.

*"De acuerdo con esta carta, Ilwa quiere que apoye tu ascenso a la medalla de oro, y que te ayude en todo lo que pueda. Entiendo más o menos lo que está pasando, así que eso no debería ser un problema. He oído que no sólo aniquilaste sin ayuda a un ejército de sesenta mil monstruos, sino que destruiste completamente la red de crimen subterránea de Fuhren en medio día. Francamente, me cuesta creer que seas capaz de todas estas cosas, pero no puedo imaginarme a alguien como Ilwa mintiendo. Si me dijera que eres el mismísimo señor de los demonios, aún le creería".*

Los ojos de Endou se abrieron sorprendidos. Había supuesto que Hajime se había vuelto un poco más fuerte ya que había logrado escapar del Laberinto del Gran Orcus por su cuenta, pero había pensado que Hajime aún estaba lejos de su nivel.

Después de todo, el trabajo de Hajime era sinergista, y había sido tachado de incompetente por el resto de su clase. Seguro, podría haberse convertido en un aventurero de oro, pero la gente de este mundo era fundamentalmente más débil que los héroes convocados. Esperaba que lo máximo que Hajime podía hacer era reparar el círculo roto de teletransportación y quizás apoyarlos desde la retaguardia.

La razón por la que Endou acudió al gremio de aventureros fue, en primer lugar, para reclutar aventureros de alto rango para rescatar a Kouki con él. Obviamente no habrían durado ni un segundo en los pisos inferiores, pero al menos podrían haber custodiado el círculo en el piso 70.

Había algunos de los caballeros de Meld que habían sido colocados fuera del laberinto, pero él les había encargado que transmitieran todo a la capital. En el mejor de los casos, tal vez pudieron proteger el círculo del piso 30. Sólo los aventureros con rango de plata o superior serían lo suficientemente fuertes para sobrevivir en el piso 70.

Había subido al segundo piso para tratar de convencer a los aventureros de que se unieran a su causa, pero todos lo habían rechazado. No sólo quería que custodiaran el piso 70, un lugar en el que nadie había estado nunca, sino que lucharan contra las criaturas que habían destruido el grupo del héroe, la esperanza de toda la humanidad. Además, todos los caballeros de élite del reino habían sido masacrados. Los aventureros temían por el futuro de la raza humana.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Cuando oyó la conmoción, Loa agarró a Endou y lo arrastró a la parte de atrás para obtener la historia completa. Fue entonces cuando la recepcionista apareció con la placa de estado de Hajime.

Finalmente, Endou se dio cuenta de que podía haber subestimado severamente la fuerza de Hajime. Era posible que fuera mucho más fuerte que él, y tal vez hasta Kouki.

Mientras Endou seguía conmocionado, Loa y Hajime continuaron su conversación.

*"No seas ridículo. El señor de los demonios ni siquiera sería una amenaza para mí".*

*"Ni siquiera una amenaza, ¿verdad? Ciertamente tienes algo de confianza en ti mismo. En ese caso, me gustaría que probaras tus afirmaciones tomando una cierta petición en nombre del gremio de aventureros de Horaud."*

*"¿Quieres que vaya a rescatar al grupo del héroe?"*

De repente, Endou regresó a la realidad cuando escuchó la palabra "rescate". Se inclinó hacia delante y empezó a rogarle a Hajime una vez más.

*"¡Así es! ¡Nagumo, tenemos que ir a salvarlos! Si realmente eres tan fuerte, entonces puedes hacerlo, ¿verdad?"*

Hajime ignoró la tartamudez de Endou y volvió a considerar los méritos y deméritos de ir a salvar el grupo de Kouki. Como había dicho antes, consideraba al resto de sus compañeros como meros conocidos en el mejor de los casos. No estaba muy interesado en vengarse de la persona que lo había arrojado al abismo, pero tampoco pensaba con mucho cariño en sus antiguos compañeros de clase.

Sin embargo, tampoco iba a abandonarlos por completo. Incluso ahora, las palabras de Aiko tuvieron un profundo efecto en su forma de pensar. Si los dejara morir sin una buena razón, estaría traicionando todo lo que le había prometido a su profesora en Ur.

Además, había al menos una persona que era más que un simple conocido. Había una chica que le había prometido que lo protegería, a pesar de que todos los demás lo habían llamado incompetente. Como ella temía, su sueño se había convertido en una realidad y Hajime había sido arrojado al abismo. Él le había pedido que lo protegiera esa noche para tratar de calmar sus temores, pero al final no había podido cumplir su promesa.

Desde que regresó a esta ciudad, ha estado pensando más y más en ella. Su torturada expresión al verle caer en la oscuridad aún estaba fresca en su memoria.

*"Shirasaki... ¿Todavía está viva?"* Murmuró Hajime en voz baja. Endou levantó la vista, sorprendido. Rápidamente se dio cuenta de que necesitaba decir algo o Hajime probablemente se negaría a ayudarlo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"S-Sí. Shirasaki-san está viva. De hecho, si no fuera por ella, el resto de nosotros probablemente estaríamos muertos ahora mismo. Honestamente, creía que Jugo y Yaegashi estaban acabados en ese primer ataque... Shirasaki-san es increíble. Su magia curativa es otra cosa... Desde ese día en que te caíste, se sintió como si ella hubiera cambiado, ¿sabes? Empezó a entrenar tan duro que estábamos preocupados por ella... ¿Y se hizo más madura? O bueno, así es como se siente, de todos modos. Es como si siempre tuviera algo en mente ahora. Ya no es tan descerebrada como antes..."

"Ya veo."

Hablaste de todo lo que te vino a la mente, aunque todo lo que Hajime había preguntado era si estaba viva. Hubo un breve momento de silencio.

Hajime suspiró en voz alta, se rascó la cabeza, y miró a Yue.

*"Te seguiré sin importar cuál sea tu decisión. Haz lo que quieras."*

"Yue..." Ella le cogió la mano con la suya, y él le apretó suavemente la espalda. Estaba eternamente agradecido a Yue por ser tan comprensiva.

*"¡Yo también! ¡Te seguiré hasta el fin del mundo, Hajime-san!"*

*"Heh. Naturalmente, yo también estaré siempre a su lado, Maestro".*

*"¡Myu también lo hará!"*

Las demás rápidamente hablaron antes de que Hajime y Yue pudiesen regresar a coquetear. Myu no entendía del todo lo que estaba pasando, pero no quería quedarse fuera de la diversión.

*"¿Qué pasa con el desarrollo de este harén...?"* Murmuró con incredulidad. Hajime le ignoró, y luego se giró hacia sus confiables Compañeros.

*"Gracias, chicos. Para ser honesto, realmente no quiero tratar con el héroe elegido por Dios... pero hay alguien a quien le debo algo, así que voy a ir a salvarla. Aunque conociéndolos, puede que ya hayan luchado para salir".*

Sinceramente, a Hajime no le podía importar menos Kouki y la mayoría de los otros estudiantes. De hecho, hubiera preferido no acercarse a ellos, ya que estaban siendo manipulados por los dioses corruptos de este mundo.

Pero siempre se había sentido mal por no dejar que Kaori supiera que seguía vivo. No tenía duda de que la razón por la que ella se había esforzado tanto era por él. Ella era una persona a la que él se apresuraba a salvar si alguna vez estaba en problemas. Ella había sido la única que trató de protegerlo. Y aunque él no lo sabía, ella seguía adelante porque creía que él estaba vivo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Además, el peligro para él sería insignificante. Por la descripción de Endou, adivinó que los lobos de cuatro ojos que se habían encontrado eran los mismos que Hajime había combatido en Ur. Y las quimeras y los gatos no parecían más fuertes que los monstruos con los que había luchado en los dos primeros pisos del laberinto. Ni siquiera sudaría un poco.

*"U-Umm, ¿significa eso que vas a ayudar?"*

*"Sí. Jefe Loa. Si es posible, me gustaría que hicieras de esto una petición formal del gremio".*

*"¿No quieres que los gerentes del gremio piensen que pueden pedirte que hagas cosas gratis?"*

*"Más o menos. Sí, una cosa más. ¿Tienes una habitación en la que pueda dejar a Myu?"*

*"Por supuesto, eso no será ningún problema."*

Endou respiró un gran suspiro de alivio cuando escuchó que Hajime venía, pero Hajime le ignoró y continuó hablando con Loa.

Esperaba dejar a Myu al cuidado del gremio mientras iba a rescatar a todos. Aunque era fuerte, no quería arriesgarse a llevarla a un lugar tan peligroso. Como antes, Myu no estaba nada contenta de quedarse atrás. Sin embargo, esta vez todos lograron convencerla juntos, y dejaron a Tio para que fuera su niñera. Finalmente, se prepararon para partir, con Endou a la cabeza.

*"Oye, date prisa y llévanos allí, Endou."*

*"¡Oye, no me patees! ¡Y cómo es que tu personalidad es tan diferente de lo que era antes!"*

*"Deja de hacer preguntas tontas. Date prisa, quiero llegar a ellos en un día.... No, medio día. No estoy contento de tener que dejar a Myu atrás, así que vamos a hacer esto lo más rápido posible. Me preocupa dejarla sola en manos de esa perversa".*

*"Amigo, te has convertido en un padre de verdad, ¿no? Y tienes un harén de chicas hermosas contigo.... ¿Qué diablos le pasó a ese humilde Nagumo para terminar así...?"* Se quejó mientras corrían por los pisos laberínticos. Había recuperado algo de su compostura ahora que había reclutado la ayuda de Hajime.

Endou había confiado bastante en su agilidad, pero ese orgullo se había hecho trizas cuando Hajime y sus Compañeros superaron fácilmente su velocidad. Siguió adelante tan rápido como pudo, rezando para que sus amigos estuvieran a salvo...



*"Ngh..."*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡Suzu-chan!"

"¡Suzu!"

Suzu gimió y abrió los ojos. Lo primero que vio fue a sus dos mejores amigas, Kaori y Eri, mirándola con felicidad. Le llevó unos segundos recobrar el conocimiento, pero finalmente su mente se aclaró lo suficiente como para poder hablar.

*"Este es un techo desconocido."*

*"Suzu, sabemos que eres una cómica de corazón, pero tal vez deberías dejar las bromas hasta que te sientas mejor."*

Su voz salió como un ronco graznido. Shizuku había venido corriendo en el momento en que oyó despertar a Suzu. Estaba impresionada y algo exasperada de que Suzu intentara hacer bromas incluso en esta situación. Se quitó la cantimplora de cuero y se la llevó a los labios de Suzu.

Suzu se tragó codiciosamente el agua.

*"Siento que acabo de regresar a la vida, literalmente",* exclamó mientras terminaba de beber. Después de eso, se levantó de forma inestable y se sentó. Kaori y Eri la apoyaron apresuradamente.

Era muy propio de Suzu actuar alegre incluso después de haberse recuperado de heridas casi fatales. Su brillante comportamiento levantó el ánimo de sus compañeros de clase.

Sin embargo, a pesar de su alegría forzada, la cara de Suzu seguía pálida. Había quemado gran parte de su maná con la última barrera, y había perdido mucha sangre. Había ojeras en sus ojos, y su sonrisa era forzada. Fue una prueba de su fuerza de voluntad que consiguiera sonreír. Tanto Shizuku como Kaori realmente respetaban a Suzu por esta misma razón.

*"Suzu-chan. Deberías descansar un poco más. Tus heridas se han cerrado, pero has perdido mucha sangre..."*

*"Ah, por eso me siento tan mareada... No puedo creer que esa horrible demonio le haya hecho algo tan horrible a mi bella piel... Me atravesó directamente. Hey, ¿no crees que eso sería una gran línea en el porno?"*

*"¡Suzu! Eres una chica, ¡no digas cosas tan vulgares!"* Eri se sonrojó mientras regañaba a Suzu. Nomura y Nakano, que estaban cerca, resoplaron de risa, pero la mirada severa de Shizuku les hizo callar.

*"Suzu, me alegro de que finalmente estés despierta. Estábamos muy preocupados por ti".*

*"Oye, ¿estás bien? Estás blanca como una sábana".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kouki y Ryutarou también vinieron a ver a Suzu. Ambos sonreían cansados.

Kouki especialmente se había gastado mucho en la batalla anterior. Afortunadamente, las secuelas del uso de **[Romper El Limite]** finalmente habían comenzado a desvanecerse, y se sentía un poco mejor.

*"¡Buenos días, Kouki-kun, Ryutarou-kun! Entonces, ¿todo el mundo se las arregló para huir a salvo? Veamos, todo el mundo se ve bien... Espera, ¿soy sólo yo, o nos falta alguien?"*

*"Oh, te refieres a Endou. Le dijimos que escapara antes que nosotros. Ya que es el más sigiloso de todos nosotros, pensamos que podría escabullirse por los pisos sin ser notado..."*

Suzu miró alrededor de la habitación, asegurándose de que todos sus compañeros estuvieran presentes. Kouki explicó todo lo que había pasado desde que Suzu cayó inconsciente. Kondou y Saitou no se habían sentido aterrorizados antes de que Suzu se despertara, así que ya habían oído su explicación.

*"Ya veo. Pasaron muchas cosas mientras estaba inconsciente, ¿eh? ¡Sí, muchas gracias, Kaorin! ¡Es gracias a ti que sigo vivo!"*

*"La curación es mi trabajo, Suzu-chan. Sólo hice lo que cualquiera haría. No tienes que hacer tanto escándalo por eso".*

*"¡Caray, eres más genial cuando te comportas como si fueras una idiota! ¿Quieres casarte conmigo?"*

*"Suzu... la asustarás si le propones matrimonio mientras sigues siendo más pálido que un fantasma. Creo que deberías descansar un poco más".*

Suzu se aferró a Kaori, mientras Eri la regañaba. Shizuku estaba en espera para detenerla por la fuerza si se pasaba de la raya. En cierto modo, las cuatro chicas seguían como de costumbre. Todos los demás estaban preocupados por la posibilidad de que no volvieran a ver la luz del día, pero estas cuatro chicas estaban actuando igual que siempre. Verlos actuar tan tranquilamente ayudó a calmar a los otros estudiantes.

Desafortunadamente, alguien tuvo que ir y arruinar la atmósfera justo cuando todo el mundo estaba empezando a mirar hacia arriba.

*"¿De qué se ríen? ¡Nada ha cambiado! ¡Podríamos morir en cualquier momento! Si tienes tiempo para hacer bromas, ¿qué tal si piensas en una forma de salir de este lío?"* Kondou le gritó a Suzu. Junto a él, Saitou miró con ira a todo el mundo.

*"Vamos, Kondou. No tienes que decirlo así. Suzu sólo intentaba animar a todo el mundo..."*

*"¡Cállate! ¡No tienes derecho a hablarme así! Tú... ¡Perdiste! ¡Gracias a eso, casi me muero! ¡Maldición! ¡Maldita sea! ¡Héroe mi culo!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kouki intentó calmar a Kondou, pero sus palabras solo añadieron combustible al fuego. Dijo Kondou, atacando a Kouki esta vez.

*"Bastardo... ¿Sabes por qué sigues vivo? ¡Es porque Kouki arriesgó su vida para hacer una ruta de escape!"* Ryutarou empezó a gritar, pero Kondou no estaba dispuesto a echarse atrás.

*"¡Si hubieras hecho tu trabajo y ganado, no habríamos tenido que huir! Además, ¡cualquiera podría decir que estábamos en desventaja! ¡Deberías haber fingido que aceptaste la oferta de la demonio y luego la matarías! Pero no, ¡tenías que actuar con nobleza y empezar a pelear! ¡Todo esto es culpa tuya!"*

Kondou se puso en pie y miró a Ryutarou hacia abajo. Saitou y Nakano también se pusieron de pie, apoyándole.

*"Ryutarou, está bien. Tienes razón, Kondou. Y asumiré la responsabilidad de mi fracaso. ¡La próxima vez, no perderé! Sabemos de lo que son capaces esos monstruos, así que no nos cogerán por sorpresa otra vez. ¡La próxima vez que venga esa demonio, ganaremos!"* Kouki parecía confiado, pero Saitou no estaba convencido. Se giró hacia Kouki y murmuró algo sombríamente.

*"Pero la última vez, no podías ganar ni con [Romper El Limite]."*

*"Verdad, pero... ¡Ganaré esta vez!"*

*"¿Qué te hace estar tan seguro?"*

*"Porque esta vez, usaré Ira Divina. Mientras ustedes puedan protegerme mientras hago el lanzamiento..."*

*"Pero si empiezas a lanzar un hechizo tan largo, la demonio sabrá que algo grande se avecina, ¿no? Seguro que hará algo para detenerlo. Además, ni siquiera sabemos si era todo su ejército o si hay más monstruos".*

No importaba como Kouki intentaba tranquilizarles, Kondou y sus amigos habían perdido la fe en su fuerza. Empezaron a quejarse una tras otra.

Vivir con el miedo constante a la muerte había erosionado su compostura. Era inevitable que intentaran culpar a Kouki y empezaran a exigirle que demostrara que podía ganar contra esos monstruos ridículamente fuertes.

La respuesta agresiva de Ryutarou sólo sirvió para avivar las llamas de su resentimiento. Tsuji y Yoshino intentaron romper su argumento, pero solo consiguieron empeorar la situación.

Finalmente, llegó el punto en el que Ryutarou y Kondou levantaron sus armas el uno contra el otro. La tensión nerviosa llenaba la atmósfera. Kouki puso una mano sobre el hombro de Ryutarou, intentando retenerle, pero la sangre se había precipitado a la cabeza de Ryutarou,

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

por lo que simplemente miró enfadado a Kondou, levantando los puños. Kondou miró hacia atrás, su lanza preparada.

*"¡Todos, cálmense! Te guste o no, Kouki es nuestra única esperanza de salir de esta con vida. Necesitamos su [Romper El Limite] para tener alguna oportunidad de derribar a esa demonio. No hay forma de que nos deje ir, y él es la única forma de matarla. ¿Por qué no puedes meterte eso en ese cráneo grueso tuyo?"* Shizuku intentó razonar lógicamente con Kondou y los demás, pero no estaban de humor para escuchar. Suzu incluso se puso de pie con dificultad y se disculpó con Kondou, pero eso tampoco ayudó. Justo cuando Kaori estaba pensando que la única forma de hacer que todos se refrescasen la cabeza era atarlos a todos, escuchó un leve gruñido desde fuera de la habitación.

"Grrrr..."

*"¿¡Huh!?"* Todos los presentes reconocieron esa voz. Todos se congelaron, su frustración se transformó en miedo en un instante. Todos sabían de lo que eran capaces esos monstruos. Aguantaron la respiración, temiendo que incluso el más mínimo ruido alertara a los monstruos de su presencia. Sus ojos estaban pegados a la entrada oculta de su habitación.

Garras arañadas contra la pared. Alguien se lo tragó. Endou también había borrado todos los rastros de su olor de la zona, por lo que los monstruos, incluso los de alto rango, no serían capaces de encontrarlos tan fácilmente. Sin embargo, eso no impidió que todos sudaran de nervios.

El grupo no se había curado del todo. Especialmente Suzu no estaba en condiciones de luchar. Kaori y Tsuji se habían esforzado hasta el límite para curar a todos, y casi no les quedaba maná. Los combatientes de vanguardia se habían recuperado más o menos por completo, pero sólo la mitad de la retaguardia tenía suficiente maná para seguir luchando. También se les habían acabado las pociones de maná, así que pasarían al menos unas horas antes de que pudieran ser de alguna ayuda.

La pérdida de Kaori, Suzu, y Tsuji sería especialmente difícil de compensar. Todos esperaban contra toda esperanza que los lobos no los encontraran. Todo lo que los separaba de la muerte era una sola puerta.

Después de unos minutos de manosear las paredes, los monstruos finalmente se dieron la vuelta. El silencio llenó la habitación. Nadie se relajó hasta que estuvieron seguros de que los monstruos se habían ido. Una vez que ya no podían sentir la presencia de los monstruos, los estudiantes respiraron colectivamente un gran suspiro. Algunos de ellos cayeron de rodillas, aliviados. La mayoría de ellos eran cubos de sudor.

*"Si hubieras seguido discutiendo así, nos habrían encontrado. Por el amor de Dios, quédate callado hasta que estemos curados al menos".*

"Lo tengo..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Nosotros..."

Shizuku se limpió el sudor de la cara. Kondou bajó la lanza disculpándose. Su estrecha separación les había dado a todos una dura llamada de atención.

Entonces, justo cuando todo el mundo empezó a pensar que estaban a salvo...

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!" La puerta de su escondite fue volada en pedazos.

"¿¡Uwaaah!?"

"¡Kyaaaaaaaaah!"

Fue volado con tanta fuerza que los escombros golpearon con suficiente fuerza a Kondou y Yoshino como para hacerlos caer al suelo.

Los resplandecientes contornos informaron al grupo que habían sido encontrados por una manada de quimeras, el único enemigo al que esperaban evitar enfrentarse.

"¡Todo el mundo en formación!"

"¡Maldita sea! ¿Cómo nos encontraron?" Kouki rápidamente dio órdenes mientras desenvainaba su espada. Sin dudarlo, corrió hacia delante. Kouki no podía permitirse dejar que los monstruos se reagruparan. Las quimeras eran imposibles de detectar cuando no se movían. Ryutarou se detuvo en la entrada, decidido a impedir que ni un solo monstruo entrara en la habitación. Sin embargo...

"¡Uwoooooooooooooo!"

"Ngh!"

Un Super Bulltaur chocó contra Ryutarou con la fuerza de un tanque. Ryutarou luchó con él durante un momento antes de ser dominado y empujado al suelo.

Docenas de gatos con tentáculos aprovecharon la oportunidad para entrar en la habitación. Atacaron con sus numerosos tentáculos, sorprendiendo a la retaguardia. Un aluvión de tentáculos se dirigió hacia Kondou, que seguía de pie estupefacto en el mismo lugar donde había estado cuando su discusión había terminado. Intentó desesperadamente apartar los tentáculos con su lanza, pero eran demasiados. Sin embargo, justo cuando estaba a punto de convertirse en un alfiletero viviente...

"¡[Escudos Sagrados]!"

"¡[Escudos Sagrados]!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Unos treinta escudos brillantes aparecieron frente a Kondou. Aparecieron en ángulo, desviando la tormenta de tentáculos. Las reacciones instantáneas de Kaori y Suzu, más el hecho de que fueran capaces de lanzar el hechizo sin apenas un encantamiento, fueron verdaderamente impresionantes. Juntos, habían logrado desplegar treinta escudos en menos de un segundo.

Pero, debido a que Suzu apenas tenía fuerza para mantenerse en pie, y a que Kaori estaba prácticamente sin maná, sus escudos eran más frágiles de lo normal.

Uno tras otro, los escudos de luz se rompieron. Aunque habían sido convocados en un ángulo para desviar los tentáculos y no tomarlos de frente, todavía no tenían suficiente fuerza para soportar el ataque de los tentáculos. Los que estaban justo enfrente de Kondou fueron repelidos, pero algunos de los otros lo lograron, dirigiéndose directamente a Nakano y Saitou.

Trataron de salirse del camino, pero como magos sus estadísticas físicas no eran muy buenas. Aunque se las arreglaron para evitar cualquier herida mortal, aún así recibieron un considerable daño. Uno de los tentáculos rozó el hombro de Nakano, mientras que otro le atravesó el muslo a Saitou, inmovilizándolo contra el suelo.

*"¡Shinji! ¡Yoshiki! ¡Mierda! ¡Daisuke, apóyalos!"*

*"De acuerdo".*

Desde que escaparon, Hiyama parecía perdido en sus pensamientos. Kondou no le había dicho nada porque quería darle un poco de espacio, pero el tiempo para contemplar ya había pasado.

Kondou arrastró a Nakano y Saitou al lado de Suzu. Aunque el estado físico de Suzu era terrible, había recuperado una parte considerable de su maná. Pensó que estarían más seguros junto a ella. Y como Kaori estaba junto a ella, también podía curarlas más fácilmente.

*"¡Kouki! ¡Usa tu [Rompe El Límite] y lucha contra los monstruos de afuera! ¡Nosotros nos encargaremos de los de aquí!"*

*"Pero Suzu apenas puede moverse..."*

*"¡A este ritmo, estaremos abrumados! ¡Por favor, tienes que abrirnos un camino!"*

*"¡Déjame las cosas aquí! ¡Nadie va a morir en mi guardia!"*

*"¡Lo tengo! ¡Entonces contaré contigo! ¡[Romper El Limite]!"* Kouki dudó un momento, pero Shizuku y Ryutarou consiguieron convencerle. Se dio cuenta de que, si no hacía algo pronto, todos estarían muertos.

Esta fue su primera vez activando **[Romper El Limite]** dos veces en un día. Como era de esperar, puso mucha tensión en su cuerpo. Normalmente, podía mantener **[Romper El Limite]**

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

durante unos 8 minutos, pero sospeché que no duraría tanto la segunda vez. Eso significaba que necesitaba concentrarse en derrotar a la demonio lo más rápido posible. Salió corriendo de la habitación a toda velocidad.

Cuando emergió a la habitación octogonal, se encontró con una visión desalentadora. La demonio le miraba fríamente, protegido por un verdadero ejército de monstruos. Un cuervo blanco de dos cabezas estaba sentado sobre sus hombros.

Podía sentir su ira hirviendo. Ella fue la que lastimó a sus Compañeros. Ella era la que los tenía escondidos como ratas acorraladas. Y era a ella a quien tenía que derrotar si quería que sus amigos sobrevivieran.

*"Hmph, ciertamente me hiciste perder mucho tiempo. Te haré saber que tengo misiones mucho más importantes que tratar contigo..."*

*"¡Cállate! ¡Te voy a arrancar esa lengua arrogante de la boca! ¡Prepárate!"* Kouki empezó a cantar un rato. Sin el conjuro completo, dudaba que su [Ira Divina] pudiese dañar a la demonio, pero estaba seguro que al menos sería lo suficientemente poderoso como para abrir un camino. Su espada empezó a brillar.

La demonio se mofó de él. A sus órdenes, dos de los Super Bulltaurs sacaron algo de detrás de ella.

Kouki se quedó boquiabierto cuando se dio cuenta de lo que era ese "algo". Estaba tan sorprendido que incluso bajó su espada. Con los ojos abiertos, habló con voz temblorosa.

*"¿M-Meld-san?"* De hecho, lo que los Super Bulltaurs habían arrastrado era al Capitán Meld. Estaba empapado de sangre, y obviamente al borde de la muerte. De hecho, si no fuera por el hecho de que se quejaba ocasionalmente, Kouki habría pensado que ya estaba muerto.

*"¡Zorra! ¿¡Deja que Meld-san-!?"* La ira de Kouki invadió su sentido común y corrió hacia delante. Habiendo predicho que eso sucedería, la demonio ya estaba preparado para su ataque. Justo antes de llegar a ella, encontró su camino bloqueado por una sombra que se avecinaba. Levantó la vista y vio como un enorme puño le golpeaba con una velocidad inhumana.

Instintivamente levantó su brazo izquierdo para protegerse. El puño gigante atravesó con facilidad su insignificante brazo, y luego se conectó con el torso de Kouki. Kouki sintió como si hubiera sido atropellado por un camión. El golpe lo hizo volar tan lejos que se estrelló contra la pared detrás de él. La fuerza del impacto fue lo suficientemente grande como para dejar un agujero en forma de Kouki en la pared.

*"¡Gaaah!"* El aire salió de sus pulmones y se deslizó al piso en un patético montículo. Lentamente se levantó con el resto de su buen brazo, sangre goteando por las comisuras de su boca. Ese ataque había sido lo suficientemente poderoso como para dañar sus órganos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Por lo que parece, también le causó una conmoción cerebral. Su visión se nublaba al ver lo que le había golpeado. Un enorme monstruo de tres metros de altura estaba ante él, su puño aún extendido.

El monstruo tenía la cabeza de un caballo con colmillos, el torso de un hombre con cuatro brazos y la mitad inferior de un gorila. Miró a Kouki con ojos inyectados de sangre, vapor surgiendo de su hocico. Este monstruo estaba en un nivel completamente diferente de los que habían estado peleando hasta ahora.

El monstruo de cabeza de caballo retractó su puño y atacó sin piedad a Kouki. Se detuvo a pocos centímetros de la cara de Kouki y bajó sus manos en un aplastante golpe.

Kouki, que seguía a cuatro patas, confió en sus instintos y rodó a un lado en el último segundo.

Los puños del monstruo se estrellaron contra el suelo un segundo después, ondas de choque rojizas y negras extendiéndose hacia afuera desde el punto de impacto. El suelo literalmente explotó, un enorme cráter formándose donde los puños del monstruo habían golpeado.

Esta era la magia especial de este monstruo, [**Rafaga de Mana**]. Era tan simple como parecía. Creó ondas de choque de maná en el punto de impacto. Sin embargo, el hecho de que fuera simple no significaba que no fuera poderoso.

Kouki ya no se tambaleaba por su conmoción cerebral, y finalmente se puso en pie. Pero antes de que pudiese hacer algo más que levantar su espada, el monstruo cabeza de caballo estaba frente a él, bajando el puño.

Kouki intentó bloquear el golpe con su espada, pero su brazo izquierdo estaba roto, y su brazo derecho solo no podía soportar el impacto. Volvió a volar por los aires, apenas evitando un golpe fatal. Continuó defendiéndose desesperadamente contra los cuatro brazos del monstruo, y las ondas de choque que venían de cada Mana Burst. Sus movimientos se volvieron más torpes, y no pudo encontrar una sola abertura para lanzar un contraataque.

*"Ngh! ¿¡Qué tan fuerte es esta cosa!? ¡Incluso estoy usando [**Romper El Limite**]!"*

*"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!"*

Incluso con [**Romper El Limite**] activo, Kouki se sentía fácilmente abrumado. Si seguía defendiéndose, al final lo derrotarían. Y así, se armó de valor para recibir unos cuantos golpes, y luego pasó a la ofensiva.

Sin embargo...

*"¿¡Ah!?"* Antes de que pudiera lanzar un ataque, sus piernas se rindieron. Su límite de tiempo de [**Romper El Limite**] había terminado. El retroceso de usarlo dos veces en un corto período de tiempo fue tan grande que ni siquiera pudo pararse.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

El monstruo se aprovechó sin piedad. Mientras Kouki se ponía de rodillas, golpeó limpiamente su puño contra el estómago de Kouki. Hubo un boom masivo cuando su puño se conectó.

"¡Gaha!" Un chorro de sangre salió de la boca de Kouki mientras volvía contra la pared. El esfuerzo de usar **[Romper El Limite]**, más el daño de ese último ataque era más de lo que su cuerpo podía soportar. Cayó al suelo, inconsciente. La única razón por la que no estaba muerto era porque el monstruo se había contenido en su ataque final.

Se acercó a Kouki y le levantó bruscamente del cuello. Presentó al niño inconsciente a su amo, la demonio. Asintió con satisfacción y recordó a los monstruos que había enviado al escondite de los estudiantes.

Unos minutos más tarde, Shizuku y los demás salieron con cautela. Se desesperaron cuando vieron a un monstruo masivo más poderoso que todo lo que habían enfrentado antes de mirarlos fijamente, un Kouki derrotado en uno de sus brazos.

"De ninguna manera... Kouki... ¿perdido?"

"Esto no puede estar pasando..." Gritó Shizuku con incredulidad.

Kaori y Suzu estaban demasiado sorprendidos como para decir nada. Se quedaron allí parados en un silencio atónito. Viendo que todos habían perdido la voluntad de luchar, la demonio se dirigió fríamente a los estudiantes.

"Hmph, nunca pensé que sería tan fácil. Parece que... no eran más que unos mocosos demasiado confiados después de todo. Y yo que me preocupaba de haberte subestimado". Pero con cara pálida, Shizuku valientemente le hizo una pregunta a la demonio.

"¿Cómo lo hiciste?"

"¿Hm? Con esto. Mira, mira." Asintió al Capitán Meld, que aún estaba en manos de los dos Super Bulltaurs. Cuando Shizuku vio al caballero medio muerto, se dio cuenta instantáneamente de lo que debía haber pasado. La demonio había usado a Meld para distraer a Kouki y golpearlo con un ataque furtivo. Cada vez que Kouki veía a alguien que conocía herido, podía perder la calma.

La demonio debe haberse dado cuenta de eso también desde su última batalla. Y así, ella había escondido a su monstruo más fuerte con la magia de la Quimera, y luego lo había puesto a tiro.

"Entonces, ¿qué quieres de nosotros? Tiene que haber una razón por la que no nos mataste a todos cuando tuviste la oportunidad".

"Sí. Parece que tenía razón, realmente eres el cerebro de este equipo. No te preocupes, no es una petición loca ni nada. Pensé que tal vez podría intentar invitarlos a que se pongan de nuestro lado una vez más. La última vez que tu pequeño héroe empezó a agitar su espada

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*antes de que pudiéramos hablar. A diferencia de él, algunos de ustedes parecen muy hábiles, así que pensé en preguntar de nuevo. Bueno, ¿qué dices?"*

Algunos de los estudiantes dudaron. Shizuku les miró por el rabillo del ojo e hizo su segunda pregunta.

*"¿Qué vas a hacer con Kouki?"*

*"Fufu, eres muy lista. Lo siento, pero no puedo dejar a tu héroe amigo aquí vivo. Dudo que cambie de opinión sobre cambiar de bando, y ustedes probablemente tampoco puedan convencerlo, ¿verdad? Es uno de esos tipos que piensan que es mejor que los demás, después de todo. Tendrá que morir aquí".*

*"Entiendo que lo mismo es válido para nosotros si nos negamos, ¿correcto?"*

*"Naturalmente. No hay forma de que podamos dejar pasar una amenaza futura, ¿verdad?"*

*"¿No te preocupa que te traicionemos más tarde?"*

*"Por supuesto. Así que, si estás de acuerdo, te pondremos una correa. No te preocupes. Lo haremos para que no puedan rebelarse contra nosotros, pero son libres de hacer lo que quieran".*

*"Así que esclavos semilibres, básicamente. Podemos hacer lo que queramos mientras no los ataque".*

*"Bingo. Gracias a Dios que al menos una de ustedes tiene cerebro. Ahora, te recomiendo que uses tu cerebro para tomar la decisión lógica, a diferencia de tu pobre amigo héroe".*

Los otros estudiantes escucharon a Shizuku y la conversación de la demonio, una mezcla de inquietud y miedo en sus ojos. Si se negaban, serían atacados por el mismo monstruo que había derrotado fácilmente a Kouki. Casi con toda seguridad morirían. Sin embargo, si estaban de acuerdo, serían amordazados como perros, incapaces de regresar a luchar contra los demonios.

En otras palabras, ya no serían *"los guerreros elegidos de Ehit"*. Incluso si regresaban a Heiligh, dudaban que la Santa Iglesia estuviera dispuesta a albergar a un grupo de niños que ya no eran útiles para el esfuerzo bélico, lo que también significaba que probablemente nunca volverían a casa. De cualquier manera, su futuro parecía sombrío. Finalmente...

*"¡Creo que deberíamos aceptar su oferta!"* Eri fue la primera en hablar. Temblando, ella expresó su opinión. Sorprendida, Shizuku se giró para mirar a su amiga. Por otro lado, Ryutarou se puso rojo de rabia, y luego redondeó a Eri.

*"Eri, ¡perra traidora! Vas a abandonar a Kouki, ¿eh?"*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿¡Hiii!?"

"¡Ryutarou, cálmate! Eri, ¿por qué crees que deberíamos decir que sí?" Eri se encogió de hombros ante la ira de Ryutarou. Shizuku solo consiguió contenerle a tiempo. Eri respiró hondo y se agarró las manos al pecho.

"Yo sólo... No quiero que todos mueran... No quiero que Kouki-kun... muera tampoco, pero... Hic..." Empezaron a brotar lágrimas de sus ojos. Los corazones de todos los demás también comenzaron a vacilar. Otro de los estudiantes apoyó a Eri.

"Estoy con Nakamura. No hay forma de que podamos ganar. Nuestras opciones son la aniquilación o la supervivencia. La elección debería ser obvia, ¿verdad?"

"Hiyama... Así que no te importa una mierda lo que le pase a Kouki, ¿eh?"

"¿Qué quieres que hagamos, Sakagami? ¿Morir junto con Amanogawa? Es la única otra opción".

"¡No! ¡Eso no es lo que quise decir!"

"Entonces, a menos que tengas un plan mejor, ¡cállate la boca! Ahora mismo nuestra prioridad es asegurarnos de que muchos de nosotros salgamos con vida". Las palabras de Hiyama convencieron aún más a los estudiantes. Como él dijo, la única forma de sobrevivir era aceptar las condiciones de la demonio.

La única razón por la que no habían accedido de inmediato era porque se sentían culpables de abandonar a Kouki sólo para salvar su pellejo. No podían sacrificarlo así.

La demonio vio que estaban empezando a vacilar, y ofreció un compromiso.

"Hmm... Si dejar morir a tu amigo héroe es lo único que te preocupa... No me importa dejarlo vivir. Concedido, tendré que ponerle una correa mucho más apretada que el resto de ustedes. Pero si quieren que viva, todos tienen que aceptar desertar". Shizuku silenciosamente chasqueó su lengua. Ella predijo que la demonio podría intentar hacer una oferta como esa. Si realmente había planeado matar a Kouki, pudo haberlo matado después de derrotarlo. No había razón para montar todo este espectáculo.

Eso significaba que la razón por la que lo mantuvo vivo era para poder usarlo como moneda de cambio. Su primera pelea con la demonio debe haberla impresionado lo suficiente como para que ella aún los quisiera para su ejército. La razón por la que las negociaciones se interrumpieron la última vez fue por el egoísmo santurrón de Kouki. Sin embargo, era completamente posible que los otros no fueran tan tercos, razón por la cual ella había ideado este plan para ganarse a todos los demás.

Primero, mantuvo a Kouki viva para que los estudiantes no la odieran por matar a uno de los suyos. Segundo, acorraló a los estudiantes para que eligieran entre la servidumbre y la muerte.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Tercero, les había guiado a pensar que someterse no sería una idea tan terrible, siempre y cuando Kouki saliera con vida. Finalmente, ella prometió perdonarle a él también, eliminando el último obstáculo. De esta manera, los estudiantes no se sentirían culpables por elegir rendirse, haciendo que pareciera la única opción lógica.

Esto fue a pesar de que no había pruebas de que cumpliría su parte del trato. Y sería demasiado tarde para arrepentirse si matara a Kouki después de arrestarlos a todos. Dicho esto, era mejor que todos ellos murieran aquí.

Incluso Shizuku, que había visto toda la trama, estaba pensando que estar de acuerdo sería lo mejor. Mientras pudieran salir vivos de esta situación, todavía había alguna esperanza de salvar a Kouki.

Sería beneficioso para la demonio que todos ellos cambiaran de bando aquí también, así que era posible que ella tratara de tratarlos bien. Después de todo, perder a los guerreros elegidos de Ehit sería un gran golpe para los humanos. Sus mejores luchadores habrían desertado. Su traición sin duda dejaría a los humanos en la desesperación. Los demonios no podrían asestar un golpe mayor a los humanos.

En segundo lugar, los estudiantes serían una gran ayuda para la fuerza de combate de los demonios. La misión principal de este demonio en particular era despejar el Laberinto del Gran Orcus y obtener el poder divino que se dice que duerme en sus profundidades. Hasta ahora, había sido capaz de matar fácilmente a todos los monstruos que había encontrado, pero no había garantía de que los pisos inferiores fueran tan fáciles. De hecho, había perdido una buena parte de su fuerza de combate en el grupo de Kouki, así que quería reponer sus filas. Reclutar a Shizuku y a los demás fue la manera más eficiente de hacerlo. Y desde su punto de vista, eso se podía lograr con el mínimo esfuerzo. Su plan había ido sin problemas hasta ahora, y a este paso capitularían pronto. Sus labios se movieron en una leve sonrisa.

Pero entonces, en el último segundo, sus planes cuidadosamente establecidos se desmoronaron.

*"Chicos... no lo hagan... No la escuchen..."*

*"¡Kouki!"*

*"¡Kouki-kun!"*

*"¡Amanogawa!"*

Kouki finalmente se había despertado. Todos los ojos estaban puestos en él.

*"Ella está mintiendo... Ella mató... Alan-san y los demás... No... confíen en ella... Los convertirá en esclavos... Te hará luchar contra los humanos... Corre... No te preocupes... por mí... Sólo... corre..."* Kouki preferiría morir antes que dejar que sus amigos aceptasen un trato

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

que obviamente era una trampa. Incluso si no había una posibilidad segura de éxito, él esperaba que se presentaran en su lugar. Sin embargo, Hiyama agitó la cabeza.

*"¿Cuántos de nosotros crees que escaparemos? ¡Despierta, Amanogawa! ¡Hemos perdido! Es una pena que los caballeros murieran, pero... bueno, ¡sabían en lo que se estaban metiendo! ¡No podemos hacer nada al respecto! ¡Ahora mismo, necesitamos salvar a tantos de nosotros como podamos!"* Su voz resonó por toda la sala. Hiyama no podía creer que Kouki se negase a doblarse, incluso cuando era obvio que toda esperanza estaba perdida. Sólo pensaba en cómo salir con vida. En su mente, no importaba si todos los demás morían mientras él y Kaori sobrevivieran. Sin embargo, si se escapaban ahora, era probable que todos murieran.

Por otro lado, si él desertaba a los demonios, había una posibilidad de que pudiera mostrar su valor y ser nombrado a un puesto de alto rango. Si eso ocurría, estaba casi garantizado que podría hacer suya a Kaori. Especialmente si las "correas" de las que hablaba la demonio podían hacer que alguien hiciera algo. Mientras Kaori era suya, no le importaba si ella aún tenía o no voluntad propia. La veía como algo más que un objeto.

Una vez más, los estudiantes vacilaron. Las palabras de Hiyama les habían convencido, pero también respetaban a Kouki.

Entonces, una inesperada voz se sumergió en su opinión. Era una voz ronca, apenas audible, pero todo el mundo la escuchaba claramente. Vino de la persona que todos respetaban más en este mundo. En quien confiaban para hacer juicios precisos sin importar la situación. El que todos veían como su modelo a seguir. Para muchos de ellos, sus palabras eran ley. Y esto es lo que él dijo:

*"Ngh... Chicos... piensen sólo en cómo van a sobrevivir. ¡Haz lo que sea para seguir vivo! Lo siento.... por arrastrarlos a todos a nuestra guerra.... Cuanto más tiempo pasaba con todos ustedes... más me arrepiento de haber confiado en ustedes para resolver nuestros problemas... así que por favor, vivan para llegar a casa... No se preocupe por nosotros... Desde el principio... ¡esta fue nuestra batalla!"* Esas ya no eran las palabras del comandante de caballero de Heiligh. Fueron las palabras de un solo hombre, Meld Loggins. Esto era lo que él personalmente deseaba, no lo que su trabajo requería de él. La razón por la que finalmente dejó sus responsabilidades fue porque sabía que aquí es donde moriría.

Mientras todos los estudiantes lo miraban asombrados, sacó hasta el último gramo de su fuerza y sacudió a los Super Bulltaurs que lo sujetaban. Su cuerpo comenzó a brillar con luz y se lanzó contra la demonio.

*"Demonio... ¡Te llevaré conmigo!"*

*"Espera, eso es... ¿Planeas volarte por los aires? Qué galante de tu parte. Debo decir que estoy bastante impresionada".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡Muere!" La luz creció a una intensidad cegadora. Meld se veía igual que Kouki cuando usaba **[Romper El Limite]**, pero al examinarlo más de cerca se hizo evidente que la luz no provenía del cuerpo de Meld, sino del colgante que colgaba de su cuello.

La demonio reconoció al colgante, y alabó a Meld por su resolución.

La joya dentro del colgante era conocida como "**[Promesa de Lealtad]**". Era un objeto mágico que creó una poderosa explosión a cambio de la vida del lanzador. Todos los miembros de alto rango del Reino de Heiligh y de la Santa Iglesia eran conscientes de lo que hacía. A medida que los demonios de magia oscura empleados incluían hechizos que podían leer una parte de los recuerdos de su objetivo, todas las personas poderosas dentro del reino llevaban uno consigo. Si alguna vez iban a ser capturados, podrían usarlo para matarse, y ojalá para matar a su enemigo, e impedir que los demonios aprendiesen información valiosa.

Los estudiantes llamaron a Meld cuando se dieron cuenta de lo que él estaba tratando de hacer. La demonio, sin embargo, que era el blanco del ataque, parecía totalmente indiferente.

La joya de Meld se hizo más y más brillante. Justo antes de que estallara, la demonio actuó.

"Devóralo todo, Absod". Y así como así, la luz que venía de la **[Promesa de Lealtad]** de Meld se desvaneció.

"¿¡Qué...!? ¿¡Cómo demonios!?" Estrictamente hablando, no había desaparecido. Estaba siendo absorbida. Se giró hacia la dirección en que iba la luz y vio una tortuga de seis patas con las fauces abiertas de par en par. Eso era lo que estaba absorbiendo el ataque final de Meld.

Parecía que el nombre del monstruo era Absod. Su magia especial era "**[Absorción de Maná]**". Podría absorber el maná de los hechizos de otras personas y almacenarlo en su caparazón. Sin embargo, no podía absorber múltiples hechizos a la vez, ni transformar el maná en otra cosa. Todo lo que podía hacer era chupar un hechizo y regresar el disparo. Aun así, era capaz de absorber incluso magia de alto nivel. Era el enemigo natural de los magos.

Muy pronto, toda la luz de la **[Promesa de Lealtad]** de Meld había sido absorbida, dejándola como una simple joya. Mientras miraba, estupefacto, algo golpeó repentinamente el torso de Meld. El impacto no fue tan fuerte. Miró hacia abajo para ver lo que le había golpeado.

Había un cuchillo marrón mate saliendo de su estómago. Más específicamente, una espada hecha de arena había sido clavada tan profundamente en él que la punta le salía de la espalda. Gotas de sangre goteaban de su punta, manchando la roca que había debajo.

"¡Meld-san!" Kouki tosió sangre mientras llamaba a su mentor. Meld miró desde su herida hasta Kouki. "Lo siento", dijo con una amarga sonrisa.

La hoja de arena se balanceó hacia un lado, haciendo volar a Meld. Golpeó el suelo como una muñeca de trapo, y se quedó inmóvil donde aterrizó. Un charco de sangre se extendió desde

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

debajo de su estómago. Todo el mundo podía ver que la herida era fatal. Era una maravilla que se las hubiera arreglado para moverse con las heridas que ya tenía, pero esta vez estaba acabado.

Aunque sabía que no llegaría a tiempo, Kaori intentó desesperadamente lanzar magia curativa de largo alcance. Logró detener la pérdida de sangre durante un corto tiempo, pero Kaori también se había quedado sin maná, y no le quedaban fuerzas para cerrar la herida.

*"¡Nooo! ¡Por favor! ¡No te mueras!"* Kaori estaba tan agotada de maná que ni siquiera podía pararse, pero seguía lanzando sin pausa.

*"Honestamente, no creí que le quedaran fuerzas para mantenerse en pie, y mucho menos para inmovilizarme. Así es como es el caballero más fuerte del reino. Te has ganado mi respeto. Desafortunadamente, tendrás que morir aquí... Esta vez, me aseguraré de acabar contigo. ¿Y el resto de ustedes? ¿Esto es lo más lejos que pueden llegar?"* La demonio tiró la sangre de su hoja de arena y miró fijamente a Kouki y a los estudiantes. La mayoría de los estudiantes temblaban de miedo. Era la segunda vez que veían morir a alguien cercano. Sabían en el fondo de sus mentes que a menos que se sometieran, serían los siguientes.

Hiyama abrió la boca para aceptar, pero alguien le cortó antes de que pudiese.

*"...nosotros."* Kouki murmuró algo tan bajo que apenas era audible. Aunque no estaba en condiciones de hacer nada, había una fuerte presión que emanaba de él. Hiyama se tragó las palabras que estaba a punto de decir.

*"¿Eh? ¿Qué fue eso, héroe medio muerto?"* La demonio se burló de Kouki, seguro que lo máximo que podía hacer era quejarse como siempre. Levantó la cara y miró con odio a la demonio.

Ella se quedó callada cuando vio la mirada en sus ojos. Posiblemente porque sus pupilas se habían vuelto plateadas y ahora brillaban. La inmensa presión que irradiaba la obligó a tambalearse hacia atrás. Sus instintos gritaban que cualquier cosa que estuviera haciendo era peligrosa. Ahora no era el momento de preocuparse por apaciguar a los otros niños. Necesitaba matar al héroe de inmediato.

*"¡Ahatod! ¡Acaba con él!"*

*"¡Rwaaaaaaaaaaaaah!"* El monstruo de cabeza de caballo, Ahatod, rugió obedientemente. Activó sus ondas de choque mágicas y golpeó a Kouki con dos de sus puños.

Sin embargo, justo cuando llegaron a él, todo el cuerpo de Kouki estaba envuelto en un violento remolino de luz blanca. Se elevó hasta el techo, convirtiéndose en un sólido pilar luminoso. Golpeó su puño contra el brazo que le sostenía, pulverizándolo instantáneamente.

*"Raaaaaaaaaaaaah!"* Ahatod gritó de dolor y dejó caer a Kouki. Con movimientos que parecían imposibles dado su estado actual de herido, Kouki siguió con una rápida patada giratoria.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hubo un fuerte estruendo cuando su pie se conectó, y esta vez fue Ahatod el que fue enviado volando contra la pared. Ahatod trató de ponerse de pie, pero ya no tenía fuerzas para moverse. Yacía allí en la pared, luchando infructuosamente.

Kouki saltó de pie a pie y extendió su mano. Su espada respondió a su llamada y voló hacia él. Miró fríamente a la demonio. El gigantesco pilar de luz desapareció, y el cuerpo de Kouki empezó a brillar aún más que cuando había usado **[Romper El Limite]**.

La terrible situación había desbloqueado todo su potencial, y había aprendido la única habilidad derivada de **[Romper El Limite]**, **[Sobrecarga]**.

Mientras que **[Romper El Limite]** sólo triplicó las estadísticas de base de alguien, **[Sobrecarga]** las multiplicó por cinco. Sin embargo, también puso aún más tensión en el cuerpo que **[Romper El Limite]**, sacando por la fuerza cada onza de fuerza que su lanzador poseía. En el mejor de los casos, Kouki podría mantener este estado durante 30 segundos. Y el agotamiento que siguió sería el doble de debilitante.

Aun así, estaba demasiado enfadado para preocuparse por eso en ese momento. Dejó que su ira tomara el control y atacó a la demonio. Su único pensamiento era vengarse de Meld. Eso era lo que le estaba dando la fuerza para permanecer de pie.

La demonio parecía nerviosa por primera vez, y rápidamente ordenó a sus monstruos que la defendieran. Las quimeras, los gatos y los Super Bulltaurs lo apresuraron como uno solo. Garras, tentáculos y mazas descendieron sobre él. Sin embargo, Kouki ni siquiera pestañeó. Los hizo a todos a un lado con un solo golpe de su espada y continuó atacando a la demonio.

*"¡Monstruo! ¡Cómo te atreves a matar a Meld-san!"*

*"Tch!"*

Kouki bajó su espada sin dudarle un momento. La demonio chasqueó su lengua y transformó su espada de arena en un escudo de arena, pero la espada de Kouki la atravesó como si fuera mantequilla, y se clavó profundamente en el hombro de la demonio.

La única razón por la que no había sido cortada a la mitad era porque había tenido la previsión de retroceder antes del golpe de Kouki. Aún así, su herida era profunda, y la onda de choque de su ataque la había hecho volar hacia atrás.

Se estrelló contra la pared y cayó al suelo. Kouki giró su espada de un lado a otro mientras avanzaba sobre la demonio.

*"Increíble... No creí que fuera posible que volvieras con eso... Si esto es algún tipo de broma, no me gusta mucho el chiste".* Esto era tan cliché como era posible. El héroe recibió un repentino estallido de fuerza justo cuando todo empezaba a parecer desesperado. La boca de la demonio se enroscó en una sonrisa sarcástica. Parecía resignada a su destino.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

El cuervo blanco posado sobre su hombro había empezado a lanzar magia sanadora, pero ya era demasiado tarde. No se recuperaría a tiempo para defenderse del próximo ataque de Kouki. Al darse cuenta de que era jaque mate, la demonio sacó un pequeño relicario de su bolsillo.

Pensando que planeaba volarse a sí misma como lo había hecho Meld, Kouki se apresuró a cerrar la distancia entre ellos. No le importaba si la demonio moría, pero no quería que sus Compañeros quedaran atrapados en la explosión. Necesitaba acabar con ella antes de que detonara la bomba. Sin embargo, el relicario no tenía una promesa de lealtad.

*"Lo siento, Mikhail... parece que voy a ir delante de ti... Te amo..."* Sorprendida por sus palabras, Kouki dudó un segundo. No esperaba que la demonio tuviera un amante. Confundido, la demonio levantó la vista. Ya debería estar muerta, pero la espada de Kouki se había detenido unos milímetros delante de su cara.

Kouki la miró tontamente. Las dos miradas se cerraron durante unos segundos. Había algo en sus ojos que hacía que los escalofríos corrieran por la espina dorsal de Kouki.

Viendo su vacilación, y adivinando lo que la había causado, la demonio se rió de él otra vez. Su desprecio sacudió aún más a Kouki.

*"Patético. ¿Acabas de darte cuenta de que estás a punto de matar a alguien?"*

*"¿¡Ah!?"* Hasta ese momento, Ishtar había enseñado a Kouki que los demonios eran despiadados y crueles, no mejores que los monstruos, en realidad. De hecho, él pensó que eran básicamente como una forma avanzada de monstruos. El hecho de que estuvieran usando monstruos para luchar no había hecho más que cimentar esa idea en su mente. Nunca había considerado que podían ser como las personas, que tenían amigos, amantes, padres, cosas por las que estaban dispuestos a luchar y morir. Más bien, no había querido considerar esa posibilidad, pero cuando vio a la demonio mirando su relicario, Kouki se vio forzada a enfrentarse a la realidad. La realidad de que a quien estaba a punto de matar no era un "demonio" sin corazón, sino una persona con sentimientos como él. Matarla, esté justificado o no, lo convertiría en un asesino.

*"Y pensar que ni siquiera nos considerabas personas hasta ahora... Muy arrogante de tu parte, ¿no crees?"*

*"N-No, yo... Simplemente no sabía..."*

*"Hmph... Más bien como si no te importara averiguarlo."*

*"YO..."*

*"Bueno, ¿a qué estás esperando? Sólo soy otro monstruo al que hay que perseguir, ¿no? Otra criatura desalmada a ser eliminada. Terminemos con esto de una vez. Ya lo has hecho cientos de veces".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Si sólo habláramos de las cosas... Estoy seguro de que podríamos..." Kouki bajó su espada. La demonio le miró con los ojos llenos de desprecio. A modo de respuesta, dio órdenes a sus monstruos.

"¡Ahatod, trae a la espadachina! ¡El resto de ustedes, ataquen a los demás!" Ahatod finalmente se había recuperado lo suficiente como para moverse. Se levantó obedientemente y se dirigió hacia Shizuku. Aunque Shizuku no poseía el carisma abrumador de Kouki, fue ella quien siempre analizó con calma cada situación y encontró la solución óptima. En cierto modo, ella era la miembro más peligrosa del grupo.

Por eso la demonio había enviado a Ahatod tras ella, mientras que el resto de los monstruos mantenían a los otros a raya. Ya se había decidido. Sería mejor matarles a todos aquí que tratar de ponerles de su lado. El repentino pico de energía de Kouki había demostrado ser demasiado peligroso. No se le podía permitir vivir.

"¿¡Qué!? ¿¡Por qué!?"

"Todavía no lo entiendes, ¿verdad? ¡Estamos en guerra, chico! ¡Un mocoso inmaduro como tú teniendo tanto poder es una amenaza! Por eso tengo que matarlos a todos. ¡Será mejor que salves a tus amigos o todos morirán!" La demonio ya no tenía interés en negociar.

Kouki se giró justo a tiempo para ver a Shizuku ser enviada volando por Ahatod. Ahatod era mucho más fuerte que los otros monstruos que la demonio había traído con ella. Ataque sorpresa o no, se las había arreglado para vencer a Kouki incluso mientras estaba usando Limit Break. No había forma de que Shizuku tuviera una oportunidad.

Con la cara pálida, Kouki corrió hacia Shizuku. Con su cuerpo fortalecido con **[Sobrecarga]**, pudo bloquear los puños de Ahatod. Entonces, con un movimiento fluido, cortó uno de los brazos de Ahatod.

Pero antes de poder dar el golpe final, sintió que se debilitaba una vez más en las rodillas. Se inclinó hacia delante, incapaz de mantener el equilibrio.

El tiempo límite de **[sobrecarga]** había terminado. El cuerpo de Kouki se congeló. Después de usar **[Romper El Limite]** dos veces en un día y luego **[Sobrecarga]** inmediatamente después, ni siquiera tuvo la fuerza para moverse.

"¡Maldita sea, por qué ahora más que nunca!"

"¡Kouki!" Shizuku corrió hacia delante, cubriendo a Kouki. Apuntó con su cuchillada a la herida que Kouki acababa de crear. Incluso un poderoso monstruo como Ahatod no podía soportar que le sacaran las heridas, así que se echó para atrás gritando. Shizuku aprovechó la oportunidad para coger a Kouki y retirarse a la seguridad de sus Compañeros.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kouki estaba fuera de combate, y todos tenían las manos ocupadas manteniendo a raya a los otros monstruos. ¡Soy el único que puede hacerlo! Shizuku pensó para sí misma. Miró fríamente a la demonio. A diferencia de Kouki, ella estaba preparada para matar.

*"Oh Dios, veo que estás preparada para matar. Eres más digna de ser la heroína que ese mocoso malcriado de allí".* El cuervo blanco había terminado de curar a la demonia, y ella lentamente se puso en pie.

*"No importa quién sea el héroe. Es culpa nuestra que no nos hayamos dado cuenta de que no estaba preparado para matar, pero rectificaré ese error aquí y ahora".* Shizuku sabía lo sencillo e ingenuo que era Kouki, y sabía que nunca antes había luchado contra otra persona. Se culpó a sí misma por dejar ese problema en paz hasta que fue demasiado tarde.

Tampoco era que Shizuku tuviera experiencia matando a otros. Honestamente, ella tampoco quería experimentarlo. Sin embargo, ella sabía que, si ellos estaban luchando en una guerra, el día en que ella tuviera que hacerlo llegaría eventualmente. Desde que tomó la espada por primera vez, se le había enseñado el peso de una vida y lo que significaba herir a otra persona.

Finalmente parecía que había llegado el momento, pero podía sentir que su resolución vacilaba. La realidad de lo que estaba a punto de hacer le pesaba mucho, y tenía ganas de acurrucarse en una pelota y llorar. Aun así, ella aplastó sus sentimientos y miró decididamente la cara de la demonio.

Se acomodó en su postura, y luego se preparó para lanzar su ataque más rápido.

Sin embargo, un segundo antes de que pudiera, sintió que le corrían escalofríos por la columna vertebral. Confiando en sus instintos, saltó a un lado. Ni siquiera un segundo después, uno de los tentáculos de los gatos atravesó el lugar donde había estado parada.

*"Nunca dije que Ahatod fuera el único monstruo que te perseguía. Tu resolución es admirable, pero ¿realmente crees que puedes matarme mientras evades a tus otros enemigos?"*

"Ngh!"

*"Y no es como si fuera a quedarme aquí sin hacer nada."* Mientras decía eso, la demonio empezó a cantar un hechizo.

Gracias a su **[Sin Tempo]**, los ataques de Shizuku no pudieron predecirse. Continuó defendiéndose de las olas de monstruos que venían tras ella, pero fue incapaz de encontrar una abertura para acercarse a ella.

La peor parte era que Ahatod podía igualar la velocidad inhumana de Shizuku. A pesar de su enorme estructura, fue capaz de seguirle el ritmo. Cada vez que Shizuku creía que se estaba acercando, Ahatod aparecía y la volaba con sus puños.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Shizuku dependía principalmente de su agilidad en una pelea, por lo que su defensa era delgada como el papel. En cambio, sólo usó su velocidad para evitar y esquivar golpes, pero debido a que las ondas de choque mágicas de Ahatod aún la golpeaban, aunque esquivara sus puños, ella seguía recibiendo más daño. A este paso, era cuestión de tiempo que la golpearan.

Peor aún, cada pedacito de daño que sufría entorpecía levemente sus movimientos. Y en una batalla tan cercana como ésta, eso sería fatal.

"¡Gaaah!"

Finalmente, uno de los golpes de Ahatod se conectó. Shizuku intentó parar con su espada y su vaina, pero su poderoso puño chocó contra sus armas y contra su hombro.

Se deslizó por el suelo, deteniéndose a unos metros de distancia. Despojada de todas sus fuerzas, yacía allí, inmóvil. Su brazo derecho estaba doblado en un ángulo poco natural. Estaba claramente roto. El golpe había hecho un buen daño a sus órganos internos también, y ella estaba tosiendo sangre.

"¡Shizuku-chan!" Gritó Kaori, pero su amiga simplemente yacía allí, sus manos aún agarrando con fuerza su rota espada y vaina.

En ese momento, los pensamientos sobre su situación actual y el hecho de que ella estaba completamente sin maná desaparecieron de su mente. Kaori sabía que no podía hacer nada aunque se pusiese al lado de Shizuku, pero en lo único que podía pensar era en cómo su mejor amiga estaba en peligro.

Corrió hacia Shizuku. Debido a que estaba completamente agotada de maná, sus pasos eran inestables y casi se tropieza. Sus Compañeros trataron de detenerla, pero ella no escuchó. Nada era más importante que Shizuku ahora mismo. Naturalmente, monstruos se amontonaron hacia la ahora indefensa Kaori.

Sin embargo, paredes de luz brillante se alzaron para bloquear su camino. Las brillantes barreras crearon un camino ininterrumpido hacia Shizuku.

"Hehehe. Nadie quiere estar a solas al final." Suzu había hecho lo imposible. Aunque estaba a punto de desmayarse, había conseguido crear un muro de barreras que se extendía desde ella hasta Shizuku. Había una leve sonrisa en sus labios.

Suzu sabía que todos iban a morir aquí.

Y así, lo menos que podía hacer era usar lo último de su magia para asegurarse de que sus mejores amigas no murieran solas. Esto, por supuesto, significó que sus barreras que protegían al resto del grupo se debilitarían. Suzu se disculpó mentalmente con el resto de sus amigos, pero, aunque había hecho todo lo posible para luchar, estaban condenados.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Unos pocos ataques consiguieron atravesar y rozar a Kaori, pero pudo llegar a Shizuku más o menos intacta. Levantó el cuerpo cojo de Shizuku y la sostuvo cerca.

*"K-Kaori... ¿qué estás haciendo...? Date prisa y vuelve con los otros. Es demasiado peligroso para ti estar aquí fuera".*

*"No. Es peligroso sin importar a dónde vaya. Si aquí es donde termina, al menos quiero estar a tu lado, Shizuku-chan."*

*"Lo siento. No podía vencerla".*

*"Lo siento, yo tampoco puedo hacer más. Ya no me queda maná".*

Kaori sonrió a Shizuku y lanzó un pequeño hechizo para apagar el dolor de Shizuku. Era un hechizo tan básico que prácticamente no costaba maná. Shizuku agarró la mano de Kaori con la buena mano que le quedaba y le devolvió la sonrisa.

Una gran sombra los cubría a las dos. Ahatod había llegado. Miró a las dos chicas con los ojos enrojecidos. Con un feroz rugido, levantó los cuatro puños.

La barrera de Suzu seguía protegiéndoles a las dos, pero también podía haber sido papel de seda ante la inmensa fuerza de Ahatod. Un golpe habría sido todo lo que se necesitaría para destrozarse las paredes de Suzu, y las ondas de choque serían suficientes para matar a Kaori y Shizuku.

Mientras miraba a la muerte a la cara, los recuerdos de su vida pasaron por la mente de Kaori.

*Así que esto es lo que quieren decir cuando dicen que tu vida pasa ante tus ojos cuando estás a punto de morir.* Por alguna razón, Kaori se sintió extremadamente calmada. Lo último que pasó por su mente fue esa noche a la luz de la luna en la que juró proteger a Hajime. Recordaba cada palabra que habían intercambiado. El terrible sabor del té que había hecho. La forma en que sonrió incómodamente cuando le sugirió que lo protegería. Fue sólo después de que él cayó que ella se dio cuenta de que lo amaba. Ella había llegado hasta aquí porque creía que él aún estaba vivo, pero todo eso estaba llegando a su fin.

*"Al final, yo tampoco pude cumplir mi promesa."* Lágrimas salieron de los ojos de Kaori. Esperaba que, si se volvían a ver, podrían empezar a llamarse por sus nombres de pila.

Si esto iba a ser el final, ella al menos quería el recuerdo de haber dicho su nombre al menos una vez.

*"Hajime-kun..."*

Y así, se resignó a su destino, pero...

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hubo un estruendo y el techo sobre la cabeza de Ahatod se derrumbó. Una gigantesca espiga negra perforada a través del agujero, chispas rojas corriendo por su longitud. La espiga se estrelló contra la cabeza de Ahatod con una fuerza considerable. Ahatod nunca tuvo una oportunidad. La espiga atravesó a Ahatod como si fuese mantequilla, destruyendo con facilidad al monstruo que había causado tantos problemas a Kouki y a los demás.

La espiga perforada en el suelo, el cuerpo destrozado de Ahatod se clavó en el suelo por su longitud de 120 centímetros. El temible monstruo apenas era reconocible.

Todos los presentes se quedaron atónitos en silencio. Kaori, Shizuku, Kouki, e incluso la demonio miraron fijamente a la espiga.

Un silencio impropio de un campo de batalla cayó sobre la habitación. Una sola figura cayó del agujero del techo, rompiendo el frágil silencio.

Aterrizó suavemente, su espalda mirando hacia Kaori y Shizuku. Cuidadosamente, examinó lo que le rodeaba mientras pateaba pedazos de la carne de Ahatod. Luego, se giró para mirar a las dos chicas que se acurrucaban detrás de él.

En el momento en que Kaori se miró a los ojos con él, sintió como un escalofrío de electricidad corría por su espina dorsal. Desde ese fatídico día, se sintió como si su corazón hubiese estado envuelto en un bloque de hielo, pero en un instante se había descongelado, y ahora podía oírlo latir fuerte en sus oídos.

*"Veo que ustedes dos son tan inseparables como siempre."* Kaori pudo sentir como su corazón estallaba de alegría.

Su color de pelo era diferente. Parecía una persona diferente. La forma en que hablaba era diferente. Incluso la mirada en sus ojos era diferente.

Pero Kaori lo sabía. Se dio cuenta al instante.

Era él. La persona que había estado buscando todo este tiempo.

Fue Hajime.

*"¡Hajime-kun!"*



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Capítulo V – El Más Débil y El Más Fuerte

"¿Eh? ¿Hajime-kun? Espera, ¿eso es Nagumo-kun? ¿¡Qué!? ¿¡De ninguna manera!? ¿¡Cómo!?" Confundido, Shizuku miró hacia delante y hacia atrás entre Hajime y Kaori. Kaori pudo haber sido capaz de decir instantáneamente que el chico de pelo blanco con el parche era Hajime, pero Shizuku no tenía esos poderes sobrenaturales de reconocimiento.

Sin embargo, su irónica sonrisa era ciertamente la misma que ella recordaba haber visto muchas veces antes. Además, sus rasgos faciales aún se parecían a los Hajime de los recuerdos de Shizuku.

"¿Esperar? ¿¡En serio!? ¿De verdad eres tú? ¿Eres tú, Nagumo-kun? ¿Cómo? ¿¡Cómo es que estás aquí!?"

"Despacio, Yaegashi. Se supone que tú eres la calmada y tranquila, ¿no?"

Ni siquiera Shizuku pudo mantener la calma después de una cadena de eventos tan increíble. Hace unos segundos estaba preparada para morir, y ahora se enfrentaba a un compañero de clase que se suponía que estaba muerto.

Mientras Shizuku seguía tartamudeando incoherentemente, Hajime miró al agujero por el que había entrado. Cogió a Yue mientras ella caía y suavemente la bajó al piso. Luego, atrapó a Shea justo después, bajándola a ella también. El último fue Endou.

"¡N-N-Nagumooo! ¡Bastardo, eso casi me da un ataque al corazón! ¿¡Qué demonios fue eso!? ¡Acabas de atravesar el suelo con él! ¿¡En qué demonios estabas pensando!?" Miró a su alrededor mientras se quejaba, viendo a sus mejores amigos, junto con el resto de sus Compañeros, rodeados por una horda de monstruos. Sus amigos estaban muy contentos de volver a verlo y enojados porque había regresado.

"¡Kousuke!"

"¡Jugo! ¡Kentarou! ¡He traído refuerzos!"

Al oír la palabra "refuerzos", tanto Kouki como la demonio se volvieron para mirar a Hajime y a las chicas que había traído con él. Sin embargo, Hajime ignoró las miradas y empezó a ladrar órdenes a Yue y Shea.

"Yue, lo siento, pero ¿puedes cuidar a esos idiotas de allí por mí? Shea, cuida a ese caballero colapsado. El que lleva toda esa armadura".

"Vale... déjame a mí."

"¡Sí, sí, señor!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Yue se acercó despreocupadamente a los otros estudiantes, ignorando completamente a los monstruos que les rodeaban. Mientras tanto, Shea saltó a Meld con sorprendente agilidad.

"*H-Hajime-kun...*" Kaori volvió a llamar a Hajime, su voz temblando. Ella sentía tantas emociones diferentes que no podía procesarlas todas. Naturalmente, había la alegría de saber que aún estaba vivo, y la felicidad que sentía al verlo de nuevo. Sin embargo, también había una creciente sensación de temor junto con un repentino miedo que se abría paso en su mente. Después de todo, Hajime estaba aquí, en este lugar peligroso. No tenía ni idea de cómo había encontrado el camino hasta aquí, pero todo lo que quería era que él huyera a un lugar seguro.

Hajime notó su malestar e intentó tranquilizarla.

*"No te preocupes, todo estará bien. Sólo siéntate y mira".*

Activó **[Riftwalk]**, perfeccionando sus sentidos hasta el límite. Entonces, sacó tres Bits Cruzados de su **[Tesoro Oculto]** y los puso a vigilar a Kaori y a Shizuku. Los ojos de las dos niñas se abalanzaron sobre estas cruces flotantes que habían aparecido repentinamente de la nada. Hajime se giró hacia la demonio y la miró arrogantemente. Le ofreció una única oportunidad. Hasta ahora, ella no era su enemiga.

*"Tú, la pelirroja de allá. Si huyes ahora, no te perseguiré. Te recomiendo que corras, si quieres vivir".*

"¿Qué fue eso?" Era ridículo pensar que este enclenque humano podía hacerle daño, especialmente con tantos monstruos a su alrededor. Ella estaba tan sorprendida por sus palabras que al principio no las comprendió. Hajime suspiró y se repitió.

*"No eres muy rápido en la asimilación, ¿verdad? Dije que, si huyes ahora, te dejaré vivir. ¿Es tan difícil de entender?"*

*Así que no lo escuché mal.* Su expresión se volvió fría. Todo lo que dijo en respuesta fue una simple y corta declaración.

*"Mátenlo".* Señaló a Hajime, ordenando a sus monstruos que atacasen.

Y así, la demonio cometió un error fatal. Debería haber prestado más atención al hecho de que Ahatod, su monstruo más fuerte, había sido destruido por un solo ataque.

La actitud arrogante de Hajime, y el hecho de que Ahatod era un precioso monstruo que le había sido regalado por su jefe, debe haberle hecho perder la calma. No pudo evaluar con precisión la situación, y dejó que su ira se apoderara de ella. Ni siquiera se había dado cuenta de lo que significaba para Hajime perforar el suelo del laberinto. Todos, incluso los demonios, pensaban que el suelo era de un material literalmente irrompible.

Si no se hubiera enojado tan rápido, habría tomado una decisión más sabia. Aún así, era demasiado tarde. La suerte estaba echada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Ya veo. Supongo que eso significa que eres mi enemigo". Murmuró suavemente Hajime en voz baja. Al mismo tiempo, una de las quimeras invisibles atacó.

"¡Hajime-kun!" "¡Nagumo-kun!" Kaori y Shizuku ambos gritaron una advertencia. Hajime agarró con indiferencia la Quimera con su brazo artificial y la levantó como si no pesara más que un gatito.

La Quimera empezó a golpear salvajemente, tratando de liberarse de su agarre. Hajime vio como el aire se retorció y se doblaba mientras luchaba, suspirando con incredulidad.

"Oh vamos, ¿hablas en serio? ¿Esta magia a medias es la mejor que tienes? ¿Lo estás intentando?"

*¿Qué sentido tiene tener magia de invisibilidad si el aire brilla cada vez que te mueves?*

Luchó contra monstruos en el abismo que habían sido capaces de ocultarse. Todos y cada uno de ellos habían demostrado ser un enemigo problemático. Comparado con ellos, la Quimera a la que se enfrentaba no era nada. Una habilidad de ocultación que aún dejaba rastros no era en absoluto una habilidad de ocultación.

Todo el mundo miraba con estupefacto asombro mientras Hajime luchaba. Acababa de levantar un monstruo de unos doscientos kilos con una sola mano como si no hubiera sudor.

Como siempre, ignoró las miradas y puso más fuerza en su mano. Hubo un fuerte crujido, y finalmente el aire dejó de brillar. La Quimera se esfumó a la vista, su cabeza despiadadamente aplastada. La intimidante criatura que le había dado tantos problemas a Kouki y a los demás ahora estaba colgada sin fuerzas de la mano de Hajime.

"De ninguna manera..." Alguien murmuró en el silencio que siguió.

Hajime tiró la Quimera muerta a un lado, y luego casualmente sacó a [Donner] de su funda. Sus movimientos eran tan suaves que parecían casi antinaturales. Apuntó a lo que parecía nada, y disparó. ¡Bang! ¡Bang!

Como siempre, Hajime no falló. Dos vetas carmesíes cortan el aire, atravesando sus objetivos. El aire resplandeció de nuevo, y otra Quimera apareció a la vista, su cabeza voló en pedazos, junto con un Super Bulltaur, con el corazón destrozado. Ambos monstruos cayeron al suelo, muertos.

"¿Cómo supo..." La demonio ya no podía ocultar su sorpresa.

Hajime se acaba de burlar. Incluso si eran completamente invisibles, movían el aire a su alrededor, lo que causaba ligeras vibraciones a lo largo del suelo. Además de eso, Hajime podía fácilmente captar sus miradas, y sus auras, junto con el flujo de su maná e incluso su temperatura corporal. Para él, los monstruos no eran más que blancos fáciles.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime ni siquiera miró a los monstruos muertos, y empezó la batalla... no, la matanza, en serio.

La lucha era demasiado unilateral como para llamarla una batalla. El monstruo del abismo había descendido, y no se marcharía hasta que sus enemigos fueran aniquilados.

La demonio no podía creer lo fácilmente que sus monstruos estaban siendo asesinados, mientras que Nagayama y los demás no podían entender cómo Hajime poseía armas que claramente no pertenecían a este mundo.

Sin hacer caso de nada más que sus órdenes, los monstruos continuaron atacando en oleadas. Si no hubieran sido controlados mentalmente, probablemente habrían huido.

Unos pocos gatos negros se pusieron detrás de Hajime, e intentaron lanzar sus tentáculos desde su punto ciego. Sin embargo, con un solo movimiento de su muñeca, Hajime giró a [Donner] y disparó a los enemigos que tenía tras él. Las balas que viajaban más rápido que la velocidad del sonido atravesaron los cráneos de los gatos.

A continuación, una manada de lobos de cuatro ojos rodeó a Hajime por ambos lados. Pero Hajime también sacó a [Schlag] y mató a los lobos que saltaban sobre él. Las balas disparadas prácticamente a quemarropa destruyeron no sólo los cráneos de los lobos, sino también sus cuerpos.

Otro gato negro saltó sobre una quimera, y usó el camuflaje de la quimera para lanzar un aluvión de tentáculos invisibles. Sin embargo, ninguno de ellos llegó a su destino. Hajime disparó una bala que no pertenecía a [Campo Eléctrico] y rebotó en la pared para golpear al gato. La fuerza de la bala la lanzó al aire. Luego, mejoró sus piernas con Piernas de Acero, y dejó caer la quimera con una patada de hacha.

Terminó tanto al gato como a la Quimera con disparos de [Donner].

"¡Graaaaaaaaaah!"

"¡Uwoooooooooooooo!"

Dos Super Bulltaurs se movieron para flanquearlo. Sus mazas rasgaron el aire con una fuerza increíble. Hajime simplemente se apartó del camino, y golpeó al Super Bulltaur hacia la derecha mientras estaba en ello. Con los brazos en movimiento, el Super Bulltaur se estrelló contra su camarada.

"¿¡Grah!?" Ambos dieron un grito de sorpresa. Mientras se abrazaban, Hajime había disparado otra salva de balas. Los Super Bulltaurs murieron en los brazos del otro.

Otros ocho gatos saltaron al aire, intentando golpear a Hajime con un ataque sincronizado. Esta vez se basaron más en sus garras que en sus tentáculos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

### Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Los dos brazos de Hajime se movieron independientemente el uno del otro. Con la derecha, derribó a los enemigos que tenía delante, mientras que con la izquierda derribó todo lo que tenía detrás. Con **[Donner]**, tomó todo a su derecha, con **[Schlag]**, todo a su izquierda. Cuando tuvo que enfrentarse a sus enemigos con **[Donner]**, disparó delante de él con **[Schlag]**. Cuando tuvo que tomar enemigos a su izquierda con **[Schlag]**, disparó detrás de él con **[Donner]**.

Todas y cada una de las rayas rojas encontraron su blanco sin falta. Este fue el resultado del extenso entrenamiento de Hajime.

Sus movimientos carecían del pulido de Meld o Shizuku, ambos entrenados en estilos que habían sido refinados durante generaciones. Eran definitivamente ásperos por los bordes. Sin embargo, fueron efectivos. Extremadamente efectivo.

Se movió con fluidez a un rincón de la habitación que era fácil de defender, y luego eliminó a sus enemigos con una precisión letal. Cada uno de sus movimientos se enlazaba perfectamente con el siguiente. Estaban respaldados por un nivel de experiencia que ninguna práctica de artes marciales podría alcanzar.

Una sonrisa apareció en los labios de Hajime. No era que estuviera obteniendo placer de pisotear a sus enemigos. Fue la felicidad de saber que finalmente podría desafiar este mundo irrazonable e injusto. Su forma de decir: *"Intenta matarme si te atreves"*. Dentro de esa sonrisa estaba su resolución de permanecer vivo y aniquilar todo lo que se atreviera a interponerse en su camino.

Justo cuando **[Donner]** y **[Schlag]** se quedaron sin municiones, otra ola de quimeras y lobos de cuatro ojos atacó.

Hajime saltó unos metros en el aire, dio una voltereta, y recargó sus armas mientras estaba boca abajo. Se movió tan rápido que las quimeras y los lobos de cuatro ojos lo perdieron de vista por un segundo. Mientras miraban a su alrededor, confundidos, Hajime les dio a todos los golpes finales.

Sangre y carne volaban por todas partes. Dos Super Bulltaurs cargaron, esperando aprovechar el momento en que Hajime aterrizó.

Pero nunca lo hizo. Usando **[Aerodinámica]**, se lanzó más adentro del aire. Se giró como un trompo, disparando a **[Donner]** y a **[Schlag]** en todas direcciones.

La lluvia de balas diezmó no sólo a los dos Super Bulltaurs, sino también a muchas de las quimeras y lobos que esperaban detrás de ellos. Uno tras otro, los monstruos que atacaban cayeron muertos, su inercia llevándolos a una inmensa pila de cadáveres que crecían justo debajo de Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime aterrizó sin hacer ruido sobre la destrucción que había causado. Una vez más se detuvo momentáneamente para recargar. Y justo cuando terminaba, uno de los monstruos emitió un extraño chillido.

Hajime se giró para ver a Absod mirándole fijamente, su boca abierta de par en par. Una cegadora esfera de luz blanca crecía dentro de su boca.

Todavía tenía todo el maná que había absorbido de la [**Promesa de Lealtad**] de Meld. Aunque el alcance del hechizo era limitado, tenía más que suficiente fuerza para matar a una sola persona.

Una vez que terminó de cargar, Absod disparó. La luz atravesó el suelo mientras viajaba hacia Hajime, forjando un enorme surco en la roca. Con calma sacó su inmenso escudo en forma de ataúd, y se lo unió a su brazo izquierdo. Al mismo tiempo, activó [**Diamond Skin**]. Se plantó firmemente en la tierra, como un árbol que echaba raíces, y esperó indiferente a que la luz golpeará.

Hubo un estallido de tierra cuando la luz golpeó su escudo. El mismo aire tembló tras el ataque de Absod. Y, para sorpresa de todos los espectadores, Hajime no cedió ni un centímetro. Aún sonriendo, inclinó levemente su escudo para desviar el rayo de luz. Su nueva trayectoria puso el rayo justo en el camino de la demonio.

"¿¡Ah!? ¡Maldiciones!" Saltó fuera del camino. En el momento en que Hajime había empezado a diezmar su ejército, se había dado cuenta de que estaba en grandes problemas. Para cambiar las cosas de alguna manera, había empezado a cantar un largo y poderoso hechizo. Hajime, por supuesto, había sido consciente de ello, que era precisamente por lo que había desviado el ataque de Absod hacia ella.

Mientras corría, Hajime empezó a ajustar el ángulo de su escudo para que el rayo siguiese persiguiéndola. Las paredes tras ella se vaporizaron, y la demonio aceleró el paso. Su tranquila arrogancia de antes no se veía por ningún lado.

Justo cuando pensaba que estaba a punto de ser asesinada por su propio ataque, Absod finalmente se quedó sin maná almacenado.

"Tch..." Hajime suspiró. Mientras tanto, la demonio ni siquiera tuvo tiempo de recuperar el aliento. Su expresión se congeló y sudor frío se derramó por su espalda.

Hubo una enorme explosión, y una ola de calor le bañó el lado derecho de la cara. Plumas blancas llovían a su alrededor.

El cuervo que había estado descansando sobre su hombro hasta ahora había sido asesinado. Como su plan de matar a la demonio con su propio ataque había fracasado, usó a [**Donner**] para matar a Absod y a [**Schlag**] para destruir al cuervo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Absod ni siquiera había tenido tiempo de gritar antes de que la bala supersónica de Hajime se la hubiera entregado al vacío.

El cuervo también había sido destruido en un instante, sin darse cuenta de lo que le había golpeado.

La onda expansiva de la bala de Hajime había sido lo suficientemente fuerte como para desestabilizar a la demonio. Cayó al suelo y distraídamente tocó su mejilla. Estaba salpicada con la sangre del cuervo, y picada al tacto. La fricción y el calor habían sido suficientes para quemar su mejilla.

Si su cabeza hubiese estado unos centímetros más cerca del cuervo, habría muerto en ese momento.

Aún así, a pesar de que había sobrevivido a un ataque, ya se había acabado para ella. Su supuestamente invencible ejército de monstruos estaba siendo arrasado con increíble facilidad. Sabía que ese chico podía matarla cuando quisiera. Su vida estaba total y completamente en la palma de su mano. Hasta ahora había estado muy orgullosa del espíritu inquebrantable de guerrero. Pero ante la abrumadora fuerza de Hajime, ese espíritu empezó a desmoronarse. Nada de lo que hiciera sería capaz de arañar a ese monstruo.

*¿Qué demonios es él? ¿Cómo es que alguien como él existe? ¿Y cómo se supone que voy a sobrevivir contra él?* Las preguntas giraban dentro de la cabeza de la demonio, pero no se presentaban respuestas.

Muchas de esas mismas preguntas pasaban por la mente de Kouki y de los demás. La mayoría de ellos no habían reconocido al chico de pelo plateado con el parche como Hajime, por lo que tenían curiosidad sobre la identidad de este chico que era capaz de pisotear a estos monstruos a los que apenas habían podido esquivar.

*"¿Qué demonios... ¿¡Qué demonios es él!?"* Kouki miró incrédulo, aún demasiado cansado para moverse. Aunque no lo decían en voz alta, todos pensaban lo mismo. El que les dio respuestas a todos fue Endou, al que habían enviado para escapar solo.

*"Jaja, probablemente no me creas, pero... ese es Nagumo."*

*"¿Qué?"*

Todo el mundo miraba a Endou. Se dio cuenta de que todos pensaban que estaba loco. Por supuesto, era comprensible. Tampoco lo había creído al principio, pero era la verdad, así que todo lo que podía hacer era encogerse de hombros.

*"Como dije, ese es Nagumo. Hajime Nagumo. El mismo Nagumo que se cayó del puente ese día. De alguna manera sobrevivió, y salió arrastrándose del laberinto. También atravesó a todos los monstruos que venían hacia aquí. ¡Fue una locura! No puedo creer que sea el mismo tipo, pero... lo es".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Espera, ¿*así que Nagumo estuvo vivo todo este tiempo!*?" Gritó Kouki sorprendido. Todos se volvieron a mirar al niño que estaba aniquilando al ejército de demonios una vez más. Todos pensaron: "Ese no puede ser Nagumo. Simplemente no hay manera." Podía adivinar lo que pensaban por sus expresiones, así que decidió dar más pruebas.

"*Hablo en serio. Ahora es totalmente diferente, pero vi su Placa de Estado*". Sonrió drásticamente mientras observaba como los refuerzos que traía rompían las filas de los monstruos. Nadie podía creer que el chico débil al que todos habían ridiculizado se había vuelto tan fuerte. Una persona estaba particularmente descontenta con este desarrollo.

"*Estás mintiendo. Nagumo murió. Quiero decir, ¡todos lo vimos! ¡No hay forma de que siga vivo! ¡No me vengas con esa mierda!*"

"*Uwaaah, ¿qué te pasa? Vi su Placa de Estado y todo, ¡seguro que es él!*"

"*¡No puedo creerlo! ¡Tiene que ser algún tipo de truco! ¡Tiene que ser un impostor!*"

"*Amigo, ¿de qué diablos estás hablando? ¿Por qué alguien querría hacerse pasar por Nagumo?*"

Hiyama agarró a Endou por el cuello y empezó a interrogarlo. Su cara estaba pálida, y negó la supervivencia de Hajime con una anormal ferocidad. Incluso su amigo Kondou se sorprendió de lo ferviente que era Hiyama.

Para calmarlo, alguien lo roció literalmente con agua fría. Una mini cascada apareció sobre la cabeza de Hiyama, empapándolo de pies a cabeza. Esto sucedió justo cuando intentaba respirar, así que se ahogó un poco. Tosiendo y balbuceando, Hiyama miró para ver quién había hecho eso. Frente a él estaba Yue. Ella le habló con una voz más fría que el agua que acababa de derramar sobre él.

"*Silencio. Te estás interponiendo en mi camino*." Hiyama quería contestar, pero se tragó sus palabras cuando vio la mirada en los ojos de Yue. No era más que un bicho para ella, y si le devolvía el argumento no tenía ninguna duda de que ella le aplastaría como a un bicho.

Aunque su mirada le helaba hasta los huesos, Hiyama no pudo evitar admirar la perfecta figura de Yue. Tampoco estaba solo. Los otros estudiantes, incluyendo a Kouki, habían quedado fascinados por sus rasgos de muñeca. Suzu incluso emitió un silbido muy poco femenino. A pesar de lo joven que parecía Yue, tenía un aire de madurez que inadvertidamente atraía a la gente.

En ese momento, a instancias de la demonio, algunos de los monstruos se separaron para atacar al grupo de Kouki. Ella estaba tratando de tomarlos como rehenes. Como no había forma de que pudiese vencer a Hajime en una batalla frontal, había recurrido a esto.

Suzu intentó apresuradamente poner una barrera, pero su cuerpo exhausto gritó en protesta. Había estado haciendo el lanzamiento casi sin parar desde que se despertó. Aun así, se mordió

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

el labio para no desmayarse y continuó cantando. Eventualmente, Yue suavemente puso una mano sobre su cabeza para detenerla. Sorprendida, Suzu dejó de cantar.

"*No te preocupes.*" Aunque no había ninguna razón para que eso repentinamente hiciera que las cosas estuvieran bien, una oleada de ayuda inundó a Suzu. La propia Suzu no sabía porque las palabras de Yue eran tan reconfortantes, pero parecía saber que podía confiar en Yue.

Yue miró a los monstruos que los perseguían. Con sus garras, tentáculos, y mazas a centímetros de su cara, ella tranquilamente pronunció dos palabras.

"**[Serpiente Zafiro]**". Una esfera de color azul pálido, de aproximadamente un metro de diámetro, apareció directamente sobre su cabeza. Los magos del fuego del grupo lo reconocieron instantáneamente como uno de los hechizos de fuego más fuertes: **[Fuego Celeste]**, un hechizo tan poderoso que incineraba todo lo que había a su alrededor.

Era impensable que alguien pudiera lanzarlo instantáneamente sin siquiera un conjuro. Los magos del grupo miraron en silencio a la inmensa bola de fuego que flotaba sobre ellos.

Sin embargo, esto fue sólo el principio. Luego, la esfera se desenrolló a sí misma, transformándose en una serpiente. La serpiente en llamas se tragó un Super Bulltaur entero, sin dejar ni siquiera ceniza a su paso.

La serpiente entonces brotó alas, completando su transformación.

Un dragón de zafiro en llamas estaba donde había estado la esfera.

El dragón de treinta metros de largo se enrolló alrededor de Kouki y los otros, formando una barrera protectora. El fuego azul ardiente era tan caliente que los monstruos ni siquiera podían acercarse a él. El dragón abrió entonces sus fauces de par en par, corriendo hacia delante.

*¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!* Su rugido sacudió la habitación. Todos los monstruos fueron levantados en el aire y lanzados a las mandíbulas de espera del dragón. Lucharon desesperadamente, pero fue inútil. Uno tras otro, fueron arrojados al horno del infierno e incinerados hasta dejarlos irreconocibles.

"*¿Qué es esto...?*" murmuró uno de los estudiantes. Ninguno de ellos había oído hablar de la magia que podía controlar los cuerpos de otros de una manera así.

Eso tiene sentido. Después de todo, **[Serpiente Zafiro]** era un hechizo que Yue se había creado a sí misma combinando el **[Fuego Celeste]** con la magia de la gravedad.

La razón por la que eligió la **[Serpiente Zafiro]** en lugar de su habitual **[Trueno Dracónico]** era porque quería practicar más con su control. Invocar a un enorme dragón de fuego en un espacio cerrado significaba que tenía que regular la cantidad de oxígeno que le dejaba consumir, o todos se asfixiarían. Requería mucha más precisión que el **[Trueno Dracónico]**.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, Kouki y los otros no lo sabían. Todos se volvieron hacia Yue, intentando exigir una explicación.

Pero cuando vieron su majestuosa figura, guiando tranquilamente al dragón como si no fuera nada, se tragaron sus palabras. Algunos de los estudiantes, Suzu incluido, se enamoraron de ella en ese momento.

La demonio se desesperó cuando vio al dragón. Pensaba que sólo tenía un monstruo loco en sus manos, pero parecía que la compañera de este misterioso niño era igual de peligrosa. Rápidamente se quedó sin opciones, la demonio miró lo que quedaba. Las únicas otras personas a las que podía dirigirse eran la conejita al lado del caballero medio muerto, y las dos chicas abrazándose a una buena distancia del grupo.

Aún así, la demonio pronto se daría cuenta de que tampoco eran presas fáciles. Un golpe de **[Drucken]** le arrancó la cabeza a un Super Bulltaur. Shea usó el impulso de su swing para girar en un círculo completo, aplastando al lobo de cuatro ojos que había intentado saltar sobre ella por detrás.

Mientras tanto, Quimeras y gatos se dirigieron hacia Kaori y Shizuku. Shizuku rechinó los dientes y valientemente levantó su destrozada espada, pero antes de que sus enemigos pudiesen alcanzarla, El Cross bits de Hajime entró en acción.

Shizuku observó con asombro cómo las cruces flotantes apuntaban a las quimeras y disparaban.

*¿Qué demonios es esa cosa? Algo pasó por encima de su mejilla y cayó al suelo con un tintineo metálico. Por otro lado, lo mismo pasó al lado de Kaori.*

Aún confundidos, los dos se volvieron hacia los monstruos que los perseguían, sólo para descubrir que a todos les habían volado la cabeza. Miraron hacia atrás a los Bits de la Cruz, entendiendo finalmente lo que estaban pensando.

*"¿Eso fue... pólvora?"*

*"Espera, ¿entonces esto es... un arma?"*

Las dos chicas intercambiaron una mirada. Luego se volvieron hacia Hajime. Las armas en su mano confirmaron sus sospechas. Las extrañas cruces flotantes que los protegían también eran armas suyas.

*"Increíble... ¿Cuándo se convirtió Hajime en un gundam humano?"*

*"Yo diría que es más un nuevo tipo que un gundam real..."*

Ahora que se había resuelto la amenaza inmediata, y era obvio que Hajime no corría peligro, las dos chicas habían conseguido calmarse un poco. Los Cross Bits de Hajime también tenían

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

una función de grabación incorporada, así que había oído lo que habían dicho. Estaba bastante sorprendido de que los dos supieran tanto sobre Gundam. Quería hacer un comentario al respecto, pero decidió abstenerse.

*"Increíble... ¿Qué es él?"* La demonio murmuró para sí misma. Todos sus planes habían sido destruidos por simple fuerza bruta. La desesperación la venció, así que se resignó a su destino. No le quedaban muchos monstruos, y el resultado de este encuentro fue claro.

En un último intento desesperado, lanzó el hechizo más fuerte que pudo reunir en Hajime e hizo una pausa para una de las salidas. El hechizo que ella había usado era el mismo que había causado tantos problemas a los otros estudiantes, la **[Prisión Oscura]**.

Hajime evitó echar una breve mirada a la esfera gris, y luego juzgó que no era una amenaza. Ignoró completamente el hechizo y continuó matando monstruos. La esfera explotó junto a Hajime, envolviéndole en un humo petrificante. Kouki y los demás respiraron con dificultad, mientras Kaori gritaba.

La demonio los miró por el rabillo del ojo mientras corría.

Sin embargo, justo cuando llegaba a la salida.

*"Haha... Parece que estuviste un paso por delante de mí todo el tiempo".*

*"Así es."*

Uno de los Cross Bits de Hajime la esperaba a la salida, con el cañón apuntando directamente hacia ella. Se dio cuenta de que estaba condenada desde el momento en que decidió atacarlo. Por alguna razón, el pensamiento le pareció gracioso, así que empezó a reírse. Hajime lentamente se acercó a ella. Había llegado a odiar su conducta demasiado tranquila.

Se dio la vuelta, rindiéndose. Hajime no había sido afectado ni un poco por su hechizo de petrificación. Y para añadir más daño, irradiaba maná en oleadas hacia otra salida para eliminar el humo. Podría haberlo evitado si hubiera querido, pero sólo había recibido el golpe para demostrar su firmeza.

*"Maldito monstruo. ¿Eres realmente humano? Ningún miserable humano puede hacer esas cosas".*

*"Para ser honesto, ya no estoy seguro. Pero no me importa ser un monstruo, así que hagámoslo".*

Se detuvo a unos metros de distancia de la demonio. Miró a su alrededor y vio a todos sus monstruos tirados en el suelo, muertos. Ella sonrió amargamente y se regañó mentalmente por haberse peleado con él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime lentamente apuntó con [Donner]. La expresión de la demonio era extrañamente relajada. No había nada más que pudiera hacer. Todo lo que le quedaba era la muerte, y ella lo aceptó.

*"Normalmente, te preguntaría si tienes unas últimas palabras, pero... por desgracia, no me interesa lo que tengas que decir. Aunque, supongo que hay algo que quiero que me digas... ¿Qué hace aquí una demonio como tú? ¿Y de dónde sacaste esos monstruos?"*

*"¿Qué te hace pensar que te lo diré? ¿Por qué iba a dar información a nuestro enemigo? Sólo mátame y termina con esto".* La demonio se mofó de Hajime. La miró fríamente, y sin previo aviso le disparó en la pierna.

*"¡Agaaaaah!"* La demonio gritó y cayó al suelo. Sus gritos resonaron por toda la habitación. Kouki y los demás miraron en silencio, sorprendidos por la crueldad de Hajime. Hajime los ignoró a todos y continuó hablando con la demonio.

*"No tengo ningún interés en tu estúpida guerra, o en este mundo. No te lo pido como miembro del ejército humano. Sólo tengo curiosidad. Ahora respóndeme."*

*"....."* La demonio apretó los dientes y miró a Hajime. Dándose cuenta de que no se rompería, Hajime decidió que no tenía sentido interrogarla más.

*"Bueno, puedo más o menos adivinar. La razón por la que estás aquí es porque quieres conquistar el verdadero laberinto que yace debajo de éste, ¿verdad?"*

Las cejas de la demonio se levantaron sorprendidas. Notando su reacción, continuó Hajime.

*"Y esos monstruos fueron controlados usando magia de la era de los dioses... Tiro al Blanco, ¿eh? Así que los demonios lograron conquistar uno de los Siete Grandes Laberintos, y están usando la magia que encontraron allí para inclinar la balanza... Eso significa que la razón por la que estás aquí no es sólo para invitar al héroe, sino también para despejar los otros laberintos".*

*"Imposible... Cómo..."* La demonio puso una mueca de dolor. De alguna manera, Hajime había adivinado todos sus planes. De repente, se le ocurrió una posibilidad. Quizás Hajime también había despejado uno de los laberintos. Ella le miró para confirmarlo, y él asintió en silencio.

*"Ya veo. Así que eres como esa persona... Eso explica tu fuerza... ¿Hemos terminado aquí? Si es así, hazlo de una vez. Espero que no estés pensando en hacerme prisionera. Nunca me atraparás con vida."*

*"Esa persona, ¿eh? Así que ellos son los que te dieron este ejército de monstruos".*

Estaba claro por su mirada que la demonio se suicidaría antes de permitir que la llevaran cautiva. Pero si era posible, quería morir como una guerrera, a manos de sus enemigos. Por

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

su parte, Hajime había conseguido toda la información que quería de la demonio. Ya no le servía de nada.

La demonio maldijo a Hajime con sus últimas palabras, en un último acto de desprecio.

*"Algún día mi amante vendrá a matarte."* Hajime sonrió sin miedo.

*"Mataré a cualquiera que se convierta en mi enemigo, incluso a los propios dioses. No puedo imaginarme a alguien pegado a su peón como una gran amenaza."*

Terminado su último intercambio, los dos se callaron. Hajime señaló a [Donner] a la cabeza de la demonio. Pero antes de que pudiera apretar el gatillo, alguien lo llamó.

*"¡Espera! ¡Espera, Nagumo! ¡Ya no puede pelear! ¡No hay necesidad de matarla!"*

"....." Hajime miró por encima del hombro a Kouki, una expresión de aturdimiento en su cara. *¿Este tipo es serio?* Kouki se puso en pie, balanceándose inestablemente. Hajime aún tenía el dedo en el gatillo.

*"Vamos... Hagámosla nuestra prisionera. No hay forma de que podamos matar a alguien que ni siquiera pueda resistirse. Se supone que los héroes no hacen esas cosas. Eres uno de mis compañeros también, así que ¿no deberías obedecer mis órdenes?"*

Hajime apenas podía creer las cosas que salían de la boca de Kouki. Ignoró completamente a Kouki y apretó el gatillo.

Hubo un fuerte chasquido cuando la bala le robó la vida a la demonio.

Cayó el silencio. La mandíbula de Kouki estaba abierta. Comprendió lo que acababa de ocurrir, pero su mente seguía sin poder aceptar que su compañero de clase hubiera matado despiadadamente a alguien sin dudarlo. La persona que más se había sorprendido por las acciones de Hajime era Kaori.

No porque hubiera matado a alguien. Ella también estaba preparada para eso. Comprendió que eso era lo que significaba ayudar a los humanos de este mundo con su guerra. Toda esta excursión laberíntica fue simplemente un entrenamiento para cuando realmente tuvieran que matar gente.

Sabía que algún día tendría que matar a alguien. Seguro, serían Shizuku y Kouki y los otros que están en primera línea matando, pero ella tenía que estar preparada para ayudarles en ese esfuerzo. Para soportar la misma culpabilidad que ellos.

Lo que había sorprendido a Kaori era lo fácil que lo había hecho Hajime. No podía creer que él no tuviera aversión a matar. Lo había hecho con tanta naturalidad como respirar. El Hajime que conocía era un chico amable e impotente. Aunque no tenía fuerza propia, siempre había hecho todo lo que podía para ayudar a los demás. Eso fue lo que lo hizo fuerte. A pesar de que apenas podía luchar, no importaba la situación, siempre se sacrificaba por los demás. Por

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

eso ella estaba tan sorprendida de que él no hubiera dudado en matar a alguien. Alguien que ni siquiera pudo defenderse.

Shizuku podía fácilmente decir lo que estaba pasando por la mente de Kaori. Habían sido amigas el tiempo suficiente para que ella entendiera el proceso de pensamiento de Kaori. Después de todo lo que había oído hablar de Hajime a Kaori, Shizuku sabía lo grande que tenía que ser ese shock.

Cuando vio la fría expresión de Hajime, ella también pensó que había cambiado demasiado. Pero también sabía que no tenía derecho a decir nada al respecto cuando ni siquiera sabía lo que Hajime había experimentado hasta ahora. Todo lo que podía hacer era abrazar a Kaori e intentar consolarla de alguna forma.

Sin embargo, Kouki no tenía tales inhibiciones. Su fuerte sentido de la justicia le obligó a manifestar. Y protestaba.

*"¿Por qué... ¿Por qué la mataste? No había necesidad de hacerlo".* Hajime miró a Kouki por el rabillo del ojo. Se preguntó durante unos segundos cómo debía responder, y luego se dio cuenta de que no había necesidad de responder. Fingiendo no haber oído nada, se acercó a Shea y Meld.

Yue se separó de los estudiantes y trotó hasta Hajime. Suzu la miró con desesperación mientras se marchaba.

*"Shea, ¿cómo está Meld?"*

*"Estuvo muy cerca. Más tarde y probablemente estaría muerto. Le di un poco de Ambrosia como me pediste, pero... ¿estás seguro de que estaba bien usarla con él?"*

*"Sí. Se merece eso al menos por todas las veces que me ayudó. Además, si él muriera, el agujero dejado atrás sería demasiado grande para llenarlo. Las cosas se pondrían más problemáticas en el futuro si alguien menos noble se hiciera cargo de la tarea de guiar al grupo de los héroes. Bueno, supongo que no era lo suficientemente fuerte para evitar este lío, pero... al menos es un hombre de honor. No me gustaría verlo morir".*

Hajime no quería que alguien sospechoso como Ishtar se hiciera cargo del trabajo de entrenar a Kouki y a los demás. Mientras tanto, Kouki, apoyado por Ryutarou, se dirigió a Hajime y a las demás. Los otros estudiantes los siguieron de cerca. No iba a dejar que este asunto fuera ignorado.

*"Hajime".*

*"Gracias, Yue. Por protegerlos, quiero decir."*

*"Mhmm."* Yue llegó justo cuando Hajime terminó de explicar sus razones al Shea. Golpeó suavemente la mejilla de Yue y le dio las gracias por su ayuda. Ella le miró alegremente,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

diciendo que no sudaba con su mirada. Al poco tiempo, los dos comenzaron a coquetear de nuevo.

*"Hay un momento y un lugar para esto, ustedes dos... ¡Vamos, dame un respiro! ¡Hay otras personas aquí!"* Shea comenzó a aplaudir en voz alta para llamar su atención. Se estaba acostumbrando a su coqueteo crónico en lugares inapropiados.

Los otros compañeros de clase de Hajime empezaron a mirarlo con odio por una razón completamente diferente a la de Kouki. Una mirada en particular fue lo suficientemente feroz como para hacer que Hajime se estremeciese.

*"Hey, Nagumo. ¿Por qué...?"*

*"Hajime-kun... hay mucho que quiero preguntarte, pero primero, ¿está bien Meld-san? Sus heridas parecen haberse cerrado, y su respiración es constante, pero debería haber sido herido de muerte..."* Kaori interrumpió a Kouki y se arrodilló junto a Meld.

Comprobó sus signos vitales y examinó la herida mientras hablaba con Hajime. Por un segundo, se sintió como si Kaori le hubiese dado una mirada lo suficientemente aterradora como para hacer que se le helase la sangre, pero ya no sentía esa presión, por lo que lo achacó a su imaginación jugándole una mala pasada. Se preguntaba por qué de repente ella le llamaba "Hajime-kun" ahora también, pero decidió guardar esa pregunta para más tarde.

*"Sí, debería estar... Shea le dio una medicina especial. Es lo suficientemente potente para curar incluso heridas fatales".*

*"Nunca he oído hablar de algo así."*

*"Bueno, no es exactamente común... No serías capaz de encontrarla normalmente. Lo siento Yaegashi, pero tendrás que conseguir a alguien que te cure. Tengo pociones de maná al menos, si las necesitas".*

*"Ah... Gracias."* Shizuku tartamudeó un poco mientras tomaba las pociones de maná de Hajime. Todavía no estaba acostumbrada a lo diferente que se había vuelto. Hajime pareció indiferente a su reacción y también lanzó una poción de maná a Kaori. Hábilmente cogió el frasco, dijo una palabra de agradecimiento, y se lo bebió de un trago. El persistente sabor del jarabe para la tos llenó su boca, y Kaori pudo sentir como su maná volvía. Una vez que Kaori se recuperase, podría fácilmente curar a los otros estudiantes.

Ella suspiró aliviada después de asegurarse de que la vida de Meld no corriera peligro.

Kouki intentó interrogar a Hajime una vez más.

*"Hey Nagumo, te agradezco que hayas salvado a Meld-san, pero por qué..."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Hajime-kun. Gracias por salvar la vida de Meld-san. Y... gracias por salvar la nuestra también."*

Sin embargo, fue interrumpido de nuevo por Kaori. Le miró con molestia, pero ella le ignoró, su atención se centró totalmente en Hajime. Aunque la transformación de Hajime había conmocionado mucho a Kaori, aún había algo que ella necesitaba decirle. Se levantó y trajo su cara a centímetros de la de Hajime.

Agarró el dobladillo de su camisa, intentando contener la ola de emociones que amenazaba con abrumarla. Pero no pudo hacerlo, y las lágrimas empezaron a gotear por las esquinas de sus ojos.

Cambiado o no, Hajime seguía de pie frente a ella, muy vivo. No podía evitar derrumbarse. Hajime la miró a los ojos, y vio mil estrellas brillantes de emoción.

Con los labios temblando, Kaori finalmente ahogó las palabras que siempre había querido decir.

*"Hajime-kun... Gracias... hic... por seguir vivo. Y yo... lamento no haber podido protegerte... Hic..."*

Las chicas, que habían adivinado lo mucho que Kaori se preocupaba por Hajime, y algunos de los chicos, que también lo habían descubierto, sintieron como una cálida confusión se extendía a través de ellas mientras miraban. Sólo Kondou y Hiyama parecían haberse tragado un bicho. Kouki y Ryutarou, que eran los más ignorantes del grupo, aún no se habían dado cuenta y parecían confundidos. Kouki era básicamente un protagonista de anime denso de la vida real, mientras que Ryutarou tenía más músculos que cerebro. Uno podía entender correctamente por qué Shizuku siempre tenía tantos problemas para mantener a esos dos a raya.

Por otro lado, Shea estaba preocupada por la aparición de otra rival potencial, mientras Yue miraba a Kaori con una expresión más mordaz de lo habitual.

Hajime miró en silencio. Se había enterado por Endou que su supuesta muerte había pesado mucho en la mente de Kaori, pero nunca se había dado cuenta de que la había afectado tan profundamente. Luchó por encontrar las palabras correctas que decir.

Cuando le contó a Yue lo que le había pasado, por supuesto que había mencionado a Kaori, pero desde entonces ni siquiera había pensado en ella hasta que se reunió con Aiko en Ur. Se sintió un poco culpable por olvidarse de ella cuando ella había pasado todo este tiempo preocupándose por él.

Después de mucho debate interno, Hajime finalmente sonrió torpemente y decidió responder.

*"Parece que realmente te preocupé. Siento no haberme puesto en contacto contigo de inmediato. Aún así, como puedes ver, estoy vivo, así que no necesitas disculparte... Por favor,*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*no llores*". Sus ojos tenían la misma amabilidad que tenían cuando Kaori llegó a su habitación y le pidió que le protegiese.

Kaori recordó esa noche tan vívidamente como si hubiese ocurrido ayer. Parecía que no todo había cambiado. Superada por la emoción, se agarró a la camisa de Hajime y sollozó incontrolablemente.

Sin saber cómo responder, Hajime se quedó allí, sus brazos levantados en el aire. Si alguno de sus otros compañeros de clase hubiese hecho algo así, los habría echado sin dudarlos, posiblemente incluso les habría dado una buena patada por sus problemas, pero no se atrevía a hacerle eso a Kaori. Ella era la única que se había preocupado tanto por él todo este tiempo, y el tiempo que habían pasado juntos antes de que lo arrojaran al abismo estaba volviendo lentamente a él.

Al mismo tiempo, sin embargo, no quería abrazar a otra chica delante de Yue. Y así, se quedó ahí, con las manos en alto, no exactamente abrazando a Kaori, pero tampoco apartándola. Una actitud tan indecisa era completamente distinta a la suya.

Shizuku miró a Hajime, su mirada aparentemente diciendo *"¡Esa es mi mejor amiga llorando en tus brazos ahora mismo! ¡Lo menos que puedes hacer es abrazarla, cobarde!"* Pero al mismo tiempo, podía sentir la fría mirada de Yue clavándose en su espalda.

Eventualmente se compadeció y suavemente golpeó un poco la cabeza de Kaori. Estaba siendo mucho más dócil de lo normal.

*"Eres realmente amable, Kaori. Pero Nagumo mató sin piedad a alguien que no pudo resistirse. No podemos ignorar lo que hizo. Por favor, aléjate de él"*.

Nagayama y sus amigos miraron con ira a Kouki. *¡Lee el estado de ánimo, idiota!* Era desconcertante para ellos que aún no se hubiese dado cuenta de los sentimientos de Kaori por Hajime. Kouki miró con ira a Hajime mientras intentaba apartar a Kaori de él.

Hajime no estaba seguro si a Kouki no le gustaba que Kaori tocara a otro hombre, o si estaba preocupado por dejarla cerca de un asesino. Podría haber sido un poco de ambos, honestamente.

*"Aguanta, Kouki. Nagumo-kun es el que nos salvó. No tienes que sonar tan enfadado."*

*"Pero Shizuku, no pudo resistirse más. Había perdido la voluntad de luchar. No había razón para matarla. Eso no es algo que pueda perdonar"*.

*"Vamos, Kouki, ¿no puedes dejarlo ya?"* Shizuku entrecerró los ojos y miró con ira a Kouki. Nagayama y los demás miraron incómodos a su alrededor, inseguros de qué lado tomar. Sin embargo, Hiyama y sus compinches siempre habían odiado a Hajime, por lo que instantáneamente se pusieron del lado de Kouki. Molestaron a los otros, y pronto la mayoría de los estudiantes estaban en su contra. Kaori se había ido del lado de Hajime y secó sus

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

lágrimas. Estaba muy pensativa, contemplando lo diferente que era Hajime de lo que recordaba.

Yue los silenció a todos con unas pocas y duras palabras. Su voz era fría como el hielo.

*"Qué grupo tan despreciable. ¿Podemos irnos, Hajime?"*

*"Ah, sí. Más vale que sí".*

Yue descartó a todos ellos como un *"grupo de inútiles"*. Su voz apenas era más fuerte que un susurro, pero de alguna manera atravesaba claramente la habitación. Su frigidez silenció a los estudiantes, y todos se giraron para mirarla.

Inicialmente, Hajime solo había accedido a ayudar porque le debía a Kaori. Ahora que había pagado esa deuda, su trabajo estaba hecho. No tenía razón para quedarse, así que dejó que Yue le sacase de la habitación. Shea ignoró a los estudiantes y también corrió tras Hajime.

Pero por supuesto, Kouki no iba a dejar que se fueran así.

*"Espera. No he terminado aquí. A menos que entienda tus razones, no me sentiré cómodo manteniéndote aquí como compañero. ¿Y quién eres tú, de todos modos? Estoy agradecido de que nos hayas salvado, pero ¿no crees que es descortés llamar a alguien que acabas de conocer 'inútil'? Además, ¿qué quieres decir con eso?"*

*"....."*

Como siempre, Kouki estaba totalmente equivocado. Tomado fuera de contexto, todo lo que dijo fue perfectamente racional. Pero considerando las circunstancias, era obvio que estaba equivocado. Era como si estuviera obsesionado con la muerte de esa demonio.

Yue ya había decidido que no valía la pena perder el aliento con Kouki, por lo que no se molestó en mirarle a los ojos. Kouki frunció el ceño, pero un minuto después su irritación desapareció y le sonrió a Yue con la misma sonrisa asesina que mostró a todas las chicas de la escuela.

Sin embargo, todo lo que consiguió hacer fue hacer que Yue se enfadase más. Dándose cuenta de que a este paso no llegarían a ninguna parte, Hajime suspiró y decidió responder a Kouki.

*"Amanogawa. Básicamente eres un chiste andante, y no tengo obligación de responder ninguna de tus preguntas vulgares. Aún así, porque sé que no te darás por vencido, al menos te daré un consejo".*

*"¿Consejo? ¿Estás diciendo que yo soy el que está equivocado? Me gustaría pensar que lo que estoy diciendo es sentido común".*

*¡Y es por eso que eres un dolor de cabeza!*

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Deja de engañarte."

"¿Qué es lo que...?"

"No estás enojado porque maté a ese demonio. No querías ver morir a nadie delante de ti. Incluso tú sabes que no puedes decir que está mal matar a alguien que trató de matarlos a todos ustedes, y casi mata al comandante de los caballeros. Por eso te concentras en el hecho de que estaba indefensa cuando la maté. Viste algo que no podías soportar, y estás enfadado porque hice lo que tú no pudiste. Y ahora, estás intentando desquitarte conmigo. Todo mientras finges que tienes razón. Por supuesto, no lo estás haciendo maliciosamente. Probablemente ni siquiera te des cuenta. Tú nunca cambias. Siempre interpretas las cosas como quieres sin tener en cuenta las opiniones de los demás".

"¡Eso no es verdad! ¡No hables como si me conocieras! Además, eso no cambia el hecho de que mataste a un oponente indefenso".

"¿Qué tiene de malo matar a tus enemigos?"

"¿¡Qué...!?! ¿Qué quieres decir con "qué tiene de malo"? ¡Es asesinato! ¡Por supuesto que es malo!"

"Realmente no me apetece discutir contigo. Terminemos aquí. Es mi política matar a cualquiera que se convierta en mi enemigo. A menos que tenga una buena razón para no hacerlo, me aseguraré de matarlos. No importa si son buenos o malos, o si pueden resistir o no. El momento en que muestras misericordia es el momento en que mueres. Aprendí eso por las malas en el fondo del abismo. Sin embargo, esos son sólo mis valores, y no tengo intención de imponerlos a nadie más. Aun así, si planeas enfrentarte a mí sólo porque no te gusta eso, entonces..." Hajime cerró la brecha entre ellos en un instante y presionó a [Donner] contra la frente de Kouki. Luego, activó su Intimidación y golpeó a sus compañeros con todo el peso de la misma.

Kouki podía al menos seguir a Shizuku, que era la más rápida de su grupo, con los ojos fijos, pero ni siquiera había sentido como se movía Hajime.

"Incluso si son mis antiguos compañeros de clase, no les mostraré piedad."

"Tú..."

"No te hagas una idea equivocada. No vine aquí para reunirme con su pequeño grupo. Ustedes no son mis compañeros. Sólo volví porque tenía una deuda con Shirasaki. Una vez que salgamos de aquí, nos separaremos. Tengo mis propias metas en mente."

Hajime miró fijamente a Kouki durante unos segundos más antes de enfundar a [Donner] y darle la espalda. También canceló su Intimidación, y todos respiraron aliviados. Sin embargo, Kouki todavía no estaba dispuesto a aceptar esto. Abrió la boca para seguir discutiendo, pero esta vez Yue le cerró el paso. Estaba cansada de su parloteo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Hajime es el que luchó. Todo lo que hiciste fue esconderte de miedo y huir. El perdedor no tiene derecho a decir nada."*

*"¿Qué...? No corrí..."*

No era una coincidencia que Hajime y los otros habían caído en la misma habitación en la que Kouki y los otros habían estado luchando. Cuando estaban en el piso de arriba, Hajime había sentido una enorme explosión de maná. Adivinando que ahí era donde debían estar peleando, Hajime había usado sus habilidades de percepción para encontrar su ubicación. Luego usó una combinación de transmutación y su pile búnker para pasar a través del piso.

Lo que Hajime había sentido era la activación de Kouki de Sobrecarga. Hajime había pensado que con la fuerza actual de Kouki, fácilmente podría dominar a la demonio. Por la situación que siguió, había conjeturado correctamente que Kouki no había sido capaz de matarla, que era la razón por la que habían caído en una situación tan desesperada.

Justo cuando Kouki estaba a punto de discutir, Meld se unió a la discusión.

*"Déjalo, Kouki."*

*"¡Meld-san!"*

Meld había recobrado la conciencia hace un tiempo, y había estado escuchando su conversación. Todavía se sentía un poco mareado, pero su conciencia estaba clara. Se puso en pie. Puso su mano donde deberían haber estado sus heridas, pero encontró su estómago sorprendentemente entero.

Kaori le había dicho a Meld un resumen de lo que había pasado mientras estaba inconsciente. Cuando supo que Hajime aún estaba vivo, y que era su medicina la que había salvado la vida de Meld, Meld estaba encantado.

Meld se postró ante Hajime, agradeciéndole que le salvase la vida, y disculpándose por no poder salvar la de Hajime. Hajime aceptó torpemente el agradecimiento de Meld, asombrado por su sinceridad.

Francamente, había olvidado por completo la promesa de Meld de salvarlo cuando se ofreció a mantener a raya al Behemoth, pero parecía que había pesado mucho en Meld.

Una vez que terminó de disculparse con Hajime, Meld se giró hacia Kouki y también se disculpó con él.

*"¿M-Meld-san? ¿Por qué te disculpas?"*

*"Porque soy tu instructor. Y aun así, olvidé enseñarte lo más importante. Que necesitas estar preparado para matar. Había planeado poner algunos bandidos sobre ustedes en algún momento para que experimentaran lo que es matar a alguien... Después de todo, tendrías que*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*matar mucho más en la guerra... pero cuanto más tiempo pasaba con ustedes, más sentía que estaría mal hacerlos matar a alguien... así que vacilé. Como caballero comandante de Heiligh, debería haberte enseñado esto de inmediato, pero... Seguí posponiéndolo hasta que finalmente, condujo a esto. Mi indecisión casi les cuesta la vida. Me avergüenzo de llamarme su instructor. Verdaderamente... Lo siento mucho.*" Se giró una vez más e inclinó su cabeza ante Kouki y los demás. Todos se apiñaron a su alrededor y trataron de tranquilizarlo. Parecía que Meld también había estado lidiando con sus preocupaciones. Estaba dividido entre su deber como caballero y sus sentimientos personales por los niños.

Meld era una figura central del reino, pero también era un devoto seguidor de Ehit. Su religión le dijo que enseñar a estos "Guerreros de Ehit" a luchar en la guerra era lo más noble que podía hacer. Sin embargo, sigue teniendo dudas. Su bondadosa naturaleza había desempeñado un papel en sus dudas, pero más que nada era como había dicho Hajime, un hombre de impecable virtud.

De repente, Kouki se quedó en silencio. Finalmente se dio cuenta de que en un futuro próximo también tendría que matar gente. Recordó el miedo que sentía ante la perspectiva de quitarle la vida a alguien. Había sido una gran conmoción que Meld incluso hubiera considerado poner humanos sobre ellos para que los estudiantes los mataran. Bandidos o no, la gente era gente. Los estudiantes no tendrían problemas para tratar con los bandidos, pero matarlos era una historia completamente diferente.

Kaori también se había callado. No por lo que Meld había dicho, sino por las primeras palabras de Hajime.

Sobre cómo el abismo le había enseñado a matar a sus enemigos sin dudarlos, sin importar quiénes fueran. Eso era algo que el viejo Hajime nunca habría dicho. Aún así, la malicia asesina que había exhibido antes demostró que no era un engaño. El Hajime que una vez había estado dispuesto a sacrificarse para salvarles decía ahora que no dudaría en matarlos si se le cruzaban. Kaori se sintió perdida. El Hajime que conocía y el Hajime que estaba ante ella eran demasiado diferentes. Estaba empezando a pensar que podría haberse imaginado los restos de su antiguo yo que había visto antes.

En algún momento, Kaori se dio cuenta de que alguien la estaba mirando. Levantó la vista para ver a una belleza de pelo dorado y ojos rojos de pie frente a ella. A Kaori le pareció que su mirada estaba desprovista de toda emoción.

Kaori le devolvió la mirada, curiosa por esta chica que parecía tan cercana al nuevo Hajime. Las dos se miraron fijamente durante unos minutos.

"Hmph."

"Ah..."

La primera en mirar hacia otro lado fue Yue. Se burló de Kaori y se dio la vuelta.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kaori involuntariamente tragó. Incluso sin palabras, entendió lo que quería decir Yue. "Si tus sentimientos por Hajime son tan superficiales, entonces olvídate de él por completo."

Yue se había dado cuenta fácilmente que Kaori sentía algo por Hajime. Esperaba tener otra rival en sus manos, y estaba preparada para luchar por el afecto de Hajime. Sin embargo, cuando Kaori había visto lo mucho que había cambiado Hajime, ella había vacilado. Quizás era una reacción natural, pero desde el punto de vista de Yue, todo lo que significaba era que Kaori ni siquiera valía la pena considerarla una rival.

*Si esto es todo lo que hace falta para asustarte, no tienes ninguna oportunidad. No podrás alejar a Hajime de mí.* Kaori se sonrojó. Ya fuera por vergüenza o por enojo, ella no lo sabía. Yue casi había declarado que era la persona más importante para Hajime, pero Kaori no podía responderle. Lo perdió en el momento en que pensó que Hajime no era humano. El primer enfrentamiento entre Kaori y Yue terminó con la victoria de Yue.

Hajime recogió todos sus pile búnkers usados, reunió a Yue y Shea, y fue a salir por uno de los pasadizos.

Kouki y los demás le siguieron apresuradamente. Como el grupo estaba agotado, Endou sugirió que todos siguieran a Hajime a la superficie para no tener que luchar contra monstruos en el camino de regreso. Cuando Meld les preguntó si podían, Hajime dijo que no le importaba.

En el camino de regreso, vieron a Hajime disparar fácilmente monstruos que habían dado problemas a todo el grupo. Una vez más, se les recordó lo abrumadora que era su fuerza. Apenas podían creer que era el mismo tipo del que todos se habían reído por ser "inútil".

Hiyama y Kondou miraron celosamente a Hajime durante todo el camino. Nagayama y los demás quedaron impresionados por la nueva fuerza de Hajime, pero no estaban seguros de qué hacer con el hecho de que Hajime no los veía como compañeros.

La nueva fuerza de Hajime intimidó a Hiyama y Kondou. No habían olvidado cómo solían intimidarle, y estaban seguros de que él tampoco lo había hecho. Nagayama y los demás se sintieron culpables por hacer la vista gorda ante el acoso también. Cuanto más lo pensaban, más se daban cuenta de que tenía sentido para Hajime no pensar en ellos como compañeros, pero Hajime solo ignoraba todas las miradas que los otros estudiantes le lanzaban.

Suzu fue la única valiente que intentó hablar con ellos. Intentó entablar conversación con Yue, y le preguntó a Hajime todo tipo de cosas sobre lo que había estado haciendo. Cuando se dio cuenta de que los dos no le estaban dando la oportunidad, dirigió su atención a Shea. Shizuku tenía que evitar que intentara tocar las tetas de Shea en múltiples ocasiones. Alentados por su actitud franca, Kondou y Hiyama intentaron acercarse también a Yue y Shea, pero las dos niñas las ignoraron por completo, y cuando Hiyama se molestó y trató de agarrar las orejas de Shea, fue golpeado por una bala de goma de Hajime. Finalmente, el grupo regresó a la superficie.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kaori aún estaba perdida en sus pensamientos. Shizuku estaba rondándola como una gallina madre preocupada. Pero cuando salieron de la entrada del laberinto, Kaori fue devuelta a la fuerza a la realidad. Después de todo, ocurrió algo que no podía ignorar.

Para alguien que amaba a Hajime, era quizás el evento más chocante posible.

*"¡Ah! ¡Papi! ¡Has vuelto!"*

*"¡Oh, Myu!"*

Apareció una niña pequeña llamando a Hajime su padre.

La voz de Myu siguió el estruendo de la bulliciosa calle del mercado. Unos cuantos espectadores sonrieron mientras veían a la niña tambaleándose hacia Hajime.

Hizo una línea recta hacia Hajime y saltó a sus brazos. La atrapó en el aire y la levantó en alto.

Normalmente, esta habría sido la escena en la que ella se abalanzó sobre Hajime y lo tumbaba, pero él estaba apenas tan débil que no podía atrapar a una niña pequeña. En todo caso, Myu habría sido la que se hubiera lastimado si le hubiera dado un cabezazo en su pecho.

*"¿Has venido a verme? ¿Dónde está Tio?"*

*"Sí. Tio-oneechan dijo que papi volvería ahora, así que debería ir a verlo. Ahora mismo, Tio-oneechan..."*

*"Justo aquí."* Tio se abrió paso entre la multitud, su belleza atrayendo la atención de los mercaderes y aventureros cercanos. Hajime no podía creer que Tio dejase a Myu fuera de su vista en un lugar tan lleno de gente.

*"Hey, Tio. No puedes dejar a Myu sola en un lugar como este."*

*"Nunca la perdí de vista. Tuve que lidiar con unos cuantos matones, y pensé que era prudente hacerlo en algún lugar que Myu no pudiera ver."*

Parecía que unos tontos secuestradores habían intentado secuestrar a Myu. Hajime le había dicho que se pusiese una capucha cada vez que saliera en público, para que no llamase la atención. Asumió que por eso sus supuestos secuestradores no se habían dado cuenta de que ella era un Dagon, un miembro de una especie bajo la protección de la Santa Iglesia. Myu era una chica increíblemente linda, así que se convirtió en un atractivo objetivo de secuestro. Aunque Hajime no tenía forma de saber si sólo buscaban dinero o si eran pedófilos.

*"Ya veo. Supongo que no puedo culparte entonces... Entonces, ¿dónde están esos matones?"*

*"No temas, Maestro. Ya he tratado con ellos."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Tch, se salieron con la suya".*

*"¿Estás seguro de que podrás separarte de ella cuando llegue el momento?"*

Claramente, Hajime tenía la intención de matar a los desafortunados secuestradores, por lo que Tio rápidamente le cortó el paso antes de que convirtiera la cosa en un gran incidente. Aunque al principio odiaba que lo llamaran papi, poco a poco fue asumiendo el papel de padre. Había llegado al punto en que sus compañeras estaban preocupadas de que no pudiera separarse de ella una vez que llegaran a Erisen.

Los compañeros de clase de Hajime habían pensado que nada podría sorprenderles más después de presenciar su repentina transformación, pero estaban equivocados. Ni en sus sueños más salvajes se imaginaron que se convertiría en padre. Todos los chicos miraron desde Yue, hasta Shea, hasta al recién llegado Tio, preguntándose de quién era la niña, así como cuán experimentado se había vuelto Hajime en estos últimos meses. Era posible que esto fuese un golpe aún mayor que la increíble fuerza de Hajime.

Lógicamente, era imposible para Hajime tener una hija de cuatro años, ya que sólo habían estado separados por poco más de cuatro meses, pero los estudiantes estaban demasiado conmocionados y exhaustos para pensar con claridad.

Kaori se adelantó, balanceándose un poco. Había una sonrisa en su cara, pero su expresión era cualquier cosa menos feliz. Se tropezó con Hajime y le cogió por el cuello.

*"¡Hajime-kun, explícate! ¿Es realmente tu hija? ¿¡Quién quedó embarazada!? ¿¡Yue-san!? ¿¡Shea-san!? ¿¡O esa hermosa dama de allí!? Espera, ¿hay más chicas de las que no sepa? ¿¡Cuántas de ellas has embarazado!? ¡Respóndeme, Hajime-kun!"* Parecía que Kaori finalmente había enloquecido. Hajime intentó explicar que todo era un malentendido, pero Kaori no le dejó ir. No podía entender de dónde sacaba tanta fuerza.

*"¡Cálmate, Kaori! ¡De ninguna manera esa chica podría ser su hija!"*

Shizuku intentó apartar a Kaori de Hajime, pero fue en vano.

La gente en las calles empezó a susurrarse unos a otros.

*"¿Qué es eso? ¿Una pelea de amantes?"*

*"Parece que fue y embarazó a otra chica a pesar de que ya tiene un amante?"*

*"Más de una chica, también."*

*"¿Las dejó a las cinco embarazadas?"*

*"He oído que tiene todo un harén de chicas, y dejó a diez de ellas embarazadas."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Supongo que se lo ocultaba todo a su esposa."*

*"Sí... Y parece que se acaba de enterar."*

*"¿Un harén, eh...? Estoy celoso."*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Qué tipo... Los bastardos afortunados como él deberían morir".*

Los rumores eran exagerados a una velocidad vertiginosa, y en el lapso de unos pocos minutos Hajime se había convertido en un hombre casado con un harén de diez chicas embarazadas a su lado. Aún siendo sacudido de un lado a otro por Kaori, Hajime miró al cielo y suspiró. Myu le miró confundido, y suavemente le dio una palmadita en la cabeza.



Rostro rojo brillante, Kaori se enterró en los brazos de Shizuku. Sólo quería meterse en un agujero y morir. Una vez que finalmente se había calmado lo suficiente como para pensar las cosas racionalmente, Kaori se había dado cuenta de lo embarazosas que eran las cosas que había dicho. Shizuku se parecía más a la madre de Kaori que a nada mientras la consolaba.

Hajime y los demás se habían movido de la entrada del laberinto a una plaza cerca del borde de la ciudad. Los rumores ya habían empezado a correr sobre cómo Hajime era un hombre entre los hombres, pero también un tramposo de mierda. Hajime ya había terminado de reportar su éxito al jefe de sucursal Loa, y tenía prisa por salir de este pueblo. Sólo se había detenido aquí para entregar la carta de Ilwa, y no había suministros que necesitara reponer por el momento, así que no había problema en irse de inmediato.

La razón por la que Kouki y los otros estudiantes habían seguido a Hajime hasta las afueras de la ciudad era porque Kaori le había perseguido. Todavía estaba avergonzada por su anterior arrebatado, pero también sabía que pronto tendría que tomar una decisión. Si viajar con Hajime, o dejarlo ir para siempre. Viajar con él era lo que ella quería. Después de todo, finalmente se las había arreglado para reunirse con él, así que definitivamente no quería dejarlo ir de nuevo.

Aún así, dudó. Se sentiría culpable por dejar el grupo de Kouki. Y más que nada, aún estaba conmocionada por lo diferente que era Hajime. Peor aún, Yue había visto lo agitada que estaba.

Kaori podía ver que Yue también se preocupaba mucho por Hajime.

Pero lo que más me dolió fue que Hajime también amaba a Yue. Parecían estar perfectamente sincronizados. Y cuando Yue se burló de ella, Kaori había empezado a dudar de la profundidad de su propio afecto.

Quizás realmente le importaba menos Hajime que a Yue. Tal vez si ella se lo confesara ahora, él sólo lo vería como una molestia. ¿Estaba ella dispuesta a aceptar a Hajime como lo estaba ahora? ¿Estaba suspirando por el viejo Hajime?

En resumen, Kaori se había visto abrumado por la abrumadora presencia de Yue. El hecho de que Yue poseyese una fuerza que rivalizaba con la de Hajime solo aumentaba su intimidación.

Kaori había perdido su confianza en que podía vencer a Yue, tanto como maga, como en la profundidad de sus sentimientos por Hajime. Por eso no pudo tomar una decisión. Y ahora,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime estaba a punto de irse. Sin embargo, antes de que pudiera salir de las puertas, fue detenido. Kaori levantó la vista para ver a unos diez hombres bloqueando su camino.

*"Mocoso, ¿adónde crees que vas? ¿Realmente crees que te dejaremos ir después de que le pegaste a un amigo?"* Los hombres de aspecto desaliñado estaban todos mirando a Tio. Eran amigos del secuestrador con el que Tio había tratado, viniendo a vengar a su camarada. Aunque a juzgar por sus miradas, estaban más motivados por la lujuria

Hajime se estaba cansando de todos esos matones que se peleaban con él. Los matones interpretaron su silencio como miedo, y se volvieron aún más audaces.

Sus miradas se deslizaron hacia Yue y Shea. Asqueados por las miradas de los hombres, Yue y Shea se escabulleron detrás de Hajime. Una vez más, los hombres malinterpretaron sus acciones y pensaron que debían estar asustadas, así que empezaron a amenazar a Hajime.

*"Mocoso, mejor que no estés pensando en hacer algo estúpido. Si no quieres morir, deja a las mujeres y lárgate. No te preocupes, los devolveremos después de que se hayan disculpado apropiadamente."*

*"Aunque probablemente estarán rotas para entonces."*

Todos los hombres se rieron. Desafortunadamente para ellos, en el momento en que le volvieron los colmillos a Hajime, su destino estaba decidido.

Como siempre, su intimidación ejerció una presión tan fuerte que se podía sentir físicamente. Enfurecido, Kouki se había adelantado para castigar a los hombres, pero se encontró atacado por la misma presión que los matones. Su visión se volvió borrosa, y cayó de rodillas.

Hajime se adelantó, y los matones se dieron cuenta demasiado tarde que se habían peleado con el tipo equivocado. Intentaron apresuradamente disculparse, pero la presión sobre ellos era tan fuerte que ni siquiera podían abrir la boca. Cayeron al suelo, luchando inútilmente para moverse.

Hajime no tenía ganas de seguir escuchando sus balidos. Cualquiera que asustara a Myu merecía un destino peor que la muerte.

Hajime alivió la presión lo suficiente como para que pudiesen ponerse de rodillas. Luego, fue a cada uno y les disparó en las bolas.

Kouki y los demás estaban tan conmocionados por su crueldad que se alejaron de él. Todos los chicos se cubrieron la entrepierna con simpatía.

Una vez que terminó, Yue y los demás se le acercaron.

*"Sin piedad como siempre. Hice bien en convertirte en mi maestro. Puede que no sea un hombre, pero hasta yo me estremecí al ver eso".*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Esta vez parecías más enfadado de lo normal. Eres demasiado sobre protector de Myu, ¿lo sabías?"*

*"Esa no fue la única razón... También se enfadó por nosotras."*

*"¿¡Eh!? ¿Eso también me incluye a mí? Hehehe, Oh Hajime-san... Pero gracias~"*

*"Siempre ves a través de mí, Yue."*

*"Sí. Porque siempre te estoy observando."*

*"Yue..."*

Al final, el patrón habitual de los dos coqueteando, Shea rompiéndolo, Myu tratando de llamar la atención de Hajime, y Tio recibiendo una paliza por algo estúpido sucedió de nuevo. Siempre que Hajime estaba cerca, la dinámica entre los cinco siempre terminaba así.

Kaori miró el espectáculo desde la línea de fondo.

Esa escena de antes le había dejado muy claro que Hajime no dudaba en recurrir a la violencia. A primera vista, parecía como si su vieja amabilidad hubiera desaparecido por completo.

Pero cuando Kaori pensó en la razón de sus acciones, vio las cosas desde una perspectiva diferente. Lo había hecho para proteger a las chicas sonrientes a su alrededor.

¿Era posible que una persona verdaderamente cruel estuviera rodeada de esas sonrisas? Incluso esa niña adoraba a Hajime como a un padre. Además, ¿no era la razón por la que Hajime había regresado para que Kaori supiese que estaba vivo? Ella había estado demasiado conmocionada por su transformación como para darse cuenta en ese momento, pero él había regresado pensando en ella. Además, aunque hubiera venido principalmente por ella, no había abandonado a los otros estudiantes. También salvó la vida de Meld, usando su valiosa medicina.

Y así, después de mirarlos durante un rato, Kaori finalmente se dio cuenta de la verdad. La razón por la que Hajime no dudó en usar la violencia fue porque sabía que la necesitaba para proteger las cosas importantes para él. Naturalmente, su propia vida estaba incluida en eso, pero no era lo único que importaba. Las chicas que sonreían a su lado eran prueba de ello.

Por primera vez, Kaori intentó pensar por lo que debía haber pasado. Su pelo se había vuelto blanco. Había perdido su ojo derecho y su brazo izquierdo. No había duda de que él debía haber sufrido más de lo que ella podía imaginar. Su cuerpo y su alma deben haber sido empujados cerca del punto de ruptura muchas veces. De hecho, pueden haber sido empujados más allá de eso. Este nuevo él fue probablemente el resultado de eso. Pero, a pesar de todo lo que le había pasado, Hajime pudo hacer sonreír a los demás.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

La niebla que se había asentado alrededor del corazón de Kaori se disipó. Todo empezó a encajar. No podía creer que había estado tan ciega. El hombre que estaba delante de ella era Hajime. Era el mismo Hajime del que se había enamorado. El chico que había sido reprendido como un inútil y arrojado al abismo, sólo para arrastrarse con sus propias fuerzas y regresar a salvarla.

Seguro, algo de él había cambiado, pero mucho de él no. Y eso era natural. Todas las personas cambiaron con el paso del tiempo, con nuevas experiencias y nuevos encuentros. ¿Qué razón tenía para temerle? ¿Qué razón tenía ella para perder la fe en él? Sobre todo, ¿qué razón tenía para perder la fe en su propio juicio?

Si había un lado nuevo que ella no conocía, sólo tenía que pasar tiempo con él y llegar a conocerlo. ¿No había pasado todo su tiempo en el instituto haciendo lo mismo?

No había forma de que ella perdiese ante Yue en la profundidad de sus sentimientos por él. Ella también sería parte de ese grupo sonriente. No dejaría que Yue se riera más de ella. La determinación surgió dentro de Kaori. Shizuku sonrió al ver la resolución en los ojos de su mejor amiga. Kaori enderezó su espalda, y luego asintió agradecida a Shizuku. Era hora de que diera un paso adelante en un nuevo campo de batalla. Un campo de batalla de amor. Hajime miró hacia atrás y vio a Kaori acercándose a él. Pensó que ella solo venía a despedirse de él, pero Yue la miró con recelo. Shea observaba con gran interés, mientras Tio meditaba sus pensamientos.

*"Hoho, este será un gran espectáculo."*

Las reacciones de sus compañeros alertaron a Hajime de que no se trataba de una simple despedida. De repente tuvo un mal presentimiento sobre toda la situación.

*"Hajime-kun, ¿puedo unirme a tu grupo...? Más bien, iré sin importar lo que digas. Gracias por invitarme".*

*"...¿Qué?"* Hajime se sorprendió por el fuego en su voz. No había empezado con una petición, sino con una demanda. Por un momento, no estaba seguro de cómo responder. Yue se adelantó, respondiendo en su lugar.

*"No tienes derecho."*

*"¿Por qué no? ¿Tienes que amar a Hajime-kun para unirme? Si es así, mis sentimientos no se perderán ante nadie".*

Kaori no vaciló. Yue frunció el ceño. Las dos se miraron fijamente. Sentí como si un furioso infierno ardiera entre ellas. Yue se dio cuenta de que Kaori probablemente sería la rival más fuerte a la que se enfrentaría.

Podía ver la determinación en los ojos de Kaori. Tras unos segundos, Kaori se giró y miró a Hajime. La determinación seguía ahí, pero ahora iba acompañada de algo más.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Juntó las manos y respiró hondo. Sus mejillas estaban rojas. Respiró profundamente otra vez. Este fue el momento de la verdad. Finalmente era el momento de decir las palabras que ella quería la primera vez que lo vio arrodillado frente a esos matones en Japón.

Su voz tembló un poco, pero se oyó claramente.

*"Te amo, Hajime-kun."*

*"Shirasaki..."* Viendo su determinación, Hajime sintió que tenía que responder sinceramente

*"Lo siento, pero ya hay alguien de quien estoy enamorado, así que no puedo responder a tus sentimientos. Por eso no puedes venir con nosotros".*

Kaori se mordió el labio y colgó la cabeza. Sin embargo, después de unos segundos, recuperó su determinación. Reteniendo las lágrimas, miró a Hajime y asintió.

Detrás de ella, los otros estudiantes se quejaban de desesperación, pero ella no les prestaba atención. Ella ya había decidido su curso de acción.

*"Lo sé. Es Yue-san, ¿verdad?"*

*"Sí, así que..."*

*"Pero esa no es razón para negarme a ir contigo."*

*"¿Qué?"*

*"Después de todo, Shea-san y Tio-san también están enamorados de ti. Parece que especialmente Shea-san. ¿Estoy equivocada?"*

*"Eso es..."*

*"Saben que estás enamorado de otra persona, pero aún así dejas que se unan a ti. Así que dime, ¿por qué es diferente aquí? Después de todo... mis sentimientos por ti son más fuertes que los de los demás".* Kaori miró a Yue mientras decía eso, el fuego brillando en sus ojos. No dejaría que Yue se riera más de ella. Esta fue su declaración de guerra. Ella robaría el lugar de la persona más amada de Hajime para ella misma.

Los labios de Yue se acurrucaron en una rara sonrisa. Después de todo, parecía que Kaori sería una digna rival.

*"Bien, puedes venir. Te mostraré lo enorme que es la brecha entre nosotras."*

*"Mi nombre no es 'tú'. Llámame Kaori."*

*"Entonces puedes llamarme Yue. Aceptaré tu desafío, Kaori."*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Fufu. Muy bien, Yue. Pero no vengas llorando cuando pierdas".*

"Fufufufufufufufu".

*"Ahahahahahahaha."*

Los dos se perdieron en su propio mundo. Aunque él era el que se le había confesado, Hajime se sintió como si de repente lo hubieran dejado fuera. La decisión de dejarla unirse se había tomado sin siquiera consultarle. Myu y Shea se abrazaron y miraron con temor a las dos niñas hablar.

*"H-Hajime-san, ¿hay algo malo con mis ojos? Puedo ver oscuras nubes de truenos formándose detrás de Yue-san. ¡Allí también hay un dragón!"*

*"No, estás viendo bien. Estoy bastante seguro de que hay un demonio empuñando espadas detrás de Shirasaki también."*

*"¡Papi! Onee-chan me está asustando!"*

*"Haaah... Haaah, me hormiguea el cuerpo imaginando lo que se sentiría... tener ese desprecio dirigido hacia mí."*

Kaori y Yue habían sacado sus posiciones y se miraban fijamente. *¿Esas dos siempre fueron así?* Hajime quería separarlos, pero le preocupaba lo que le harían si lo intentaba. Así que se quedó ahí parado, Myu y Shea aferrados a él. Los Reyes Magos sabían cuándo callarse.

Tristemente, el héroe residente no era un hombre sabio. Como siempre, Kouki sintió la necesidad de intervenir.

*"¡Espera! No entiendo. ¿Amas a Nagumo? ¿Vas a ir con él? ¿Qué? ¿Qué está pasando? ¿De dónde salió todo esto? Nagumo, ¿qué le hiciste a Kaori?"*

*"¿Qué demonios, amigo?"*

Parece que Kouki no podía aceptar que a Kaori en realidad le gustaba Hajime. Por muy denso que fuera, esto pareció salir de la nada. Por eso asumió que Hajime le había hecho algo. Hajime se asombró de lo despistado que podía llegar a ser Kouki. Sabía que era malo, pero esto estaba en un nivel completamente diferente.

Estaba a punto de sacar su espada cuando Shizuku le detuvo. Se frotó las sienes con exasperación e intentó explicar las cosas de una forma que Kouki pudiera entender.

*"Kouki. ¿De verdad crees que Hajime haría algo así? Piénsalo con calma. Puede que hayas sido demasiado tonto para darte cuenta, pero Kaori ha estado enamorada de Hajime durante mucho tiempo. Desde que estuvimos en Japón, de hecho. ¿Por qué crees que siempre hablaba con él?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Shizuku... ¿Qué estás diciendo? Eso es porque Kaori es amable. Se sentía mal porque Nagumo siempre estaba solo, ¿verdad? ¿Cómo es posible que estuviera enamorada de ese otaku perezoso y poco cooperativo?"

Aunque Hajime no podía negar ninguna de esas acusaciones, seguía siendo molesto escucharlas.

Notando la conmoción, Kaori finalmente rompió el contacto visual con Yue. Se giró para mirar a sus compañeros de clase. Era mejor si lo oían de su propia boca.

"Kouki-kun, todos, lo siento. Sé que es egoísta de mi parte irme así, pero... Quiero ir con Hajime-kun, así que me voy a retirar del grupo. Lo siento mucho". Se inclinó. Suzu, Eri, Tsuji y Yoshino la animaron. Se habían dado cuenta desde hacía tiempo, y no tenían ningún problema con ello. Nagayama, Endou, y Nomura también lo sabían desde hacía tiempo. Aunque era lamentable que los dejara, no fue inesperado, así que la enviaron con una sonrisa.

Sin embargo, Kouki se negó a aceptarlo.

"Estás bromeando, ¿verdad? Esto no tiene sentido. Siempre has estado conmigo, Kaori... ¿Por qué querrías irte ahora? Eres mi amiga de la infancia... así que... tienes que quedarte conmigo. ¿No es cierto?"

"Umm... Kouki-kun. Podríamos ser amigos de la infancia, pero... no es razón para que me quede contigo todo el tiempo. No estoy segura de por qué crees que eso es un factor, realmente..."

"Ríndete, Kouki. Kaori no es tu posesión, y no te corresponde a ti decidir lo que hace con su vida."

Después de ser atacado por las dos chicas, Kouki finalmente se quedó callado. Se giró para mirar a Hajime.

Ni siquiera les estaba prestando atención. Estaba ocupado tratando con el resto de las chicas de su harén. Los ojos de Kouki se entrecerraron con ira. La idea de que Kaori se uniese a ese harén le llenaba de celos. Era una sensación que nunca antes había experimentado. Intentó un último intento desesperado para convencer a Kaori de que se rindiera.

"Kaori. No puedes ir con Nagumo. Lo digo por tu propio bien. Míralo. Tiene chicas a su alrededor, e incluso tiene una hija ahora... Lo peor de todo es que le puso un collar de esclavo a esa conejera. Y esa chica de pelo negro llamó a Nagumo su maestro antes. Probablemente los esté forzando a venir con él. Nagumo probablemente piense que las chicas no son más que objetos para añadir a su colección. Es una escoria. Mira qué fácil mata a la gente. Y aunque es tan fuerte, se niega a ayudarnos, a sus compañeros. Ir con él sólo te traerá desgracias. Es mejor que te quedes con nosotros. No, me aseguraré de que te quedes con nosotros. Aunque me odies por eso, es por tu propio bien. ¡No te dejaré ir, pase lo que pase!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Los otros estudiantes miraron a Kouki con asombro. Nunca lo habían visto actuar así. Aún así, ahora que se había encendido, era demasiado tarde para detenerlo. Se giró hacia las otras chicas que estaban alrededor de Hajime, y luego empezó a sermonearles también.

*"Ustedes también. No deberías quedarte con él. ¡Venga conmigo! A nuestro grupo les encantaría tener gente tan fuerte como ustedes. Podemos salvar a la raza humana juntos. Dijiste que tu nombre era Shea, ¿verdad? No te preocupes. Si vienes conmigo, te liberaré de inmediato. No tenemos esclavos aquí. Tú también, Tio. Ya no tendrás que llamar a Nagumo tu maestro".*

Les mostró su sonrisa más hermosa y les extendió la mano. Shizuku solo se dio una palmada en la frente y miró al cielo, mientras Kaori estaba tan aturdida que no podía hablar. Yue, Shea y Tio miraron fijamente a Kouki.

“.....”

No había palabras que pudieran expresar sus sentimientos. Se apartaron torpemente de Kouki y se frotaron los brazos. Al inspeccionarlos de cerca, uno podía ver que tenían la piel de gallina por todas partes. La declaración de Kouki había sido tan repugnante que les había dejado cicatrices mentales. "Este no es el tipo de dolor que me gusta..." Se murmuró suavemente Tio.

Viéndoles claramente ignorar su invitación, la sonrisa de Kouki se endureció. No solo no estaban dispuestos a mirarle a los ojos, sino que incluso se habían retirado detrás de Hajime por seguridad.

El shock de Kouki se transformó lentamente en ira. Desenvainó temerariamente su espada y miró a Hajime... antes de tirarla al suelo. Señaló a Hajime y declaró su intención de que todos le escucharan.

*"¡Hajime Nagumo! ¡Tengamos un duelo! ¡Nada de armas! ¡Si gano, tienes que prometerme que no volverás a acercarte a Kaori! ¡Y soltaras a esas chicas que tienes cautivas!"*

*"Oh Dios. Esto es tan desagradable. No puedo ver esto más".*

*"¡Deja de murmurar! ¿Eres un hombre o no?"*

La razón por la que había desafiado a Hajime a un duelo a mano limpia era porque sabía que su espada nunca podría estar a la altura de las armas de Hajime. Yue, Shea, Tio, e incluso Kaori se alejaron de Kouki. Sus acciones no habían hecho nada para impresionarlos

Pero Kouki se había convencido de la justicia de su causa. Creía plenamente que estaba salvando a su amiga de la infancia, así como a esas pobres chicas, de las garras de Hajime. Sus celos, combinados con su actitud directa, se habían mezclado para formar una combinación desastrosa. Ya no había vuelta atrás para él. Y así, sin esperar siquiera la respuesta de Hajime, acusó.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Suspirando, Hajime dio unos pasos hacia atrás. Pensando que tenía miedo de luchar con las manos desnudas, Kouki se dobló y atacó más rápido. Estaba a sólo unos pasos de distancia. Los brazos de Hajime aún estaban a su lado, y no había tomado ningún tipo de postura. Seguro de su victoria, Kouki lanzó un puñetazo con todo el ímpetu de su carrera detrás. Justo en ese momento...

*"¿¡Ah!?"*

Kouki desapareció. O mejor dicho, se cayó. Pero cayó tan rápido que parecía haber desaparecido. Había caído en una trampa. Cuando Hajime había dado sus primeros pasos hacia atrás, había transmutado una trampa donde había estado. Había infundido en sus zapatos los mismos círculos mágicos de transmutación que tenía en sus guantes, por lo que no había tenido que agacharse.

Una vez que Kouki cayó, Hajime volvió a transmutar el suelo a su forma original. Una explosión amortiguada sacudió la tierra. Como idea de último momento, Hajime había tirado una granada de gas lacrimógeno, una granada de ruido y una granada de parálisis por el agujero. Nada fatal, obviamente.

Lo más probable es que Kouki había sido golpeado con todos ellos mientras intentaba salir del agujero. Cada uno de sus sentidos había sido momentáneamente destruido, y la granada de parálisis le impidió incluso retorcerse de dolor.

Entonces Hajime transmutó un pequeño agujero de respiración cerca de su cabeza, por lo que no se asfixió hasta morir.

Todo esto lo había hecho tan rápido que parecía que no se había movido en absoluto. A los espectadores, les pareció que Kouki había caído por su propia voluntad. En cierto modo, parecía casi lamentable.

*"Hey, Yaegashi. Todavía está vivo, así que puedes desenterrarlo más tarde si quieres".*

*"Hay mucho que quiero decir sobre lo que acaba de pasar, pero... está bien."*

Incluso cuando estaban en Japón, había sido una regla implícita que Shizuku tenía que limpiar después de los líos de Kouki y Ryutarou. Shizuku suspiró, lamentando el trabajo que le habían encomendado.

Finalmente, Hajime estaba listo para partir de verdad. Sólo para ser interrumpido de nuevo. Esta vez, por Hiyama. Según él, su grupo no duraría sin el apoyo de Kaori. Al parecer, le preocupaba que hubiera víctimas si ella se iba, así que también intentó convencerla de que se quedara. Argumentó su caso apasionadamente. Todo por lo que había estado trabajando se le iba a escapar de las manos... Y su expresión dejó claro que eso era lo que realmente estaba pensando.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hiyama y su banda sabían que Kaori era demasiado terca para cambiar de opinión, así que se centraron en Hajime. Le suplicaron que se reincorporara al grupo. Diciendo tonterías como: *"Sentimos lo que hicimos en el pasado, así que por favor regresa"*.

Todos, incluyendo a los otros estudiantes, sabían que Hiyama no estaba ni un poco arrepentido por lo que había hecho. Incluso ellos encontraban asqueroso lo descaradamente que intentaba adular a Hajime. Hajime miró a Hiyama adecuadamente por primera vez desde que lo había vuelto a ver. Había una locura en sus ojos que no había estado allí antes. La perspectiva de que Kaori se fuese le había puesto realmente nervioso.

Hajime decidió que ahora era un buen momento para saber la verdad de lo que había pasado el día que cayó. Pensó que sería mejor que quitase sus preguntas del camino antes de que Shizuku empezase a destrozarle. Y así, sonrió sarcásticamente y le hizo a Hiyama la pregunta principal que tenía en mente.

*"Hey, Hiyama. ¿Has mejorado en el uso de la magia de fuego?"*

*"¿Eh?"* Hiyama fue sorprendido por la repentina pregunta. Su cara palideció cuando se dio cuenta lentamente de lo que Hajime estaba intentando preguntar.

*"¿De qué estás hablando? Soy parte de la vanguardia... Y el elemento con el que tengo mayor afinidad es el viento"*.

*"Y yo que pensaba que era fuego."*

*"No lo es. Por qué importa, de todos modos..."*

*"Bueno, aún te debe gustar mucho el fuego. Bolas de fuego específicamente. ¿Recuerdas haber tirado alguna recientemente?"*

*"....."* Hiyama estaba blanco como una sábana. Su reacción casi confirmó las sospechas de Hajime. Y a juzgar por lo angustiado que parecía al marcharse Kaori, Hajime también podía adivinar sus motivos. Hajime estaba asombrado de que Hiyama no la hubiese atacado ya.

En ese momento, ya no le importaba vengarse. Si Hiyama insistía en hacerse enemigo de Hajime, mataría a Hiyama sin dudarlo. Pero si no, Hajime le dejaría en paz. Para Hajime, Hiyama ni siquiera valía la pena el esfuerzo que supondría matarle. La existencia misma de Hiyama valía menos que nada en su mente.

Hajime se distanció de Hiyama y se dirigió a él, junto con el resto de su grupo.

*"No quiero tus disculpas, y no me importa lo que pasó en el pasado. Por lo que a mí respecta, ustedes no valen nada. Lo mismo se aplica a todo lo que tengas que decir. ¡Si lo entiendes, entonces sal de mi vista! ¡Son todos unos irritantes!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kondou y los demás se enfadaron ante la actitud de Hajime, pero Hiyama comprendió lo que había tras esa sonrisa de conocimiento suya. Asintió en silencio, y luego les dijo a sus compinches que retrocediesen. Hiyama sabía que Hajime lo sabía. Si quería seguir vivo, su única opción era obedecer las órdenes de Hajime.

A Kondou y a los demás les sorprendió la inusitada obediencia de Hiyama, pero su tono serio no permitía discusión alguna, por lo que a regañadientes abandonaron la idea de persuadir a Hajime.

Por fin, no había nada más que hacer. Kaori había vuelto a coger sus cosas de la posada, que era lo último que Hajime estaba esperando antes de irse. Hiyama y los demás se habían ofrecido a ir con ella, pero Hajime había puesto fin a eso. Mientras Ryutarou sacaba a Kouki, Shizuku se acercó a Hajime.

*"Umm... Lo siento. Por todo, quiero decir. También, gracias de nuevo. Tanto por salvarnos, como por venir a ver a Kaori."* Hajime se rió para si mismo. Ella inclinó la cabeza, confundida.

*"¿Qué es tan gracioso?"* Preguntó Shizuku.

*"Ah, lo siento. Es sólo que, se siente como si no hubieras cambiado nada. Incluso cuando estábamos en Japón, siempre venías a disculparte y a darme las gracias. Y ahora estás haciendo lo mismo aquí... Deberías cuidarte más, o las arrugas de tu frente serán permanentes"*.

*"Puedo cuidarme sola, muchas gracias. De todos modos, tú también parece haber cambiado bastante. No puedo imaginar al viejo tú teniendo tantas chicas a su alrededor... y una hija además..."*

*"Sólo estoy enamorado de una de ellas..."*

*"Sé que no me corresponde decir esto, y sé que es egoísta de mi parte preguntar, pero... trata de cuidar de Kaori también, ¿de acuerdo? Por favor."*

*"....."* Hajime no tuvo respuesta. Viendo que no tenía intención de devolverle sus sentimientos, honestamente ni siquiera quería traerla con él. Yue había tomado la decisión a pesar de todo, por supuesto. No podía entender por qué su novia, de todas las personas, estaba de acuerdo con todas esas otras chicas que competían abiertamente por su afecto. Aún así, puso esos pensamientos a un lado y miró a lo lejos.

Dándose cuenta de que intentaba ignorarla, Shizuku sacó su carta de triunfo. No iba a entregar a su mejor amiga a Hajime sin algunas garantías.

*"Será mejor que me prometas, o de lo contrario... Te haré la vida miserable"*.

*"¿Miserable? ¿Cómo...?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿Qué te parece *El Sinergista Ejecutor*?"

"¿Eh?"

"O espera, ¿qué tal algo más abierto? *Devastador: Señor de toda destrucción, ¿tal vez?*"

"Espera un segundo, ¿qué estás..."

"Tengo más. ¿Qué tal *Tirano de Obsidiana?* o ¿*el sinergista del Trueno Carmesí?*"

"No me digas que..."

Al principio, Hajime se había confundido por el aluvión de extraños títulos, pero la planificación de Shizuku se hizo evidente muy pronto. Palideció en respuesta.

"Fufufu, ya sabes, soy una de los guerreros elegidos de Ehit, y miembro del grupo del héroe. Si quisiera que ciertos apodos fueran populares en todo el mundo, podría hacerlo. Con mi influencia, se esparcieron como un reguero de pólvora. Entonces, Nagumo-kun, ¿cuál prefieres? Tu aspecto hace que sea muy fácil pensar en unos cuantos. Tengo la sensación de que también encajarían".

"¡Espera! ¡Por favor, espera! ¿Cómo sabes siquiera de la mayor debilidad de los otaku?"

"Kaori me arrastró por todas partes cuando intentaba aprender más sobre ti. Pasaba mucho tiempo viendo anime y leyendo manga, así que tenía cosas con las que hablar de ti. Y yo me enredé en hacerlo con ella, así que diría que estoy bastante bien informado sobre estas cosas. Creo que en Japón llaman *chuuni* a la gente como tú..."

"¡Alto! ¡Por favor, detente!"

"Cielos, parece que es más efectivo de lo que pensaba... Eres sorprendentemente tímido".

"Maldita demonio..." Hajime cayó de rodillas, temblando de miedo. Su oscuro pasado en la escuela secundaria estaba volviendo para atormentarlo. Todos los recuerdos que había sellado inundaron su mente.

"Fufu. Entonces, ¿prometes cuidar de Kaori?"

"....."

"Elogio de la muerte: *El caos de la escopeta. Desastre de Desastres: Calamidad inversa...*"

"¡De acuerdo, de acuerdo, lo entiendo! ¡Deja ya los nombres!"

"¿Prometes cuidar de Kaori?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"...te prometo que no la trataré mal, al menos."*

*"Eso es suficiente para mí. Me sentiría mal por atormentarte más que esto, pero... Si alguna vez te retractas, te juro que escribiré una novela sobre ti y la difundiré por todas partes. Tanto aquí como en Japón".*

*"Eres el último jefe, ¿no? Eres más aterradora que los demás".*

Hajime puso su cabeza en sus manos y se arrodilló a los pies de Shizuku. Todos los demás, Yue y las demás incluidas, temblaban de miedo. Shizuku había bajado al todopoderoso Hajime sólo con palabras.

Mientras Hajime luchaba con los traumas de su pasado, Kaori regresó corriendo a la vista. Sus ojos se abrieron de par en par, sorprendida, cuando vio a Hajime de rodillas ante Shizuku.

Interesado en esta aterradora chica, Yue le preguntó a Kaori sobre ella. Después de obtener una descripción básica de Shizuku, y explicarle a Kaori lo que había pasado, Yue se puso a pensar. Kaori miró de Shizuku a Hajime y murmuró sus pensamientos.

*"Ahora que lo pienso, los dos a menudo hablaban de algo secreto en Japón..."*

Ambos llegaron a la misma conclusión. Era posible que Shizuku también fuese el último jefe al que tendrían que enfrentarse en la batalla por el afecto de Hajime.

Con nuevas preguntas para reflexionar, Yue y Kaori se prepararon para partir. Shizuku, Suzu, el resto de las chicas, Nagayama, sus compañeros y Meld vinieron a ver a Hajime a la puerta del pueblo.

Aun no habiendo superado del todo la conmoción de la supervivencia de Hajime, y su subsiguiente transformación, todos deseaban torpemente a Hajime un viaje seguro y le agradecieron de nuevo que los salvara.

Aun así, las sorpresas de hoy no habían terminado. Sus mandíbulas se abrieron de nuevo cuando Hajime sacó a **[Brise]** aparentemente de la nada.

Shizuku y Kaori se cogieron de las manos. De todos ellos, Shizuku era la que Kaori echaría más de menos. Pensando que era una buena oportunidad, Hajime sacó una espada de su **[Tesoro oculto]** y se la presentó a Shizuku.

*"¿Qué es esto?"*

*"Perdiste tu vieja espada, ¿verdad? Te voy a dar una nueva. Ya lo tienes bastante difícil, y te estoy quitando tu apoyo. Además, me ayudaste mucho cuando estábamos en Japón".*

Shizuku aceptó la espada y cuidadosamente la sacó de su vaina negra. La hoja también era negra como el azabache. De hecho, estaba tan oscura que parecía absorber la luz de su

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

entorno. No había marcas en la empuñadura, y la hoja tenía una ligera curva. Todo el asunto era de doble filo. Tenía un asombroso parecido con una de las espadas más famosas de Japón, la Kogarasu Maru. Hajime no estaba muy bien familiarizado con las espadas japonesas, pero había tenido mucha práctica en la fabricación de las armas del clan Haulia. Había usado su extensa experiencia en transmutación para cubrir cualquier deficiencia y había usado el manga que había leído como referencia para el marco básico.

*"Está hecho de una lámina comprimida del mineral más duro que existe, así que puedo garantizar que nunca se romperá. Incluso un principiante podría cortar acero con esto. En cuanto al mantenimiento... Bueno, tú conoces las espadas mejor que yo, Yaegashi."*

*"Esto es increíble... Supongo que sigues siendo sinergista de corazón. Gracias. Lo aceptaré con gusto".*

Shizuku le dio a la espada un golpe experimental. Cortó sin esfuerzo a través del aire. Sonrió y dio las gracias a Hajime. Shizuku había aprendido todas sus técnicas de espada con una espada japonesa, por lo que le había costado mucho adaptarse a las espadas de este mundo. Por eso estaba tan contenta de conseguir una katana adecuada.

*"¿Así que ella es el último jefe?"*

*"Shizuku-chan..."*

*"¿Eh? ¿Qué pasa? ¿Por qué me miran así?"*

Yue miró a Shizuku con expresión cautelosa, mientras Kaori no sabía que decir. Dejaron la ciudad de Horaus, la pregunta de Shizuku quedó sin respuesta.

El tiempo era perfecto. Su destino era el desierto de Gruen. Dentro había uno de los Siete Grandes Laberintos que necesitaban conquistar, el Gran Volcán Gruen. Esta milagrosa reunión había terminado con Hajime añadiendo una nueva camarada a sus filas.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Epílogo – La Repugnante Malicia Y Locura Plateada

"¡Joder! ¡Mierda! ¡Maldita sea! ¡Tienes que estar bromeando!" Tarde en la noche, Daisuke Hiyama golpeó con su puño uno de los muchos árboles que le rodeaban. Estaba parado en uno de los parques públicos de Horaud, y maldiciendo con voz baja, pero con fuerza.

El odio, el miedo y la impaciencia luchaban dentro de él. Estaba a punto de caer en la locura.

"Como pensaba, estás bastante alterada por esto... Bueno, supongo que es comprensible. Tu pobre y preciosa princesa Kaori te fue arrebatada por otro hombre." Alguien llamó a Hiyama, su voz llena de desprecio. Hiyama se quedó helado, y luego dio un suspiro de alivio al darse cuenta de que era la persona con la que se suponía que tenía que encontrarse. Cerró el puño y contestó a través de apretados dientes.

"¡Cállate! ¡Carajo! Esto... ¡No se suponía que fuera así! ¿¡Por qué ese cabrón sigue vivo!? ¿Por qué crees que intenté matarles en primer lugar..."

"¿Podrías al menos mantener tu cordura el tiempo suficiente para escuchar? Preferiría no ser encontrado por nadie aquí. Sería difícil de explicar".

"Ya no tengo ninguna razón para escucharte... Mi Kaori ya está..."

La segunda figura estaba oculta por la sombra de los árboles. Hiyama se giró para mirarlos y golpeó con su puño contra el árbol que tenía tras él. Sólo había accedido a cooperar con ellos porque le habían prometido a Kaori a cambio. Ahora que ella se encontraba para siempre fuera de su alcance, Hiyama no veía razón alguna para continuar siguiendo las órdenes de esta persona. Incluso si amenazaban con contarle a todo el mundo sobre su intento de asesinato, eso no importaba. El propio Hajime sabía que Hiyama era culpable. Si quisiera, Hajime podría divulgarlo cuando quisiera.

Sin embargo, la figura que tenía ante él sonrió sombríamente y ofreció una opción que no había considerado.

"Si te la robaron, todo lo que tienes que hacer es recuperarla. ¿Estoy equivocado? Y afortunadamente para nosotros, tengo el cebo perfecto para atraerlos".

"¿Cebo?" Perplejo, Hiyama repitió la palabra. La figura sonrió y asintió.

"Sí, cebo. Incluso si eligió seguir a su corazón en lugar de seguir a sus compañeros... ¿realmente crees que podría abandonar a sus mejores amigos en su momento de necesidad? Si supiera que están en problemas, ¿qué crees que haría?"

"Tú..."

"Sería una cosa simple atraerla de vuelta aquí. No hay razón para enfadarse tanto. Aunque debo decir que esta vez estuvo cerca... Afortunadamente para nosotros, las cosas todavía

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*terminaron funcionando. De hecho, se podría decir que esto resultó a nuestro favor. ¿Ponemos los toques finales a nuestro plan una vez que volvamos a la capital? Cuando tengamos éxito... tu deseo también se cumplirá."*

"....." Hiyama miró con ira a su co-conspirador, aunque sabía que no les sorprendería en lo más mínimo. Como era de esperar, su sonrisa no vaciló.

Aunque Hiyama no conocía los detalles del plan de su cómplice, estaba seguro de que acabaría perjudicando a muchos de sus compañeros de clase. Traicionarían a la gente con la que lucharon durante tanto tiempo. Y francamente, lo que más le asustaba a Hiyama era que su pareja no parecía sentir ninguna culpa en absoluto.

*Esto es una locura... Pero ya no puedo volver atrás. Para recuperar a mi Kaori, tengo que hacer esto... No puedo dudar ahora. Esto es todo por Kaori. Estoy haciendo lo correcto.*

Hiyama había ido demasiado lejos como para darse cuenta de lo ilógico que era ese tren de pensamiento. La razón por la que había sido capaz de hacer tantas cosas terribles hasta ahora era porque se lo había justificado a sí mismo. Lo había hecho todo por el bien de Kaori.

Su cómplice entendía muy bien a Hiyama, por lo que lo habían elegido como su peón. Sonriendo, Hiyama aceptó los términos de la figura.

*"Bien, lo haré. Seguiré cooperando contigo. Pero..."*

*"Sí, sí, lo sé. Tú tendrás lo que quieres, y yo tendré lo que quiero. Dar y tomar, ¿verdad? De todos modos, estamos casi en el momento de la verdad. Contaré con su ayuda cuando llegemos a la capital".* La figura se giró sobre su talón y se desvaneció en la oscuridad sin esperar la respuesta de Hiyama.

Una oscura llama empezó a arder en las pupilas nubladas del joven.



Más o menos al mismo tiempo que Hiyama y su cómplice estaban teniendo su pequeña charla, una joven pareja se miraba fijamente a la luz de la luna. A diferencia del lugar de reunión de Hiyama, estaban al aire libre, encima de un puente en forma de arco. Se extendía a lo largo de un pequeño canal excavado entre la calle principal de la ciudad y sus callejones traseros.

Había unos pocos canales que servían para satisfacer las necesidades de agua de los muchos restaurantes y posadas que salpicaban las calles. La luna menguante se reflejaba en la suave corriente que iluminaba los bellos rasgos de Kouki.

Estaba colgando la cabeza sobre el puente, mirando hacia el canal de abajo. Su expresión pensativa estropeaba sus rasgos perfectos, y parecía estar muy lejos de su normal y brillante yo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

El gran héroe de Tortus parecía el dueño de un pequeño negocio que había quebrado y estaba cargado de deudas masivas.

"¿No vas a decir nada?" Dijo Kouki, sin apartar sus ojos del reflejo de la luna. La otra figura en el puente era su amiga de la infancia de 10 años. Shizuku Yaegashi, la otra mujer de su grupo.

Ella estaba de espaldas a la barandilla y miraba a la luna. Su característica cola de caballo ondeaba con la brisa.

Como Kouki, no apartó los ojos de la luna mientras respondía.

"¿Quieres que diga algo?"

"....."

Kouki no dijo nada. No, tal vez no pudo decir nada. Estaba mirando hacia el canal, pero todo lo que podía ver era esa escena de Kaori confesando sus sentimientos a Hajime. Parecía tan nerviosa, pero al mismo tiempo, parecía tan feliz de poder finalmente hacerle saber cómo se había sentido. Incluso alguien tan denso como Kouki tuvo que aceptar que sus sentimientos habían sido reales.

Conocía a Kaori desde hacía 10 años, pero nunca antes la había visto hacer una expresión así. Había sido tan poderosa, tan hermosa, que incluso él no podía evitar conmoverse. Ahora que se había calmado lo suficiente como para pensarlo racionalmente. Su confesión había sido un golpe inesperado para él. Incluso ahora, cuando pensó en ello, sintió esa sensación indescriptible en su pecho. Estaba oscura y pesada, y amenazó con aplastarle con su peso.

Hasta ese momento, siempre había asumido que Kaori estaría con él para siempre. No tenía base para ello, pero nunca cuestionó esa creencia. Aunque odiaba admitirlo, había pensado en Kaori como suya. En resumen, Kouki estaba celoso.

Si esos celos provenían del amor, o simplemente del deseo de monopolizar Kaori, Kouki no lo sabía. Todo lo que sabía era que sentía como si le hubiesen robado a Kaori.

Sin embargo, la persona que la había robado, y no es que el propio Hajime afirmase haber hecho algo así, no se la había llevado realmente. Kaori había elegido viajar con él por su propia voluntad. La realidad que aún no quería aceptar, su ira hacia Hajime, y sus propios sentimientos de impotencia que venían de desafiar a Hajime a un duelo y perder todo lo que giraba alrededor de su cabeza, convirtiéndolo en un desorden entremezclado.

Así que trató de distraerse hablando con su otra amiga de la infancia, pero se encontró con un breve rechazo. Incapaz de pensar en una respuesta, Kouki se quedó en silencio.

Shizuku miró brevemente a Kouki y suspiró. Qué tipo tan desesperado. A regañadientes, Shizuku abrió la boca.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Sabes, esos sentimientos tuyos son completamente irracionales."

"¿Irracionales?" Eso no era ciertamente lo que Kouki había estado esperando. Shizuku miró a Kouki correctamente por primera vez y lo explicó con más detalle.

"Sí. Sabes que Kaori nunca fue tuya, ¿verdad?"

"Bueno... ¿Eso significa que era de Nagumo?"

Kouki estaba siendo antipático en ese momento. Sabía que eso no estaba bien, pero no podía parar. Shizuku movió la frente.

"¡Ay!" Se cubrió la frente mientras Shizuku continuaba tranquilamente.

"Idiota. Kaori es su propia persona. Ella no pertenece a nadie. Lo que elige, adónde va, todo eso lo decide ella. Incluyendo a la persona a la que quiere comprometerse... Siempre ha dependido de ella."

"¿Desde cuándo? Siempre lo supiste, ¿verdad Shizuku?" Incluso sin aclaración, su pregunta era clara. Shizuku asintió.

"Desde la secundaria. Eso fue cuando Kaori conoció a Nagumo-kun. Aunque lo había olvidado por completo... o mejor dicho, ni siquiera se había dado cuenta de que se habían conocido en ese entonces".

"¿Qué diablos se supone que significa eso?"

"Pregúntale a Kaori si realmente quieres saberlo. No me corresponde a mí decirlo."

"¿Entonces es la razón por la que Kaori siempre hablaba con Nagumo en clase porque... bueno... le gustaba?"

"Sí, así es."

"....." Kouki frunció el ceño amargamente. Aunque era la verdad, no había querido oírla. Por su parte, a Shizuku no le importaba si a Kouki le gustaba o no.

La falta de simpatía de Shizuku molestaba a Kouki, y empezó a quejarse con ella.

"¿Por qué él? Cuando estábamos en Japón, él no era nadie. Sólo un otaku perezoso y desmotivado que ni siquiera era bueno estudiando o haciendo deporte. Siempre sonriendo como un idiota. Hizo lo que fuera necesario para escapar de la situación en la que se encontraba... Ni siquiera fue tan amable con Kaori... Además, era un otaku... Nunca trataría a Kaori así. Siempre fui amable con ella. Hice todo lo que pude por ella... ¿cómo es que Nagumo es el del harén? ¡Ni siquiera respeta a esas chicas! ¡Además, es un asesino! Mató a esa

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*demonio, aunque ella no podía resistirse. ¡Hay algo malo con él! Lo sabía, es demasiado raro que a Kaori le guste. Debe haber hecho algo para... ¡Guaah!"*

Antes de que se pudiese enfadar hasta el punto de que volviese a malinterpretar la realidad, Shizuku le golpeó con otro movimiento en la frente. Esta vez tenía el poder añadido de su Sin Tempo detrás. Kouki la miró con ira, pero ella solo le ignoró. Se estaba cansando de su mierda.

*"Este es un mal hábito tuyo, ¿lo sabías? ¿Cuántas veces te he dicho que no hagas suposiciones sin fundamento?"*

*"No hago suposiciones sin fundamento..."*

*"Sí que lo haces. Kouki, ni siquiera sabes nada de Nagumo-kun. No sobre cómo era en Japón, o cómo es ahora. Todas esas chicas parecían felices de estar con él, ¿sabes? Tú eres el que ignora la realidad e interpreta las cosas como quieres.... Aunque todo lo que realmente quieres es convencerte a ti mismo de que Nagumo-kun es una especie de demonio que no merece a Kaori. Si eso no es hacer suposiciones sin fundamento, no sé lo que es".*

*"¡Pero... aun así mató a alguien!"*

Fue un mal argumento, pero Shizuku aún dudó un segundo. Sin embargo, después de algunas deliberaciones, llegó a una conclusión y habló con convicción.

*"En ese entonces, yo también planeaba matarla. Simplemente no tuve la fuerza para hacerlo. De ahora en adelante... si volvemos a encontrarnos con enemigos así, atacaré para matar. Para sobrevivir, para proteger a los que son importantes para mí, tendré que hacerlo. No estoy segura de si tendré la confianza para seguir matando a alguien cuando llegué el momento, pero... Bueno, al menos, yo también intenté matarla... ¿Crees que soy una asesina también?"*

Kouki estaba aturdido por la confesión de Shizuku. No podía creer que su fuerte, cariñosa, responsable y, sobre todo, justa amiga de la infancia consideraría incluso matar a alguien. Fue como si de repente ya no la conociera. Sin embargo, podía sentir una sombra del miedo y arrepentimiento que ella había sentido detrás de su irónica sonrisa. Al final, Kouki agitó la cabeza en silencio.

Shizuku continuó hablando, sus palabras significaban más para ella que para Kouki.

*"Por supuesto que su transformación fue bastante sorprendente. Teniendo en cuenta cómo estaba en Japón, es casi como si ahora fuera una persona diferente. Pero Kaori parecía pensar que era el mismo Hajime Nagumo en el fondo. Y no es que haya cambiado completamente... No podemos olvidar que vino a salvarnos. Acaba de matar a ese demonio por nosotros".*

*"¿Estás diciendo que matarla fue lo correcto?"*

*"No... no creo que el asesinato pueda ser correcto. No importa las circunstancias, asesinato es asesinato... No puedo justificar eso, y no creo que nadie deba hacerlo".*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Entonces..."

*"Pero sabes, no creo que tengamos derecho a juzgar a Nagumo-kun por ello. Después de todo, la razón por la que lo hizo fue porque éramos demasiado débiles para hacerlo nosotros mismos..."*

Ellos, que habían mirado impotentes desde la barrera, no tenían derecho a quejarse. Fue su propia culpa que no hubieran sido lo suficientemente fuertes para guiar las cosas a la conclusión que querían. No podían culpar a Hajime por su elección cuando le dejaron la decisión a él.

Cuando Kouki pensó que no había sido capaz de hacer nada, se quedó en silencio. Shizuku tenía razón. Hajime fue quien los salvó. Pero aun así, ¡el asesinato está mal! Kouki volvió a fruncir el ceño.

Viendo su renuencia a ceder, Shizuku finalmente habló de todas las cosas que ella había comprendido implícitamente cuando llegaron a este mundo.

*"Sabes, en realidad me gusta tu lado directo y justo, Kouki."*

*"Shizuku..."*

*"Pero, aun así, eso no significa que puedas asumir que siempre tienes razón."*

*"¿Quieres que dude de mí mismo?"*

*"Sí. Necesitas una voluntad fuerte para lograr tus objetivos. Pero creer ciegamente en ti mismo y correr hacia adelante sin pensar en nada deformará incluso el más puro de los ideales. Por eso necesitas aprender a pensar en la situación en la que te encuentras y en las personas involucradas en todo momento. Necesitas realmente cuestionar si tu voluntad sigue siendo 'justicia' o no. Y si no lo es, ¿es algo que todavía quieres hacer a pesar de todo? A veces lo que quieres hacer no es siempre lo objetivamente correcto. De hecho, creo que vivir una vida justa es una de las cosas más difíciles de hacer. Desde que llegué a este mundo, es algo en lo que he estado pensando... Después de todo, hasta nosotros hemos matado monstruos".*

Kouki se sorprendió. No había pensado que a Shizuku le preocupaba matar monstruos.

*"Kouki. Tienes que entender que no siempre tienes razón. Y a veces, incluso cuando lo estás, ese sentido de justicia es peligroso. Aunque esta vez, no tenías razón en absoluto. Sólo celoso."*

*"No estaba celoso, sólo estaba..."*

*"Te ves muy mal cuando intentas poner excusas como esa."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"....." Kouki colgó la cabeza y una vez más examinó el reflejo de la luna en el agua. Esta vez, sin embargo, su expresión no era tan oscura. Parecía muy pensativo.

Shizuku suspiró aliviada. Parecía que ella había evitado que se ahogara en una espiral negativa de sus propias emociones esta vez.

Pensando que probablemente quería algo de tiempo para sí mismo, ella tranquilamente comenzó a regresar a su posada. Kouki llamó a su retirada.

*"Shizuku... No me dejarás, ¿verdad?"*

*"¿De dónde salió eso?"*

*"Por favor, no vayas a ninguna parte, Shizuku."*

"....."

Prácticamente la estaba rogando ahora. Si hubiera dicho esas palabras a cualquiera de sus fans en Japón, o a las nobles damas de aquí que estaban enamoradas de él, probablemente se habrían desmayado de alegría. Tristemente, todo lo que Shizuku sentía era asco.

Probablemente esté deprimido por perder a Kaori. Shizuku miró hacia el brillante reflejo de la luna. La media luna que flotaba en la superficie del agua parecía muy diferente de la que había estado viendo hasta ahora.

*"No soy tan efímera como la luna que has estado mirando, pero... No me gustan mucho los chicos pegajosos".* Con eso, Shizuku se perdió de vista. Kouki miró el callejón donde había desaparecido durante unos minutos antes de volver al reflejo de la luna. Se le ocurrió un dicho.

*"El reflejo de la luna, huh..."*

El reflejo de la luna está por siempre fuera del alcance de uno. Significaba que había cosas que la gente podía ver, como el reflejo de la luna, pero nunca hacerlas suyas. Para Kouki, Kaori era la misma. Como el reflejo que estaba mirando, nunca pudo hacerla suya.

Sin embargo, Shizuku había dicho que no lo era. En otras palabras, aún estaba al alcance de Kouki. Aunque sus palabras justo después habían sido bastante duras. Kouki se sonrió amargamente. ¿Por qué demonios le había contado todo a Shizuku?

Kouki dejó de mirar a la ilusoria luna en el agua, y miró a la luna real en el cielo. Las cosas que siempre había creído que estaban al alcance se sentían tan lejanas ahora. Suspirando, Kouki empezó a reflexionar sobre las palabras de su amiga de la infancia, severa pero amable.

Al final, la decisión de si cambiaba o no de actitud dependía de él, por lo que pasó mucho tiempo reflexionando sobre sus experiencias recientes.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium



Habían pasado tres semanas desde que Kouki y los demás se habían enterado de la supervivencia de Hajime y Kaori había dejado su grupo.

Todos habían regresado a la capital. Había una cosa muy importante que tenían que hacer antes de volver a salir. Ayudar a Kouki a superar sus dudas contra el asesinato de personas. Si fuera a luchar en esta guerra, necesitaría ser capaz de matar, de una forma u otra. De lo contrario, probablemente se encontraría muerto en poco tiempo.

No quedaba mucho tiempo. Kouki y los demás habían oído hablar de los acontecimientos de Ur. Estaba claro que los demonios estaban reuniendo sus fuerzas. La batalla comenzaría pronto. Por eso, era imprescindible que Kouki superase su aversión a matar tan rápido como fuese posible.

Actualmente estaba entrenando para el combate anti-personal con Meld y sus caballeros. Ryutarou, Kondou, Nagayama, y todos los demás habían estado algo preparados para matar, pero su resolución se había visto sacudida cuando vieron a Hajime volarle los sesos a la demonio. Acompañaron a Kouki en su entrenamiento, preguntándose todo el tiempo si realmente serían capaces de hacerlo cuando llegara el momento.

Los caballeros también estaban preocupados. Necesitaban que los niños estuvieran listos para matar, pero no tenía sentido si la tensión mental les rompía.

Fue en medio de esto que las buenas noticias finalmente llegaron al castillo.

Aiko y su guardia habían regresado. Normalmente, le tocaba a Kouki y a su carisma mantener a todos animados, pero ahora que él mismo estaba desanimado, los otros estudiantes no tenían a nadie a quien recurrir. Un aire de oscuridad había caído sobre el castillo. Desmoralizados por su pérdida, y todavía lidiando con el tema del asesinato, los estudiantes estaban a punto de romperse. Lo único que los mantenía unidos era el tranquilo liderazgo de Shizuku y Nagayama, y la alegría de Suzu, pero no eran capaces de levantar la espesa niebla que se había asentado en los corazones de los estudiantes. Por eso todos estaban muy agradecidos por el regreso de Aiko.

Shizuku fue la primera en actuar cuando supieron que volvería. Terminó el entrenamiento temprano y salió corriendo a verla. Quería intercambiar información con Aiko antes de que los otros estudiantes hablaran con ella. A Shizuku le preocupaba que sus opiniones sobre Hajime pudieran sesgar su punto de vista objetivo.

Corrió por los pasillos del palacio, la espada negra azabache que había recibido de Hajime colgando de su cintura. Por alguna razón, todas las doncellas la miraron con nostalgia cuando ella pasó por allí. Incluso en otro mundo, Shizuku era más popular entre las mujeres que entre los hombres. Peor aún, todos, incluso las señoras mayores, la llamaban "Onee-sama".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Shizuku había leído informes sobre las hazañas de Hajime en Ur, pero quería escuchar los detalles directamente de Aiko. Era posible que su opinión sobre Hajime pudiese inclinar la balanza del corazón de Kouki en una dirección indeseable. Así que como siempre, le tocaba a Shizuku asegurarse de que todos estuvieran bien atendidos.

*"Apuesto a que también hizo todo tipo de locuras en Ur. Es lo suficientemente fuerte como para repartir armas como esta como si no fueran nada. ¿Qué quieres decir con que es afilada e irrompible? ¡Esta katana es probablemente más fuerte que cualquier artefacto del tesoro del reino!"* Shizuku siguió el rastro de la vaina negra azabache mientras murmuraba hacia ella misma. Mientras corría a la habitación de Aiko, recordó la conversación que había tenido hace unos días. Para aprender la mejor manera de mantener su nueva espada, había visitado a uno de los herreros personales del rey.

A falta de un término mejor, bautizó su nueva katana "[**Hoja Negra**]".

En cualquier caso, había ido al mejor herrero del país y les había enseñado la [**Hoja Negra**]. Habían sido respetuosos al principio. Era una de las guerreras elegidas de Ehit después de todo. Sin embargo, cuando valoraron su arma, sus modales se habían ido por la ventana. Le habían agarrado de los hombros y le habían exigido saber de dónde lo había sacado, y si era o no algo que había encontrado, o algo que alguien había hecho para ella.

Confundido, Shizuku había preguntado qué había entusiasmado tanto al herrero. Según ellos, la espada sagrada que Kouki estaba usando era lo único que podía compararse con el esplendor de su arma. Black Blade no tenía la misma capacidad para desviar la magia que la espada sagrada de Kouki. Tampoco podía producir tanta energía. Sin embargo, la precisión de la artesanía y la fuerza del arma en sí superaba con creces a la de la espada sagrada.

Además, al verterle maná, Shizuku podía alargar la katana. Más específicamente, una hoja de viento de 60 centímetros de largo brotó de la punta. No solo eso, también podía brotar más espadas de la empuñadura y dispararlas como ondas de choque.

Incluso la vaina tenía características adicionales incorporadas. Vertiendo maná en ella, Shizuku podía envolver la vaina en un velo de relámpago. Luego, presionando un interruptor, podía disparar agujas a velocidad supersónica desde la punta de la vaina.

Por último, dado que tanto la hoja como la vaina estaban hechas de azantium, nunca se rompían y no requerían mantenimiento. De lo único que Shizuku necesitaba preocuparse era de reponer ocasionalmente el stock de agujas en la vaina.

El único problema era que no había círculos mágicos en ningún sitio que Shizuku pudiese usar para transferir su maná a la [**Hoja Negra**]. Originalmente, Hajime había diseñado esto para sí mismo, y podía controlar directamente su maná, así que en lo que a los demás concierne, era solo una espada muy dura que podía cortar cualquier cosa.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Una vez que su asombro se había calmado, el herrero se había quedado bastante perplejo ante este descuido. ¿Por qué el creador del arma añadiría todas estas increíbles características, pero luego las haría inutilizables?

Su orgullo como herrero no podía dejar que un defecto así desapareciera. Nunca podrían hacer una espada tan bien hecha, pero al menos podrían modificar ésta para que fuera utilizable. Después de tres días y tres noches de trabajo incesante, los mejores herreros del reino habían logrado añadir círculos mágicos a la **[Hoja Negra]**. Habían ignorado el resto del trabajo, y no habían comido ni dormido durante ese tiempo.

Gracias a sus esfuerzos, Shizuku pudo utilizar todo el potencial de la **[Hoja Negra]**. Agotados, todos los herreros habían estado fuera de servicio durante los días siguientes. Pero todos y cada uno de ellos habían dormido con una mirada contenta en su cara.

Shizuku devolvió sus pensamientos a la realidad al ver la puerta de la habitación de Aiko. Llamó a la puerta, pero no hubo respuesta. Uno de los sirvientes cercanos explicó que Aiko había ido a dar su informe al rey y que aún no había regresado. Shizuku se apoyó contra la pared y decidió esperar.

Aiko finalmente regresó después de media hora. Su boca era un sombrío corte, y no prestaba atención a lo que la rodeaba. Parecía que estaba pensando en algo serio.

Pasó junto a Shizuku, y la puerta de su propia habitación, sin siquiera darse cuenta. Preguntándose qué demonios la tenía tan perdida en sus pensamientos, Shizuku habló en voz alta.

"Sensei... ¡Sensei!"

"¿¡Hwuh!?" Aiko se puso en pie y miró salvajemente a su alrededor. Tras unos segundos, vio a Shizuku apoyándose en la pared. Respiró aliviada y sonrió.

"¡Yaegashi-san! No te he visto en años. ¿Qué tal lo llevas? No estás herido, ¿verdad? ¿Están todos bien?" A pesar de que claramente estaba luchando con sus propios problemas, ella puso a sus estudiantes primero como siempre. Shizuku sonrió, contenta de ver que "Ai-chan-sensei" no había cambiado en absoluto.

Los dos charlaron unos minutos antes de pasar a la razón principal de la visita de Shizuku. Los dos entraron en la habitación de Aiko para intercambiar historias.



"Ya veo... Así que Shimizu-kun era..." Una linda mesa con patas de garra separaba a las dos niñas. Ambos bebieron su té negro y se pusieron a pensar. Aiko acababa de terminar de contarle a Shizuku lo que había pasado en Ur.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

La muerte de Shimizu pesó mucho sobre Aiko y Shizuku también se entristeció al enterarse. Los hombros de Aiko se inclinaron mientras pensaba en ese día. Shizuku no sabía qué decir. Considerando lo mucho que Aiko valoraba a sus alumnos, Shizuku sabía que debía haber sido un duro golpe. Incluso si Hajime hubiera tenido una razón válida para matarlo.

Aun así, hizo todo lo que pudo para animar a Aiko.

*"Lo que le pasó a Shimizu-kun es realmente desafortunado. Pero, aun así, me alegro de que estés bien, Sensei. Gracias a Dios que Nagumo-kun estaba cerca para ayudarlos".* Shizuku sonrió a Aiko, y Aiko le devolvió la sonrisa. No quería cargar a sus estudiantes con sus propios problemas.

*"Ciertamente. Sabes, cuando nos reunimos con él por primera vez, actuó como si no le importara ninguno de nosotros, o este mundo en absoluto.... No puedo creer que haya cambiado tanto que haya venido a salvarlos a todos. Y pensar que también se ha convertido en el guardián de una niña... Jeje, supongo que su viejo yo finalmente está empezando a volver. O tal vez simplemente está aprendiendo a ser amable otra vez... De cualquier manera, me alegra saber que ya no es tan apático como antes".*

Por alguna razón, un ligero rubor se extendió por la cara de Aiko mientras decía eso. Shizuku la miró con perplejidad. *Hay algo raro en su expresión. No se ve así cuando está pensando en cualquiera de sus otros estudiantes.*

Notando la mirada de Shizuku, Aiko rápidamente cortó su recuerdo y aclaró su garganta en voz alta. Sin embargo, el daño ya estaba hecho. Shizuku vio la necesidad de investigar esto un poco más. Su expresión era de clavada, miró a Aiko. No quería creer que era posible, pero por el bien de Kaori necesitaba asegurarse.

*"Sensei. Mencionaste que Nagumo-kun te salvó de una muerte segura. ¿Puedes entrar en más detalles sobre eso?"*

*"¿¡Huh!?"*

*"Sólo tengo curiosidad por saber cómo se las arregló para curar una herida tan fatal."*

*"Bueno..."*

Shizuku ya había adivinado que Hajime había usado la misma medicina que había usado para curar a Meld, pero fingió ser inocente. El rubor de Aiko se hizo más pronunciado. Sus ojos se abalanzaron sobre la habitación, y claramente no quería hablar de ello. *Sospechoso. Demasiado sospechoso.* Shizuku fue a por el golpe final.

*"Sensei. ¿Pasó algo... entre tú y Nagumo-kun?"*

*"¡No, en absoluto! ¿Por qué preguntarías algo así? ¡Tenemos una relación estudiante-profesor perfectamente normal!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Sensei. Tranquilízate. Ni siquiera he dicho algo todavía."*

*"¡Ah!"*

Aiko empezó a murmurar una y otra vez para sí misma: *"Yo soy profesora, él es estudiante, yo soy profesora, él es estudiante..."*. Era obvio que estaba nerviosa.

Los peores temores de Shizuku habían sido confirmados. No estaba segura de lo profundo que corrían, pero estaba segura que Aiko sentía algo por Hajime. *¿Qué demonios le hiciste a Ai-chan, Nagumo-kun?* Sus cejas temblaron amenazadoramente.

La tendencia de Hajime a hacer que las chicas se enamoraran de él inconscientemente se había vuelto peor que la de Kouki. La única diferencia era que Hajime no era tan denso como un agujero negro. Aunque en este caso en particular, era posible que él tampoco se hubiera dado cuenta.

Shizuku miró al techo y suspiró. Este era el último lugar donde esperaba encontrar a una de las rivales de Kaori. Tal vez debería empezar a difundir rumores sobre los apodosos chuuni de Hajime después de todo.... Shizuku solo se las arregló para reprimir su ira.

Los dos aclararon sus gargantas y siguieron adelante como si nada hubiera pasado.

*"De todos modos, Sensei. ¿Cómo fue tu informe al rey? Me pareció bastante serio por lo que oí"*. Aiko frunció el ceño enfadada. Lo que sea que haya pasado ahí dentro, no fue bueno.

*"La Santa Iglesia ha tildado a Nagumo-kun de hereje."*

*"¿¡Qué...!? ¿Por qué? En realidad, probablemente puedo adivinar por qué, pero... ¿no están siendo demasiado precipitados en su juicio?"*

La fuerza de Hajime no tenía igual. Su pequeño grupo había aniquilado a un ejército monstruoso de 60.000 hombres. Cada uno de sus compañeras era fuerte más allá de toda medida, y todas ellas portaban artefactos que nadie había visto antes. A pesar de ello, la Santa Iglesia había decidido que iban a oponerse a él. Shiuku podía entender por qué los nobles y sacerdotes le consideraban peligroso.

Sin embargo, todavía era demasiado imprudente declararlo hereje sin siquiera considerar las consecuencias.

Ahora que era considerado un enemigo de los dioses, cualquiera podía intentar matarlo en cualquier momento, y sería sancionado por el gobierno. Era totalmente posible que movilizasen paladines sagrados, o incluso el ejército para purgarle, lo que significaba que Hajime los vería a todos como sus enemigos, y probablemente los mataría a todos. Los nobles y los sacerdotes deberían haberse dado cuenta de este peligro. Y aun así, eligieron oponerse a Hajime. Su decisión desconcertó a Shizuku.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Aiko asintió comprensivamente.

*"Yo siento lo mismo. Además, Nagumo-kun fue quien salvó a Ur y a su gente. Les dije que no debían convertirlo en un enemigo sólo porque no seguía sus órdenes, pero no me escuchaban. Pensé que tendría más influencia con el rey después de que Nagumo-kun trabajara tan duro para hacerme famoso, pero parece que no es así".* Aiko miró hacia abajo y agitó la cabeza.

*"Según mis guardias, los rumores de 'La Diosa de la Fertilidad y su Santo Caballero' ya han comenzado a extenderse por la tierra. Para el pueblo, declararlo hereje es lo mismo que declararme a mí. Por eso pensé que mis palabras tendrían peso. Pero aun así emitieron ese decreto. Ahora que lo pienso, es extraño. Ishtar siempre fue un creyente devoto, así que su comportamiento es comprensible, pero había algo raro en el rey y sus nobles cuando estaba dando mi informe..."*

*"Eso es ciertamente preocupante. ¿Qué podrían haber estado pensando... En cualquier caso, nuestro problema ahora es a quién enviarán a matar a Nagumo-kun. Considerando lo fuerte que es, sólo tienen una opción".*

*"¡Así es! Probablemente..."*

*"Pídenos que lo hagamos, sí. Pero de ninguna manera voy a hacer eso. Me gusta vivir. Sólo pensar en pelear contra Nagumo-kun me da escalofríos".* Shizuku tembló, y Aiko le sonrió con simpatía.

Aiko sabía que necesitaba contar a todo el mundo lo que Hajime le había contado sobre los dioses locos que gobernaban este mundo, y cuales eran sus verdaderas metas, antes de que Ishtar engañase a Kouki para que luchase contra Hajime. Pero no tenía pruebas. Era posible que Kouki y los otros no la creyeran. Después de todo, habían luchado hasta ahora pensando que los dioses los enviarían a casa si ganaban la guerra.

Sin embargo, la verdad era que esos dioses eran psicópatas retorcidos que se deleitaban viendo sufrir a la gente. Su única esperanza de volver a casa era conquistar los laberintos y encontrar las guaridas ocultas de todos los Liberadores. Desafortunadamente, fue una historia difícil de creer.

*¿Me creerán? ¿O pensarán que estoy diciendo tonterías y seguirán luchando como lo han hecho hasta ahora?* De cualquier manera, Aiko tuvo que persuadir a los estudiantes para que no confiaran demasiado en la Santa Iglesia. Había tenido sus propias sospechas, pero la historia de Hajime, y su actitud actual la había convencido.

*"Yaegashi-san. Hay otra cosa que Nagumo-kun me dijo. No quiso decírselo a nadie más porque pensó que se enfadarían con él por decirlo".*

*"¿Qué... era?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Bueno, tiene que ver con los dioses que la Santa Iglesia adora, y cuál es la verdadera meta de Nagumo-kun. No hay pruebas que respalden nada de eso, pero... Creo que es importante que se lo diga a todo el mundo. ¿Podrías reunir a todos esta noche... No, esta tarde?"

"Eso es... No, olvídale. ¿Podría tenerlos ahora mismo si quieres?"

"No. No quiero que parezca sospechoso. Es mejor esperar hasta que todos estemos juntos, como la cena. De esa manera seremos capaces de hacerlo pasar como si estuviéramos tratando de entendernos."

"Ya veo... Muy bien entonces. Lo haremos en la cena".

Intercambiaron un poco más de cortesía antes de separarse. Ninguno de ellos sabiendo lo que pasaría entre entonces y la cena.

El sol apenas comenzaba a ponerse. Aiko caminó por uno de los pasillos desiertos del castillo. Sus frías paredes de piedra estaban pintadas de naranja brillante por los moribundos rayos del sol. Las sombras oscuras que yacían sobre las zonas no iluminadas por el sol contrastaban maravillosamente con la luz.

Aiko estaba admirando la puesta de sol cuando de repente oyó pasos. Se detuvo preguntándose quién era. Miró hacia delante y vio una figura femenina escondida en las sombras. La figura estaba de pie en medio del pasillo, con la espalda recta. Llevaba la vestimenta tradicional de una sacerdotisa Ehit.

Habló con una voz hermosa, pero espeluznantemente inorgánica.

"Es un placer conocerla, Aiko Hatayama. He venido a recogerte." La voz robótica de la mujer envió escalofríos por la espina dorsal de Aiko.

"Umm, ¿encantada de conocerte? ¿Qué quieres decir con que has venido a recogerme? Estaba a punto de ir a cenar con mis estudiantes".

"Me temo que tus planes han cambiado. Debes acompañarme al templo."

"¿Eh?"

La mujer lo dijo como una orden, no como una pregunta. Salió de entre las sombras, y Aiko la miró bien por primera vez. Aiko se quedó boquiabierta cuando vio quien era. Su belleza sobrenatural dejó atónita a Aiko.

Cabello plateado que brillaba a la luz del sol, ojos azules llamativos y una apariencia sin edad que la hacía parecer una mujer madura y una niña pequeña al mismo tiempo. Era la encarnación perfecta de la belleza femenina. Era alta para ser mujer, casi 170 centímetros. Aiko tuvo que agarrarse el cuello para mirarla. Su piel era como de porcelana fina, y sus

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

extremidades eran delgadas. Sus pechos eran modestos, pero no pequeños. Encajan perfectamente en su cuerpo.

Sin embargo, su cara era totalmente inexpresiva. Tanto que parecía que llevaba una máscara. Tenía el tipo de belleza que conmovía a los artistas, pero al mismo tiempo, parecía totalmente artificial.

La mujer continuó hablando.

*"Mi maestro está disgustado con lo que intentas hacer. Les resultaría mucho más... interesante, si sus estudiantes continuaran por su camino actual. Por lo tanto, debo retirarte del tablero de juego hasta que los eventos hayan terminado".*

*"¿Qué estás...?"*

La mujer dio algunos pasos adelante. Aiko dio unos pasos hacia atrás. La túnica de la sacerdotisa de la mujer crujió y sus ojos brillaron. Un segundo después, una neblina descendió sobre la conciencia de Aiko. Instintivamente enfocó su mente, como lo hacía cuando intentaba hacer magia, haciendo que la neblina se dispersase.

*"Ahora lo entiendo. Realmente eres digna del título de 'diosa'. Pensar que podrías repeler mi encanto. Muy bien, supongo que tendré que llevarte de vuelta por la fuerza."*

*"¡Quédate de pie! ¿¡Qué estás buscando!?"* Aiko empezó a cantar un hechizo.

Sin embargo, antes de que pudiera terminar, la mujer cerró la distancia entre ellos y golpeó con su puño el plexo solar de Aiko.

Cuando sintió como se le escapaba la conciencia, Aiko pudo divisar débilmente las últimas palabras que dijo la mujer.

*"No temas. No te mataré. Eres un peón muy valioso. Además, tus habilidades pueden ser necesarias para eliminar esa irregularidad".*

La cara de Hajime resplandeció en su mente. Aunque sabía que no había forma de que su voz le alcanzara, intentó advertirle antes de que su conciencia fuera completamente absorbida.

*¡Nagumo-kun!*

*"¿Hmm?"* La mujer levantó a Aiko con la misma facilidad con la que lo haría con una pluma y tiró a la profesora por encima del hombro. Luego se dio la vuelta, mirando sospechosamente detrás de ella. Después de unos minutos de cuidadoso análisis, se acercó a una de las habitaciones de invitados y abrió la puerta.

Se aseguró de que sus pasos se oyeran claramente, y luego se dirigió al armario. Sin dudarle un instante, abrió las puertas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, no había nadie dentro. La mujer inclinó la cabeza, confundida, y una vez más examinó la habitación. Eventualmente, ella decidió que debió haber sido su imaginación y salió de la habitación.

Una vez que se había ido, un pequeño susurro resonó por la silenciosa habitación.

*"Tengo que... contárselo a alguien..."* Todavía no había nadie en la habitación. Sin embargo, el débil sonido de los pasos se podía escuchar yendo en la dirección opuesta a la que la mujer había dejado.

Unos segundos más tarde, el silencio volvió a llenar la habitación.

## Capítulo Extra – Kaori Shirasaki, 17 Años. Especialidad:

### Conmoción Y Admiración

La primera vez que lo vio fue en una calle llena de gente. Ese día, tuvo que ir al supermercado de una ciudad a comprar comida.

Ella había estado mirando sus mensajes de texto y repasando la larga lista de ingredientes. La madre de Kaori era una cocinera excepcional, pero las especias que necesitaba para hacer sus platos sólo se podían encontrar en mercados especializados.

Sin embargo, a cambio de salir de su camino para conseguir ingredientes poco conocidos, Kaori pudo comer comidas de tres estrellas todos los días. Era difícil encontrar lugares que tuviesen lo que Kaori necesitaba a veces, pero era divertido ir a explorar y ver nuevos lugares.

Además, Kaori nunca pudo decirle que no a su madre. No es que ella quisiera, de todos modos. Después de todo, su madre era tan agradable. Además, era elegante y hermosa y todo lo que Kaori idolatraba. Aunque cuando se enfadaba, se convertía en un demonio. Cada vez que miraba con ira a Kaori, sentía como si estuviese siendo tragada por alguna bestia monstruosa. Ni siquiera su padre podía enfrentarse a Shirayasha, la madre de Kaori. De hecho, fue casi patético lo fácilmente que se rindió a las demandas de su esposa. *¿Qué tenía madre que daba tanto miedo? Siento que sería peligroso indagar demasiado en eso.* Kaori vio el supermercado que era su destino. Al mismo tiempo, escuchó a alguien gritando a lo lejos.

*"Hey abuela. Son vaqueros clásicos, ¿lo sabías? ¿Tienes idea de cuánto cuestan? ¡Una disculpa no basta, vieja bruja! ¡Será mejor que me pagues por esto!"*

*"De verdad, lo siento mucho. Pagaré los gastos de limpieza, así que por favor..."*

*"¿No escuchaste una palabra de lo que dije? ¡Ninguna cantidad de tintorería puede arreglar esto!"*

Kaori se giró para ver que era la conmoción. Un joven aterrorizado se escondía detrás de su abuela, que continuamente inclinaba la cabeza ante un grupo de lo que parecían ser estudiantes universitarios.

Los estudiantes universitarios parecían amenazar a la pobre anciana. Para ser honesto, parecían más delincuentes que estudiantes.

El takoyaki del chico se había derramado al suelo, y una pequeñísima cantidad de la salsa había salpicado los vaqueros "clásicos" del delincuente.

Kaori entendió lo que debía estar pasando. No es como si los delincuentes estuvieran siendo muy sutiles al respecto.

*"¿Qué debo hacer... Lo correcto sería salvarlos, ¿no?"* Murmuró Kaori entre dientes.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*Pero tal vez sus vaqueros son tan caros como dice. Si lo son, ¿por qué los usaría en una calle tan concurrida como ésta? Además, normalmente no le pedirías a alguien que te compensara si es sólo un accidente. En cualquier caso, estaban equivocados por aterrorizar a un niño tan pequeño por algo tan trivial.*

*Pero incluso si ayudar es lo correcto... Tengo miedo...* Kaori se detuvo, incapaz de dar un solo paso hacia delante. Cuanto más pensaba para sí misma que necesitaba salvarlos, más se aterrorizaba de los delincuentes. Su mente se centraba en su cabello teñido, la familiaridad con la que sacudían a la pobre abuela, y el brillo intimidatorio en sus ojos. Sus piernas empezaron a temblar

"Alguien..." Kaori miró frenéticamente a su alrededor, buscando a alguien a quien acudir. Sabía que era bastante patético de su parte rogar a alguien más que la ayudara, pero eso era todo lo que se le ocurría hacer.

Sin embargo, aunque había algunos otros curiosos, todos ellos parecían no querer ni siquiera mirarla a los ojos, y mucho menos intervenir.

*Supongo que no tengo derecho a culparlos. Después de todo, estoy haciendo lo mismo.*

"O-Oh, lo sé. Llamaré a Shizuku-chan... y Kouki-kun y Ryutarou-kun." De repente, Kaori recordó a sus amigos, que estaban mucho más acostumbrados a este tipo de conflictos que ella. Sacó su teléfono celular y comenzó a marcar el número de Shizuku, pero antes de que pudiera presionar el botón de llamada, la situación empeoró.

"Hmph, me estoy cansando de esta mierda. Sólo dame tu billetera, bruja. Apuesto a que no tienes suficiente dinero para pagar esto. Iremos al banco para que me transfieras lo que necesito. Necesito tu billetera para asegurarme de que no intentes huir".

"Pero..."

"¡Oye, es tu trabajo limpiar el desastre que hizo tu mocosito! ¡Será mejor que no intentes salirte con la tuya!" Los delincuentes planeaban exprimir a la anciana por todo lo que tenía. Kaori empezó a entrar en pánico. Miró a su alrededor frenéticamente, y casi se olvida de su llamada telefónica.

"Shizuku-chan... no llegará a tiempo. ¡Tengo que hacer algo al respecto yo misma!"

Kaori continuó repitiendo lo mismo una y otra vez, sin hacer ningún progreso real. Es tan aterrador. *Estoy aterrorizada, pero... dicen que las mujeres son valientes. Cuando no esté segura de qué hacer, ¡comience dando un paso adelante!* Justo cuando Kaori estaba a punto de hacer lo que Shizuku y Kouki siempre le decían que no hiciera, algo más sucedió.

"Umm... ¿No crees que pedirle su billetera es demasiado?" Un niño se acercó al grupo de delincuentes. Tenía más o menos la misma edad que Kaori. Ella no reconoció su uniforme, así que adivinó que él fue a una de las escuelas cercanas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Kaori soltó el pie que había levantado y una vez más empezó a mirar fijamente.

El chico parecía ordinario en todos los sentidos. No parecía deslumbrantemente encantador como Kouki, ni estaba hecho como un oso, como Ryutarou. Lo único que se destacó de él fue su sonrisa problemática. A Kaori le pareció que tendría que ser muy valiente para sonreír en estas circunstancias. A pesar de todo eso, Kaori no podía quitarle los ojos de encima.

*"¿¡Eh!? No tienes nada que ver con esto, así que lárgate antes de que te rompa la cara".*

*"Bueno, supongo que tienes razón en que no tengo nada que ver con esto... pero ya sabes... Creo que sería mejor para todos los involucrados que tomaras la tarifa de limpieza y la dejaras así..."* Aunque él mismo parecía bastante asustado, el niño se metió entre la anciana y sus acosadores. Se inclinó profundamente ante los delincuentes.

Estaba siendo evasivo a propósito en un intento de calmar la atmósfera tensa. Sin embargo, lo único que consiguió fue enfurecer aún más a los delincuentes. *"Bien, entonces, paga por ella. Costará 10.000 dólares la limpieza"*. A eso, el chico dio una simple respuesta.

*"Lo siento, no tengo el dinero."* A pesar de su actitud evasiva, su respuesta fue sorprendentemente directa. Kaori lo encontró lindo.

El delincuente agarró al niño por el cuello y lo levantó. La cara del chico palideció, y el sudor empezó a caer por su frente.

Intentó hablar para salir de ello, pero el delincuente lo tiró al suelo enfadado. El delincuente parecía aún más enojado que antes. Kaori había visto a Kouki y a los demás meterse en muchas peleas. Ella había visto ese tipo de ojos antes, y sabía por experiencia lo que el delincuente iba a hacer después.

Ella abrió la boca para gritar una advertencia, pero antes de que pudiera-

*"¡Gah!"* El chico gruñó. El delincuente ya había empezado a patearlo. Como ella pensaba, era alguien que no tenía escrúpulos sobre el uso de la violencia.

La anciana trató de ayudar al pobre chico a levantarse.

*"Está bien, ya has hecho suficiente"*, dijo en voz baja mientras su nieto sollozaba en silencio.

Sin embargo, ni siquiera los espectadores podían ignorar una muestra tan flagrante de violencia. Algunos de ellos habían sacado sus teléfonos celulares para presumiblemente llamar a la policía. Al menos, Kaori esperaba que fuese la policía.

*¡Así es, la policía! ¿Por qué no pensé en eso? ¡Soy tan estúpida!* Se había acostumbrado tanto a Kouki y a los otros saltando y resolviendo problemas por la fuerza que se había olvidado por completo de que la policía era lo que la gente normal necesitaba para obtener ayuda.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*¡Dios, soy un idiota!* Mientras Kaori se lamentaba de su propia inutilidad, el chico miró a sus atacantes. Su expresión era tan seria que Kaori olvidó momentáneamente el aprieto en el que se encontraba. No podía estar segura, pero se sentía como si la temperatura hubiera subido un poco a pesar de que todavía era mitad del invierno. Las cosas progresaron rápidamente después de eso.

Con una mueca de dolor, el chico abrió la boca.

*"Por favor, ¿no puede estar satisfecho con el precio de la limpieza? Si no, tengo otra solución en mente."* Los ojos de Kaori se abrieron de par en par con sorpresa. ¿Está planeando luchar contra ellos? ¿Quizás es realmente bueno en artes marciales o algo así?

El delincuente estaba pensando lo mismo, y sus labios se enroscaron en una mueca de desprecio.

*"Oh, ¿Puedes seguir? Bien, ¡Adelante!"* El principal delincuente se rompió los nudillos amenazantemente. Estaba más que preparado para esta pelea. Sin embargo...

*"¡Lo siento mucho por todos los problemas que he causado!"* El chico lo interrumpió pidiéndole disculpas con toda la fuerza de sus pulmones. Luego se postró ante el delincuente de manera exagerada.

*"¿Qué demonios?"* El delincuente, que esperaba una pelea, se quedó sin palabras. Estaba tan aturdido que dio unos pasos hacia atrás.

Todos en la calle se pararon a mirar. No todos los días veías a alguien postrándose en la calle.

Era la primera vez que Kaori también había visto algo así.

Sin prestar atención a la atención que estaba atrayendo, el niño continuó gritando.

*"Por favor, ¡busca en tu corazón perdonarlos! ¡Sé que este pobre chico y su anciana abuela arruinaron tus preciosos pantalones vaqueros por accidente derramando salsa sobre ellos! Sé que es un acto diabólico que no merece otra cosa que la más horrible retribución".*

*"¿Eh? Uh, espera, quiero decir..."* El delincuente vaciló. Incluso para alguien tan desvergonzado como él, era vergonzoso escuchar que a un "simple accidente" se le llamara un acto diabólico. El efecto se multiplicó por el hecho de que el niño estaba arrodillado a sus pies.

Sin embargo, la elocuente disculpa del muchacho no se detuvo ahí.

*"En realidad, un millón de yenes, ni siquiera cinco millones de yenes, ni siquiera diez millones de yenes no serían suficientes para compensar las injusticias que hemos cometido contra ti."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿¡Diez millones!? Ahora espera un segundo, nunca dije que costara" Los delincuentes empezaron a retroceder. Incluso la anciana y los espectadores se sorprendieron por el repentino arrebató del muchacho. Sin embargo, eso era exactamente lo que él quería. La situación se volvió más caótica.

"Aun así, esta pobre anciana no puede esperar pagar tal precio. Tiene que pagar la enorme deuda que su difunto marido le dejó. Aunque sus vecinos la denigran por ser una anciana demoníaca, ¡ella trabaja duro todos los días sólo para ahorrar suficiente dinero para ver a su nieto una vez al año! ¿Te imaginas cuánta sangre, sudor y lágrimas entraron en esa bola de takoyaki que ese joven derramó?"

¿¡De ninguna manera!? ¿¡Esa vieja realmente tiene que lidiar con todo eso!? Los otros espectadores, e incluso los delincuentes, parecían sorprendidos. En realidad, la misma anciana parecía igual de confundida.

"Umm, en realidad, mi marido sigue vivo. Y no está endeudado..." Sin embargo, no negó la parte de que sus vecinos la denigraban.

Antes de que pudiera seguir discutiendo, el chico continuó.

"¡Así que, por favor, te lo ruego! ¡Mostrad misericordia a estas pobres almas! ¡Perdónalos por sus transgresiones, te lo suplico!" Su voz resonó por toda la calle.

Todos los presentes probablemente estaban confundidos en cuanto a lo que estaba sucediendo exactamente. Sin embargo, el discurso del niño fue efectivo.

Los delincuentes eran de color rojo brillante y estaban avergonzados. Casi me siento mal por ellos. Las acciones del chico los habían convertido en una especie de villanos exagerados de un drama barato de categoría B. Si trataran de chantajear a la anciana bajo estas circunstancias, probablemente tendrían sus vidas sociales destruidas.

"¡Estás enfermo de la cabeza, bicho raro! ¿¡Qué es lo que sabes de esta anciana!?" Por supuesto, intentaron limpiar sus nombres. Sin embargo, antes de que pudieran decir algo más que unas pocas palabras, el chico volvió a interrumpir.

"¡De verdad lo siento mucho, mucho, mucho, mucho!" Kaori no creía que su voz pudiese hacerse más fuerte, pero así fue. Sonaba tan sincero, también. Estaba arrodillado y todo.

"¡Cállate! Vayamos a otro lado y..."

"¡Por favor, cualquier cosa menos diez millones de yenes! ¡Vas a matar a esta pobre dama!"

"Oye, espera, yo nunca pedí eso..."

"¡Por favor, por favor, te lo ruego! ¡Ten piedad!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Cállate! Cierra el pico..."*

*" ¡Piedad!"* El delincuente agarró al niño por los pelos y trató de levantarlo a la fuerza. Cuando eso no funcionó, le dio una patada y le escupió, pero tampoco tuvo ningún efecto. Era como si el chico estuviera pegado al suelo. Finalmente, los delincuentes comenzaron a entrar en pánico.

Cuanto más tiempo se quedaban allí, peor se ponían las cosas. Ahora hasta la anciana estaba jugando, escondiendo su cara y temblando. Las cosas llegarían pronto a un punto crítico si alguien no hiciera algo.

Al final, los delincuentes cedieron.

*"¡Mierda, olvídalo, he terminado aquí! ¡Vámonos a casa!"* El delincuente principal huyó tan rápido como sus piernas lo harían.

*"¡Espera, H-Hide-chan!"* Sus dos lacayos le siguieron.

Un silencio incómodo flotaba en el aire. Nadie quería ser el primero en moverse, pero finalmente, el niño arrodillado se puso de pie. Ignoró la multitud de miradas dirigidas a él y agarró la cartera de la anciana del suelo. Se volvió hacia ella y se la devolvió.

*"Gracias",* tartamudeó. Su sonrisa parecía un poco rígida.

*"Perdón por convertirlo en algo incómodo. De todos modos, me voy a casa ahora, ¡adiós!"* Con eso, el joven salió corriendo hacia la multitud. La anciana se acercó para detenerlo, pero antes de que pudiera decir algo, se había ido.

*"Ese fue un chico increíble..."* La multitud empezó a dispersarse, pero Kaori permaneció arraigada en el lugar. Estaba mirando en la dirección en la que el chico había huido. Podía sentir un ligero calor floreciendo dentro de su pecho.

*"Y entonces, y entonces, ¿sabes lo que hizo, Shizuku-chan? Corrió antes de que alguien pudiera decir algo... Hey Shizuku-chan, ¿me estás escuchando? No has dicho nada desde hace tiempo..."*

*"Estoy escuchando, estoy escuchando. Esta es la décima vez que me hablas del increíble chico arrodillado, ¿lo sabes, verdad?"*

*"No es increíble el chico arrodillado, Shizuku-chan, ¡el chico asombroso que se arrodilló en la calle! Haces que parezca que su arrodillamiento sea increíble".*

*"Ah, me equivoqué. Lo siento. De todos modos, Kaori. Son las 2 de la mañana, y tenemos escuela mañana. Entiendo que estés emocionado, pero ¿podrías parar ahora, por el bien de mi salud?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¿Qué? De ninguna manera. ¿¡Ya es tan tarde!? Lo siento, Shizuku-chan."*

Kaori miró su reloj, sorprendida. No podía creer que había pasado tanto tiempo hablando con Shizuku. Cuando regresó a casa, sintió el ardiente deseo de contarle a alguien lo que había presenciado. Y como Shizuku era la mejor amiga de Kaori, ella era la primera opción natural. Habían sido las 10 PM cuando ella llamó. Habían pasado cuatro horas mientras ella repetía la misma historia una y otra vez.

Se sentía culpable por mantener despierta a su mejor amiga durante tanto tiempo.

*"Mmm, está bien. Me gustaría que no contaras toda la historia por undécima vez, pero... Entiendo que es importante para ti. Jeje, pero sabes, nunca pensé que vería el día en que estarías tan interesado en un chico.... Ni siquiera puedo contar cuántos corazones de chicos has roto. Supongo que por fin ha llegado tu primavera"*

*¿De qué está hablando Shizuku-chan? ¿Y por qué suena tan feliz?* Kaori fácilmente imaginó la sonrisa que debía haber estado en la cara de Shizuku.

*"Shizuku-chan, ¿qué quieres decir? No soy una espadachína como tú, ¿por qué estaría rompiendo algo de alguien? Además, todavía es invierno"*

*"Kaori. En cierto modo, me alegra que seas tan cabeza hueca. Además, sólo porque entrene con espadas no significa que esté lastimando a la gente, ¿de acuerdo? Por favor, deja de asumir que voy por ahí matando gente como una especie de maníaca"*

*Oops, la hice enojar. Aún así, ¿qué está tratando de decir exactamente?*

*"Haaah... Lo que sea, ahora lo entiendo. Sólo que no eres consciente de ello. Bueno, es tu primero, que yo sepa... Y es posible que ni siquiera sea un enamoramiento todavía... De todos modos, deberías echar un buen vistazo a tus propios sentimientos. Es cierto, considerando lo densa que eres, puede que no seas capaz de entenderlo después de todo. Como tu amiga, ¿debería explicártelo todo? Hmm..."* Shizuku empezó a murmurar para sí misma.

*¿Shizuku-chan acaba de insultarme?*

*"U-Umm, Shizuku-chan?"*

*"¿¡Eh!? Ejem... Uh, ¿dónde estaba?"*

Ahora que Shizuku estaba prestando atención de nuevo, Kaori podía sacar a relucir la otra cosa por la que había llamado a Shizuku. Por alguna razón, se sintió avergonzada de preguntar. Podía sentir el calor elevándose en su cara. *¿Por qué es tan vergonzoso?*

*"Hay un lugar donde quiero que vengas conmigo..."*

*"Oh, ¿qué es esto? No hay necesidad de dudar. Somos amigas, ¿verdad?"*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Reforzada por las palabras de Shizuku, continuó Kaori.

"Gracias, Shizuku-chan. Entonces, ¿podrías venir conmigo a la escuela de ese chico mañana?"

"¿Qué?"

¿Por qué de repente comenze a hablar en español?

"Como dije, ¿podrías venir conmigo a su escuela mañana? Yo, uhh... quiero hablar con él.... Y tal vez ver si quiere que seamos amigos".

Oh no. Mi cara está definitivamente roja. ¿Por qué es tan vergonzoso? Kaori empezó a golpear sus pies contra su cama. Luego se envolvió en su manta y empezó a rodar. Tras un minuto de silencio, Shizuku finalmente respondió.

"Espera un momento. Conociste al tipo hoy, ¿verdad Kaori?"

"Sí. Ojalá hubiera tenido la oportunidad de hablar con él".

"Si ni siquiera hablaste con él, ¿cómo sabes a qué escuela va?"

"Lo busqué, duh. Acabo de hacer una lista de todas las escuelas secundarias de la zona y comprobé cuál tenía su uniforme".

"....."

Shizuku-chan es muy lista, así que, ¿cómo es que no se dio cuenta? ¿Y por qué no dice nada ahora? ¿Quizás sólo tenga mucho sueño?

"Tierra a Shizuku-chaaan. Lo siento, ¿estás cansado? ¿Llamo más tarde?"

"Ah, um, lo siento. Acabo de ver una parte de ti que no creía que existiera..." Shizuku aclaró su garganta.

"De todos modos, me parece bien. Podemos ir juntas. Estoy acostumbrada a que saltes de cabeza a las cosas sin pensar. Pero ni siquiera sabes su nombre, ¿verdad? ¿Cómo lo vas a encontrar?"

"Probablemente se enfadaría si fuéramos por la escuela preguntando por él, así que... Estaba pensando que podríamos esperar junto a la puerta principal hasta que salga. Si no podemos encontrarlo allí, intentaremos esperar en el lugar donde lo vi hoy".

"Empiezas a sonar como una acosadora... Aunque supongo que eso es todo lo que puedes hacer si ni siquiera sabes su nombre".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*Vamos Shizuku-chan, no soy una acosadora.* Aunque cuanto más consideraba sus acciones, más Kaori se daba cuenta de que empezaba a actuar como tal. De todos modos, eso no es importante ahora mismo.

*"Sí. Si hubiera sabido que sería tan difícil, le habría sacado una foto cuando tuve la oportunidad... Me aseguraré de conseguir una la próxima vez que lo vea."*

*"Por favor, no."* La voz de Shizuku era sorprendentemente severa. Después de eso, Kaori escuchó a Shizuku murmurando para sí misma.

*"Mierda, nunca me di cuenta de que mi mejor amiga tenía talento para esto..."*

*Wow, nunca he oído una maldición de Shizuku-chan. ¿De verdad está bien? Tal vez debería colgar y dejarla dormir.*

*"De todos modos, vamos a su escuela mañana. Definitivamente voy a encontrarlo y pedirle que sea mi amigo. Y entonces, empezaremos a pasar el rato en nuestros días libres, y tal vez hasta pueda ir a su casa.... Hehehe. ¡Shizuku-chan, voy a hacer esto!"*

*"Es demasiado tarde para detenerla ahora. Misterioso chico arrodillado, lo siento. No hay nada que pueda hacer."* Shizuku se disculpó con el chico sin nombre cuya vida pronto se pondría patas arriba.

*Shizuku-chan definitivamente está actuando rara hoy. Debería dejarla dormir. Lo siento, Shizuku-chan.*

Había pasado un año desde aquel fatídico día en que Kaori se encontró con Hajime.

En ese tiempo, pasaba tiempo con sus amigos como de costumbre. Envolviéndome en las locuras de Kouki, envolviendo a Kouki en sus locuras, y así sucesivamente. Su último año de secundaria fue muy ajetreado.

Pasó gran parte de su tiempo esperando en la escuela de Hajime con la esperanza de conocerlo, pero al final nunca se conocieron.

La propia Kaori no entendía porque estaba tan obsesionada con él, pero sabía que no quería que eso fuese la única vez que le viera.

Con el paso del tiempo, se arrepintió de no haberle llamado cuando lo vio por primera vez. O al menos, no tomarle una foto. *Dios, soy tan idiota.*

Shizuku se aseguró de acompañar a Kaori cada vez que fuera a ver a Hajime. Shizuku no podía permitirse dejar sola a Kaori cuando se volvía así. Sabía por experiencia que Kaori se precipitaría en todo sin pensarlo. Cuando Kaori intentó contarles el incidente a Kouki y Ryutarou, Shizuku la había detenido. Y así, sus intentos de descubrir la verdadera identidad del misterioso enamoramiento de Kaori permanecieron en secreto entre ellos dos.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Desafortunadamente, pasó un año sin que Kaori le encontrase.

Era primavera ahora, y ella era una estudiante de secundaria. Hoy fue el día de su ceremonia de entrada.

Las flores del cerezo estaban en plena floración. Sus pétalos revoloteaban por el aire mientras Kaori se dirigía a su nueva escuela. Estaba un poco decepcionada por no poder conocer al chico que estaba buscando, pero aún así estaba emocionada por comenzar su nueva vida como estudiante de preparatoria.

*"Kaori, ¿qué estás haciendo? Si no te apuras, nos perderemos la ceremonia de entrada".*

*"Hehehe. Lo siento, Shizuku-chan, me he quedado viendo las flores de cerezo. Son tan bonitas".*

*"Heh. Sé a qué te refieres. Yo también podría verlas durante horas".*

Shizuku se puso junto a Kaori y miró las flores. Su cola de caballo se balanceó suavemente con la brisa. Aunque sólo era una estudiante de preparatoria, la expresión madura de Shizuku la hacía parecer una adulta. A Kaori le pareció que Shizuku había crecido mucho el año pasado.

*"Tan bonita..."* Murmuró Kaori.

*"Si, realmente lo son",* contestó Shizuku mientras miraba hacia arriba. Kaori sonrió. *Me refería a ti, tonta.*

*"No los árboles. Me refería a ti, Shizuku-chan. Pareces una diosa".*

*"¿De dónde salió eso?"* Shizuku miró hacia otro lado, avergonzada. Su cara y sus orejas estaban muy rojas.

*Oh, se está sonrojando. Qué lindo.*

Kaori estaba empezando a preocuparse un poco. A pesar de que Shizuku era tan hermosa, aún no había tenido novio, ni siquiera un enamoramiento. Al principio Kaori había pensado que Shizuku podría haber sentido algo por Kouki, ya que se conocían desde hacía tanto tiempo, pero parecía que no era así. *Sería terrible si Shizuku-chan fuera engañada por un playboy porque no tiene experiencia. Como su mejor amiga, necesito advertirle.*

*"Muy bien, Shizuku-chan. Será mejor que escuches".*

*"Kaori, ¿a quién estás tratando de imitar esta vez?"*

*"¡Esto es serio, chica! De todos modos, eres linda, Shizuku-chan. Y realmente hermosa. Ahora que estamos en la preparatoria, los chicos van a estar encima de ti. Pero mi papá me enseñó*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*que todos los niños son lobos. ¡Tienes que tener más cuidado o te engañará un chico que sólo quiere tu cuerpo! ¿Lo tienes!? ¡Tienes que tener cuidado con cualquier chico que intente hablar contigo!"*

*"Kaori, ¿sabes lo que es un bumerán?"*

*¿De dónde ha salido eso?"*

*"Es esa cosa que vuelve a ti después de que la lanzas, ¿verdad?"*

*"Así es. Es esa cosa que vuelve a ti después de que la lanzas. Y tus palabras ahora mismo son un bumerán".*

*¿Eh? ¿Por qué Shizuku-chan me mira así?* Shizuku barrió su mirada alrededor del patio. Kaori también miró a su alrededor, preguntándose de que estaba hablando. Un grupo de estudiantes se había reunido alrededor de ellas dos. La mayoría de ellos eran hombres. Cada vez que la mirada de Kaori pasaba junto a uno de ellos, miraban apresuradamente hacia otro lado.

*"Ha sido así todo el tiempo. En serio, hay un límite a lo indefensa que puedes estar. Deberías tener más cuidado, Kaori."* Shizuku agarró las mejillas de Kaori y las tiró.

*"¡Eso duele, Shizuku-shan! detén esto."*

*"No puedo evitarlo, tus mejillas son demasiado suaves. No pensé que ya hubiera tanta gente en el gimnasio, pero supongo que sólo eres un imán para las personas. Eres una niña protegida y cabeza de chorlito".*

Shizuku continuó jugando con las mejillas de Kaori hasta que Ryutarou finalmente llegó a cogerles a las dos. Algunos de los espectadores ya tenían hemorragias nasales para entonces, pero una pequeña pérdida de sangre era un pequeño precio a pagar por la vista celestial de la que habían sido tratados.



Finalmente, llegó el momento de la ceremonia de entrada. Shizuku, Kaori, y Ryutarou estaban todos en la misma clase, así que se sentaron uno al lado del otro. Kouki también lo estaba, pero como era el representante de primer año, tuvo que dar su discurso primero.

*"¿Crees que Kouki-kun esté nervioso?"*

*"Lo dudo. Kouki nunca ha estado nervioso en su vida."*

*"Sí. También dio el discurso de apertura de la secundaria, así que está acostumbrado".*

*Shizuku y Ryutarou no parecen preocupados en absoluto. Supongo que tampoco puedo imaginarme nada que ponga nervioso a Kouki-kun. Siempre está lleno de confianza. Además,*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*es nuestro líder. Y era popular entre las chicas incluso en la secundaria. Probablemente está tan acostumbrado a lidiar con multitudes ahora que podría dar este discurso mientras duerme.*

El director terminó su discurso, su peluca casi se cae varias veces, y Kouki subió al escenario. La multitud estalló en gritos de alegría. Todo el auditorio se sacudió de la fuerza de las voces de las niñas.

*"Esperaba algo así... pero siempre me sorprende."* Shizuku miró el acto con expresión rígida.

*Entiendo totalmente cómo te sientes.* Era como si de repente hubieran entrado en un concierto de ídolos. El fanatismo de las fans femeninas de Kouki estaba ciertamente al mismo nivel que los fans de los ídolos.

Naturalmente, Kouki respondió a la adulación con su sonrisa deslumbrante. No estaba perturbado por las ovaciones en absoluto.

Eventualmente, las ovaciones se calmaron y Kouki comenzó su discurso de primer año. Sus fans se aferraron a cada una de sus palabras. Era como si fuera el jefe de una secta.

A mitad de su discurso, Kaori escuchó a algunos de los chicos murmurar a uno tras otro.

*"Amigo, mira. Ese tipo está durmiendo mientras todo esto pasa".*

*"Sé que la gente duerme todo el tiempo durante este tipo de cosas, pero no puedo creer que el ruido no lo haya despertado... Es un durmiente pesado".*

*¿¡Alguien durmió a través de esas ovaciones!?* Kaori se giró para ver quien era. El niño sentado justo detrás de ella se sonrojó cuando su mirada se encontró con la de ella, y se dio la vuelta apresuradamente. Kaori le sonrió, disculpándose mentalmente por asustarle. La sonrisa hizo que el cerebro del pobre chico se volviera loco. *No sabía que los ojos de alguien podían girar tanto en su cabeza.*

Después de intercambiar la cantidad necesaria de cortesías, Kaori volvió su atención hacia el chico que estaba sentado un asiento más atrás. Cuando vio quién era, suspiró.

*"Ah."* Su corazón dio un latido.

El niño holgazaneando en su silla con los brazos cruzados sobre su pecho era el mismo que ella había estado buscando.

*"Es él."* La mirada de Kaori estaba pegada a él. Se había pasado todo un año buscándolo, esperando volver a hablar con él. Y allí estaba él, sentado justo detrás de ella.

*Dios mío, mi corazón late tan rápido. Estoy bastante segura de que todos los demás también pueden oírlo.* Kaori ha zonificado el discurso de Kouki. El resto del mundo se desvaneció, y

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

todo lo que quedaba a su vista era el niño. Todos los demás sonidos desaparecieron. Sus sentidos estaban enfocados sólo en él.

"Kaori. Tierra a Kaori. ¡Hey!"

"¿¡Hwuh!?" Kaori se encontró forzada a volver a la realidad. Hubo otra ronda de aplausos que fue tan fuerte que hirió los tímpanos de Kaori. *Parece que el discurso de Kouki-kun ha terminado.*

Las chicas se estaban volviendo completamente locas. El auditorio volvió a estar a la vista. Kaori notó que Shizuku-chan estaba agitando sus hombros.

"¡Date prisa y date la vuelta! ¡Los profesores te están mirando! Además, ese pobre chico morirá de pérdida de sangre si sigues mirando atrás".

"O-Oh, de acuerdo." Kaori, a regañadientes, apartó los ojos del chico y se volvió hacia delante.

*Guau, ese otro chico realmente tiene una hemorragia nasal masiva.... Espera, ahora no es el momento de preocuparse por eso. Shizuku-chan tiene razón, los profesores me están mirando.*

"¿Qué te pasa?" Cuando los profesores finalmente dejaron de mirarlos, Shizuku se volvió hacia Kaori y le susurró al oído. Kaori puso sus manos sobre su pecho e intentó calmar los salvajes latidos de su corazón. Aún un poco nerviosa, se volvió hacia Shizuku.

"U-Umm, él está aquí. Él está aquí. ¿Qué hago, Shizuku-chan?"

"¿Él? Quién es él... Espera, ¿de ninguna manera? ¿Ése es él? ¿¡Dónde!?"

"Detrás de nosotros. Dos filas atrás, el chico que está durmiendo".

Shizuku se giró con escepticismo. *No se refiere al niño con la hemorragia nasal, ¿verdad?* El chico, pensando que Shizuku también podría tener un interés en él, se enderezó apresuradamente, sangre corriendo por su cara todo el tiempo. Los chicos que estaban sentados a su lado le miraron con compasión.

Shizuku los ignoró a todos y vio al chico durmiente sentado otra fila atrás.

"¿Ese chico que está durmiendo con todo este ruido es el que has estado buscando?"

"S-Sí. Estoy segura de ello. ¿Qué hago, Shizuku-chan? Si está sentado tan cerca de nosotros, significa que está en la misma clase, ¿no? ¿¡Qué hago!?"

*Siento que mi corazón se me va a salir del pecho a este ritmo.* Había un mini-Kaori saltando de alegría dentro de su cabeza. *¿Realmente ocurren milagros como este en la vida real? Pasé todo un año buscándolo y ahora está sentado detrás de mí...* El mundo era cruel y amable en igual medida.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Incapaz de controlar sus emociones en aumento, Kaori agarró el brazo de Shizuku y empezó a tirar de él.

Los dos hablaban en voz baja, así que Ryutarou no había oído lo que ella había dicho. Les miró desconcertado, preguntándose qué estaba pasando. Todos los que estaban sentados a su alrededor, y los profesores que habían estado mirando a Kaori antes, miraron a ver cual era la conmoción.

Sin embargo, Kaori estaba demasiado preocupada como para darse cuenta.

Shizuku sonrió y suavemente golpeó la cabeza de Kaori para calmarla.

*"Bien por ti, Kaori. En cuanto a lo que debes hacer, obviamente debes pedirle que sea tu amigo. Pasa estos tres años de preparatoria con él y haz tantos recuerdos como puedas. Básicamente, acércate más a él".* Las palabras de Shizuku ayudaron a calmar a Kaori.

Empezó a imaginarse cómo sería.

Ir a la escuela con él. Hablar sin sentido sobre lo que habían desayunado o si habían terminado sus tareas a tiempo. Basado en lo que ella sabía de él, el chico parecía bastante relajado. Probablemente no pondría mucho esfuerzo en su apariencia y vendría a la escuela con el pelo de la cama y camisas arrugadas.

*Podríamos almorzar juntos todos los días. Incluso podía hacerle el almuerzo... y después de la escuela caminábamos por la ciudad y simplemente pasar tiempo juntos. Estaría bien ir a cafés y esas cosas todos los días, pero no tengo dinero para eso. Además, ¿y si la gente nos confunde con una pareja?* El corazón de Kaori empezó a latir mientras pensaba en los años venideros.

Sólo de pensarlo la hacía feliz. *Estos van a ser definitivamente los mejores tres años de mi vida.*

*Oh espera, todavía hay un gran problema...*

*"¡Espera un segundo, Shizuku-chan! ¿¡Qué se supone que debo decirles a sus padres!?"*

*"¿Cómo saltaste a eso ya? Entiendo que estés emocionada, pero estás llevando esta fantasía demasiado lejos. ¿Piensas casarte con él o algo así? ¿Vas a pasar el resto de tu vida con él? Pero hmm, en cuanto a cómo presentarte a sus padres... ¡Ah, espera, no puedo empezar a asumir que esto es un trato hecho! ¡No puedes, Kaori! ¡Necesitas planear tu futuro cuidadosamente si quieres una familia feliz!"*

*¡Shizuku-chan se ha vuelto loca! ¿Cómo puede decir cosas tan vergonzosas en público?*

*"Shizuku-chan, sólo quiero que sus padres no me odien, ya que voy a ser su amiga..."*

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿¡Eh!?"

"Sh-Shizuku-chan, tu imaginación es un poco hiperactiva."

"¿¡Qué...!?" Shizuku se enroscó en una bola y empezó a mecerse de un lado a otro. Sus orejas eran de un rojo brillante y escondía su cara con su cola de caballo. *Sólo quiero meterme en un agujero y morir ahora mismo.*

"¿Qué demonios han estado susurrando ustedes dos todo este tiempo?" Ryutarou las miró con expresión exasperada. Kaori le miró, luego siguió su mirada y vio a uno de los profesores sonriéndole demoníacamente.

Su primer día en la escuela comenzó con una larga conferencia en la sala de profesores



Había pasado alrededor de un año desde aquel fatídico día.

Y el deseo de Kaori había sido concedido. Había llegado a pasar tiempo con Hajime Nagumo.

Aunque no estaba en la misma forma que se había imaginado en la ceremonia de entrada. Hajime era un otaku, lo que significaba que pasaba todo su tiempo libre jugando videojuegos, viendo anime o leyendo manga, por lo que Kaori no había tenido ninguna oportunidad de verlo fuera de la escuela.

E incluso en la escuela, siempre venía justo antes de la campana. Luego dormía durante todo el día, despertándose solo después de que sonaba la última campana, dejando a Kaori sin tiempo para hablar con él incluso en la escuela.

*Bueno, al menos ahora entiendo por qué no pude encontrarlo a pesar de que pasé mucho tiempo esperando en su escuela secundaria.* Siempre se iba a casa, así que Kaori ya era demasiado tarde para atraparlo.

En las pocas ocasiones en que Kaori consiguió meter a Hajime en una conversación, siempre era sobre las cosas más triviales. Aunque le dolía admitirlo, en realidad no era amiga de Hajime en absoluto. De hecho, no eran más que compañeros de clase.

*Además, cada vez que me habla, Hajime-kun tiene una expresión nerviosa en la cara... y sus ojos siguen dando vueltas... Se siente como si siempre estuviera tratando de terminar la conversación lo más rápido posible... y siempre está mirando a la gente que nos rodea y no a mí....*

"Nagumo-kun no quiere hablar conmigo..."

"Si los otros tipos te oyeran decir eso, estarían llorando lágrimas de sangre."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Como siempre, Kaori fue a pedir consejo a Shizuku. *Honestamente, me sorprende que haya un tipo que pueda resistirse a los encantos de Kaori. Esto requiere un enfoque diferente.*

*"¿Qué tal si tú también te conviertes en un otaku?"* Ese fue el consejo que Shizuku le dio a Kaori. Y así, Kaori decidió visitar la tienda que Hajime había mencionado al día siguiente.

Sin embargo, las cosas no salieron según el plan. Había demasiadas cosas en la tienda, y Kaori no podía hacer cara o cruz de ninguna de ellas. Todo lo que aprendió de su visita fue que había muchas chicas de anime con sus bragas visibles. Aunque estaba demasiado avergonzada para verlas bien.

*"Shizuku-chan, basado en lo que aprendí... Creo que necesito mostrarle mis bragas a Nagu..."*

*"No lo hagas."* Shizuku tiró con fuerza de las mejillas de Kaori.

*Sí, supongo que es demasiado. Probablemente pensaría que sólo soy una perversa. Puede que incluso me arresten.*

*"Sólo dile que te interesan el anime y los videojuegos, y pídele recomendaciones o algo. Después de eso, puedes hablar con él sobre sus favoritos".*

*Eso tiene sentido.* Al día siguiente, Kaori puso en práctica los consejos de Shizuku e intentó hablar con él sobre sus hobbies.

Al principio, Hajime parecía sorprendido, o más bien desconfiado, pero la persistencia de Kaori finalmente le convenció. Comenzó a hablar con ella sobre sus programas y juegos favoritos.

Con el paso del tiempo, Kaori desarrolló un interés natural en ellos, por lo que se hizo muy conocedora de la cultura. Desafortunadamente, Shizuku fue arrastrada a ese mundo con ella. Incluyendo los momentos en que Kaori accidentalmente intentó comprar novelas visuales, o hentai anime, o h-manga.

Bueno, *"accidentalmente"*. Después de todo, una chica en crecimiento como Kaori tenía un interés pasajero en esas cosas.

Y así, la primera mitad del segundo año de preparatoria de Kaori pasó. Se había acercado mucho a Hajime en ese tiempo, y seguía tramando planes absurdos para cerrar la distancia entre ellos de una sola vez mientras sus idílicos días pasaban. Hasta ese fatídico día en que toda la clase fue transportada a otro mundo. Sus vidas cotidianas se volvieron al revés, y los estudiantes comenzaron su nueva vida en este mundo cruel e implacable.

A Kaori todavía no le gustaba recordar el día en que habían sido convocados. Estaba llena de arrepentimientos por las cosas que debió haber hecho en ese entonces. En ese momento, todavía no eran conscientes de los peligros a los que se enfrentaban. Todo parecía un cuento de hadas. Llegaron a conocer a un verdadero rey y a una princesa, y todos tenían una magia ridículamente fuerte. Honestamente, estaban un poco emocionada.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Todos menos Hajime, al menos. Él solo no había sido bendecido con ninguna habilidad asombrosa o un trabajo poderoso. Kaori había sido engreída entonces. Ella se había sentido como si fuera la única que lo entendía, la única que podía ayudarlo cuando nadie más lo hacía.

Si pudiera volver al pasado, se habría abofeteado por ser tan tonta. *Todo fue culpa mía. Si no hubiera sido tan engreída, ¿podría haber ayudado a Hajime antes de que fuera demasiado tarde!*

De todos los estudiantes, solo Hajime se había dado cuenta de lo peligroso que era este mundo desde el principio. La razón por la que había estudiado tan duro a pesar de no tener talentos especiales no era porque quería vengarse de sus bravucones. Fue porque él lo sabía.

Sabía que la muerte era un peligro real en este mundo.

Mientras todos los demás habían disfrutado interpretando el papel del héroe, solo Hajime había estado aprendiendo a sobrevivir. Él era el único que se había decidido. Decidido a hacer lo que fuera necesario, si llegaba el momento. Para seguir adelante, incluso cuando sus piernas temblaban de miedo. Por arriesgar su vida si es necesario, todo por volver a Japón.

Él, más que nadie, había entendido. *Después de todo, era ese tipo de hombre. Y yo también debería haberlo entendido. Fue ese lado de él el que me atrajo en primer lugar.*

Cuando esa pobre señora y su nieto estaban siendo atormentados por esos estudiantes universitarios, él había sido el único en intervenir. Mientras Kaori temblaba en sus zapatos, había tenido la fuerza para defenderla. Era su mayor fortaleza, pero también lo que hacía que Kaori se preocupase por él.

Ella lo sabía. *Lo sabía.*

Cuando todo parecía inútil, ¿quién había sido el primero en dar un paso adelante? Hajime. Había estado tan aterrorizado como todos los demás, pero había tenido la determinación de asumir la tarea más peligrosa. Porque había gente que contaba con él para protegerles.

*Pero como no me había dado cuenta de eso, pensé que todo saldría bien. Aunque no tenía base para pensar eso, pensé que sería capaz de protegerlo. Y debido a mi arrogancia, lo perdí.*

Kaori recordó todo sobre ese momento. Como la mano de Hajime se extendió por última vez, sin agarrarse a nada, antes de caer al abismo. Fue entonces cuando aprendió el verdadero significado de la desesperación.

Pero milagrosamente, Hajime había sobrevivido. Y ella pudo verlo de nuevo. Sin embargo, no había vuelto solo. A su lado había estado una belleza de pelo dorado y ojos carmesí.

Kaori había sido capaz de recuperarse del shock de perder a Hajime una vez porque Shizuku había estado allí para ella. Y porque había sido impulsada por el deseo de ver el destino de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime con sus propios ojos. Había tomado sus arrepentimientos, su ira y su dolor, y los había convertido en una voluntad férrea. Juró no parar hasta que viera la verdad por sí misma.

Sin embargo, después de su regreso, todo cambió. Era como si Kaori le hubiese perdido por segunda vez. Hajime se había transformado en un despiadado monstruo que mataba sin dudar.

Y tenía una mujer que lo amaba con todo su corazón a su lado. Ella era alguien que tenía la confianza para apoyarlo sin importar el tipo de persona que fuera.

El corazón de Kaori estaba destrozado esta vez. Ella no sabía qué hacer. Ella ni siquiera se entendía a sí misma, mucho menos a Hajime. Todo lo que ella podía hacer era observar como los eventos avanzaban, y él hizo los preparativos para partir de nuevo.

Irónicamente, fue su rival el que despertó a Kaori de su aturdimiento. Las duras palabras de Yue fueron el catalizador que ayudó a Kaori a darse cuenta de lo que realmente quería.

Su insinuación de que Kaori ni siquiera merecía su consideración avivó el fuego tenue dentro del corazón de Kaori. El desprecio de Yue enfureció a Kaori más de lo que ella misma se dio cuenta. No iba a perder con esta niña maleducada, especialmente cuando se trataba de Hajime. Insultos que podía recibir, pero se negó a dejar que Yue se quedase con el título de la persona que más amaba a Hajime. Además, no fue sólo eso. Una vez que Kaori volvió a mirar a Hajime con la mente clara, se dio cuenta de que en realidad no había cambiado tanto. Había una niña que lo adoraba como a un padre, una conejita que claramente lo amaba con todo su corazón, e incluso una pervertida dama mayor que parecía feliz de estar a su lado.

Fue entonces cuando se dio cuenta de lo que necesitaba hacer.

Sus sentimientos no habían sido una mentira después de todo.

Podía levantar la cabeza y atacar con todas sus fuerzas.

Ella podía decirle las palabras que había querido decir durante tanto tiempo.  
"Te amo."

*Será mejor que te prepares, Hajime-kun. ¡Esta vez no te dejaré escapar!*

Shirasaki Kaori, diecisiete años. ¿Su especialidad? Conmoción y admiración.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Relatos Cortos De Bonificación

### Cuentos De Hadas Comunes: Alicia En El País De Las Maravillas

"Estoy aburrida..." Una voz murmurada desde lo alto del cielo. Su dueña era una hermosa chica rubia con un delantal blanco. Flotó en el aire, muy por encima de los exuberantes campos verdes. Era un misterio sobre cómo era capaz de ignorar la gravedad. Sin embargo, uno podría permitir que su asombrosa belleza lo explicara. Después de todo, todo era posible para la gente guapa.

La hermosa niña, Alice, oyó algo abajo y miró para ver qué era.

"¡Oh, Dios mío! ¡Oh, Dios mío! ¡Llegaré demasiado tarde!" Una conejita blanca con gafas de sol con estilo recorrió las verdes llanuras en motocicleta. Parecía tener mucha prisa.

Qué visión tan extraña. Supongo que esto podría ser una buena forma de matar el tiempo, pensó Alice. Fue interesante notar que encontró a una conejita en una motocicleta extraña, pero no vio nada extraño en el hecho de que pudiera flotar. Alice descendió sobre la conejita, con la intención de capturar... No, hablando con esta extraña criatura. Parecía totalmente indiferente al hecho de que la chica tuviera mucha prisa. Alice cayó como una roca, acelerando a la velocidad del sonido. Se estrelló contra el suelo delante de la motocicleta con la fuerza de un meteoro.

"¿¡Hiiii!?! ¿Qué demonios fue eso? ¿¡Qué acaba de pasar!?" La conejita blanca gritó sorprendida. Ella gritó hasta detenerse, moviendo su motocicleta para mejorar su deceleración. Luego, se forzó los ojos, tratando de ver a través de la nube de polvo que el impacto de Alicia había provocado. Eventualmente, una ráfaga de viento se llevó el polvo, revelando un cráter masivo con Alicia de pie en su centro. No está herida. Sin una pizca de suciedad en su ropa.

"Srta. Conejo Blanco, ¿adónde va?"

"¡Espera, vamos a ignorar esa loca entrada tuya! Acabo de ver algo loco y quieres saber adónde voy".

La reacción de la conejita blanca fue natural. Sin embargo, Alice respondió con su característica mirada silenciosa. Parecía que no iba a decir nada más hasta que la coneja le contestara las preguntas.

¡Esta chica es una mala noticia! Intimidada por la presión que Alice estaba emitiendo, la coneja finalmente cedió y le dijo a Alice su destino.

"Ya veo. Así que te diriges a un universo paralelo, entonces. Muy bien. Dicen que cuantos más, mejor. Te acompañaré."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"No, eso es realmente muy..." La conejita se calló al ver el resplandor de la muerte de Alice. "Encantada de tenerte". Sus orejas de conejo se cayeron. Parecía que no sería capaz de desafiar a Alice.

Satisfecha, Alice asintió con la cabeza y siguió a la coneja hasta la madriguera que conducía entre los mundos. Las dos saltaron juntas, cayendo muy, muy lejos. Cansada de la larga espera, Alice agarró a la pobre conejita por el cuello y aceleró más rápido por el agujero. Finalmente, aterrizaron con un estallido. Alice abofeteó a la pobre e inconsciente niña y la despertó y examinó su entorno.

"¿Qué es esto, Srta. Conejo Blanco?"

"Ughhhhhhhhh....." Alice señaló a una galleta que estaba encima de una mesa. Había una nota al lado que decía: "Cómeme". Lamentablemente, la coneja estaba demasiado ocupada tratando de no vomitar para responder a su pregunta. Suspirando, Alice volvió a dirigir su mirada mortal hacia la coneja, lo que la hizo llamar la atención. Su cara seguía pálida, le contestó. "Te hace más grande."

"Interesante". Los ojos de Alicia brillaban de malicia. Su mirada se fijó sobre el pecho del conejo, que se movía cada vez que temblaba. Alice devoró la galleta con avidez.

Tristemente, todo lo que hizo fue hacer su cuerpo más grande. Molesta, Alice tocó a tientas las tetas de la conejita. Si no podía tenerlos, al menos disfrutaría de ellas. Sin embargo, su magnífica suavidad sólo hizo que Alice se pusiera aún más celosa. Finalmente, recordó para qué habían venido aquí, y convocó un torrente de agua para destruir la puerta. Con el camino abierto, se dirigió a este nuevo mundo. Muchos de los animales cercanos cabalgaban por el torrente que de repente apareció también, reuniéndose alrededor de Alicia y la coneja. Invitaron a Alice a unirse a su carrera. Alice mostró una rara sonrisa y aceptó su invitación.

"La victoria va a la.... [**Oscuridad remolinante**]" Alice aplastó a todos los demás contendientes con un remolino de gravedad. Para ganar, había eliminado la competencia. Era un método muy eficaz, aunque bastante cruel. Había ganado la carrera sin tener que correr un pie. Además, Alice había aplastado toda el área. La pobre conejita blanca se encogió de hombros, tratando de fingir que todo esto era sólo un sueño. Sin embargo, esta era la realidad y Alice la arrastró a lo que se avecinaba.

En el camino, Alicia se encontró con el Jabberwocky, la manifestación de todo el mal en el mundo. Cuando el Jabberwocky intentó detenerla, ella le mandó una jabalina carmesí bien colocada en el trasero. Por alguna razón, esto hizo que el Jabberwocky gimiera de placer. Perturbada, Alice aplastó con magia gravitacional al Jabberwocky. Una vez más, Alice aplastó toda el área. Muchas otras criaturas fantásticas intentaron impedir el paso de Alicia, pero ella aplastó a todas y cada una de ellas con la magia de la gravedad. Toda la topografía del País de las Maravillas empezaba a ser uniforme.

Finalmente, la pareja entró en el bosque. Alice sintió algo por encima de ella, y miró a los árboles.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¡Hola jovencita! Soy el Gato Cheshire. ¿Por qué estás aquí? No hay comida aquí que haga que tu pecho crezca". Una extraña criatura le sonrió a Alicia. Había orejas de gato saliendo de su cabeza. Las cejas de Alice se movieron. La coneja blanca gimió, adivinando lo que estaba a punto de suceder. Sin embargo, el intrépido gato continuó, sin importarle el peligro que corría.

"Oye, ¿cómo te sentiste? Comer algo con la esperanza de que te haga los pechos más grandes, ¿sólo para descubrir que todo lo que hacía era hacer tu cuerpo más grande? ¿Cómo se siente saber que sin importar lo que comas, tus senos están condenados a permanecer tan planos como una tabla de lavar? Vamos, dílo..."

El gato Cheshire, junto con la mitad del bosque, fue aplastado en un instante. Nadie volvió a ver al Gato Cheshire. Alice caminó sombríamente por el bosque. Pero su irritación desapareció en un instante cuando llegaron a la salida.

"¿Hm? Es raro ver a un invitado aquí. ¿Eres amiga de la Conejita Blanca?" Alice se enamoró de inmediato. Su corazón se aceleró y su cuerpo se calentó.

"Hola, Sr. Sombrero. ¿Vas a celebrar otra fiesta de té hoy?"

"Sí, lo haré. Nunca es fácil tratar con la reina. Me temo que necesito una taza de té antes de ir a verla o probablemente seré arrastrado por insultar a la realeza".

El Sombrero estaba elegantemente vestido con un frac, y tenía un parche que cubría un ojo. Sonrió torpemente y ofreció a la pareja un té. Por sus palabras, Alice podía decir que la reina venía a visitarlo a menudo. Aunque ella afirmaba que sólo estaba comprobando las órdenes de su sombrero, ya que era conocido como el mejor sombrero del reino, la coneja blanca sabía que eso era sólo una fachada. Era obvio para cualquiera que los hubiera visto que la reina estaba locamente enamorada del Sombrero. "Así que, Coneja Blanca. ¿Te gustaría presentarme a esa amiga tuya?"

"¿Eh? Oh, uh, ella no es realmente mi amiga. Ella es más bien, ¿cómo puedo decir esto...?" La Conejita Blanca no pudo decidir cómo presentar a Alicia. Estaba segura de que si le decía al Sombrero lo que Alicia era realmente "la encarnación de la violencia" no viviría para ver otro día.

Afortunadamente, se salvó cuando Alice decidió presentarse.

"Es un placer conocerlo, Sr. Sombrero. Mi nombre es Alice. Sé que esto es un poco repentino, pero... Me he enamorado de ti a primera vista. ¿Quiere casarse conmigo, Sr. Sombrero?"

El tiempo se detuvo para el Sombrero Loco. Una vez más, la Coneja Blanca gimió. Alice trotó hasta el Sombrero y le dio la mirada de cachorro más suplicante que pudo reunir. Al mismo tiempo, su mirada prometía la muerte si él se negaba. Se reanudó el tiempo para el Sombrero Loco.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Con mucho gusto".*

El gemido de la Coneja Blanca se hizo más fuerte. No creía que la reina se quedaría de brazos cruzados mientras algún intruso entraba y se llevaba a su amante. La guerra se acercaba. Y de hecho, cuando la Reina de Corazones finalmente llegó, no le gustó que su Sombrero estuviera en los brazos de otra mujer. Sus ojos se enrojecieron de rabia y ordenó a sus soldados que atacaran a Alicia. Sin embargo, Alice no iba a renunciar a su nuevo premio tan fácilmente.

La batalla que siguió fue tan feroz que arrasó todo el País de las Maravillas. La pobre Coneja Blanca incluso escribió un libro sobre ello una vez que terminó. Lo tituló "Attack on Alice" y fue un éxito de ventas.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Academia De Magia Común 3

En una tierra lejana, había una academia de magia que era considerada la mejor del mundo. Tenía un patio enorme, que era casi tan grande como la Cúpula de Tokio, para que sus estudiantes se entrenaran. Normalmente era un lugar bastante aburrido, pero hoy estaba lleno de decoraciones y ornamentos. Además, estaba repleto de estudiantes, sus familias y simples observadores. Hoy fue el encuentro deportivo anual.

Los estudiantes habían pasado los últimos meses puliendo sus habilidades, todo por el bien de llevar a su equipo a la victoria. Los eventos de la mañana ya habían terminado, y después de una breve pausa los eventos de la tarde comenzarían. La razón por la que todos le dieron tanta importancia a este evento fue porque si uno lo hacía bien, era posible que nobles de varios países quisieran buscarlos para posiciones de alto rango. Sin embargo, aunque la mayoría de los estudiantes estaban entusiasmados con este evento, había una chica en la cabina de la emisora que parecía desanimada.

*"Shizuku no puede soportarlo más. Shizuku se va a casa..."*

*"¿P-Presidenta? ¿Por qué hablas como una niña? ¡Contrólate!"*

La presidenta del consejo estudiantil, Shizuku Yaegashi, se desplomó sobre el escritorio de la emisora. Estaba tan deprimida que hasta su cola de caballo estaba caída. Junto a ella estaba una invitada especial que había sido invitada al encuentro deportivo, Liliana, la princesa del reino.

*"Hehehe, estoy bien, Liliana-sama. Me morí un poco por dentro cuando me di cuenta de que aún queda medio día de este infierno".*

*"Entonces no estás nada bien, ¿verdad? Tus ojos parecen los de un pez muerto..."*

Shizuku miró a Liliana. Parecía que había envejecido una década en los últimos días. Liliana no pudo ocultar su preocupación, pero antes de que pudiera decir algo más, sonó la campana que señalaba el inicio de los eventos de la tarde. La expresión de Shizuku volvió a la estoica máscara de la presidenta del consejo estudiantil. Ella encendió el interruptor del amplificador mágico y comenzó su discurso.

*"Les habla el comité de dirección. Los juegos de la tarde comenzarán en breve. Espero que todos estén descansados y listos para la ronda final de eventos. Vamos a darlo todo hasta el final... Por último, me gustaría implorarles a todos que, por favor, sigan las reglas y jueguen con seguridad".*

Las ovaciones resonaron por todo el recinto. Parecía que sus súplicas desesperadas para que ciertos estudiantes jugaran bien habían sido bien recibidas. El resto del cuerpo estudiantil estaba cansado de todo el daño colateral que habían estado sufriendo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Finalmente, era hora de comenzar el primer evento de la tarde. La carrera de obstáculos. Los participantes tendrían que superar los obstáculos físicos y mágicos en su camino usando una combinación de sus talentos atléticos y sus habilidades mágicas. El primer equipo que llegue a la bandera al final será el ganador.

Por alguna razón, sin embargo, el pedestal donde se suponía que estaba la bandera estaba cubierto por una enorme tela. La expresión de Shizuku se endureció. Tenía un mal presentimiento sobre esto. Un maestro se acercó al pedestal con lágrimas en los ojos y, a regañadientes, le quitó la tela. La multitud se quedó en silencio cuando vio lo que había debajo.

*"Mmmmmmmmm. Mmmmmmmmm. Mghah!"*

En lugar de una bandera, había una silla en el pedestal. Y sentado sobre él, atado y amordazado, estaba Hajime. Estaba luchando desesperadamente contra sus ataduras, pero sin éxito. Fue bastante lamentable, en realidad. Hajime era probablemente el mejor sinergista del campus, y quienquiera que lo hubiera capturado lo había tenido en cuenta. Su silla estaba hecha de la madera más resistente, y las cuerdas que lo atan de la hiedra más resistente. No había ningún metal o mineral que pudiera transmutar a su alcance.

*"H-Heee! ¿Qué crees que estás haciendo? ¿Por qué demonios Nagumo-kun está atado ahí fuera? ¡Kudeta-sensei! Eres una profesora, ¿verdad? ¡Oye, mírame! ¡Dime qué está pasando!"*

*"¡No lo sé! ¡No tengo nada que ver con esto! Yue-sensei me dijo que si no hacía lo que ella decía, ella.... bueno..."*

Kudeta era una profesora recta y atenta, lo que lo hizo muy popular entre los niños. Sin embargo, en la actualidad estaba temblando de miedo. Tras unos segundos de vacilación, salió corriendo del patio tan rápido como lo harían sus piernas.

*"Tch, se escapó. Bien, tendremos que manejarlo por nuestra cuenta. ¡Alguien! ¡Cualquiera! Desata a ese estudiante-"* La música fuerte ahogó a Shizuku antes de que pudiera terminar. Era una canción de rock alegre, una que hacía que la sangre de todos se bombeara. Confundida, Shizuku se giró para mirar la tienda de control de música. Pero antes de que pudiera comprender la situación, las niñas subieron al escenario.

*"Arreglemos todo de una vez por todas aquí en este gran escenario. Hajime es mío, no se lo entregaré a nadie, sin importar los obstáculos que se presenten".*

Yue, la maga más fuerte y bonita de la escuela, entró primero en el patio, con su bata blanca de laboratorio y su pelo rubio dorado brillando a la luz del sol. Detrás de ella había un centenar de miembros del club *"I want Yue-sensei to give me private lessons after school"* (Quiero que Yue-sensei me dé clases particulares después de la escuela).

*"Eliminaré cualquier obstáculo que se interponga entre mi amor y yo. Ya sean maestros o amigos, no tendré piedad. Ahogaré este campo en un mar de sangre si es necesario".*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

A continuación, Shea entró en el patio, balanceando su fiel martillo de un lado a otro. Si Yue era la maga más fuerte de la academia, entonces Shea era la luchadora cuerpo a cuerpo más fuerte. No sólo eso, fue venerada como un ídolo tanto por los estudiantes como por los profesores. Detrás de ella había un centenar de miembros del club *"I want Shea-tan to step on me"* (Quiero que el Shea-tan me pise).

*"Hajime-kun es mío y sólo mío. Sellaré cualquier obstáculo que intente interponerse entre nosotros."*

Kaori entró en el patio a continuación. Estaba vestida con el hábito de una monja que sólo mostraba los más mínimos indicios de sus tentadoras piernas. Era conocida como la sanadora más gentil de la escuela, pero en este momento su mirada era tan fría como el hielo. Detrás de ella había un centenar de miembros del club *"Quiero ser curado por Kaori-chan"*.

*"Dios mío, no puedo creer que estos jóvenes estén haciendo lo que quieran en mi campus. Que sepas que nadie que se haya atrevido a enfrentarse a mí ha sobrevivido al encuentro. Este nido de amor nos pertenece sólo a mí y a mi mástil, Hajime. Todos los obstáculos serán eliminados."*

Las pupilas doradas de Tio brillaban peligrosamente. Ella fue la última en entrar al patio. Era la respetada princesa dragón que reinaba como presidenta de esta escuela, y también una masoquista furiosa. Detrás de ella había un centenar de miembros del club *"Guardaespaldas de la princesa dragona"*. Tristemente, ellos no sabían de su lado pervertido escondido.

Después de mirarse unos a otros durante unos segundos, todas las chicas dijeron simultáneamente,

*"¡Seré yo quien elimine todos los obstáculos en el camino de mi amor!"*

*"¡Detente ahí mismo! ¿Qué demonios están haciendo? ¡Ni siquiera estás inscrita en este evento! ¡Además, a los profesores y administradores ni siquiera se les permite participar! ¡Y sólo porque ustedes sigan usando la palabra obstáculos no significa automáticamente que lo que están haciendo sea una carrera de obstáculos! ¿Qué clase de batalla estás tratando de mantener aquí? ¡Salgan del escenario y vuelvan a las gradas, idiotas! ¡Ya he tenido suficiente de ustedes!"* Shizuku estaba respirando con dificultad al final de la charla.

*"Vaya, pensar que la presidenta del consejo estudiantil puede discutir en igualdad de condiciones con esas cuatro. Ella es realmente increíble",* exclamó Liliana.

Desafortunadamente, las cuatro ignoraron completamente a Shizuku y siguieron adelante con su competencia de todos modos. El consejo estudiantil no podía esperar igualar la autoridad de la presidenta, así que Shizuku nunca tuvo una oportunidad.

La *"carrera de obstáculos"* que siguió fue una que nunca antes se había visto en la historia. Shizuku perdió unos años de su vida sólo por ese suceso.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Heeey! ¡Deja de enviar dragones relámpago a las gradas! Presidenta, no puede transformarse aquí. ¡Oye, no uses tu aliento! Kaori, deja de usar a los profesores como catapultas. ¡Sólo porque los estés curando justo después no significa que esté bien! Shea, sólo porque Kaori pueda curar a todo el mundo no te da derecho a golpear a la gente como si fueran bolas de pinball! ¡Oh, no, uno de los profesores fue arrojado al estrado del Papa! ¡Lamento mucho lo indisciplinados que están siendo los estudiantes!"*

Shizuku siguió gritando hasta que su voz se volvió ronca. Ella era respetada por todo el cuerpo estudiantil y se la conocía como la espadachina más fuerte de la academia, pero había otro apodo con el que la escuela la conocía.

*"El presidente del consejo estudiantil más lamentable de la escuela".*

*"¡Mocosas! ¡Basta ya, antes de que los mate a todos!"* Los gritos de enojo de la presidenta del consejo estudiantil se habían convertido en un elemento habitual de esta academia.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Una Fiesta De Cierta Héroe Pacífico

Esta es una historia que ocurrió poco después de que los estudiantes fueron convocados a Tortus. Después de algún tiempo, los estudiantes finalmente comenzaron a acostumbrarse a la situación fantástica en la que habían sido empujados y volvieron a tener una vida diaria normal.

Kouki y su grupo no estaban especialmente acostumbrados a los elogios y el respeto con los que se les estaba bañando. Como ellos eran el grupo que iba a liderar la vanguardia en la guerra venidera, los residentes de Tortus prácticamente los habían estado adorando. Sin embargo, se habían acostumbrado a ello, e incluso se habían hecho amigos de algunos de los habitantes de este mundo.

Feliz con los resultados del entrenamiento del día, Kouki se limpió el sudor de su frente y comenzó a regresar a su habitación. Ryutarou, con quien estaba viviendo, ya había regresado antes que él. Viendo que todavía había tiempo antes de que se pusiera el sol, Kouki estaba pensando en invitarlo a pasar el rato en algún lugar. Cuando regresó a su cuarto, notó que la puerta estaba ligeramente entreabierta. Cuando puso la mano en el pomo de la puerta, oyó una voz que venía de dentro.

*"Hoooh.... Haaah... Haaah..."*

Kouki se asomó por el hueco de la puerta y vio a su mejor amigo posando frente al espejo. Se movió con fluidez de una postura a otra, como si estuviera pasando por una forma de artes marciales. A veces sus músculos grandes se relajaban, mientras que en otros puntos se tensaban. Kouki se dio cuenta de que Ryutarou hablaba en serio sobre lo que estaba haciendo.

*Supongo que está comprobando el estado de su cuerpo o algo así. ¿O tal vez es algún tipo de ejercicio?*

Lamentablemente, Kouki no pudo reunir el valor para averiguar qué estaba haciendo Ryutarou. De hecho, ni siquiera podía entrar en su habitación. La razón es porque Ryutarou estaba haciendo todo esto desnudo. En ese momento, la mirada de Kouki se encontró con la de Ryutarou. O mejor dicho, el reflejo de la mirada de Ryutarou en el espejo. Ambos se congelaron en su lugar. Era como si el tiempo se hubiera detenido. Con la expresión rígida, Kouki murmuró algo.

*"Sí, acabo de recordar que olvidé algo en el campo de prácticas. Adiós." Kouki quería escapar de esta incómoda situación lo más rápido posible.*

*"¡Espera, Kouki! No te hagas una idea equivocada. ¡Sólo estaba practicando mis formas!"*

*"¿Mientras... estabas-desnudo?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"Bueno, yo sólo.... ¡A quién le importa! ¡El coronel Stuart también estaba desnudo en la película!"*

Ya veo. Así que Ryutarou estaba representando las escenas de "Duro de matar 2". Kouki asintió comprensivamente, dando a su mejor amigo una mirada llena de lástima todo el tiempo.

*"No te preocupes, no vi nada, Ryutarou... De todos modos, debería ir a ver a Shizuku."* Kouki giró sobre su talón y se fue de allí.

*"¡Ah, maldita sea, Kouki! ¡Detente ahí mismo, bastardo!"* El grito avergonzado de Ryutarou resonó por el pasillo. Durante varios días, pudo sentir a sus compañeros disparándole miradas de lástima. No hace falta decir que Ryutarou estaba traumatizado desde ese día en adelante.

Esa noche, Kouki estaba relajado en su habitación cuando los acontecimientos de esa tarde volvieron a él. Cuando eran niños, a menudo trataban de imitar a los héroes que habían visto en las películas. Había sido bastante vergonzoso cuando Shizuku los había pillado haciéndolo. Sin embargo, al final de la escuela primaria, Kouki ya había dejado de hacerlo.

*Supongo que llegar a un mundo de espadas y magia le devolvió un poco de su lado infantil.*

Cuando lo pensó así, las acciones de Ryutarou le parecieron bonitas. Estaba tentado a contárselo a Shizuku y a Kaori. El mismo Ryutarou seguía enfurruñado y había salido a entrenar un poco más. Los pobres a los que había atado para que se unieran a él estaban sufriendo su ira fuera de lugar en este momento. Kouki miró a la espada sagrada que estaba apoyada en su cama. Realmente fue una magnífica pieza de artesanía. Podía sentir algo dentro de él moviéndose mientras lo miraba fijamente. Antes de darse cuenta, tenía su espada en la mano y estaba parado frente al espejo. Puso su mano izquierda sobre su cadera y levantó su espada en alto, haciendo una desalentadora pose.

*"Hmm, esto se siente un poco sencillo."* Kouki cambió a una pose diferente. Se estaba metiendo cada vez más en esto. Después de pasar por algunas poses más, recordó algo de los carteles de la película y sacudió su espada en un poderoso arco.

*"¡Protegeré a todos! ¡Lo juro por mi orgullo de héroe!"*

*Eso fue perfecto.* Kouki suspiró contento y se sonrió a sí mismo. En ese momento, alguien irrumpió en la habitación.

*"Kouki-kun, ¿estás aquí? ¡Tenemos un gran problema! Ryutarou-kun ha empezado a pelear con los otros chicos y-"* Kaori se detuvo a mitad de la frase, su boca colgando abierta. Kouki estaba todavía en medio de posar frente a su espejo. Parecía que el tiempo se detuvo por segunda vez ese día.

El sudor comenzó a gotear de la frente de Kouki. Dio lo que pensó que era una sonrisa de confianza, su cuerpo aún congelado en la misma pose. Pero cada segundo que pasaba, su sonrisa se hacía más rígida hasta que Kaori finalmente rompió el silencio.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Los C-chicos hacen este tipo de cosas todo el tiempo, ¿verdad? No es gran cosa ni nada, ¿verdad?" Kaori sonrió torpemente y salió de la habitación, cerrando la puerta tras ella. Kouki la oyó gritar "Shizuku-chaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaan" mientras sus pasos se desvanecían en la distancia. Unos minutos más tarde, Kouki finalmente se recuperó lo suficiente como para dejar de posar.

"¡Espera, Kaori!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! ¡Fue sólo un malentendido!" Su vergonzoso grito resonó por el pasillo. Durante días después, pudo sentir a sus compañeros disparándole miradas de lástima. No hace falta decir que Kouki estaba traumatizada desde ese día en adelante.

Algún tiempo antes, cuando Kouki estaba descubriendo las maravillas del cuerpo desnudo de Ryutarou, Kaori estaba hablando con una de las criadas del palacio. Sólo hablaban de las cosas habituales de las chicas. Todo había empezado cuando una de las criadas le preguntó a Kaori qué tipo de bebidas le gustaban a uno de los estudiantes varones de su clase. A partir de ahí, la discusión se centró en el tema del amor.

Una de las doncellas había tenido la osadía de decir: "Apuesto a que si le dijera: 'Estoy aquí para servirle personalmente, amo', podría hacer que cualquiera de los muchachos se enamorara de mí." El tema se había vuelto demasiado estimulante para la aún inocente Kaori. Una vez que las doncellas empezaron a hablar de los sangrientos detalles de seducir a los hombres, Kaori había huido de la conversación.

"No sabía que las criadas del palacio eran tan lascivas..." Cuando el rubor desapareció de las mejillas de Kaori, ella notó algo. En su prisa por alejarse de las criadas, no había prestado atención a su destino. Como resultado, ella había entrado en el armario de almacenamiento usado por los sirvientes del palacio.

Encima de uno de los estantes, vio un montón de uniformes de criada junto a un cartel que decía "repuesto". Cinco minutos más tarde, el estante estaba a punto de ser ocupado por una criada. Kaori corrió de vuelta a su habitación tan rápido como sus piernas la llevaban y sostenía el uniforme de sirvienta robado sobre su pecho. Se examinó en el espejo durante unos segundos, se sonrojó y luego se puso el uniforme.

Esta fue su primera vez usando algo así. Si alguno de los niños de su clase la hubiera visto en ella, habrían tenido sangrado de la nariz al instante. Hizo un pequeño giro, y su falda se levantó. Kaori se examinó en el espejo y murmuró algo.

"Se ve muy bien." La cara de cierto chico apareció en su mente. Después de un momento de vacilación, le dijo algo al niño en su imaginación.

"Déjeme servirle, Maestro."

Se inclinó hacia delante, enfatizando su busto, y guiñó un ojo. Sus acciones eran un poco rígidas, pero aun así fue una demostración impresionante. Cuando se dio cuenta de lo que había hecho, Kaori enterró su cara en sus manos y se encorvó. Finalmente, se superó a sí misma y volvió a levantarse. Todavía no podía creer que realmente había dicho eso. Mientras

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

agarraba el dobladillo de su falda y se daba la vuelta se encontró cara a cara con Shizuku, que estaba sentada en su cama, con un libro colgando débilmente de sus manos.

*"Sh-Sh-Sh-Shizuku-chan!? ¿¡Cuánto tiempo llevas aquí!?"*

*"¿Desde que volviste?"*

Kaori había estado tan preocupada que ni siquiera se había dado cuenta de que Shizuku estaba en la habitación. Por su parte, Shizuku se había sentido demasiado conmocionada por la cadena de acontecimientos como para decir algo. Primero su mejor amiga irrumpió en su habitación, luego se cambió a un traje de criada, y luego comenzó a hacer poses sexys.

*"Umm, entonces, Shizuku-chan. Esto no es lo que piensas. Así que, básicamente, todas las criadas estaban actuando muy lascivamente, y entonces-"*

*"No te preocupes, Kaori. No hay problema. Lo entiendo."*

*"¿En serio? Gracias a Dios. Oye, Shizuku-chan, ¿por qué tratas de escabullirte de la habitación? ¿Adónde crees que vas?"*

Shizuku subrepticamente puso una mano en el pomo de la puerta. Sonrió tan sinceramente como pudo a Kaori, pero Kaori no se lo creía. Kaori extendió la mano para detener a Shizuku, pero antes de que pudiese, Shizuku salió corriendo por la puerta.

*"¡Nagumo-kuuuuun! Kaori, Kaori' esta..."*

*"¡Noooooooooooooooooooooooooooo! Deteeeeenteeee! ¡Shizuku-chan, te odio!"* Su vergonzoso grito resonó por el pasillo. Durante días después, pudo sentir a sus compañeros disparando sus miradas de lástima. A partir de ese día, la historia de Shizuku corriendo por ahí mientras Kaori la perseguía con un uniforme de sirvienta se convirtió en una leyenda entre los residentes del palacio.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Lecciones Mágicas De Yue

"¿Hm? ¿Quieres saber el truco para usar magia?" Yue inclinó la cabeza, confundida. Era poco después del mediodía, y Shea le había preguntado cuál era el truco para usar magia. Shea no tenía absolutamente ninguna afinidad por ninguno de los elementos. Era tan mala que su afinidad estaba más o menos al mismo nivel que la de Hajime.

De hecho, los dos se habían pasado las tardes lamentando el uno al otro cómo deseaban poder usar la magia. Sin embargo, a pesar de estas deficiencias, Shea tenía una cosa que ningún otro hombre bestia tenía. Ella poseía maná, y la habilidad de manipularlo directamente. Por eso, aún tenía sueños de destruir hordas de enemigos con magia. Como nada más había funcionado, Yue era su última esperanza. Si incluso el mago más fuerte de la historia no tenía una solución para ella, entonces Shea estaba realmente condenado.

"Sí, por favor. Quizás si aprendo tus secretos, podré usar algunos hechizos en la batalla, aunque no tenga afinidad por la magia. Al menos, eso es lo que espero".

"Hmm... Está bien, te enseñaré. Nunca está de más contar con miembros más capacitados".

"¡Wow, en serio! ¡Muchas gracias, Yue-san! ¡Sabía que podía contar contigo!" Las orejas de conejo de Shea se movieron felices. Ya estaba muy contenta, aunque no había ninguna garantía de que Yue pudiese resolver su problema.

"Oh, ¿tiene Yue una lección de magia? Esto suena bastante interesante. ¿Estaría bien si me uniera a ellos, Yue?"

"Sí, no me importa. Es conmovedor saber que hay un dragón que quiere que le enseñe yo". Aunque Tio ya tenía una afinidad asombrosa con la mayoría de los elementos, ella también estaba interesada en las lecciones de Yue. No todos los días tenía la oportunidad de aprender del mago más grande de la época, después de todo.

Por su parte, Yue había crecido escuchando historias de las sabias tribus de los dragones. Era una marca de orgullo para ella que uno de esos dragones estuviera interesado en aprender de ella.

Hajime miró a las tres chicas hablar de los puntos más delicados de la hechicería con una mirada desolada en sus ojos.

Con una visión aguda como siempre, Tio se fijó en la mirada de Hajime e inclinó la cabeza con curiosidad. "Maestro, ¿qué pasa? ¿Te gustaría unirse también?"

"No, estoy bien." Hajime parecía inusualmente desanimado. Sintiendo una oportunidad para burlarse de él, Shea sonrió y abrió la boca.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Fufufufu. ¿Qué pasa, Hajime-san? ¿Podría ser que ya hayas recibido clases particulares de Yue-san, pero aun así no puedes usar la magia? ¿Es por eso que estás demasiado asustado para intentarlo de nuevo?"

"No, no es eso."

"¿Entonces por qué no te unes a nosotras?"

"De verdad, estoy bien. De hecho, ustedes dos probablemente deberían salir mientras aún tengan tiempo. Por tu propio bien, quiero decir."

A Yue no le gustó eso. Hizo un gesto y se giró para mirar a Hajime.

"Eres tan malo, Hajime. ¿Estás diciendo que soy inútil?"

"No exactamente. Es sólo que todo el mundo es apto para ciertas tareas y no para otras..."

"Huh, pero Hajime-san, ¿no sería Yue-san la persona más adecuada para enseñarnos magia?"

"Precisamente. He vivido mucho tiempo, pero nunca he visto a nadie con tanto talento como Yue. Me considero un mago hábil, pero incluso yo disfrutaría de la oportunidad de aprender de ella".

Hajime levantó las manos para rendirse.

"Sólo recuerden que les advertí."

Reflexionaron sobre sus palabras durante unos segundos, pero el atractivo de ser enseñadas por Yue les devolvió el aliciente, por lo que se lo quitaron de la cabeza.

Yue sacó un par de gafas de montura plateada -nadie sabía de dónde las había sacado- y empezó su conferencia. Ella articuló con sus manos mientras explicaba la teoría detrás de los hechizos originales que ella había creado. Unos diez minutos después de la conferencia, Shea y Tio empezaron a tener una idea de lo que Hajime había intentado advertirles.

"Así que, si haces whoosh con la magia aquí, todo se irá al diablo. Entonces, sólo tienes que apretarlo como si fuera Gyuu y ya está. Simple, ¿verdad?" Yue sonrió a sus estúpidas alumnas. Nada de eso había sido sencillo en absoluto.

"Ya veo. O mejor dicho, no lo sé".

"Sí, no tengo ni idea de lo que acabas de decir."

"¿¡Huh!?" Los ojos de Yue se abrieron de par en par con sorpresa. Tio y Shea tímidamente trataron de pedir una explicación más elaborada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿Qué se supone que significa exactamente la parte de ir al diablo?"

"¿Qué quieres decir con Gyuu?"

"Como dije, cuando tu maná se vuelve Gyuu. Luego está esa pequeña sensación de esponjamiento, y sólo tienes que llegar a ese estado flotante en el que..."

Shea no pudo soportarlo más.

"¡Como dije, eso no tiene ningún sentido! ¡Todos estos sonidos raros y esas cosas no significan nada! Te lo ruego, ¡por favor, usa palabras de gente normal!"

Yue inclinó la cabeza, confundida. ¿Cómo es que esa explicación no tenía sentido? Traté de hacerlo lo más simple posible.

Dándose cuenta de que esto era lo que tenía sentido para Yue, Tio cambió de rumbo. Le preguntó a Yue si podía dar una explicación más teórica. Yue asintió, e hizo lo que se le pidió.

"El estado de Gyuu es básicamente cuando aceleras tu maná de 0 a 2.25. A partir de ahí, lo multiplicas por otros 2.25 a 2.27 dependiendo del elemento y tipo de hechizo que estés intentando lanzar. Sin embargo, a menos que lo restrinjas con una relación de resistencia de 3.95, no podrás dar la forma al hechizo. Afortunadamente, una vez que lo has lanzado, el grado de variabilidad se tiene en cuenta automáticamente, así que no tienes que..."

"¡Me refería a una explicación teórica que la gente puede entender!" Esta vez le tocó a Tio explotar. Las orejas de conejo de Shea estaban aplastadas contra su cabeza, y ella miraba fijamente a la distancia con los ojos muertos. Yue refunfuñó para sí misma, confundida en cuanto a por qué los dos no podían conseguirlo.

"Por eso traté de darte una explicación simple primero... ¿Por qué no lo entienden?"

"¿¡Gah!?" Shea y Tio se agarraron el pecho y se desplomaron. Parecía por el tono de Yue que ella pensaba que los dos eran idiotas. Pero la verdad es que Yue no pensaba lo mismo. Ella estaba honestamente confundida en cuanto a por qué una explicación que le parecía simple no tenía sentido para ellos. Era tan obvio como el hecho de que el sol salía por el este, y que las hojas cambiaban de color en el otoño.

Shea ya sabía que no sabía nada de magia, así que el golpe no fue tan malo para ella, pero para Tio fue devastador. Se había considerado a sí misma, sino una maestra, al menos una maga veterana. Sin embargo, el orgullo y el conocimiento que había acumulado durante siglos habían sido destrozados por una sola frase de Yue.

Se arrastró por el suelo murmurando: "¿Soy realmente idiota? ¿Honestamente creí que era una maga hábil cuando ni siquiera entiendo lo básico?" Shea se tambaleó hacia Yue y se lanzó a los pies de Yue. "Por favor, por favor, haz que pare. Ya has aplastado el orgullo de Tio-san."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"No te preocupes, todo lo que necesitas es practicar. Sólo tienes que seguir los pasos que te dije, y tú también podrás hacerlo. Vamos, levántate y pruébalo".*

Shea y Tio se pusieron en pie tambaleándose. Aunque le dijeran a Yue que parara, ella no lo haría. Se había metido en el papel de maestra y se estaba divirtiendo demasiado como para dejar de hacerlo.

*"Vale, repite después de mí. ¡Gyuu! ¡Paruparu! ¡Soooi!"*

*"¿No son esos sonidos diferentes a los de la última vez?"*

Yue hizo una pose de kamen y trató de guiar a Shea y a Tio a través de un hechizo. Naturalmente, las dos no podían entenderla en absoluto. Sin embargo, eso no iba a detener a Yue.

*"¡Vamos, vamos Gyuu! ¡Vamos! ¿Por qué tardan tanto?"*

*"¡G-Gyuu!"*

*"¡G-Gyuu..."*

*"¡Bien, ahora roonroon!"*

*"R-Roonroon".*

*"¡Una vez más, con sentimiento! ¡Soooi!"*

*"¡S-Soooooi!"*

Sus voces recorrieron un largo camino a través de las llanuras vacías. Unos cuantos aventureros de paso le dieron al trío miradas extrañas. Shea y Tio ya estaban llorando.

*"Te lo advertí."* Cuando estaba en el abismo, Hajime tenía hambre de más poder, lo que naturalmente significaba que le había pedido a Yue que le enseñase magia. Ella lo había llevado a través de la misma rutina infernal que Shea y Tio estaban sufriendo ahora.

Los genios eran considerados genios precisamente porque operaban a un nivel diferente al de la gente normal. Hajime ignoró las peticiones de ayuda de Shea y Tio y se quedó pensativo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Etiqueta De Medianoche

La siniestra luz plateada de la luna iluminaba el mundo. Una gruesa capa de nubes brillaba, formando complejos patrones, creando un mundo etéreo de mares, montañas y catedrales. Tales formas fantásticas no serían posibles con las nubes en la tierra. Una única forma negra se deslizaba por el paisaje ilusorio. Era Tio. Sus negras escamas centelleaban a la luz de la luna mientras se deslizaba entre los imponentes castillos de nubes.

*"Realmente disfruta esto, ¿verdad, Maestro?"* Tio agitó sus elegantes alas y se giró para hablar con Hajime, que estaba montando sobre su espalda.

*"Bueno, sí. Está empezando a ser una especie de pasatiempo. Si te molesta, puedes decirme que deje de preguntar en cualquier momento".*

*"Oh no, no es ninguna molestia. De hecho, me alegra que disfrutes de nuestras excursiones nocturnas por los cielos. Aunque, eres la primera persona que se sube a mi espalda. En cierto modo, se podría decir que tomaste mi 'primera vez'".*

*"¿Podrías cerrar la boca? y no volver a abrirla nunca más?"*

*"¿¡Más insultos!? ¡Perfecto!"* Tio empezó a respirar pesadamente, arruinando su majestuosa imagen. Hajime puso una mueca de asco y dirigió su atención al brillante cielo nocturno. Gracias a las nubes brillantes, no estaba muy oscuro.

Estoy en un mundo paralelo, cabalgando en la espalda de un dragón. Este era el tipo de cosas que todo niño soñaba experimentar. Y gracias a Tío, Hajime había podido experimentarlo de verdad. Lo había disfrutado tanto que había empezado a convertirse en un pasatiempo para él. En las noches en que el cielo estaba nublado y no había peligro de que alguien en el suelo viera a Tio, él se elevaba a través de los cielos en su transformada espalda.

Tío también había venido a disfrutar de sus excursiones nocturnas. Era la única vez que podía ver a Hajime, que normalmente sólo la insultaba, se le acercó mansamente y le preguntó: *"¿Está bien si te acompaño esta noche?"*.

Ella también sintió una punzada de orgullo que le gustaría que él le pidiera. Después de todo, si todo lo que quería hacer era volar a través del cielo, podía fácilmente crear un artefacto que se lo permitiera. Sin embargo, se esforzó mucho para preguntarle específicamente a ella. Y aunque no hablaban mucho durante sus vuelos, Tio se dio cuenta de que Hajime los disfrutaba inmensamente.

La hacía sentir cálida y confusa por dentro al saber que ella lo estaba haciéndolo feliz. Para Tio, estos viajes eran un tesoro insustituible.

*"¿Qué dices, Maestro? ¿Vamos a volar a través de esos arcos de nubes? No se ven esas formaciones a menudo."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"¿Hm? Claro, eso suena bien. Sabes, ahora que los veo bien, algunos no son arcos. Son anillos. Debería haberlo esperado de un mundo de fantasía. Tío, ya que estamos aquí arriba, ¿por qué no me muestras lo rápido que puedes volar?"

"Fufufufu. Si eso es lo que deseas, Maestro. Supongo que puedo presumir si insistes. Agárrate fuerte, no querrás que te vuelen en pedazos".

"¡Lo tengo!" Hajime tenía un espíritu inusual. Impulsado por su excitada respuesta, Tio rugió y agitó sus alas. Aceleraron hacia la pista de obstáculos naturales que las nubes les habían hecho.

Ella corrió a través del cielo como una bala, una raya negra a través del cielo azul de medianoche. Se aseguró de que Hajime siguiese aguantando y se elevó por el primer arco. Luego, hábilmente maniobró a través de la siguiente serie de anillos, usando la resistencia del aire para ayudarla a girar.

"¡Haha, eres increíble, Tío! ¡Debería haber sabido que un dragón legendario no tendría problemas con unos pocos anillos!"

"Me honras con tu alabanza, Maestro. Si estás de buen humor, me gustaría recibir mi recompensa en forma de besos y abusos".

"Abusaré de ti todo lo que quieras, pero sin besos."

"Muy bien. ¿Qué tal si me besas mientras me pegas en el culo? Nada me haría más feliz".

"Pervertida. Puedo aceptar estas citas nocturnas, pero no permitiré que hagas algo tan asqueroso con Hajime".

"Por favor, ¿podrías...?" A mitad de su sentencia, Tio se dio cuenta de que no era Hajime con quien estaba hablando. Yue estaba volando junto a Tio, con los brazos cruzados. Su mirada era tan intensa que la mayoría de la gente se habría desmayado sólo por estar en su extremo receptor.

"Oye, Yue. ¿Qué pasa?"

"Parecía que ustedes dos se estaban divirtiendo mucho, así que quería unirme." Había una parte de lo que dijo Yue que le pareció extraño a Tio.

"¿Cómo pudiste discernir cómo éramos? Volábamos bastante alto en el cielo, sin mencionar el hecho de que las nubes nos ocultaban. ¿Usaste alguna forma de magia?"

"¿Hm? No necesito usar magia para saber cómo se siente Hajime."

"Ya veo."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Hajime se sorprendió. Fue un poco chocante que ella pudiera decir lo que él sentía todo el tiempo, sin importar dónde estuviera. Especialmente desde que dijo que no necesitaba magia para hacerlo.

*"Tu amor es muy acosador... Ejem, profundo",* murmuró Tio en voz baja. Yue volvió su intensa mirada hacia Hajime. Sentí como si ella estuviera mirando a través de su alma.

*"Parecía que ustedes dos se estaban divirtiendo mucho."* Se repitió a sí misma. Tio podía ver las llamas de los celos ardiendo en lo más profundo de sus ojos.

*"Probablemente deberíamos volver pronto. Hagámoslo de nuevo alguna vez, Maestro".* Presionado por la mirada de Yue, Tio sugirió que volvieran. Curiosamente, Hajime no respondió de inmediato. Normalmente malcriaba a Yue, por lo que era raro ver que no accediese a sus deseos. Se puso la mano en la barbilla y se puso a pensar. Luego, en un destello de inspiración, sonrió a Yue y dijo algo.

*"Hey, Tio. Si yo soy tu amo, entonces eso significa que tienes que escuchar mis órdenes".*

*"¿¡Fwah!? P--por supuesto. Si hay una orden que quieras darme, la aceptaré con gusto".* Esta sería la primera orden formal de Hajime para Tio. Ella estaba confundida y algo emocionada por la perspectiva. La sonrisa de Hajime se hizo más amplia, y le dio una orden a Tio.

*"¡Muy bien Tío, te ordeno que dejes a esa vampiresa en el polvo!"*

*"¡Ah! Ya veo, amo. Debo decir que no esperaba que tuvieras un lado tan malicioso. Aun así, eso es lo que te hace ser interesante. Muy bien, ¡haré lo que me ordenes!"* Tio lanzó un aullido juguetón y aceleró aún más. Ella fácilmente superó a Yue. Mientras se recuperaba de la conmoción de lo que acababa de ocurrir, Hajime la llamó.

*"¡Hey, princesa vampiro! ¡Atrápenos si es posible! Si consigues atraparnos, te daré lo que quieras".*

*"¿Estás seguro de que quieres hacer esa apuesta? Sabes que no tienes oportunidad de ganar, ¿verdad?"*

*"Esta dragona mía puede ser una perversa sin remedio, pero es muy rápida. ¿Estás segura de que puedes ganar tan fácilmente?"*

*"Hmph, como si fuera a perder contra una perversa. ¡Te arrepentirás de haber elegido a la dragona antes que a mí!"*

*"Mi querido Maestro, ¿podría no insultarme en medio de una conversación con otra persona? Haaah.... Haaah... Podría emocionarme tanto que accidentalmente cancelaría mi transformación."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Ahora que finalmente podía disfrutar de su tiempo en este otro mundo, Hajime quería saborearlo al máximo. Un juego de etiqueta a través del cielo nocturno con Yue era la forma perfecta de hacerlo. Y aunque sus palabras eran duras, Yue también sonreía. Respirando excitada, Tio resplandeció por el cielo. Yue usó su magia de gravedad para acercarse a ellos. En el momento en que vio su oportunidad, se precipitó a matar. *"Aaah, te lo ruego, Maestro! ¡Por favor, azota mi culo para que esté en condiciones! ¡Conduceme como si fueras un caballo! Estoy segura de que así podría ir aún más rápido. ¡Si me castigas, tendré suficiente fuerza para atravesar ese muro de nubes!"*

Hajime ignoró las pervertidas palabras de la dragona y se concentró en la carrera. No quería que arruinara esta noche perfecta. Mientras tanto, en el suelo, Shea se había quedado sola.

*"La lluvia no parará... y nadie ha vuelto todavía... No me digas que se han olvidado de mí. ¿No saben que los conejos mueren de soledad? Date prisa y ven... Hic..."* Shea se acurrucó dentro de su tienda y miró el cielo nublado.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## ¡No Me Llames Diosa!

"¡Whoa, mira eso! ¡Es la Diosa de la fertilidad!"

"Y pensar que visitaría nuestra humilde ciudad..."

"Su amabilidad no tiene límites. Oí que se enfrentó a un ejército de 60.000 monstruos sólo para salvar la ciudad de Ur."

"No sólo está mejorando todas nuestras vidas, sino que está arriesgando las suyas para protegernos. Aunque es un poco diferente de lo que esperaba. Pensé que sería más... adulta y hermosa."

"Eso es lo que la hace una diosa tan asombrosa. Aunque es bajita, sigue trabajando muy duro por nosotros. Esto puede ser grosero, pero honestamente creo que es linda".

"Sé a qué te refieres. Puede que sea una diosa, pero honestamente, me recuerda a una ardilla bebé. Sólo quiero abrazarla".

"Oh, ¿tú también? Sé que es descortés pensar esto de una diosa, que es por lo que no lo dije antes.... pero es muy linda. Quiero llevarla a casa y cuidarla".

"Personalmente, quiero darle un gran abrazo. La sentaría en mi regazo y la admiraría todo el día."

"Sólo quiero cuidarla".

Los aldeanos hablaban tan fuerte que era difícil de creer que incluso trataban de impedir que Aiko los escuchara. Aiko se sonrojó de rojo brillante y se esforzó por no decir nada. Había pasado algún tiempo después del incidente de Ur, y Aiko había oído las mismas cosas en todas las aldeas por las que habían pasado de regreso a la capital. Gracias al pequeño esquema de Hajime, todos pensaron que fue Aiko, la diosa de la fertilidad, quien salvó la ciudad de Ur.

Las historias se habían extendido como un reguero de pólvora, y su nombre ya era conocido en todo el reino. Ella había acelerado su fama asegurándose de mejorar las condiciones agrícolas de cada una de las aldeas en las que se detuvo en el camino de regreso. Aunque fueron sus propias acciones las que la hicieron parecer tan entrañable, e hicieron que todos los aldeanos pensaran que era adorable.

A pesar de su pequeño aspecto, Aiko tenía 25 años. Era un miembro independiente, trabajador y contribuyente de la sociedad. No le gustaba que la trataran como a una diosa, ni que la trataran como a una niña. Ella miró con ira a los aldeanos, pero tuvo el efecto opuesto de lo que ella pretendía.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Ah, la diosa nos miró! ¡Saluden a la Diosa de la fertilidad! Vamos todos, ¡aplaudan conmigo!"*

*"¡Salve a nuestra diosa! ¡Alabada sea la Diosa de la fertilidad!"*

Ahora la animaban en las calles. Lágrimas de vergüenza brotaron de los ojos de Aiko.

*"¡Todos, mi nombre es Aiko! ¡Aiko Hatayama! ¡Por favor, dejarme de llamarme diosa!"* Aiko había tratado de impedir que la gente la llamara diosa dondequiera que había ido, pero fue en vano.

*"Qué humilde... Pensar que nos permitiría a los pobres aldeanos llamarla por su nombre..."*

*"Su amabilidad no tiene límites.... Nunca he estado tan conmovido en mi vida."*

*"¡Alabada sea nuestra Diosa de la fertilidad!"*

*"¡Saluden a nuestra bondadosa y misericordiosa Diosa de la fertilidad!"*

Temblando de emoción, los aldeanos continuaron animando a Aiko. Sus palabras sólo habían servido para profundizar su fe en ella.

*"Grrrrrr, ¿qué tengo que hacer para que usen mi nombre real? ¿Intentan matarme de vergüenza? ¿Todos los aldeanos son asesinos a sueldo que quieren acabar con mi vida?"* Aiko estaba tan avergonzada que ni siquiera podía pensar con claridad, por lo que estaba considerando seriamente la posibilidad de que todos los aldeanos fueran sicarios.

David y el resto de los guardias de Aiko intentaron animarla, pero no pudieron ocultar su propia felicidad por lo popular que se había vuelto su diosa. Sus obviamente insinceros intentos de hacerla sentir mejor solo hicieron que Aiko se sintiera más deprimida.

*"Umm, Ai-chan-sensei. Somos los compañeros del héroe, y los guerreros de Ehit, así que siempre nos destacaremos sin importar a dónde vayamos. No deberías preocuparte tanto por la atención".*

*"Sonobe-san... No me importa la atención. Bueno, lo hago un poco, pero no hay nada que podamos hacer al respecto. Es difícil actuar como un adulto cuando todos a tu alrededor te llaman diosa".*

Sin demora, David y los otros caballeros comenzaron a decirle a Aiko que no era tan vieja y que era demasiado guapa para ser adulta. Aiko les ignoró.

*"Ahora, Ai-chan-sensei. Tu fama como la Diosa de la Fertilidad se estaba extendiendo incluso antes de Ur. Todo lo que hizo fue acelerarlo un poco".* Atsushi y los demás asintieron de acuerdo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

"Supongo que tienes razón, pero aun así..." Aiko no quería aceptarlo. Todos los estudiantes la miraban con una mezcla de compasión y diversión. Decidió huir a su posada, tratando de escapar de las miradas de los aldeanos, pero antes de entrar, les oyó hablar de otra persona.

"Por cierto, ¿qué clase de persona es la Espada de la Diosa? He oído que tiene el pelo blanco y lleva un parche en el ojo..."

"Bueno, las únicas personas que son fuertes aparte de los caballeros son los guerreros de Ehit, pero he oído que no era uno de ellos."

"¿Están seguros de que tiene el pelo blanco y lleva un parche en el ojo?"

Parecía que no sólo la fama de Aiko había empezado a extenderse, sino también la de Hajime. La Espada de la Diosa era tan conocida como la Diosa de la Fertilidad misma. Los oídos de Aiko se animaron cuando escuchó mencionar el título de Hajime. Ella miró alrededor de la calle mientras escuchaba subrepticamente su conversación. Yuka y los otros estudiantes también se esforzaron. Ahora que el tema se había mencionado, los aldeanos estaban ansiosos por compartir todos los rumores que habían oído sobre Hajime.

"Eso es seguro. Después de todo, no hay muchos tipos de pelo blanco con parches en los ojos corriendo por ahí".

"Oí que derribó a todos los monstruos voladores con una lanza de luz, y destruyó el resto con una lluvia de meteoritos."

"Suena increíble. Pero si él es la Espada de la Diosa, ¿cómo es que no la está protegiendo ahora mismo? Ese grupo de guerreros de Ehit lo está."

Ciertamente fue increíble, Aiko y los estudiantes pensaron para sí mismos. Incluso David y los otros caballeros tuvieron que admitir a regañadientes que Hajime había luchado espléndidamente. Aunque, eso no significaba que les tuviera que gustar todo lo demás que había hecho.

Todos los aldeanos estaban perplejos ante la pregunta de por qué Hajime no estaba protegiendo a Aiko como debería hacerlo una Espada de la Diosa. Uno de ellos habló, ofreciendo una posible explicación.

"Ahora que lo pienso, oí algo de un comerciante que estaba en la misma posada Water Sprite Inn que la Diosa. Aparentemente su espada tenía un montón de mujeres en su grupo y estaban tratando de luchar con la Diosa por su amor. Tal vez pensó que sería incómodo si se quedaba..."

Aiko tosió sorprendida, apartando rápidamente su mirada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

*"¡Espera, qué! ¡La Diosa y su espada son amantes!"* Al poco tiempo, la historia se había salido de control. Según los aldeanos, Aiko y Hajime eran ahora amantes, y él tuvo que dejarla porque otra mujer se había metido entre ellos.

*"Discúlpeme, todos. ¡Por favor, no propaguen rumores infundados! ¡Yo soy profesora y él es mi alumno! ¡No tenemos una relación tan ilícita!"*

Los caballeros de Aiko se acercaron a los aldeanos con una mirada oscura en sus ojos, pero antes de que pudiesen hacer algo ella habló. Desafortunadamente, la desesperación en su voz hizo que pareciera que sólo estaba tratando de ocultar la verdad y lo que había sido un rumor se cimentó como un hecho en las mentes de los aldeanos.

*"Oh sí, no quería decir esto porque podría ser grosero, pero escuché de mucha gente que después de la pelea la diosa y su espada, bueno, ya sabes."*

*"Sí, yo también oí eso. Que compartieron un beso apasionado en la plaza del pueblo frente a todos, quiero decir."*

Aiko se sonrojó tan profundamente que su cara parecía un tomate gigante. Su boca se abrió y cerró, pero no salió ningún sonido. Los aldeanos empezaron a hablar del beso, y Aiko empezó a entrar en pánico. Se giró para mirar a Yuka y trató de explicarlo.

*"¡S-S-S-S-S-Sonobe-san, no es lo que piensas! Sólo me estaba dando resucitación cardiopulmonar. ¡No había nada romántico en ello! ¡Lo juro, soy una profesora recta y honesta!"*

*"¿¡H-Huh!? ¿Por qué intentas explicármelo? ¡Además, lo que sea que hayas hecho no tiene nada que ver conmigo!"*

Yuka no podía entender por qué Aiko de repente se había girado hacia ella. Pero, aunque intentó protestar, Aiko estaba más allá de lo razonable. Yuka no podía evitar que repitiera: "Lo juro, es sólo un malentendido".

*"¿Qué es esta extraña sensación que se está desarrollando...?"*

*"No tienes que decirlo, Atsushi... Sé exactamente cómo te sientes."*

Las chicas cerca de ellos estaban nerviosas por un tipo que ni siquiera estaba allí. Atsushi y los otros chicos miraban con ojos muertos, mientras Taeko y Nana simplemente se burlaban. Incluso cuando él no estaba presente, Hajime estaba seguro de que causaría un alboroto.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

## Palabras Del Autor

Gracias a todos los que compraron este libro. Residentes Chuuni, Ryo Shirakome aquí.

Este volumen estaba lleno de cosas. Myu hizo su primera aparición, Kaori, nuestra amable residente, pero aterradora usuaria del soporte, tuvo mucho más tiempo frente a la pantalla, y muchos de los otros estudiantes tuvieron su tiempo en el centro de atención.

Hajime va a conocer a mucha más gente, y crecerá bastante de aquí en adelante. Espero que esperes ver su próxima aventura

Para aquellos de ustedes que ya han leído la novela web, todos los fragmentos con... finales, bueno ustedes entenderán esa referencia

Y ahora algo completamente diferente. Me gustaría dar las gracias a Takayaki, mi maravillosa ilustradora, en primer lugar. Siempre le das vida a mis historias. También me gustaría dar las gracias a mi editor, a mi corrector de textos y a toda la maravillosa gente de la división editorial. Sin ustedes, este libro no existiría.

Y, por último, un enorme agradecimiento a todos mis lectores. Son increíbles, todos ustedes.

Ryo Shirakome.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 04 - [Light Novel] Premium

Arifureta: From Commonplace to World's Strongest - Volumen 04  
Por Ryo Shirakome

Translated by Ningen (English)  
Edited by DxS

Copyright © 2016 Ryo Shirakome  
Illustrations Copyright © 2016 Takaya-Ki  
Ilustración de portada por Takaya-Ki  
Todos los derechos reservados.

Edición original japonesa publicada en 2016 por OVERLAP, inc  
Esta edición en inglés se publica por acuerdo con OVERLAP, inc, Tokio  
Traducción al inglés © 2017 J-Novel Club LLC

Todos los derechos reservados. De conformidad con la Ley de derechos de autor de los Estados Unidos de 1976, el escanear, cargar y compartir electrónicamente cualquier parte de este libro sin el permiso del editor es la piratería ilegal y el robo del autor propiedad intelectual.

J-Novel Club LLC  
j-novel.club

El editor no es responsable de los sitios web (o su contenido) que no sean propiedad del editor.

Ebook edición 1.0: Diciembre de 2017  
Versión al español: Jaden